À LA CARTE

Classées	26 à 28
Constructions	10 et 13
Décès	29
Féminités	6 et 7
Finance	24 et 25
Horoscope	16
Mots croisés	8
Spectacles	22
Sport	17 à 21
Télévision	29
Voyages	9

L'ÉVÉNEMENT

98e année — No 127 QUEBEC, LUNDI 2 NOVEMBRE 1964 PRIX SEPT CENTS

MÉTÉO

Ensoleillé avec périodes nuageuses. Risque d'averses dispersées en soirée.

Doux. Min. et max. à Québec: 32 et 50. (Voir détails en page 2).

Rue Saint-Louis à Lévis

Hôtel rasé par le feu: 6 morts

Par Lucien LATULIPPE

Six personnes ont perdu la vie lors d'un violent incendie qui a détruit, hier, l'hôtel Leblond, situé au 43 rue Saint-Louis, Lévis. En plus de cet hôtel, le feu a consumé un édifice de trois étages, une maison de deux logements, un garage et un entrepôt.

Cinq des victimes ont péri dans le brasier. Quatre corps calcinés ont été découverts dans les ruines de l'hôtel au cours de la journée d'hier. Les recherches pour tenter de trouver le dernier doivent se poursuivre aujourd'hui. La sixième victime s'est infligé des blessures mortelles en sautant d'une fenêtre au quatrième étage.

Les cinq personnes qui ont péri dans le brasier sont Alphonse Forgues, 47 ans, Roland Gagné, 47 ans, Raymond Leblond, 32 ans, Armand Boisvert, 69 ans, et P.-E. Guay, 60 ans. Tous cinq logeaient à cet hôtel.

Les corps des trois premiers ont été identifiés à la morgue provinciale où ils avaient été transportés par le fourgon de la maison Gilbert et Turgeon. Le quatrième cadavre est celui de l'un des deux autres disparus. Le caporal Désilets, du service d'identité judiciaire de la PP, effectue ce travail d'identification avec l'agent Marc Saulnier.

La sixième victime est Mme Paul-Emile Denis, née Jeanne-Mance Ouellet, 23 ans, de Sorosto, comté de Lévis. La jeune femme s'est jetée d'une fenêtre du quatrième étage de l'hôtel pour échapper aux flammes. L'ambulance Gauthier, de Lauzon, l'a transportée à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où la jeune femme a succombé à ses blessures vers 11h 30 de la matinée, hier.

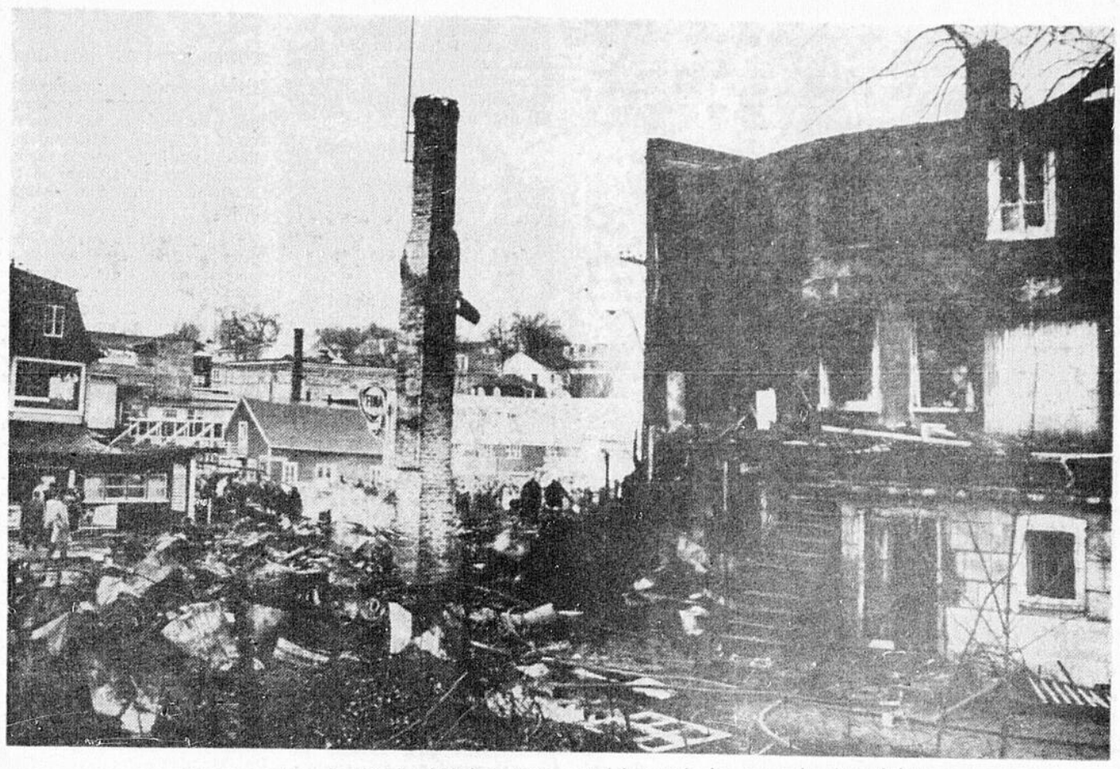
Quatre autres personnes ont échappé aux flammes. Ce sont Mme vve Ludger Leblond, propriétaire de l'hôtel en question, et trois pensionnaires, Edouard Roberge, 78 ans, Pierre Laflamme, 30 ans, et J.-Claude Pruneau. Les trois premiers ont sorti seuls de l'hôtel et ils sont indemnes. M. Pruneau a été secouru par les pompiers de Lévis. Il se tenait à une fenêtre du quatrième étage et il est descendu par l'échelle aérienne. Sa figure a souffert de la chaleur.

LES LIEUX

L'hôtel Leblond, dont la construction remontait à une centaine d'années, s'élevait au 43 rue Saint-Louis. C'était un édifice de quatre étages comptant une vingtaine de chambres. En plus de la cuisine, il y avait un grill, une taverne et une salle à diner.

Cet incendie a également jeté quatre familles sur le pave.

(Suite à la page 2, 5e col.)



Dans ces ruines de l'hôtel Leblond, à Lévis, ont été trouvés les corps de cinq victimes.

Analyse de l'attitude de la presse

Le Secrétaire de la Province, M. Bona Arsenault, a fait hier soir une analyse de l'attitude de la presse face aux événements actuels, principalement en ce qui concerne les lendemains de la visite royale ainsi que la publication du rapport Wagner.

Prenant la parole lors du banquet de clôture du cinquantenaire de Giffard, il a déclaré que les prises de position de certains organismes d'information, nommément Le Soleil, L'Evénement, et L'Action, ont apporté "un chaud rayon de soleil au milieu de cette tempête qui s'est déchaînée sur notre province, en ces dernières années, particulièrement en ces derniers mois.

Il a fait l'éloge du gérant de la Rédaction du Soleil, M. Jean-Charles de LaDurantaye dont la dernière lettre d'instruction adressée aux journalistes prohibait la publication dans les pages de ce quotidien de déclarations émanant de personnes ou d'organismes séparatistes, indépendantistes, nationalistes prêchant la violence ainsi que toute forme de protestation contre l'autorité établie par des personnes ou organismes non en autorité et non représentatifs du bien commun. Il a qualifié cette prise de position "d'acte d'un courage exceptionnel et d'une portée peut-être sans précédent dans l'histoire de notre journalisme canadien-français".

M. Arsenault a aussi rendu hommage à L'Action, principalement à son rédacteur en chef, M. Lorenzo Paré, qui a récemment dénoncé "non moins courageusement l'infiltration communiste chez nous et ceux qui vont même jusqu'à placer à la portée des étudiants de notre catholique Université Laval, des manifestes révolutionnaires, pré-

(Suite à la page 2, 3e col.)

Le drapeau

Une journée décisive

OTTAWA (UPI) — Ce sera la vie même du 26e Parlement du Canada qui sera en jeu, aujourd'hui, lorsque le premier ministre Lester B. Pearson rencontrera les leaders des partis d'opposition afin de s'entendre sur les règles à suivre pour la deuxième phase du débat sur le drapeau.

L'urgence de cette rencontre s'ajoute à la nécessité pour le gouvernement d'obtenir des crédits additionnels de $740 millions afin de rencontrer les dépenses de novembre et décembre. Le Trésor pourra à peine suffire jusqu'au 10 novembre.

L'atmosphère qui règne présentement à Ottawa en est une de crise. Le chef de l'Opposition, John Diefenbaker, a déjà refusé catégoriquement le choix fait par le comité du drapeau, comportant une seule feuille rouge sur fond blanc bordée de deux bandes verticales rouges, et accepté par un vote majoritaire de 10 voix contre 4.

M. Pearson a maintenant un drapeau choisi par quatre des cinq partis officiels et ne désire certes pas se lancer dans un autre débat-marathon sans issue. Il semble qu'il désirerait limiter la période de débat à deux semaine. Sans quoi, le gouvernement libéral devra demander une motion de clôture, limiter le débat ou bien remettre toute cette question à plus tard

Jusqu'à maintenant, aucune de ces formules n'a semblé rencontrer l'assentiment des chefs libéraux. La motion de clôture est une mesure politique très dangereuse obligeant la Chambre à prendre le vote. Le dernier exmple d'une telle situation remonte à 1956 et avait marqué la fin du gouvernement libéral du temps.

Les élections et le drapeau distinctif en Ontario, le 9

OTTAWA (PC) — Les deux élections partielles fédérales qui se tiendront le 9 novembre dans les comtés de Waterloo-Sud, en Ontario, et de Westmorland, au Nouveau-Brunswick, suscitent un intérêt plus que coutumier.

Cela vient en partie du fait que la question du drapeau distinctif a pratiquement dominé la session parlementaire depuis que le gouvernement et l'opposition se sont heurtés de front en août.

L'affrontement décisif a été évité en envoyant la question à un comité de la Chambre dans lequel tous les partis étaient représentés. Le comité a maintenant recommandé un modèle de drapeau à une seule feuille d'érable, déjà rejeté par le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, tandis que la campagne électorale est déjà en cours dans Waterloo-Sud et Westmorland.

Les partis politiques attendront les résultats de ces deux élections complémentaires pour voir si la question du drapeau a pu influencer le verdict des électeurs.

De telles évaluations sont tou-

(Suite à la page 2, 4e col.)

Tenir un plébiscite national sur le drapeau (Bert Leboe)

BARRIE (PC) — M. Bert Leboe, député créditiste de Cariboo aux Communes, favorise la tenue d'une plébiscite national sur le drapeau.

Dans l'allocution qu'il a prononcée samedi à la séance de clôture du congrès de deux jours de l'Association du Crédit social de l'Ontario, il a exprimé l'avis que les pressions exercées par le Québec avaient empêché les libéraux de s'entendre avec les conservateurs à ce sujet.

Il a souligné cependant que son parti continuera à s'opposer à la tenue d'élection sur la question.



AU PLUS FORT DE L'INCENDIE . . .

Si le Canada veut survivre...

Opter pour l'unité dans la diversité

(Pierre Laporte)

Par la PRESSE CANADIENNE

M. Pierre Laporte a déclaré hier devant les membres du conseil administratif des étudiants de l'université de Toronto qu'il croit que le Canada, s'il veut survivre, doit s'orienter vers l'unité dans la diversité.

"Si vous êtes d'accord, a-t-il dit, vous êtes sur la bonne voie. Autrement nous sommes en instance de rupture."

Car, a dit le ministre des Affaires municipales, "si le Canada doit demeurer uni, s'il doit exister même, il est impérieux que les demandes légitimes des Canadiens français soient accueillies au même titre que celles des Canadiens anglais."

"Principe fort simple, selon M. Laporte, égalité absolue comme point de départ."

Les Canadiens français, au point de départ, ne devront pas sous-estimer les bienfaits de la Confédération, et dire "qu'elle ne comporte que du passif".

Il faudra d'autre part, "que les Canadiens de langue anglaise cessent de croire que les cent premières années de la Confédération ont été excellentes ou même satisfaisantes pour nous."

Accepter la nécessité absolue de l'égalité de droits et d'obligations entre les deux groupes ethniques, cela n'est qu'un début, a dit M. Laporte.

Le ministre a dit qu'il ne croyait pas que le Québec renonce à l'essentiel.

LE MEME MOULE

"Ou bien l'on fera droit aux revendications raisonnables du Québec, ou bien on tentera de couler cette province dans le même moule que le reste du Canada."

Les conséquences d'une telle option, que le Canada tout entier devra faire bientôt exigent une analyse sérieuse et sereine.

Selon M. Laporte, les Québecois savent qu'un Etat indépendant leur causerait de graves problèmes du point de vue économique, culturel et social.

On a parlé d'Etat associé, et je ne me suis jamais prononcé pour ou contre, a précisé le ministre. C'est une formule qui mérite d'être étudiée et il ne faudrait pas que le Canada anglais refuse de l'aborder franchement.

M. Laporte a dit croire à la

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Délégués québécois et ontariens de l'Education

Voyage d'étude en Californie

TORONTO (PC) — Des représentants officiels des ministères de l'Education du Québec et de l'Ontario effectueront un voyage sans précédent en Californie la semaine prochaine en vue d'étudier de plus près le fonctionnement des collèges communautaires dont le nombre ne cesse de grandir outre-45e.

Un porte-parole du ministère de l'Education a déclaré que ce voyage de huit jours pourrait bien marquer le début d'une collaboration plus étroite entre les deux provinces en matière d'éducation.

La délégation québécoise serait dirigée par M. Guy Lechasseur, député libéral de Verchères à l'Assemblée législative et comprendrait également MM. Arthur Tremblay, sous-ministre de l'Education, Jean Juneau, conseiller technique et Yves Martin, directeur du plan.

La délégation ontarienne sera dirigée par M. William Davis, ministre de l'Education et comprendra MM. R. W.B. Jackson, directeur des recherches de l'Ontario College of Education, Clare Westcott, adjoint à l'administration et J. Bascon St. John, directeur de l'élaboration des programmes.

Dix-sept morts dans l'Est de la province

(voir p. 3)

Editorial

Il faudrait autre chose

L'augmentation des taxes scolaires est un problème que plusieurs petits propriétaires ont de la difficulté à résoudre. Revenant à la charge, la Fédération des ligues de citoyens de Limoilou a demandé récemment une enquête sur la gestion de la Commission des Ecoles catholiques, à Québec, se basant sur l'argument que les taxes scolaires ont quadruplé depuis dix ou douze ans.

En février dernier, la ligue des citoyens avait invoqué comme raisons valables à la demande d'une telle enquête, l'extravagance dans les dépenses faites par la C.E.C., le manque de mesure dans l'administration de la Commission et l'augmentation continuelle de la taxe scolaire.

La seule raison de l'accroissement des taxes ne peut pas justifier une enquête, semble-t-il. Il faudrait une étude plus poussée, des comparaisons avec l'augmentation des taxes scolaires en d'autres villes, expliciter s'il y a mauvaise gestion ou mal-administration.

Plusieurs raisons, au contraire peuvent expliquer l'augmentation des taxes. Désormais on peut s'appliquer à trouver comment cette augmentation pourra être enfin freinée. Le travail des ligues de citoyens est utile et il y aura lieu de revenir sur la question pour tenter d'en arriver à la satisfaction de tous les citoyens.

Une propagande sape l'autorité (Bona Arsenault)

par J.-Claude RIVARD

Le secrétaire de la province de Québec, M. Bona Arsenault, a déclaré hier soir qu'il faudrait "être aveugle pour ne pas se rendre compte de ce qui se passe autour de nous, où au moins 95% de la population réprouve la propagande anti-démocratique, sectaire, athée et communiste qui s'infiltre chez nous par divers moyens d'information".

Il a ajouté, que "cette propagande sape à sa base même toute autorité, qu'elle soit constitutionnelle, civile ou religieuse, préparant ainsi les voies à de terribles lendemains".

Prenant la parole devant plus d'un millier de personnes, participant au banquet de clôture des fêtes du Cinquantenaire de Giffard, M. Arsenault a aussi déclaré:

"Il est vraiment temps que ce 95% de notre population se réveille et se lève pour appuyer ceux qui étant en autorité, portent de lourdes responsabilités, croient de leur devoir de poursuivre le bon combat, soutenus par un certain nombre de nos principaux journaux, qui placent dans la balance le poids précieux de leur influence et de leur rayonnement".

M. Arsenault a dit que la lutte est engagée mais qu'elle sera dure, impitoyable peut-être, et que le Gouvernement n'ignore pas les terribles représailles auxquelles il s'expose, en ce faisant. Mais il a ajouté que la défaite est la seule alternative à la victoire et que pour vaincre il faudra combattre quel qu'en soit la prix.

LE NATIONALISME

M. Arsenault a dit qu'il respecte les nationalistes et qu'il en est un lui-même, en énumérant les discours, les écrits, les visites rendues aux francophones partout à travers le pays et même aux Etats-Unis.

23 avions et 4 hélicoptères américains dynamités

Vaste opération de sabotage des Viets

SAIGON (AFP) — Ce sont des commandos de saboteurs, et non des tirs de mortiers, qui, dans la nuit de samedi à dimanche, ont causé de graves dégats à vingt-trois avions et à quatre hélicoptères américains de la base aérienne de Bien Hoa, affirment certains observateurs militaires à Saigon.

Ils assurent, notamment, que seule l'utilisation de fortes charges explosives, vraisemblablement du plastic, posées par des specialistes du sabotage en des points soigneusement déterminés, a pu réaliser la destruction aussi complète de certains bombardiers B-57.

De telles destructions seraient, selon eux, impossibles à effectuer par des tirs de mortiers.

Ils relèvent également l'absence d'entonnoirs autour des avions détruits ou fortement endommagés, ce qui laisserait supposer les coups de mortiers avaient les cantonnements pour cibles, alors que les avions étaient éloignés de plusieurs dizaines de mètres les uns des autres, et que l'action du Vietcong eut lieu dans une obscurité totale.

Ces observateurs soulignent, enfin, que la distance de laquelle tiraient les mortiers, selon les sources américaines, était un minimum de neuf mille pieds, c'est-à-dire l'extrême limite de la

(Suite à la page 2, 1ère col.)



AVIONS AMERICAINS DETRUITS — Le Viet-cong a attaqué et détruit hier une base aérienne américaine au Sud-Vietnam. 27 appareils ont été anéantis, dont une vingtaine de bombardiers B-57. (Téléphoto PA)

23 avions et 4 . . .

(Suite de la première page)

portée de ce genre d'arme. Cette limite ne permet aucun tir précis. La portée de l'utilisation normale des mortiers de 81 est, en effet, de l'ordre de six milles pieds.

LA VERSION AMERICAINE

En fait, estiment ces observateurs, les tirs des mortiers étaient dirigés sur les cantonnement américains, où ils ont provoqué la mort de quatre hommes et ont fait trente-deux blessés, détruisant sept baraques en en endommageant onze. Ces tirs ajoutent-ils, constituaient une manoeuvre de diversion pour couvrir les commandos de saboteurs qui ont pu opérer sans opposition à la faveur de la confusion.

C'est le général W.C. Westmorland, commandant les forces américaines au Vietnam, qui a déclaré au cours d'une conférence de presse tenue dimanche, qu'il n'existait pas de preuve que le Vietcong ait pénétré dans la base. Toutefois il n'a pas écarté absolument cette éventualité.

La version des faits présentés dimanche par les autorités américaines pourait viser à éviter, d'une part, de mettre en cause l'organisation du service de sécurité de la base, assuré en principe par les forces armées vietnamiennes, et d'autre part des repercussions fâcheuses sur l'opinion publique américaine 48 heures avant les élections présidentielles.

On remarque, d'ailleurs, que plus de sept heures se sont écoulées entre le début de l'attaque de la base et les premières informations fournies à la presse, ce qui est inhabituel, et laisserait supposer certaines hésitations sur la relation exacte des faits de la part de milieux officiels américains.

Si le Canada veut survivre . . .

(Suite de la première page)

formule de la Confédération, "car le morcellement" du Canada "face à une Amérique gigantesque ne pourrait qu'entraîner la disparition du Canada lui-même, ce qui réduirait l'Etat français à des proportions infimes et mettrait en danger la survie d'un pays dont l'influence peut être salutaire dans le monde."

L'une des questions essentielles, a dit le ministre, est de savoir si le Canada est viable sans la province de Québec.

"Cette question-là, c'est surtout le Canada anglais qui doit se la poser.

"Je ne crois pas que le Québec puisse se retirer de la Confédération, précise M. Laporte, sans que l'économie du Canada en soit bouleversée.

ADAPTER LA CONSTITUTION

Les réponses que nous devons apporter à ces problèmes ne doivent être marquées au coin de l'impatience ou de l'émotivité.

Nous ne devons laisser aucune voie inexplorée, dit M. Laporte et nos réponses doivent être "étayées sur une étude sérieuse et réfléchie des conséquences qu'elles auront pour l'ensemble du Canada."

M. Laporte a endossé les propositions de M. Jean-Luc Pépin, député fédéral de Drummond-Arthabaska, formulées lors de la récente réunion de l'Institut canadien des affaires publiques.

Enfin a dit M. Laporte, le Canada anglais rendrait grand service au pays tout entier en cessant de juger le Québec en fonction de ses rares extrémistes.

"Les transformations profondes que l'on note au Québec sont non seulement excellentes pour cette province, mais un actif pour l'économie du Canada tout entier.

Il faut avant tout adapter la constitution aux réalités nouvelles.

M. A. McGee

M. Alfred McGee, fonctionnaire provincial à la retraite, époux de dame Rose Levasseur, est décédé à l'âge de 72 ans et 8 mois. Il demeurait au 655, 11e Rue.



Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Paul-Henri McGee (Elise Brulotte), Lucien McGee (Thérèse Gagnon), Maurice McGee (Monique Chevalier), Raymond McGee (Suzanne Rheaume), Maurice Déry (Germaine), Charles Vidal (Thérèse) et Jean-Claude Devarennes (Rita); son frère et sa soeur, son beau-frère et ses belles-soeurs: M. et Mme Joseph McGee (Laura Parent), Mme Antoine Gervais, de Montréal, M. Alphonse Levasseur et Mme veuve Philippe Levasseur.

Le service sera chanté mardi, en l'église de Saint-Fidèle, et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles. La dépouille mortelle est exposée au 698, 5e Rue. La direction des funérailles a été confiée à la maison Paul-H. Tremblay, de Québec.

Mme I. Dodier

Mme Irénée Dodier, qui est décédée le 28 octobre, à Québec, laissait également son beau-frère et sa belle-soeur, M. et Mme Wilfrid Giroux, entrepreneur, de Saint-Georges, Beauce, dont le nom a été omis involontairement dans la nécrologie. —

Forte augmentation . . .

(Suite de la page 24)

monwealth eux-mêmes a été relativement peu importante, note le rapport.

L'an dernier, le Commonwealth comptait pour 23 pour cent dans le chiffre total des exportations mondiales.

Le commerce entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande et entre ces deux pays et l'Extrême-Orient et l'Amérique s'est accru au cours de ces dernières années. La Grande-Bretagne a par contre développé son commerce surtout avec l'Europe occidentale, poursuit le rapport.

Les échanges entre la Grande-Bretagne et les autres pays du Commonwealth représentent les trois quarts du total des échanges à l'intérieur du Commonwealth, la Grande-Bretagne restant ainsi un marché majeur du Commonwealth. Les importations britanniques en provenance du Commonwealth ont augmenté de huit pour cent au cours de ces quatre dernières années, ajoute le rapport.

Analyse de l'attitude . . .

(Suite de la première page)

chant la prise du pouvoir par la violence, au mépris de toutes nos lois criminelles".

Il a aussi déclaré que "la prise de position claire, précise catégorique, courageuse, du procureur général, M. Claude Wagner, et des journaux plus haut mentionnés "mérite l'approbation unanime de la population paisible et honnête de notre province"

Il a rendu témoignage à l'objectivité avec laquelle Radio-Canada a transmis sur son réseau français l'essence de la mise au point du gérant de la Rédaction du Soleil et de L'Evenement, affirmant que "cela est de bon augure".

M. Arsenault a cependant justifié Le Devoir "qui, en coiffant, samedi le 31 octobre, la nouvelle de cette intervention de M. de LaDurantaye, d'un titre indéniablement tendancieux, vient encore une fois de plus de faire de la peine à un grand nombre de ses dévoués et si charitables lecteurs".

"C'est une fausseté que Le Soleil et L'Evenement imposent le silence à leurs journalistes, comme l'a écrit Le Devoir, dans un titre de première page. Ce comportement ne convient pas à un journal qui a le souci de la distinction, comme Le Devoir" a-t-il dit.

Il a déclaré qu'il faut aplanir le noble geste du "Soleil" et de "L'Evénement" qui ont décidé de ne pas servir gratuitement de véhicule aux idées subversives, révolutionnaires et extrémistes en décidant qu'à l'avenir ils n'accorderaient pas aux mouvements subversifs une importance exagérée, qu'ils n'ont jamais méritée et qu'ils ne mériteront jamais en notre province"

"Si d'autres journaux ou d'autres organismes d'information veulent se faire solidaires d'une poignée de révolutionnaires et de fauteurs de désordre chez nous, en se constituant naïvement leurs propagandistes, au nom de la liberté de la presse, c'est leur affaire" a-t-il ajouté. "Mais ils recevront bientôt de la masse de la population du Québec, la réprobation qu'ils se sont méritée".

Faisant écho à un éditorial de Lorenzo Paré, M. Arsenault a déclaré que les communistes veulent tirer profit de l'aspiration à l'indépendance et de l'enthousiasme des Canadiens français comme prélude à l'instauration de la dictature communiste.

Les élections et le drapeau . . .

(Suite de la première page)

tefois difficiles à faire. Plusieurs politiciens se demandent si la question du drapeau influencera véritablement le vote, mais les chefs de parti y verront peut-être une justification de leur attitude sur le drapeau.

CONSEQUENCES POSSIBLES

Cela serait particulièrement vrai si Waterloo-Sud, anciennement détenu par les conservateurs, et Westmorland, un siège libéral avant de devenir vacant, changeaient d'allégeance ou venaient très près d'un changement.

Un double gain pour les libéraux pourrait bien inciter le gouvernement à déclencher une élection générale subite. Un double gain pour les conservateurs pourrait par ailleurs encourager l'opposition à paralyser le travail des Communes de telle façon qu'une élection générale deviendrait inévitable.

Une autre possibilité est un gain du Nouveau parti démocratique dans l'une des deux circonscriptions. Ce parti interprèterait un tel résultat comme un point tournant de ses chances politiques et comme le signe avant coureur de nouveaux gains aux dépens des vieux partis dans quelques comtés.

Il en résulterait presque certainement de nouvelles pressions sur le gouvernement au Parlement, ce qui ne lui laisserait sans doute que l'issue d'en appeler au peuple dans une épreuve de force nationale.

Un autre facteur d'intérêt dans ces élections partielles est le fait que le gouvernement libéral, porté au pouvoir avec une minorité des sièges il y a 18 mois, a maintenant eu un laps de temps raisonnable pour manifester sa valeur réelle.

Et on admet généralement des deux côtés de la Chambre que chaque jour qui passe nous rapproche d'une élection générale. La grosse question est de savoir si le scrutin viendra à plus ou moins brève échéance.

Le temps

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada :

	Haut	Bas
Vancouver	52	46
Calgary	65	42
Edmonton	53	43
Saskatoon	57	35
Regina	60	31
Churchill	32	21
Winnipeg	54	36
Toronto	58	27
Ottawa	53	30
Montréal	49	31
Québec	38	25
Sherbrooke	45	20
Chicoutimi	48	21
Moncton	44	29
Saint-Jean, N.-B.	45	25
Fredericton	50	23
Halifax	49	30
Sydney	43	33
Gander	35	31
Saint-Jean, T.-N.	38	31

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo: Régions de Montréal, de Québec, d'Ottawa et des Laurentides: ensoleillé avec périodes nuageuses et risque de quelques averses dispersées dans la soirée. Doux. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 38 et 55; à Ste-Agathe et Québec 32 et 50.

Régions du Lac-St-Jean, Baie-Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept-Iles: généralement ensoleillé et peu de changement dans la température. Vents légers. Minimum et maximum à Chicoutimi 30 et 50; à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Mont-Joli 30 et 45; à Gaspé 30 et 40; à Sept-Iles 25 et 40.

Les marées

Basse:	12 h. 18 a.m.
Haute:	5 h. 04 a.m.
Basse:	12 h. 38 p.m.
Haute:	5 h. 28 p.m.

Le Soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
6.29	4.29	10.00

Rue Saint-Louis à Lévis: Hôtel rasé par le feu . . .

(Suite de la première page)

M. et Mme Clément Bernard et leur fille, M. et Mme Claude Côté et leur garçon occupaient deux logements en arrière de l'hôtel. Leur maison de deux logis répondait au numéro civique, 37 rue Saint-Louis.

L'autre édifice de trois étages qui a été détruit, même s'il est resté en partie debout, abritait les familles Alcide Cantin, au 45 rue Saint-Louis, et Adrienne Labrecque, au 51 rue Saint-Louis. Le rez-de-chaussée de cet immeuble logeait le magasin de linge J.-C. Goodman, aux 47 et 49 rue Saint-Louis.

Les flammes ont éclaté dans la cuisine située dans la partie arrière de l'hôtel. C'est Mme Leblond qui a découvert l'incendie au cours de sa tournée d'inspection avant de se coucher pour la nuit. Il était 1 h. 25 hier matin quand l'alerte a été enregistrée à la brigade des incendies de Lévis.

Mme André Nadeau, demeurant au 8 rue Larochelle, fille de Mme Leblond, dit qu'elle a fermé le grill de l'hôtel avec sa mère vers minuit et 40 minutes. Tout semblait normal et la jeune femme est rentrée à son domicile. C'est environ trois quarts d'heure plus tard que l'incendie était découvert.

ALERTE

Mme Leblond s'est immédiatement rendu prévenir son autre fille, Mme Clément Bernard, demeurant dans la maison en arrière de l'hôtel. Agée de 68 ans, l'hôtelière a, en même temps, demandé à son fils Dominique qui tient le restaurant Nick, près de l'hôtel, de se rendre avertir tous les occupants de l'hôtel.

On nous dit que M. Dominique Leblond a visité tous les étages de l'hôtel et qu'il a frappé à toutes les portes des chambres occupées. Il a reçu une réponse à chaque fois. MM. Roberge et Laflamme sont sortis immédiatement en tenue de nuit. Ils ont perdu tous leurs biens.

Comme raconté précédemment, Mme Denis s'est jetée du quatrième étage. Elle a été recueillie sur le trottoir par Marcel Leblond et conduite au club de l'Association sportive de Lévis situé en face de l'hôtel incendié.

J.-Claude Pruneau se trouvait également au quatrième étage. Le feu le serrait de près quand il a été secouru par les pompiers.

M. Roberge se trouvait au quatrième étage et il s'est échappé facilement. M. Laflamme avait sa chambre au 1er et il est sain et sauf. Roland Gagné était au 3e; Armand Boisvert et P.-E. Guay, au 4e aussi. Raymond Leblond, fils de Mme Leblond, avait sa chambre au 2e étage comme sa mère. Mais leurs chambres se trouvaient situées de chaque bout de l'hôtel.

AVANCE RAPIDE DES FLAMMES

L'incendie a été découvert dans la cuisine située au rez-de-chaussée de l'hôtel et dans sa partie arrière. Sa cause demeure inconnue pour le moment. Le système électrique de l'édifice avait été rénové récemment.

Quelle que soit la cause du sinistre, l'élément destructeur s'est propagé rapidement dans tout l'intérieur en bois de l'hôtel. C'est ce qui expliquerait que certains pensionnaires n'ont pas eu le temps de s'échapper.

Un voisin, M. Arthur Beaulieu, 40 rue Desjardins, fut l'un des premiers à se rendre compte de l'incendie. Il dit que le feu s'est propagé d'une façon effarante. Il a vu tout l'intérieur de la cuisine en feu et il a lancé l'alerte.

A peine quelques minutes après l'arrivée des premiers sapeurs, qui ont mis quelques instants seulement à répondre à l'appel, tout l'intérieur de l'hôtel était devenu un immense brasier.

Moins d'une heure plus tard, l'édifice de quatre étages s'écroulait et le mur de brique de la façade jonchait la rue Saint-Louis.

Le chef Théo Morin dirigeait le travail des sapeurs. Plusieurs lances sont entrées dans la lutte, mais il n'y avait rien à faire pour enrayer la marche de l'élément destructeur.

Après que l'hôtel se fut écroulé, les pompiers ont porté leur attention sur l'édifice voisin de trois étages. Le feu s'y est propagé à l'intérieur. De cet immeuble, il reste les murs.

Bien digérer c'est mieux vivre!



Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy CÉLESTINS.
IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy CÉLESTINS est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.
CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.
Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
VICHY CELESTINS FRANCE
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
4 pièces très modernes, entrée laveuse et sécheuse. Occupation immédiate.
$78.00 par mois
INFORMATIONS ET VISITES :
355, 26e Rue, Appt 1,
St-Paul Apôtre
TEL.: 524-7465



Combattez la FAIBLESSE
Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les
PILULES ROUGES AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 3-99

SIROP 2 Sapins CONTRE LE RHUME

Vendeurs demandés
Salaire de base et commission. S.V.P. vous présenter pour entrevue au gérant des ventes à
530 Côte d'Abraham, Québec.

SALON ESTHETIQUE
MESDAMES, MESDEMOISELLES
Vous voulez retrouver la fraîcheur de votre épiderme ! Alors, ayez recours au grand peeling qui, après 7 jours, aura fait tomber la couche superficielle de votre épiderme entraînant avec elle, rides légères, points noirs, taches de rousseur et traces d'acné, le grand peeling dans ces cas est vraiment efficace.
Epilation des poils superflus à l'électrolyse. Traitements de beauté, peeling léger. Pour tous renseignements consultez:
Mlle Yvette Guillemette esthéticienne-visagiste
28 St-Louis, Montmagny — Tél.: 248-2277
Ouvert du mercredi au samedi jusqu'à 9 hres et samedi 4 hres.

DEMANDES DOLLARS en ARGENT

1935 - 36 - 37 - 46 Nous payons	$4.00
1938 Nous payons	$7.00
1939 - 50 - 51 - 52 Nous payons	$2.00
1945 - 47 Nous payons	$25.00

1948 - NOUS PAYONS $125.00

1949 - 54 - 55 - 56 Nous payons	$3.00
1957 - 58 Nous payons	$1.50

Expédiez par malle enregistrée, paiement assuré par retour du courrier.
COMPTOIR DE MONNAIES
PLACE LAURIER — STE-FOY
653-8213 - 681-1729

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

La tranquillité d'esprit vient par surcroit si vous souscrivez un capital suffisant d'assurance-VIE PERSONNELLE PERMANENTE.
15e ANNIVERSAIRE
L'EXCELSIOR
Compagnie d'Assurance-Vie



"Ils ont ri quand j'ai décidé de me lancer comme vendeur"

Ils pensaient que j'étais quelqu'un de renfermé, incapable de communiquer facilement avec mes semblables. Mais pourtant, depuis déjà dix ans, je suis vendeur. Je représente une grande compagnie et j'aime ma profession. Je suis convaincu. Et maintenant j'ai l'intention d'aller plus loin. Qu'est-ce qui m'a donné un tel stimulant ? Le cours de culture humaine de l'Institut de Personnalité.



Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement à ceux qui en ont besoin, vous vous trompez. Il stimule toute personne (homme ou femme) de 18 à 88 ans.

La moitié de ceux qui prennent le cours n'en ont pas besoin. Ils pourraient s'en passer mais ils ne veulent pas s'en passer. Pourquoi ? Parce qu'ils veulent goûter une expérience nouvelle, recharger la créativité de leur esprit, ajouter d'autres horizons à leur expérience, donner d'autres dimensions à leurs connaissances. Ils n'ont qu'une vie à vivre, elle est courte et ils veulent la remplir le mieux possible; ils veulent préciser où ils en sont et où ils veulent aller.

Ce n'est pas un cours qui fait des miracles. C'est une expérience humaine qui donne un nouvel élan.

C'est une expérience passionnante dirigée par des professeurs enthousiastes, qui aiment leur profession et y croient tellement qu'ils y consacrent toute leur vie.

C'est une expérience pratique de 15 semaines un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. Les participants y apprennent à devenir leur propre professeur, à utiliser leur talent créateur et à découvrir des moyens nouveaux de résoudre leurs problèmes.

C'est une expérience enrichissante qu'ont vécu depuis 1954 plus de 6,000 adultes, hommes et femmes, d'un âge moyen à 37 ans.

En somme, nous essayons de comprendre les gens qui nous font confiance, nous leur fournissons les outils et ils se bâtissent eux-mêmes, à leur goût, selon leur personnalité. Après tout, ils se connaissent mieux que nous pouvons les connaître. Mais cette expérience éclaire certains côtes inconnus de leur vie.

Vous aussi, vous êtes capables de tirer plaisir et profit de cette expérience. Voulez-vous assister à une conférence explicative, humoristique et instructive ? Soyez des nôtres, sans aucune obligation. Rendez-vous au Palais Montcalm, suite 36, lundi le 2 nov. ou jeudi le 5 nov. ou vendredi le 6 nov. à 8h. p.m.

Pour demander une entrevue personnelle, entre 10 heures a.m. et 8 heures p.m., ou réserver votre place à la conférence gratuite, signalez 523-9119

Maintenant, vous connaissez l'adresse. Vous avez du temps libre. Ne cherchez pas d'excuse ! Trouvez les moyens et rendez-vous !

Vous avez pris le temps de parcourir cette annonce, prenez le temps de nous rendre visite !

Jean-Guy Leboeuf, président,
Auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur ! et croyez au succès" !



L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions



Dix-sept personnes trouvent une mort violente dans l'Est

La fin de semaine a été des plus tragique dans l'Est du Québec. En plus de l'incendie qui a fait six victimes à Lévis et de l'assassinat du caporal David Chénard, à Trois-Pistoles, neuf personnes ont perdu la vie sur les routes et un adolescent a été tué d'un coup de feu.

A LEVIS

Un jeune Lévisien a perdu la vie et sa compagne a été blessée hier matin, quand l'auto qu'ils occupaient a percuté contre un arbre. La victime est Michel Léveillé, 22 ans, du 37 rue Foisy, Lévis. L'état de Mlle Lise Patry, 22 ans, du 14 rue Commerciale, Lévis, ne serait pas grave.

La tragédie s'est déroulée sur la rue Saint-Georges, près de la rue Perreault, vers 4 h. hier matin. Les deux jeunes gens venaient d'assister à l'incendie qui a détruit l'hôtel Leblond, à Lévis.

Selon le chef de police Beaudoin, de Lévis, l'accident serait attribuable à un doublement. Il y aurait eu accrochage entre les deux véhicules. La voiture de Michel Léveillé a franchi le trottoir, à gauche de la rue Saint-Georges, et elle s'est écrasée avec violence sur un gros arbre.

Michel Léveillé aurait connu une mort instantanée. Sa compagne a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Lévis par l'ambulance Gauthier, de Lauzon. Le Dr Roger Roberge a ouvert son enquête de coroner à la morgue Gilbert & Turgeon, hier.

A SAINT-ALBAN

DONNACONA — Un jeune Québécois a été mortellement blessé d'un coup de feu, samedi après-midi, à Saint-Alban de Portneuf. Jacques Lamonde, 17 ans, du 484 rue Latourelle, a été atteint en pleine poitrine et il est mort quelques minutes plus tard.

La PP laisse entendre que la tragédie est survenue près de la maison de M. Alberic Grondines, oncle de la victime. Le jeune Lamonde venait d'arriver en auto avec un compagnon pour aller à la chasse. C'est en descendant la carabine du véhicule que le coup aurait parti accidentellement.

Le Dr Patry est accouru, mais il ne pouvait que constater la mort du jeune chasseur. Le Dr Chamberland, de Saint-Basile, a tenu un cas de recherches à la morgue Denis, de Saint-Marc, et il a rendu un verdict de mort accidentelle. La dépouille mortelle a été confiée à la maison Hubert Moisan, de Québec.

A SAINT-AGAPIT

Un piéton a été tué par une auto, vers 5h45 samedi après-midi, dans le rang Sainte-Marie de Saint-Agapit. Il s'agit de Mlle Olea Martineau, 81 ans, de cette localité.

La tragédie se serait produite au moment où Mlle Martineau traversait la route passant devant son domicile et reliant Saint-Apollinaire à Saint-Agapit. Sa mort a été instantanée.

La victime a été recueillie par la maisoin Beaudoin, de Saint-Agapit. Le Dr R. Lemay, de Deschaillons, teindra enquête du coroner dès que la PP aura complété ses recherches.

A FORESTVILLE

Un autre piéton a connu une mort tragique, hier après-midi, dans le village de Forestville. La PP l'identifie comme étant Richard Savard, 19 ans, de Forestville-Nord.

La tragédie a eu lieu sur la 1ère avenue. L'adolescent marchait le long de cette artère quand il a été happé par un automobiliste. Il est mort quelques minutes plus tard.

A SAINT-FELICIEN

La fête de l'Hallowe'en a connu une fin tragique, samedi soir, dans la municipalité de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean. Hélène Verreault, 7 ans, a été tuée par une auto conduite par un adolescent.

L'accident est survenu vers 7h30. La fillette et d'autres enfants traversaient la route pour aller d'une maison à l'autre recueillir des douceurs à l'occasion de l'Hallowe'en dont ils portaient le costume. Danielle Larouche a aussi été heurtée par le véhicule, mais elle s'en est tirée avec la fracture d'un membre.

A BUCKLAND

STE-MARIE — La route 25A a été le théâtre d'une terrible tragédie à la sortie du village de Buckland, Bellechasse, en direction de Saint-Damien, dans la nuit de vendredi à samedi. Deux automobiles de Montréal et Saint-Romuald de Lévis sont entrées en collision.

Les deux conducteurs ont perdu la vie. La Sûreté provinciale du poste de Saint-Magloire, Bellechasse, les identifie comme étant Paul-Henri Rouillard, 22 ans, du 6809 Clanranald, Montréal et Marc Roy, 21 ans, du 2 rue Richard, Saint-Romuald de Lévis. Paul-Henri Rouillard était originaire de Buckland. Les restes mortels ont été transportés à la morgue Rouleau & Fils, de Saint-Damien, Bellechasse.

La collision est survenue un peu après 1 heure dans la nuit. L'enquête révèle que Marcel Fontaine et Mlle Marguerite Fontaine, de Buckland, ainsi que Laval Bolduc, du 56 rue de l'Eglise, Saint-Romuald, sont assez gravement blessés. Marcel et Marguerite Fontaine, qui occupaient l'automobile de Paul-Henri Rouillard, ont été transportés à l'Hôtel-Dieu de Lévis, et Laval Bolduc à l'hôpital Jeffrey Hale, de Québec. Le transport des blessés a été fait par les ambulanciers de la maison Rouleau & Fils, de Saint-Damien, après qu'ils eurent reçu les premiers soins du Dr Roland Talbot, de Armagh, Bellechasse.

La PP laisse entendre que la collision s'est produite au moment de la rencontre des deux automobiles. Le choc fut si violent que les deux automobiles ont été projetées dans le fossé de chaque côté de la route.

L'enquête du coroner a été ouverte samedi matin à la morgue Rouleau & Fils, de Saint-Damien. Le Dr Morin, de Saint-Camille, a ajourné la séance pour permettre au caporal Wellie Parent, en charge du poste de la PP de Saint-Magloire, d'effectuer les recherches nécessaires.

A FRAMPTON

Ste-Marie — Une collision de trois automobiles, survenue vers 5 h. 45, samedi soir, sur la route de comté, entre les municipalités de Saints-Anges de Beauce, et Frampton, Dorchester, a entraîné la mort d'un père de famille de Sainte-Marie de Beauce, et causé des blessures plus ou moins graves à deux autres occupants des voitures.

La PP identifie la victime comme étant Grégoire Vachon, 24 ans, de Sainte-Marie de Beauce. Les blessés sont Mme Grégoire Vachon, de Sainte-Marie de Beauce, et M. Jacques Perreault, du 330 de la Canardière, Québec. Ils ont été transportés à l'Hôtel-Dieu de Lévis, par les ambulanciers de la maison Edgar Mercier & Fils de Sainte-Marie de Beauce, après avoir reçu les premiers soins du Dr Armand Bergeron, de Frampton. M. le chanoine Edward Humphrey a procuré sous condition l'Extrême-Onction à Grégoire Vachon.

Les agents Andre Beaudin et Fernand Richard du poste de la PP de Saint-Malachie, que dirige le caporal André Roy, ont expliqué que "la scène était effroyable". Sous la violence du choc, l'auto de Grégoire Vachon a capoté dans le fosse. Les autres véhicules appartiennent à Jacques Perreault et Joseph O'Farrell, de St-Malachie.

Les restes mortels de Grégoire Vachon ont été transportés à la morgue Edgar Mercier & Fils, de Sainte-Marie de Beauce. L'enquête du coroner a été ouverte par le Dr Paul-A. Taillon, de Lac-Etchemin, qui ajourna la séance pour permettre à la PP du poste de Saint-Malachie d'établir toutes les circonstances de l'accident.

Saint-Georges de Beauce — Deux jeunes gens de Saint-Théophile de Beauce, MM. Gaston Paquet et Gilles Poulin, ont été mortellement blessés, tôt samedi matin, en étant projetés hors de leur véhicule qui dérapa sur la route 23, près de Saint-Côme, avant de capoter dans un ravin.

Gaston Paquet était le fils de M. et Mme Lucien Paquet, domiciliés dans le village de Saint-Théophile, tandis que Gilles Drouin, garçon de M. Gérard Poulin, habitait dans le deuxième rang de la même paroisse. Ils étaient âgés respectivement de 21 et 19 ans et revenaient chez eux après la soirée de vendredi. L'auto de modèle 1963 fut entièrement brisée. Elle appartenait à M. Lucien Paquet.



LIEU DU MEURTRE — C'est à 30 pieds de cette maison isolée que le caporal David Chenard, de la Sûreté provinciale, a été assassiné.

Policier abattu à Trois-Pistoles

TROIS-PISTOLES — L'officier en charge du poste de la Sûreté provinciale à Trois-Pistoles a été tué d'un coup de feu, samedi matin, alors qu'il se rendait servir une sommation de la Cour à la famille Albert Beaulieu, demeurant dans le 3e rang de Trois-Pistoles. Le caporal David Chenard a connu une mort foudroyante. Il était âgé de 43 ans.

La Sûreté provinciale à Québec précise que la sommation pour la famille Beaulieu avait été levée par le juge Fournier, de la Cour du Bien-Etre social de Rivière-du-Loup. M. Beaulieu et les six enfants qui vivent avec lui devaient comparaître devant ce juge à 10 heures de la matinée, samedi.

Albert Beaulieu et ses six enfants dont le plus vieux a 17 ans demeurent dans une maison isolée ,située à un mille du premier



La victime

voisin. Pour s'y rendre, le caporal Chenard et ses deux compagnons, les agents Bouchard et Harrisson ,ont dû faire un mille à pied.

Disons ici que Mme Beaulieu est séparée de son époux. Elle demeure à Esprit-Saint, petite localité située à une quarantaine de milles de Trois-Pistoles. Les autres enfants vivent avec elle. Un treizème enfant du couple est placé ailleurs.

LE DRAME

Il était 8 heures samedi matin lorsque le caporal Chenard et les agents se sont présentés devant la maison Albert Beaulieu afin d'être à Rivière-du-Loup à l'heure convenue. Comme en témoigne la photo, il y a de la neige à cet endroit.

Les policiers se trouvaient à environ 75 pieds de la maison lorsqu'une voix leur cria de ne plus avancer. "Si vous avancez encore, je vous abats". A ce moment-là, M. Beaulieu était à l'intérieur de son domicile, derrière une porte moustiquaire. Les policiers pouvaient voir qu'il était armé d'un fusil.

Très affable et pas nerveux, le caporal Chenard a commencé à argumenter avec M. Beaulieu. Il lui aurait lu ce qui était écrit sur la sommation qu'il venait lui servir. Tout en parlant, le policier et ses compagnons continuaient à avancer lentement.

Les agents se trouvaient à environ 35 pieds de la maison lorsque le coup de feu claqua à travers la porte. Le caporal Chenard tomba à la renverse sans un cri. Le projectile l'avait atteint à la base du cou et il a provoqué une hémorragie abondante qui a éclaboussé tout le policier et les abords de l'endroit où il se trouvait.

ARRESTATION SANS RESISTANCE

Saisis par cet assassinat, les compagnons de la victime ont demandé de leur apporter une couverture. Un des enfants Beaulieu se rendit à leur requête. La couverture fut déposée sur le caporal Chenard. Les agents Bouchard et Harrison retournèrent à Trois-Pistoles située à environ quatre milles.

Le quartier général de la PP à Québec a été prévenu du drame. Le poste de Rivière-du-Loup a envoyé du renfort. Vers midi, cinq agents de la PP se présentaient de nouveau devant la maison Albert Beaulieu. Le sergent Hector O'Neill et le caporal Sarto Julien dirigeaient le groupe.

Les policiers s'attendaient au pire. Il n'en fut rien. Bien au contraire, M. Albert Beaulieu sortit de sa maison et se porta au devant des agents de la paix pour se livrer sans résistance.

L'enquête a révélé que le plus vieux des fils Beaulieu aurait parlé à son père et lui aurait fait comprendre la portée de son geste. Avant de se rendre aux policiers, M. Beaulieu aurait dit à ses enfants: "Vous allez être un bout de temps sans me voir".

AUTOPSIE

Pendant que M. Beaulieu, qui est âgé d'une quarantaine d'années, et que ses six enfants étaient acheminés vers Rivière-du-Loup, le corps du caporal Chenard était recueilli et dirigé vers Trois-Pistoles. Le même soir, il était transporté à la morgue provinciale de Québec pour fin d'autopsie pratiquée par le Dr Gustave Desrochers, médecin légiste québécois, assisté de M. Georges Tardif.

Le projectile de calibre 12, format slug, a pénétré de haut en bas à la base du cou, du côté gauche. Il a déchiré le poumon, provoquant une hémorragie intense, et il s'est logé sous l'omoplate, où des fragments ont été trouvés.

La dépouille mortelle du caporal Chenard a été retournée à Trois-Pistoles où elle est exposée en chapelle ardente sous la garde d'honneur de confrères. Le caporal Chenard comptait 15 années dans la Sûreté provinciale. Depuis le 4 janvier 1962, il était en charge du poste de Trois-Pistoles. Originaire de Saint-Eleuthère, comté de Kamouraska, il était considéré par ses supérieurs comme un travailleur acharné, sérieux et sobre. Outre son épouse, née Florence Nadeau, le défunt laisse dans le deuil quatre enfants, Carol, 17 ans, André, 15 ans, Maurice, 13 ans, et François, 7 ans.

La ville de Villeneuve pourra dépenser une somme de $1,200,000

Le conseil de ville de Villeneuve n'aura pas à recourir à un référendum pour l'application du règlement 152, les électeurs propriétaires de cette municipalité n'ayant pas exigé de telle procédure.

Ce règlement municipal prévoit une dépense de $1,200,000, pour des travaux d'aqueduc et d'égout, de voirie, d'asphaltage et de construction de chaines de rues.

Une dépense de $135,000. est prévue pour augmenter l'approvisionnement d'eau à la compagnie des Ciments du Saint-Laurent qui double présentement sa capacité de production. Une entente est intervenue entre les deux parties à ce sujet.

La majeure partie des dépenses est prévue pour l'ouverture de huit nouvelles rues et la construction possible, d'ici 1967, de 300 maisons.

Tout ce développement est parfaitement urbanisé et tout a été prévu dans un ordre quasi parfait. Dès cet automne on pourra voir le développement "Terrasse Orléans" commencer ses travaux de construction car déjà une trentaine de permis de construction sont à l'étude.

Aussitôt que le règlement aura reçu toutes les approbations nécessaires, des soumissions seront demandées pour l'exécution des travaux.

La ville entend se prévaloir de la loi des prêts aux municipalités et autres avantages du gouvernement provincial dans le financement de ces travaux.

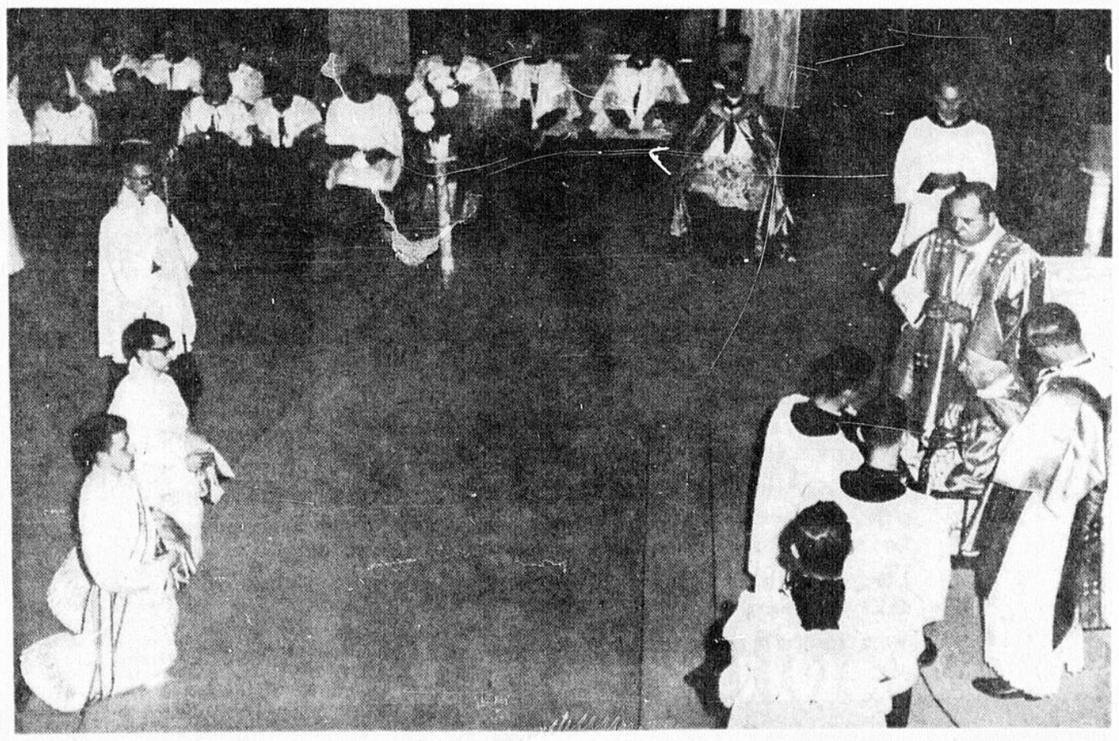
La vente de l'eau à la compagnie et la construction de maisons nouvelles apportera à la ville des revenus de l'ordre de $69,500.

Les entrepreneurs se sont engagés à construire le tiers des lots par année et s'ils ne répondent pas aux ententes, une amende de $200. par lot est prévue.

D'ici 3 ans l'évaluation de la ville de Villeneuve qui est présentement de $11,185,412. augmentera de près de $5,000,000. pour la porter à près de $17,000,000. et la population devrait augmenter de 1,500 âmes.



Le Dr Pierre Roy, maire de Giffard; M. C.-A. Vachon, président de la Commission scolaire; M. Bona Arsenault, secrétaire de la province; et l'abbé Paul Gariépy, curé de Saint-Ignace-de-Loyola.



ORDINATIONS SACERDOTALES — Son Exc. Mgr Napoléon-Alexandre LaBrie, eudiste, président national des oeuvres pontificales missionnaires, a conféré hier après-midi, le sacerdoce à deux lévites du diocèse. La cérémonie d'ordination s'est déroulée au cours d'une messe pontificale que le prélat a célébrée dans le cadre des fêtes du cinquantenaire de Giffard. Au cours d'une allocution, le prélat a rendu hommage à cet esprit chrétien avec lequel Giffard a fourni à l'Eglise plusieurs prêtres, religieux et religieuses. Il a invité les paroissiens à prier pour l'accroissement des vocations sacerdotales et religieuses. Les deux nouveaux prêtres sont les abbés Jean Couture et Pierre Vachon. Fils de Mme Alfred Couture, de Giffard, l'abbé Couture est actuellement professeur au Grand Séminaire, tandis que l'abbé Vachon, fils de M. et Mme Léo Vachon, était jusqu'ici diacre-vicaire à Notre-Dame de Pitié. Tous deux sont des anciens du Petit et du Grand Séminaire de Québec.

Offre patronale acceptée par les rouliers

MONTREAL (PC)— Une majorité des membres qui ont assisté hier à une réunion du Syndicat des rouliers du Québec — teamsters — a accepté une offre d'une nouvelle convention de travail de trois ans qui protégera 2,000 employés du camionnage local à Montréal. Une offre du patronat a été acceptée par un vote de 367 voix contre 182, et deux bulletins nuls. Une offre précédente avait été rejetée et les rouliers avaient menacé de se mettre en grève.

Cambriolage au restaurant du port

Le restaurant du port de Québec a été cambriolé, en fin de semaine. Une somme de $150 et des cigarettes pour $200 ont été dérobées. La police municipale enquête.

A VENDRE
AMEUBLEMENT DE MAGASIN,
très propre.
YVETTE BUREAU INC.
171 St-Vallier Ouest, Québec 8.

Chauffage Air Chaud
FOURNAISE
ROY
VENTE ET INSTALLATION
CONSULTEZ
Raymond Martin Ltée
667 CHAMPLAIN
TEL.: 529-0109
Plan budgétaire par Compagnie d'huile

SERVICE D'OPTIQUE CANADIEN
J.W. PHILLIPS
500 Grande Allée Est — 1er étage
EDIFICE LAURENTIENNE
OPTICIENS D'ORDONNANCES
522-5249

Docteur
REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9 h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

Maroco Ltée



PAUL RACINE

M. Magella Rochette, président de Maroco Ltée, magasin de meubles et d'accessoires électriques, est heureux d'annoncer la nomination de M. Paul Racine, comme vendeur à son magasin situé à 510 - 7e Rue, Québec. M. Racine est avantageusement connu, ayant été 15 ans dans l'assurance-vie, prit une part active dans différents mouvements sociaux et religieux. Depuis 2 ans, il était à l'emploi de Maguire Electrique, Place Fleur de Lys où il a pu parfaire son expérience dans la vente de meubles et d'accessoires électriques. M. Racine profite de l'occasion pour inviter tous ses amis et la population en général à venir le consulter avant de faire tout achat et vous assure à l'avance des plus bas prix en communiquant avec lui à: 529-0502.

Magasin ouvert tous les soirs.

L'HIVER APPROCHE!!!
Faites vérifier vos pneus à neige.
Assortiment complet de pneus, Dunlop neufs, réchapés, usagés d'hiver.
NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE
TEL.: 529-8471
VULCANISATION DAIGLE INC.
150 rue Dorchester Sud
(face à l'édifice d'Assurance Chômage Québec)
2 PNEUS RECHAPES POUR LE PRIX D'UN PNEU D'HIVER NEUF. Garantie 100%

L'HOPITAL DES SEPT-ILES DEMANDE
1 - DIETETICIENNE AVEC OU SANS INTERNAT
1 - TECHNICIENNE DE LABORATOIRE EN BACTERIOLOGIE
1 - TECHNICIENNE DE LABORATOIRE EN HEMATOLOGIE
EXCELLENTES CONDITIONS DE SALAIRE ET DE TRAVAIL
SEMAINE DE 40 HEURES - CONGES STATUTAIRES
S'ADRESSER AU: DIRECTEUR DU PERSONNEL
HOPITAL DES SEPT-ILES
45, RUE PERE DIVET
SEPT-ILES, P.Q.

SPECIAL FIN DE MOIS
à la
MAISON CANADIENNE ENR.
3128 Ave Royale, Giffard

6 MACHINES A COUDRE automatiques	SPECIAL	$74.50
8 TELEVISEURS usagés	SPECIAL	$39.00 à $69.00
5 STEREOS démonstrateurs	SPECIAL	$119.00 à $219.00
3 MOBILIERS DE SALON	SPECIAL	$89.50
2 MOBILIERS DE CHAMBRE	SPECIAL	$84.50
2 POELES 30", 220 volts	SPECIAL	$149.00
2 LAVEUSES	SPECIAL	$99.00
2 BALAYEUSES	SPECIAL	$39.00

663-7243 — $8.00 par mois
(OUVERT TOUS LES SOIRS)



Cérémonie au monument du Mont Thabor, à la mémoire des pompiers morts en action.

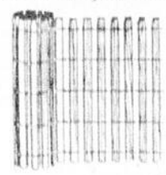
La ville rend hommage aux 21 pompiers morts en fonction depuis 1883

Depuis 1683, 21 pompiers du service des incendies de la ville de Québec ont perdu la vie dans l'accomplissement de leur devoir. C'est en l'honneur de ces héros que s'est déroulée, hier matin, au pied du cénotaphe du Mont-Thabor, une troisième cérémonie annuelle du souvenir. Cette démonstration, organisée par l'Association de Bienfaisance et de Retraite des pompiers a été précédée d'une messe célébrée par l'aumônier suppléant, M. l'abbé Louis Paré, qui a également adressé la parole. Au pied du monument, érigé il y a trois ans, le pro-maire Emile Robitaille a prononcé une courte allocution. Il y eut ensuite déposition de 25 couronnes offertes par la ville, les familles des pompiers victimes du devoir, les associations de pompiers et des différentes stations.

Environ 150 pompiers ont participé à cette manifestation. En plus du pro-maire, on voyait les échevins Jules Morency, Paul Mecteau et Jos. Coulombe ainsi que le chef J.-B. Voiselle, le chef-adjoint H. Auclair, le président G.-H. Emond, de l'Association de Bienfaisance et de Retraite, le lt F. Beaulé, président de l'Union internationale, l'ex-chef A. Talbot et chef-adjoint Aimé Guillemette de la police municipale, ainsi que tous les officiers et sous-officiers du service des incendies. Après que l'aumônier eut récité quelques prières, le pro-maire a adressé quelques mots pour louer le culte du souvenir que les membres de la Brigade des incendies de Québec vouent à leurs confrères victimes du devoir. La fanfare du 22e Régiment a alors fait entendre le "Dernier Appel". Une minute de silence fut observée. On entendit ensuite le "Réveil". Une parade a précédé et suivi la démonstration. Avec l'autorisation des autorités militaires, la fanfare du 22e Régiment a prêté son généreux concours.

Sur les plaques de marbre, au pied du monument élevé à leur mémoire, apparaissent les noms des victimes. Ce sont les suivants: le capitaine Pierre Duval, 24 décembre 1883, lors du feu de la rue Saint-Paul; le pompier Jérémie Fortin, mort dans l'incendie des élevateurs à grain, le 16 octobre 1908; le pompier Joseph Lamarre, lors du désastre de la station no 5, le 3 octobre 1911; le capitaine Edmond Lamontagne, les pompiers J.-B. Saint-Hilaire et Charles l'Heureux, dans l'incendie du magasin Simard & Carmichael, 19 février 1917; le pompier Joseph Carreau, tué dans un accident au retour d'un incendie, le 16 mai 1920; le pompier Omer Renaud qui a péri dans l'incendie de l'English & Scotch Woollen, le 4 janvier 1924; le pompier Emile Lelièvre, tué dans un accident, le 6 décembre 1924; le pompier Gérard McCullum qui a perdu la vie lors du désastre du magasin Télesphore Simard, 24 janvier 1930; le pompier Alphonse Bertrand, tué accidentellement, le 2 mai 1930; le lieutenant Jérémie Fortin, tué accidentellement en répondant à un appel, le 22 septembre 1930; le pompier Edmour Tremblay, qui a péri dans l'incendie de l'Alliance nationale, 4 juin 1941; le capitaine Ernest McCallister, tué en répondant à une alerte, 10 septembre 1940; le lieutenant Richard O'Brien mort à l'occasion du feu de Baller & Sons, le 30 juillet 1943; le pompier Samuel Tardif, mort au devoir lors du feu de l'Institut Saint-Jean-Bosco, le 26 janvier 1949; le pompier Roger Thivierge, mort au Séminaire de Québec, le 14 novembre 1952; le pompier J.-Claude Thivierge, tué accidentellement, le 29 juin 1955; les sapeurs Roland Drolet, Gaston Dorval et Jacques Joncas, morts dans l'incendie de Modern Fruit, rue Saint-Pierre, le 12 mars 1961.

CLOTURE
A NEIGE
verte ou rouge 4' x 50'



Idéale pour arbustes et haies.
Gros et détail.

ISIDORE GARON limitée
BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
2900 chemin Ste-Foy 653-7258

COSETTE



CN LES TARIFS ROUGES SONT EN VIGUEUR

aubaines pour les voyages...

de QUÉBEC à:	L'ANCIEN TARIF	MAINTENANT (tarif Rouge "Aubaine" billet simple en voiture-coach)
NORANDA	~~$18.75~~	$10.00
AMOS	~~$16.55~~	$ 8.50
SENNETERRE	~~$14.95~~	$ 8.00

Voilà quelques exemples des tarifs ROUGES (Aubaine). Les places en voiture-lits, avec collations gratuites, ne coûtent qu'un léger supplément. Renseignez-vous auprès du CN sur les tarifs Rouges, Blancs et Bleus.

Les professeurs d'écoles normales décident de se joindre à la C.I.C.

L'Association des professeurs d'écoles normales catholiques s'est affiliée samedi à la Corporation des instituteurs, et ce geste est interprété comme une étape de plus vers l'unité des enseignants du Québec.

L'A.P.L.E.N.C. a complété les formalités requises durant une réunion de son conseil général à l'Ecole normale Laval. De son côté la C.I.C. a appris la nouvelle alors qu'elle tenait à l'Académie de Québec une assemblée de deux jours des présidents de 21 fédérations ou sections provinciales et de 202 associations régionales ou locales d'enseignants.

CONSÉQUENCES

Le président de la corporation, M. Léopold Garant, a déclaré tout de suite que "la C.I.C. accueille non seulement les membres de l'A.P.L.E.N.C. mais aussi leurs problèmes".

On sait que les professeurs d'écoles normales, il y a trois semaines, ont accepté de fort mauvais gré de se soumettre à une "décision d'autorité" du ministère de l'Education concernant de nouvelles échelles de traitements et des conditions de travail. Ils ont décidé plus récemment encore de boycotter le 23 novembre un vote, imposé par le gouvernement, où ils auraient à choisir entre deux groupements de fonctionnaires qui ambitionnent de les représenter.

"Ces difficultés deviennent les nôtres", a dit M. Garant devant l'assemblée des présidents d'organismes déjà affiliés. "Nous serons plus nombreux et mieux organisés pour leur trouver des solutions."

VERS L'UNITE

Comme les professeurs d'écoles normales, a-t-il ajouté, tous les enseignants doivent comprendre "qu'une profession fragmentairement organisée ne peut plus, dans les circonstances actuelles, servir adéquatement les membres qu'elle regroupe et la société pour laquelle ils se dévouent".

M. Garant a dit que "depuis le 13 mai nous avons un ministère de l'Education unifié", et qu'en conséquence "il n'est plus possible d'avoir des enseignants éparpillés".

Nous devons donc nous rapprocher les uns des autres, a ajouté le président de la C.I.C., et une collaboration vraiment organique présuppose l'adhésion de tous à la grande centrale professionnelle des enseignants de la province.

M. Garant a demandé aux membres de l'assemblée des présidents de "déployer le maximum de lucidité à la recherche d'une solution concrète en vue d'un objectif devenu nécessaire : une corporation unique de tous les enseignants du Québec."

A VENDRE

Belle petite fournaise émaillée blanc avec 2 brûleurs pour annexer au poêle électrique, et tuyau chromé en parfait ordre. Garage en vrac peinturé avec porte et panneaux démontables 9 x 20, Adrien Ouellet, 97 St-Antoine, Lévis.
TEL. 837-5166

RIVE-SUD

NOUVELLES —
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis, 837-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon, 837-2471

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Begin, Lauzon, 837-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis. (Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381

A L'OCCASION DU FESTIVAL DE MAISONS MODELES, NE MANQUEZ PAS DE VISITER LA MAISON CHAUFFÉE À L'ÉLECTRICITÉ
TERRASSE BON-AIR
ORSAINVILLE SUD
DU 24 OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE
DE 2h pm A 9h pm



EXPO
HYDRO-QUÉBEC 64

4 JOURS SEULEMENT
29-30-31 OCTOBRE
ET LE 1 NOVEMBRE

POURRIEZ-VOUS RÉPONDRE À CES QUESTIONS? Pourquoi dit-on que le Québec est la province de l'électricité? Pouvons-nous construire d'autres aménagements hydroélectriques?

Quelle est l'importance de centrales gigantesques telles que Beauharnois, Bersimis et Carillon? Qu'est-ce qu'il y a de gigantesque à Manicouagan? Est-ce vrai qu'on élève des pylônes aussi hauts que des gratte-ciel?

Vous pourrez répondre à ces questions — et à nombre d'autres — en voyant les maquettes et les grandes photos de ces ouvrages qui sont réunies à l'exposition Hydro-Québec 64; en regardant les films sur certains travaux; en écoutant les exposés faits par nos représentants.

L'électricité est à la base de notre progrès. Venez vous en rendre compte, comme l'ont déjà fait plus de 125 000 personnes.

Visitez l'exposition du 20e anniversaire de l'Hydro-Québec.

PAVILLON DE L'INDUSTRIE, TERRAIN DE L'EXPOSITION, QUÉBEC
du 29 octobre au 1er novembre inclusivement, de 1h 30 de l'après-midi à 10h 30 du soir
ENTRÉE LIBRE
Le Pavillon sera chauffé pour cette occasion.

Un juge blâme les courtiers en assurances

MONTREAL (PC) — Un juge de la Cour supérieure du Québec a déclaré que les courtiers d'assurances sont responsables du fait que beaucoup de gens ne comprennent pas adéquatement les conditions de leurs polices d'assurances.

Le juge Philippe Lamarre a fait cette déclaration en accordant à M. Gérard Dugas, de Montréal, une somme de $1,500 de dommages. L'action avait été prise contre la Yorkshire Insurance Company Limited, qui avait refusé d'honorer une réclamation du détenteur de police Dugas, pour les pertes subies lors d'un incendie dans une maison de rapport le 26 décembre 1958.

La société d'assurance a prétendu que la police n'était plus valide parce que M. Dugas avait aménagé ailleurs.

Le juge Lamarre a dit que M. Dugas, comme beaucoup d'autres personnes, n'avait pas compris les conditions de sa police.

"La cause de cette ignorance est le silence involontaire des courtiers qui négligent de fournir des renseignements aux assurés, lorsque la police est émise", a dit le juge. "Tout ce que le détenteur de police sait, c'est qu'il possède une police et connaît le montant de la protection.

La bonne foi doit être manifestée par l'assureur, aussi bien que par l'assuré."

M. Michel Léveillé

M. Michel Léveillé, fils de M. et Mme Roland Léveillé (Marie-Louise Gingras), est décédé accidentellement le 1 novembre, à Lévis, à l'âge de 22 ans. Il demeurait à 32, rue Foisy.

Il laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs; M. et Mme Pierre Léveillé (Gemma Mercier), de Bienville, la Rev. Soeur Thérèse des Anges (Thérèse Léveillé), des Soeurs Saint-Louis-de-France, de Loretteville, M. et Mme André Léveillé (Denise Michaud), de Bienville, MM. Roland, Gilles et Aline Léveillé, tous de Bienville.

La dépouille mortelle est exposée au salon Gilbert et Turgeon, à 9, rue Commerciale. Le service sera chanté mercredi en l'église de Bienville, et l'inhumation suivra au cimetière Mont-Marie. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert et Turgeon Ltée, de Lévis.

M. Marc Roy

M. Marc Roy, de la Garde du S.C. de St-Romuald, fils de M. Lionel Roy et de Dame Elianna Chamberland est décédé le 31 octobre, à Buckland, à l'âge de 19 ans et cinq mois. Il demeurait à 11, rue Richard, Saint-Romuald.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Georges Bélanger (Rita), M. et Mme Jean-Claude Legendre (Aline), Guy, Yves, Lise et Francine; son grand-père, M. Napoléon Moineau, de Saint-Romuald.

La dépouille mortelle est exposée à 96, de la Fabrique, à Saint-Romuald. Les funérailles auront lieu mardi à Saint-Romuald. La direction des funérailles a été confiée à la maison Claude Marcoux Ltée de Saint-Romuald.

Mme Ls Racine

Mme Louis Racine, née Josephine Larose, épouse en premières noces de feu Francis Marchand, est décédée le 1e novembre, à Beauport, à l'âge de 78 ans et 6 mois. Elle demeurait à 96, rue des Cascades, Beauport.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Mme Alphonse Ménard (Juliette), M. et Mme Arthur Marchand, Mme veuve Henri Daigle (Gabrielle), M. Paul-Emile Marchand, MM. et Mmes Joseph Marchand, Henri Paré (Carmen), Jean-Baptiste Marchand et Fernand Monette (Jeanne-d'Arc); ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Napoléon Cyr, M. et Mme Charles Lavoie, MM. Adélard, Joseph et Alexandre Marchand, Mme Hector Drolet, Mlles Mathilda et Laura Marchand.

La dépouille mortelle est exposée à 844, avenue Royale, Beauport. Les funérailles auront lieu mercredi, à Beauport, sous la direction de la maison Wilbrod Robert, de Beauport.

Mme L. Giroux

Madame Laurést Giroux, née Marie-Jeanne Soulard, est décédée le 31 octobre, à l'âge de 65 ans. Elle demeurait au 250, des Chênes Est.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils, ses filles, ses belles-filles; MM. et Mmes Claude Giroux, Robert Giroux, Gilles Giroux, Michel Giroux, M. Marcellin Giroux Mlles Jeannine et Monique Giroux; ses frères, et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Alice Papillon, M. et Mme Donat Giroux, de Villeneuve, M. Camille Giroux, de Villeneuve, M. et Mme Philippe Marcoux, de Villeneuve, Mme Georges-Henri Giroux, de Villeneuve, Mme Paul Giroux, et M. Robert Gelley.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1e Avenue.

Le service sera chanté mercredi en l'église Saint-Albert-le-Grand et l'inhumation suivra au cimetière Belmont.

M. Réal Laverne

M. Réal Laverne, député-protonotaire, époux de Louise Beaubien, est décédé le 31 octobre, à l'hôpital Saint-Sacrement, à l'âge de 80 ans. Il demeurait à 1179, rue Saint-Cyrille-ouest.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: MM. et Mmes Edouard Laverne (Fernande Gaudreau), R. Beaubien Laverne (Irène Cantin), et Mlle Eliane Laverne; ses soeurs et son beau-frère: M. et Mme Aurélius Blouin, Mme Talma Laverne.

La dépouille mortelle est exposée à 2815, rue des Quatre-Bourgeois. Le service sera chanté mardi en l'église de Saint-Sacrement, et l'inhumation aura lieu au cimetière de Montmagny. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée de Québec.

L'empereur romain Claude vainquit les Britons e 43 A. D. C'est alors que commença une période de 300 ans d'occupation romaine.

HOTEL MOTEL
Château Bonne Entente
3400, Chemin Ste-Foy
nos spécialités:
★ DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
★ CONVENTIONS
★ BANQUETS
★ RECEPTIONS DE TOUT GENRE
Pour vos réservations:
653-5221

Stabilisation du prix du sucre

Dans son dernier bulletin au sujet du sucre brut, la Canada and Dominion Sugar Co. Ltd. déclare que "le prix du sucre a cessé de défrayer l'actualité et est revenu à la normale". Un graphique accompagnant le texte, montre que les prix du sucre brut et du sucre raffiné ont varié de façon parallèle pour atteindre un maximum en novembre 1963; ils sont maintenant revenus à leur niveau de 1962.

La production augmente

La compagnie déclare que le prix du sucre raffiné a augmenté, puis diminué, à cause des fortes fluctuations du prix du sucre brut sur le marché mondial. Au cours des 12 derniers mois, l'augmentation de la production de sucre de canne brut dans le monde a provoqué une diminution constante du prix du sucre brut, et le prix du sucre raffiné au Canada a diminué de la même façon. Certains observateurs prévoient une augmentation de la production mondiale de sucre qui atteindrait cinq millions de tonnes au cours de l'année prochaine.

Le bulletin signale que le prix de gros du sucre raffiné à Montréal atteint $8.20 les 100 livres au lieu de $13.65 en octobre 1963. Le prix du sucre raffiné au Canada est notablement inférieur à celui en vigueur à Londres et à New York.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$2.04½
Blé Northern No 2	2.01½
Blé Northern No 3	1.98½
Blé Northern No 4	1.92½
Blé Northern No 5	1.87½
Blé Northern No 6	1.82½

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé	
Première patente Enrichie le sac de 100 lbs	7.70
Seconde patente (farine à boulanger)	5.80
Son, sac de 100 lbs	2.90
Gru rouge extra	2.95
Gru blanc, extra	3.30
Foin en lot d'une tonne	40.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50
Volailles (éviscérées)	
Dinde, catégorie "A" (légère)	0.44
(lourde)	0.42
Dinde, catégorie "B" (légère)	0.41
(lourde)	0.40
Poulets	
Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.35
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.36
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.45
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.31
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.35
Oeufs (en cartons)	
Catégorie A-Extra-Gros	$0.57
Catégorie A-Gros	0.54
Catégorie A-Moyens	0.37
Catégorie A-Petits	0.30
Catégorie B-en vrac)	0.30
Catégorie C	0.26

VOUS POUVEZ
GAGNER
un Voyage en Europe pour deux
PLUS $500.00 pour les dépenses
ET 100 autres PRIX
SWISSAIR
Vous n'avez qu'à remplir un coupon que vous obtiendrez avec chaque achat de $1.00 à $10.00, deux coupons, de $11.00 à $20.00, et ainsi de suite.
Prenez part à ce concours commandité dans tout le Canada par l'Association canadienne des Bijoutiers pendant tout le mois de novembre, tout en achetant les cadeaux et bijoux si appréciés du Capitol Jewellers, ou mieux encore, faites maintenant vos achats de Noël. Vous aurez un meilleur choix, et nous porterons ces achats à votre compte.
Capitol Jewellers INC.
900, RUE ST-JEAN — QUEBEC



Nous avons tous une bonne raison d'économiser

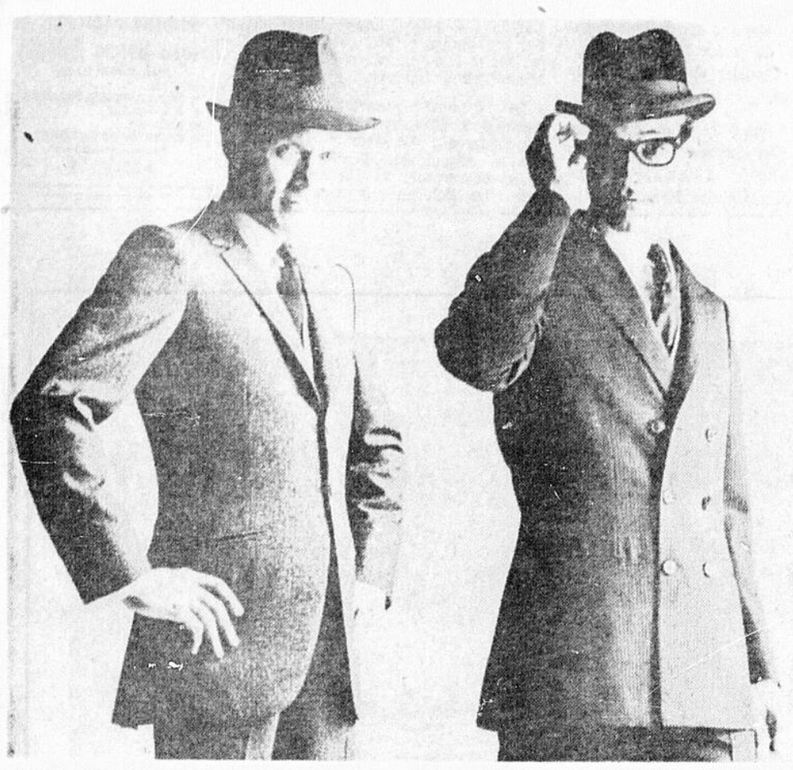
5%
sur vos épargnes
Obligations d'Épargne du Canada

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada donnent un intérêt de 4½% chacune des 2 premières années, 5% chacune des 5 années suivantes et 5½% chacune des 3 dernières années — soit un rendement moyen de 5% l'an si on les détient jusqu'à échéance dans dix ans.

64-229

A Paris, plus question de jouer aux Hercule pour l'Homme 1965 qui sera "ultra-plat"

Paris (AFP) — Une mode nouvelle qui colle au corps, où il n'est plus question pour la bonne longueur se situe au genou et parfois même au-dessus.



CHEVIOTTE gris-vert à rayures fauves; à gauche deux boutons pour la veste droite, boutonnée haut, aux épaules carrées. A droite, Pure laine peignée, noir à reflet fauve, finement rayé de bleu; veste à six boutons et poches intérieures au-dessous de la taille.

"l'Homme 65" de jouer les "Hercule" par l'artifice d'une avantageuse et savante ampleur. Il sera ultra-plat "Homme 65", c'est ainsi que le veulent ces grands couturiers parisiens de la mode masculine qui forment le "Groupe des 5". Amincir l'homme au maximum, tel a été leur souci et c'est la dominante de leur nouvelle collection qui fut présentée dans des élégants salons du Casino d'Enghien.

Pour obtenir cette ligne, que l'on dirait passée au rouleau compresseur, il a fallu d'abord supprimer les poches intérieures, là où elles grossissaient sur le buste. Mais comme les poches sont indispensables à tout homme bien nanti — d'accessoires — on les a placées ailleurs, sous la taille, dans les basques de plus en plus décollées du veston. On en trouve à profusion de ces poches, pour tous les usages, que ce soit pour le porte-feuille, le porte-cartes, les gants, le briquet, lui aussi de plus en plus plat.

Les vestes, croisées ou droites sont plus longues. La taille est haute et appuyée, le boutonnage partant souvent au-dessus d'elle. Les épaules sont fines, assez carrées mais sans padding. Les revers restent étroits alors que les pantalons ont tendance à s'élargir vers le bas.

Par contre, plus courts sont les pardessus; on remarque que Extraordinaire richesse de tons et de variétés des doublures; ici la plus grande hardiesse est permise; pour les gilets aussi, classiques ou fantaisies, parfois de forme chasuble, les couleurs sont chatoyantes mais toujours de bon goût.

POUR LA VILLE

C'est ainsi qu'André Bardot, président du "Groupe des 5", nous propose ce costume ville, croisé (figure 1) en pure laine peignée, noir à reflet fauve, finement rayé de bleu, qui illustre bien la tendance de cette mode nouvelle. La veste est, à six boutons, comporte une fente médiane, avec cran en biais et, bien sûr, des poches intérieures au-dessous de la taille. Elle est doublée de soie bleu glacier et assortie d'un gilet droit d'ottoman de même ton.

Chez Camps, cet autre costume de ville (figure 2) est en cheviotte — en plein renouveau — de pure laine peignée également d'un gris vert à rayures fauves. Deux boutons seulement pour la veste droite boutonnée haut, les épaules carrées, le fameux "Pli des 5" très apparent et doublée de rouge. Gilet de couleur naturelle.

De Lucas, dans un tissu havane sur fond marron, à discrets dessins Prince de Galles, a mis trois boutons sur la veste à poches extérieures en biais, et placé deux ouvertures latérales assez hautes. Vieil or est la doublure et le gilet de drap beige, un ensemble d'une belle et sobre élégance.

Même style pour la ville chez les autres grands tailleurs du Groupe mais avec des variantes de détail qui personnalisent leurs créations; chez Max Evzeline, chez Waltener, on retrouve le même souci dans le choix des tissus et le contraste de tons des doublures.

POUR LE SOIR

Le smoking est de plus en plus de rigueur même pour les soirées qui ne sont pas de gala. Mais il fallait rendre le smoking agréable, facile à porter, en évitant le piège d'une trop grande excentricité; les "5" ont créé des modèles pour tous, jeunes et moins jeunes, originaux mais raisonnables.

Smoking en laine et mohair violine à reflets noirs. Veste droite, col châle gansé de noir, fermé par un bouton jumelle, doublure de soie noire, gilet croisé en velours de soie noire et à huit boutons. Les poches intérieures, comme à la ville, se trouvent dans les basques (André Bardot).

En très fin tissu, finement rayé de noir sur fond bordeaux sombre, veste à revers de soie bleutée; le gilet blanc est à col châle; le pantalon sans parements (Max Evzeline).

Waltener a choisi le tissu de laine et mohair noir uni. Veste droite, poches en biais, revers de soie brillante que l'on retrouve en parements sur le pantalon.

POUR LE SPORT

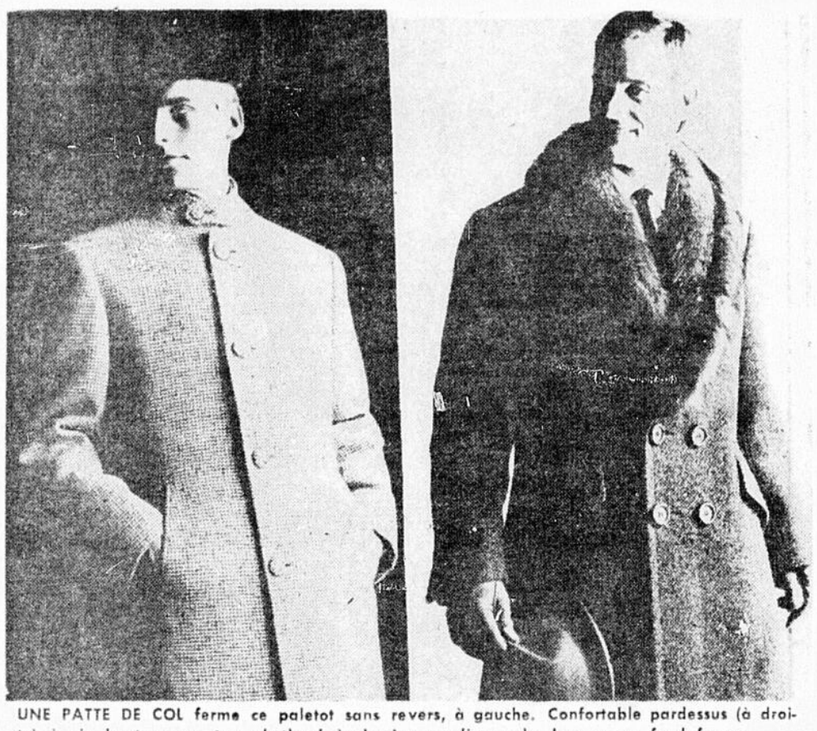
Nous avons sélectionné, pour son originalité et son confort, une création de De Luca, l'ensemble idéal pour l'automobiliste.

En pure laine peignée à gros dessins pied-de-poule noirs et gris sur fond blanc (figure 3), la veste est droite, à deux boutons, et trois poches en biais dont une pour le briquet.

Mais la particularité de cette veste est que la partie inférieure du dos, maintenue par un simple boutonnage de la martingale, est amovible. On peut retirer le bas de la veste pour se mettre au volant, surtout ne pas oublier de le remettre quand on quitte sa voiture, car on ne manquerait pas de se faire remarquer. De plus, afin de permettre une plus grande aisance des mouvements, on a placé aux coudes une fermeture à glissière ainsi d'ailleurs que sour la couture intérieure du pantalon face au genou. Tout paraît au point et sérieusement pensé mais gare à ceux qui porteront ce modèle s'ils sont d'un naturel distrait.

LE PARDESSUS

Ils sont parfois coupés dans le même tissu que celui des costumes "sport" où le pied-de-poule est à l'honneur; ou en tweed, d'une forme nouvelle comme cette création de Max Evzeline, gris et blanc, souligné de petits points bleus et rouges très espacés; droit à quatre boutons, sans revers avec patte de col se boutonnant (figure 4). Ou encore ce modèle d'André Bardot (figure 5), confortable pardessus croisé, six boutons, en gros shetland à dessins en diagonale, bronze sur fond fauve; ouverture cavalier au milieu du dos doublure vieil or et volant cutané à micorpe, large col châle en fourrure "Pekan".



UNE PATTE DE COL ferme ce paletot sans revers, à gauche. Confortable pardessus (à droite) à six boutons, en tros shetland à dessins en diagonale, bronze sur fond fauve.

LES GRANDS DRAPIERS NE MANQUENT PAS D'INSPIRATION

"Le noir est le négatif de la vie, le positif en étant la couleur..." Mais ne nous y trompons pas, la sobriété est de rigueur. C'est l'oursin qui constitue le coloris "leader" de la collection 64/65 des grands drapiers français; un coloris largement nuancé qui permet des accords de tons discrets et distingués. Que ce soit chez Pezé, Dormeuil, Lajeunesse, Appert-Touchard, Haas-Levy, A.L.G., un même souci du retour au classicisme malgré les mariages de tons parfois très opposés, gros "pied-de-poule" ou carreaux en bi-color "vert-violet", tous ces tissus tissés en pure laine bien entendu.

Une nouveauté technique aussi qui reside dans le traitement "présensibilisé" d'une nouvelle draperie permettant d'obtenir un pli permanent impeccable sans conditionnement préalable.

LE CHAPEAU INDISPENSABLE

Le chapeau, la casquette ou la toque deviennent de plus en plus l'accessoire indispensable de l'homme élégant. Aussi, tous les modèles du "Groupe des 5" étaient-ils accompagnés d'un couvre-chef adapté à chacun d'eux. Casquette à huit côtes (Berteil) de même tissu que le costume de sport; ou la casquette forme "yachting" (Leon); ou le feutre beige à petits bords, à calotte haute, galon pied-de-poule avec liseré vert (Motsh); ou ce chapeau de fourrure (phoque) à lourd ruban, ou encore ce feutre chiné, coloris bronze, forme middle-west de chez Gelot. Des tiques "boyard" aussi avec cache-oreilles (Leon) ou ce feutre velours gris très cambré que l'on porte sur les yeux (Delion); ou le "Eden" moderne, noir, en feutre souple (Gelot); ou encore, pour le soir, ce chapeau souple et pliant en satin assorti au revers du smoking (Leon)... Enfin il y en a pour tous les goûts.

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
850 Boul. Ste-Anne — 663-7881

Confiez-nous la confection de vos CHAPEAUX DE FOURRURE
Modèles exclusifs
CREATIONS JANINE ENR.
1073, 3e Ave — 524-1967

POILS SUPERFLUS
enlevés définitivement par électrolyse à ondes courtes
CLINIQUE D'EPILATION
Pour rendez-vous : MLLE L. NOEL
Electrologiste diplômée
597 rue Ste-Hélène (coin la Chapelle)
oppt 3
Autrefois 609 Boul. Charest Est.
Tél. : 523-2319

GROSSESSE ???
Test immunologique, Prepuerin $8.00
Analyse d'urine $2.50
SIGNALEZ 522-5214
Notre service de livraison ira chercher votre échantillon à domicile.
RESULTAT LE MEME JOUR
PHARMACIE LIVERNOIS ENR.
1200, rue St-Jean — Québec

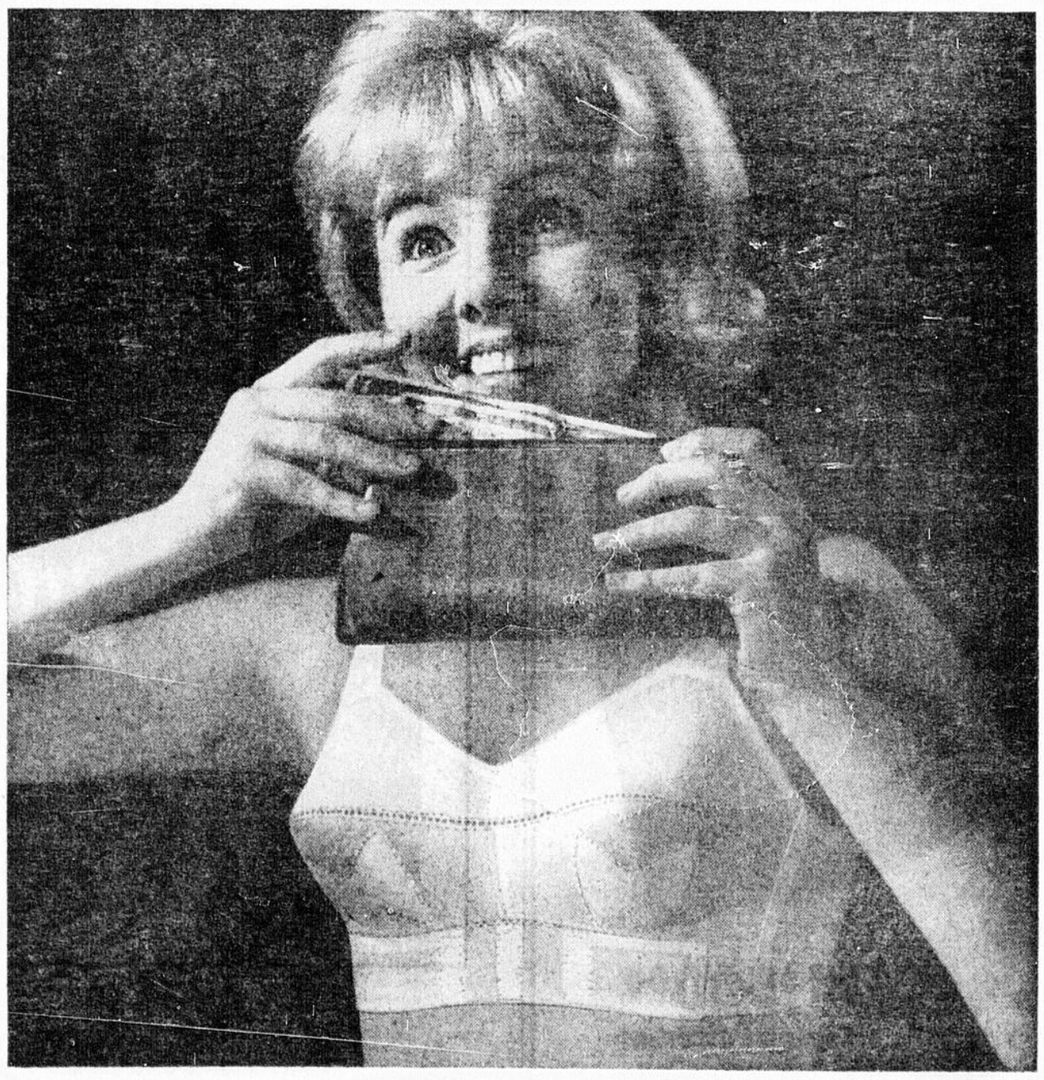
POILS SUPERFLUS par l'ELECTROLYSE
enlevés définitivement
ANDRE PARE, diplômé, vous offre les traitements d'épilation permanents; visage, jambe, etc.
COURS D'ELECTROLYSE
Notre école vous offre ce cours pour devenir Electrologiste compétent dans un temps relativement court.
Pour appointement: Traitement ou cours; jour ou soir: Tél.: 529-3197
450, 3e AVENUE — LIMOILOU

DÉCOUPEZ CETTE CARTE MAINTENANT!
VOUS POUVEZ GAGNER $100.-$500. OU $1000.
VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS IMPRIMÉS AU VERSO DES * RUBANS DE CAISSE DOMINION
* NUL ACHAT NÉCESSAIRE — HABILETÉ REQUISE
Il n'est pas nécessaire d'acheter un journal ou de faire des achats au Dominion pour participer au jeu CINQ-O. Un facsimilé des cartes du jeu CINQ-O telles que publiées dans ce journal sera affiché à l'entrée de votre marché Dominion. Vous pouvez obtenir des rubans de caisse enregistreuse gratuits "sans vente" et portant des numéros du jeu CINQ-O chaque fois que vous rendez visite au Dominion. Toutes les personnes gagnantes doivent répondre correctement à une question d'habileté pour se qualifier en vue des prix.
DOMINION

CINQ D'UNE RANGEE FONT GAGNER DE L'ARGENT!
CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION "CINQ-O"
Carte No 22 VALIDE jusqu'au sam. 7 nov.
Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

72	52	40	82	36
73	68	75	98	39
25	80	38	65	85
76	77	71	14	91
83	21	26	60	16

Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion
NOM
ADRESSE
VILLE OU CITÉ TÉL.



LE SOUTIEN-GORGE GOTHIC À INSERTIONS DE CORDTEX, 28-34 AAA, 30-36 AA, 30-38 A, 30-42 B, 32-44 C, 32-44 D.

Le meilleur achat en fait de soutien-gorge au Canada!

Il ne faut pas se leurrer! C'est facile de fabriquer un soutien-gorge bon marché et de le vendre à bon marché. Ce qui est plus difficile cependant c'est de façonner un soutien-gorge de qualité et de le vendre à un prix aussi bas que le fait GOTHIC. Car GOTHIC constitue vraiment un soutien-gorge de qualité — il suffit de comparer le tissu, les insertions de Cordtex, et l'excellence de la confection. Mais ce n'est pas tout: l'usage prolongé du soutien-gorge GOTHIC traduit bien toute la qualité de sa confection. Il existe un soutien-gorge GOTHIC pour convenir à tous les bustes. — 43 Grandeurs au choix: 28 AAA à 50E. C'est avec raison que le soutien-gorge qui se vend le plus au Canada est signé

à compter de GOTHIC* 2.00

*Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET. QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER



L'AUTOMOBILISTE sera confortable au volant. La partie inférieure de la veste se détache au dos, sous la martingale. Une fermeture à glissière donne plus d'ampleur aux coudes et aux genoux.

au risque de me perdre

Quel journal ou quelle revue ne possède pas son courrier du coeur !

Véritable exposition, où viennent échouer, pêle-mêle, sentiments bons et mauvais, erreurs présumées ou vraies, petits et gros péchés. Et qui alimente à grandes bouchées ces chroniques ? L'homme, quelquefois; la femme, presque toujours.

Fréquemment ulcérées, trop souvent déçues, quelquefois (!) jalouses, et presque toujours amoureuses, ces femmes remplissent facilement deux bonnes pages de leurs doléances, justifiées ou pas. Et s'il fallait que, dans une série de volumes, les courriers du coeur nous soient contés, et que 2,000 ans après nous, d'autres générations mettent la main dessus, imaginez la rigolade générale ou bien des hochements de tête qui dureraient toute une autre génération. De quoi amener la détérioration posthume de notre réputation !

Est-ce que les couples mariés (les jeunes surtout) auraient à ce point désappris à dialoguer, qu'il leur faille soumettre à tout venant la déception de ne voir leur conjoint ou leur conjointe qu'un soir par semaine; la douleur de savoir le mari assis plus souvent devant un bar que devant un bureau de travail; la tristesse de constater qu'il se creuse entre les deux, un fossé qui s'élargit de jour en jour.

Et tous ces problèmes, dont la gravité peut devenir telle qu'elle sape à la base l'édification d'un foyer prédestiné à du bonheur, ou en expose tous les détails dans un journal ou une revue; on les livre sans pudeur en pâture à des yeux avides d'intrigues, friands de mésententes, et à des esprits morbides.

De lire tout cela, c'est à donner de la tête contre les murs, vraiment !

Pourtant, quand on a chez soi, près de soi, une compagne ou un compagnon pour la vie; quand on a près de soi, chez soi, une fille ou un fils dont on est en droit d'attendre de la confiance et à qui on en a donné d'abord, est-il besoin ensuite de s'étaler dans les journaux, je vous le demande ?

Si cette confiance n'existe pas chez vous, alors cherchez les faiblesses, car il y en a de sérieuses, et ce n'est pas moi qui vais vous les indiquer.

marusa

Cordon Bleu

ROULEAUX AU BOEUF LUXUEUX

"Parsemés d'étoiles, ces rouleaux ne manqueront pas de vous plaire".

½ tasse de pâtes en ETOILES cuites et égouttées
1 c. à table d'oignon râpé
2 c. à table de piment vert haché finement
1 c. à the de sel
¼ c. à the de poivre
1 gousse d'ail, émincé
1 livre de boeuf haché
1 boîte de 15 onces de SAUCE TOMATE

Mêler ensemble, les étoiles, l'oignon, le piment vert, le sel, le poivre, l'ail, la viande et 2 c. à table de Sauce. Façonner en rouleaux, refroidir.

Verser le reste de la sauce dans une casserole. Déposer les rouleaux délicatement dans la sauce. Couvrir la casserole hermétiquement et cuire à four moyen, 350°F. environ 30 minutes.

Donne environ 4 portions.

Régalez vos invités avec des viandes marinées

Toronto, (PC) — A cette saison de l'année, plus d'un mari va à la chasse pour rapporter une venaison parfois assez coriace. Le moyen d'attendrir ces viandes c'est de les mariner. Cette préparation culinaire a toujours été fort appréciée des gourmets. Le grain assez fort de la chair des animaux tués à la chasse convient très bien au procédé de marinage.

Il fut un temps où l'on utilisait cette méthode pour la conservation des viandes. Puis on ajouta du sucre pour donner une saveur. Le salpêtre fut employé ensuite pour garder à la viande sa couleur. L'addition de ces condiments permet de régaler les convives avec une délicieuse viande marinée.



SPHINCTERINE est un médicament recommandé pour le traitement des enfants qui mouillent leur lit quand ils en ont passé l'âge. SPHINCTERINE aide l'enfant à surmonter cette faiblesse.

En vente dans toutes les pharmacies.

Votre travail à l'aiguille

828

Apportez de l'élégance partout où vous irez avec cette ravissante étole qui ressemblera beaucoup au vison si vous la tricotez de mohair de même teinte. Vous l'obtiendrez dans les tailles 32 à 38.



828

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser les commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

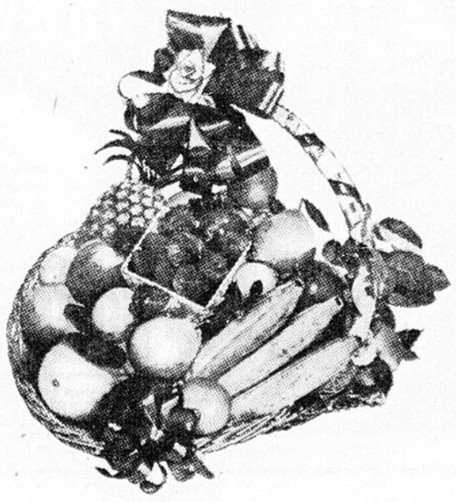
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Rien n'est plus agréable à recevoir qu'un joli

Panier de fruits

artistiquement présenté de chez
BARDOU



En toute occasion, anniversaire, convalescence, maternité voyage etc.

Bardou & Fils Ltée

1040, ave Cartier 525-8135 — BARDOU — 48½, rue Couillard 522-7094

Grace PRÉNATALE

FUTURES MAMANS !

Nous vous invitons cordialement à ne pas manquer de voir notre magnifique

REVUE DE MODES PRENATALES

à la TV, Canal 4, lundi de 2h. à 2h.30

Les tout derniers décrets de la Mode automne-hiver vous seront présentés par nos

TROIS SALONS

694 rue St-Jean, Québec 523-8754
545 Boul. Charest, Québec 522-5386
Place Laurier Ste-Foy 653-2333



Jacques Aubert,
maître-coiffeur,

est de retour d'Europe où il s'est mis au fait des toutes nouvelles techniques de la coiffure. Il était accompagné de M. Guillaume, propriétaire de L'Ecole et du Salon Guillaume et Robert de Montréal. Jacques Aubert invite les élégantes québécoises à venir le consulter au

Salon du Château
Inc.
Sis au Château Frontenac

Rendez-vous:
522-3861
522-6625

DÉCOUPEZ CETTE CARTE ! GAGNEZ $100. - $500. ou $1000.

VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS AU VERSO DES RUBANS !

CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT !

CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION "CINQ-O"

Carte No 23 VALIDE jusqu'au sam. 14 nov.

Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

83	56	86	32	47
18	27	99	16	61
20	93	53	48	52
7	51	80	31	63
4	39	24	3	11

Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE OU CITÉ _____ TÉL. _____

FUTURES MERES

NOS SALONS RESTENT
OUVERTS LE SOIR
COMME SUIT:

PLACE LAURIER: mardi, jeudi et vendredi
BOULEVARD CHAREST: Jeudi et vendredi
RUE ST-JEAN: Le vendredi seulement

Tous les jours: de 9h. à 5h.30

Grace PRÉNATALE

694 rue St-Jean 523-8754
Place Laurier 653-2333
545 Boul. Charest 522-5386

Ouverture 4 novembre

Salon d'esthétique LE Montmorency
529-1647
165 Est, Grande-Allée, Suite 107
EDIFICE LE MONTMORENCY
(Voisin du Salon de Coiffure)

Mlle Hélène Laverdière
esthéticienne-visagiste diplômée

OFFRE D'OUVERTURE:
Quatre séances de nettoyage en cabine d'une valeur de 20.00 **15.00**

EXAMEN GRATUIT
En tout temps sans obligations de votre part . . . sur demande, nous examinons ce qui concerne vos problèmes de beauté et leurs traitements.

HEURES D'AFFAIRES:
Du mardi au samedi inclusivement, de 9h. a.m. à 6h. p.m. Les mercredis et vendredis, de 9h. a.m. à 9h. p.m.

(Facilités de stationnement à la porte)

LES SERVICES PEALING BEAUTY
Traitements de l'acné
- Traitements hydratants pour peaux flasques
- Soins d'entretien du visage
- Massages et maquillage

MESSIEURS . . .
Nous sommes aussi à votre service pour différents soins.

Pour un traitement de beauté plus complet, **visitez notre salon de coiffure**
165 Est, Grande-Allée, Suite 107
Edifice Le Montmorency
529-1647



SAVEUR . . . *plus fraîcheur*

le lait "Q.V. 2% m.g." LAVAL est moins cher

c'est un lait modifié, délicieux, savoureux et nutritif. Pour votre plaisir, pour votre santé, pour votre ligne aussi adoptez le lait "Q.V. 2% m.g." LAVAL.

22¢ LA PINTE

LAITERIE Laval ENR.

Tél.: **529-9021**

UNE OFFRE EXTRA-SPECIALE
de LAVAL pour vos réceptions

une valeur PRESTIGIEUSE

Un **PERCO-FETE** (Percolateur à café) DE 21.95 POUR **$12.95** (plus les taxes provinciales)

(TOUT AUTOMATIQUE)
VOUS POUVEZ SERVIR : 4 - 12 ou 30 INVITES

- fait un très délicieux café
- très léger
- très compact — facile à ranger
- très simple d'opération, rien de compliqué
- fabriqué d'un aluminium très épais

Commandez-le de votre laitier LAVAL ou FORTIER — ou téléphonez à 529-9021 ou 837-5861

L'U.R.S.S. laisse tomber ses objections à la tenue de la réunion qui s'ouvre aujourd'hui à Ottawa concernant l'O.N.U.

OTTAWA (PC) — L'Union soviétique a apparemment laissé tomber ses objections à la tenue de la réunion organisée par le Canada pour discuter les opérations de paix des Nations-Unies. Cette réunion, qui débute aujourd'hui, devra durer cinq jours.

Toutefois, fait-on observer dans les milieux diplomatiques, cela ne veut pas dire un adoucissement de l'attitude soviétique dans son refus de payer sa quote-part des opérations de paix au Congo et au Moyen-Orient.

L'U.R.S.S. et quelques autres pays sont menacés de perdre leur droit de vote à l'assemblée générale à cause de leurs arriérés de cotisation pour les opérations de paix du Congo et du Moyen-Orient ont été décidées par l'assemblée générale.

On a appris de source autorisée que le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, et l'ambassadeur soviétique, M. Ivan Shpedko, ont discuté au moins à quatre occasions la conférence convoquée à Ottawa par le Canada et à laquelle 21 nations sont représentées.

Un porte-parole soviétique a dit que l'U.R.S.S. ne s'oppose pas à la tenue de cette réunion, même si précédemment la presse moscovite y avait vu une tentative pour faire pression sur certains pays au sujet du financement des opérations de paix de l'O.N.U.

Dans les milieux diplomatiques, on pense que M. Martin a réussi à convaincre les Russes que la réunion n'a qu'un caractère technique et ne portera sur aucune question politique comme le financement des opérations de paix.

M. Martin a aussi persuadé les autorités de l'O.N.U. du caractère uniquement technique de la rencontre, car les Nations-Unies ont délégué un ou deux observateurs officiels à la conférence.

M. Martin a donc remporté en quelque sorte une double victoire diplomatique.

L'assemblée générale devant débuter dans un mois, précisément le 1er décembre, le Canada aurait été dans une situation embarrassante si l'U.R.S.S. avait continué de soutenir que le Canada, membre de l'O.T.A.N., tentait de s'immiscer dans les affaires politiques de l'O.N.U.

La réunion ne groupera que des pays qui ont contribué aux opérations de paix des Nations-Unies ou qui ont fourni des unités militaires à cette fin. Huit des 28 pays invités par le Canada, la Yougoslavie, l'Indonésie et six pays africains, ont refusé d'y participer.

On indique que les six pays africains auraient peut-être accepté de venir à Ottawa si l'U.R.S.S. avait retiré plus tôt ses objections à la rencontre.



UN PEU GRAND ? — Daniel Meblin, âgé de 6 mois, trouve que ce vieil adage est vrai : si le soulier vous va, portez-le — même s'il est de pointure 50. Ce ne fut évidemment pas l'idée de Daniel de s'introduire dans cette bottine de ski. Le photographe l'a placé dedans pour attirer l'attention sur l'exposition des sports d'hiver de la Californie, qui débute le 13 novembre, à San Francisco. Cette bottine, fabriquée en Suisse, au coût de $250, a 36 pouces de long et 22 pouces et demi de haut, ce qui équivaut à la pointure 50. (Téléphoto PA)

Les pères conciliaires de 15 nations ont passé la Toussaint en pèlerinage à Lourdes

LOURDES (AFP) — La journée de la Toussaint a été marquée à Lourdes par le pèlerinage des pères conciliaires de quinze nations, qui s'est poursuivi hier.

C'est la première concélébration ayant lieu en Europe en dehors de Rome. Vingt évêques y ont participé sous la présidence de son Excellence Mgr Umberto Mozzany, nonce apostolique en Argentine.

Au cours de cette cérémonie, Mgr Theas, évêque de Tarbes et Lourdes, évoquant les travaux du concile, a rappelé que jeudi dernier une synthèse de la doctrine mariale avait été adoptée à l'unanimité par les pères conciliaires. "Le concile, a-t-il dit, présente Marie comme le modèle de l'Eglise, comme la source d'espérance et de consolation pour le peuple de Dieu en marche vers le ciel".

Les pères conciliaires se sont rendus à la grotte après la concélébration, puis à l'hôtel de ville où ils ont été reçus. Mgr Umberto Mozzany a exprimé sa reconnaissance pour l'accueil chaleureux réservé par la ville de Lourdes: "Nous bénissons, a dit le nonce apostolique, la ville de Lourdes en souhaitant qu'elle reste toujours fidèle à la dévotion mariale".

ANNONCE

Etes-vous gêné par UN DENTIER qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

la galerie du meuble

Ces meubles sont en vente à Québec à
LA GALERIE DU MEUBLE inc.
18, rue Courcelette,
(près de Marie de l'Incarnation)
527-0832 527-0855

COMMENT FAIRE DISPARAITRE LES TACHES BRUNES DE VIEILLISSEMENT
pour vous aider à conserver votre air jeune?
par Adrian Mitchum

Les taches brunes causent un réel problème esthétique. Elles dévoilent votre âge à tout le monde—souvent même prématurément. Que faut-il faire? Les faire disparaître grâce à ESOTÉRICA, cette crème médicamentée développée scientifiquement. L'action d'ESOTÉRICA se situe sous l'épiderme et non à la surface. La médication pénètre sous la peau, détruit les dépôts de pigmentation (cause des taches brunes de vieillissement, les taches de rousseur, etc.), en facilitant leur dissolution et leur disparition. ESOTÉRICA m'a grandement aidé moi-même et elle vous aidera sûrement à conserver votre air jeune. J'aime ESOTÉRICA à cause de sa texture non graisseuse et son apparence cosmétique. Aussi douce qu'une crème à mains ou qu'un support de poudre: absorption rapide. Laisse une sensation de fraîcheur et un apparence jeune. Laissez à ESOTÉRICA le soin de faire disparaître ces taches brunes, signe divulgateur de votre âge—redonnez à votre peau sa jeunesse et sa fraîcheur.

$2.25
disponible dans toutes les pharmacies

P.S.: En plus de la formule régulière d'ESOTÉRICA, vous pouvez aussi vous procurer ESOTÉRICA Triple Force pour les cas rebelles et ESOTÉRICA Faciale qui redonne à une peau sèche la lubrification dont elle a besoin.



Votre idée?

La nôtre aussi!



Vous avez eu sans doute cette *même* idée: une serviette féminine plus confortable (pas d'une seule largeur, pour éviter l'encombrement en arrière). Large en avant, mince en arrière. *Diminuée*. Cette idée sensée a enfin pris forme dans les nouvelles Confidets de Scott. *La seule serviette féminine entièrement diminuée!* Une Confidet s'adapte à la perfection, reste en place et vous procure un *réel* confort! *Et* une réelle sécurité. Les Confidets sont *deux fois plus épaisses au milieu*, où il faut le plus de protection, et un seul modèle convient également aux femmes et aux jeunes filles. Faites-en l'expérience! Vous serez tellement plus confortable et sûre avec la nouvelle et merveilleuse serviette féminine de forme rationnelle.



Nouvelles **Confidets Scott**®
POUR VOUS – SCOTT FAIT MIEUX LES CHOSES

Votre maison sera embellie, grâce à



Québec Prélart et Tapis LTEE.
865, 1ère Avenue Tél.: 529-8175



L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont:
Mme Noella Tremblay Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-9575

Des escomptes jusqu'à 50%
LANDRY JACOT LTEE
Importateur de diamants
GROS ESCOMPTES sur
★ MONTRES
★ ARGENTERIE
★ BIJOUTERIE
★ COUTELLERIE
★ VERRERIE
★ CHAPELETS
★ HORLOGES
★ PLUMES
★ BRIQUETS
★ VERRE TAILLE
Landry Jacot Ltée élimine les intermédiaires, en important directement ses diamants garantis de qualité parfaite, et protégés par une assurance gratuite.
JONC donné gratuitement avec l'achat d'une bague de fiançailles.
Conditions de paiement — 2e ETAGE
764 Est rue St-Joseph — Tél.: 529-9729
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30 — LE SAMEDI APRES-MIDI JUSQU'A 5h. P.M.

IMPORTANT
N'oubliez pas, DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN ... MATELAS BLUE RIBBON Serta
LE MEILLEUR AU MONDE!

ANTIQUITÉS
Cette ravissante importation d'ameublement d'époque, oeuvres d'art, assiettes de sterling et Sheffield, porcelaine anglaise et continentale, verrerie de choix, cuivre jaune, cuivre rouge, etc.
SERA EN MONTRE
Le mercredi 4 novembre, de 1h. à 9h. p.m.
à
L'Auberge des Gouverneurs
3030 Boulevard Laurier, Québec
ET VENDUE A L'ENCHERE
Le jeudi 5 novembre à 7h. p.m. précises
FYFE McGREGOR Encanteurs et Evaluateurs
204, RUE ST-SACREMENT Montréal 1, Qué. — 288-6330
Biens evalues et vendus à l'encan n'importe ou

Madame . . . Mademoiselle . . . MONIQUE LEPAGE vous parle :





COURS DE PERSONNALITE
PAR CORRESPONDANCE

Pour détails gratuits postez ce coupon aujourd'hui même !



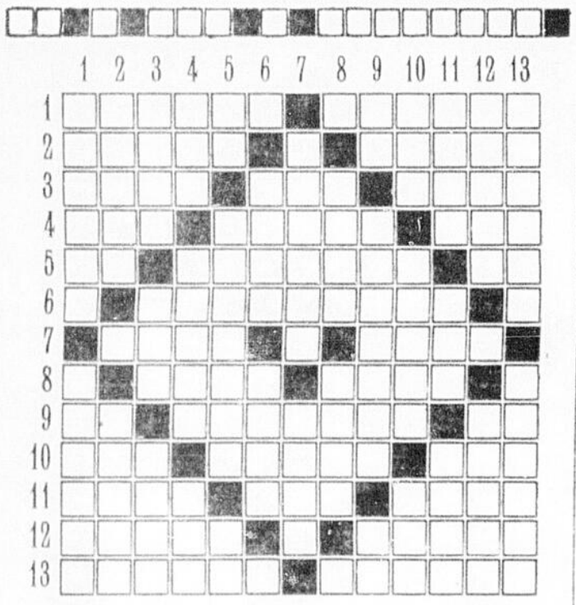
Institut Maisonneuve Inc.
3555 EST, BOUL. METROPOLITAIN Suite 801, Montréal 38, P.Q.
NOM ..... (OCCUPATION) .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
LS-31-16-F

Elégants meubles de salon à prix modique



sofa environ $399
fauteuil environ $169
suivant le tissu
TISSUS DISPONIBLES AVEC ENDUIT ANTI-TACHES Scotchgard
Catalogue illustré GRATUIT — écrivez à House of Braemore, 100 Wingold Avenue, Toronto 19
par House of Braemore
en vente dans tous les bons magasins
6979-F

Mots croisés



VERTICALEMENT

1—Récipient utilisé pour les réactions chimiques à haute températures — Observer secrètement.
2—Renfermé étroitement — Entreprise commerciale.
3—Fruit à noyau — Pièce de bois à un bout pointu — Ane, langue.
4—Division d'un ouvrage — Point que l'on vise — Qui n'est pas cuit.
5—Ote la vie — Enfant célèbre par son héroïsme — Ensemble des descendants d'une famille.
6—Voyelles jum. — Lettre grecque — Premier morceau que l'on coupe du pain.
7—Solennité religieuse — Enveloppe de l'oreiller.
8—Hôtel luxueux — Note de mus. — Dieu solaire égyptien.
9—Un des grands lacs — Petit perroquet d'Océanie — Poil des paupières.
10—Cuvée américain — Partie la plus basse dans l'intérieur d'un navire — Aviron.
11—Symb. chim. — Petite brosse en soie — Oraison dominicale.
12—Opinion contraire à la vérité — Corps simple métallique.
13—Découvre une chose difficile à trouver.

HORIZONTALEMENT

1—Salir de boue — Intenter une action en justice.
2—Loue une seconde fois — Mollusque lamellibranche.
3—Enlève la cime — Besoin de manger — De rire.
4—Genre d'algues gélatineuses — Emboutille — Fils de Noé.
5—Romancier fr. — Lettre grecque — Ing. fr.
6—En les — Poss. — Lueur rapide et passagère.
7—Plus mauvais — Dieu des Vents.
8—Porté à aimer — Note de mus. — Pron. pers.
9—Fils de Pandion — Mis à sec — Un des conseillers de Charles le Téméraire et de Louis XI.
10—En petite quantité — Poisson plat — Grand bassin naturel pour les bateaux.
11—Préf. priv. — Roue d'engrenage — Donner le lustre à une étoffe.
12—Enveloppe de certains fruits — Qui fait des vers.
13—Accueille — V. d'Italie.

(Solution du dernier problème)

SOLUTION

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	C	R	O	T	T	I	E	R	■	E	S	T	E	R
2	R	E	L	O	U	E	■	P	R	A	I	R	I	E
3	E	C	I	M	E	■	F	I	A	I	M	■	R	I
4	U	L	V	I	E	■	M	I	E	L	E	■	S	E	M
5	S	U	E	■	B	E	T	A	■	C	A	L	U	S
6	E	S	■	M	A	■	E	C	L	A	I	R	■	■
7	T	■	P	I	R	E	■	E	C	L	I	E	■	P
8	■	A	I	M	A	N	T	■	R	I	E	■	S	E
9	E	G	E	E	■	T	I	A	R	I	■	P	O	T
10	P	I	E	U	■	R	A	I	E	■	R	A	D	E
11	I	N	■	C	A	M	E	■	C	A	T	I	R	■
12	E	C	O	R	C	E	■	E	T	I	M	E	U	R
13	R	E	C	U	E	■	P	A	L	E	R	M	E	■

HOPITAL VETERINAIRE DE STE-FOY
Docteur Kenneth Lachapelle
médecin-vétérinaire
3301 Chemin St-Louis, à mille, ouest du Pont de Québec
Nouveau No Hôp.: 653-2858

Voyages Vacances Villégiature

Cinq kimonos dans Paris...

A travers la terre entière, on connait leur nom. Mais, seuls, les voyageurs ayant été au Japon en ont vu.

Or, pour la première fois, des geishas ont franchi les frontières de leur pays pour entreprendre un voyage en Occident. Transportées par avion en Europe, elles ont quitté le Japon pour deux semaines et ont découvert la Grèce et la France, l'an dernier.

Un tel voyage est peu conforme aux usages ancestraux de l'Empire du Soleil Levant. Les geishas, dont le rôle solennel échappe totalement à la philosophie occidentale, appartiennent en effet à une société extrême-orientale qui ne conçoit leur principe d'existence qu'à l'intérieur d'un cercle très fermé, dont impropre à toute relation hors de ce monde étanche et assez mystérieux pour un étranger. Une civilisation aussi lointaine, aussi différente de la nôtre ne saurait en fait être comprise sans lui consacrer une étude savante avec des égards et sans doute une patience de chercheur avisé.

CINQ KIMONOS DANS PARIS

Ces geishas ont fait ce voyage en touristes. Elles ont quitté pour une courte période l'association professionnelle dont elles dépendent, les salles de restaurants de luxe où elles dansent, chantent et jouent de la musique, les personnalités nipponnes dont elles assurent les relations, et l'accueil des invités et les cercles de réunion où elles sont à la fois les hôtesses et les maitresses de maison. Car durant de longues années, chaque geisha a été formée, instruite dans d'innombrables disciplines. On leur a appris la poésie, la danse, le chant, l'art de jouer du "samisen", à créer une ambiance raffinée là ou elles se trouvent, à élaborer des bouquets de fleurs savants et lourds de signification, etc...

Cinq de ces demoiselles, qui sont les plus célèbres des 15,000 geishas du Japon, loin des jardins de Kyoto, patrie des geishas nippones, ont donc connu un pays bien étrange, la France, et une capitale non moins curieuse, Paris, dont elles n'imaginaient à leur tour ni les beautés, ni les richesses, ni le charme. Pendant leur séjour à Paris — Yoko, Machiko, Mamekiyo, Fukutoyo et Sonoko — ont été reçues officiellement à l'hôtel de ville au titre d'ambassadrices de la municipalité de Kyoto — ville jumelée à Paris — elles ont chanté et dansé, et fait connaissance avec Montmartre, Saint-Germain - des-Prés et Montparnasse, Versailles et l'Ile de France et même avec Nice.

En geishas accomplies, elles ont observé et entendu tout ce qu'on leur a montré et expliqué pour répéter à leur retour au Japon, et dans les moindres détails, les surprises de l'Occident. Elles feront à leur entourage le récit de leur étonnement et contribueront à faire connaitre le visage de la France et de l'Europe.

A NEW YORK..
DISTRICT DE GRAMERCY PARK L'ELEGANT
HOTEL George Washington
Vous offre les facilités d'accommodations les plus modernes avec bain et douche dans chaque chambre, air climatisé, T.V., et radio, ainsi que prix raisonnables.
ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR
23e rue et Avenue Lexington
GRomercy 5-1920
Consultez votre Agent de Voyages ainsi que pour voyages de fins de semaines Budgetaires!
Vous pouvez aussi vous adresser à EMILE J. BELLEAU, gérant.

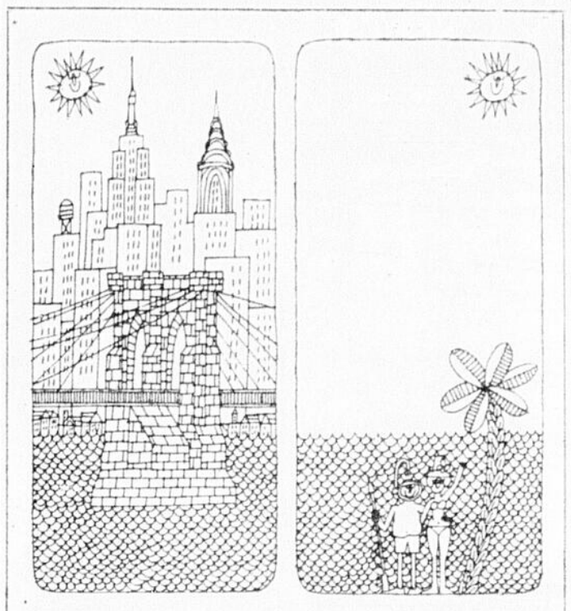
VOYAGES, VACANCES
SERVICE DE RESERVATIONS TELEPHONIQUES GRATUIT
Votre choix de 600 motels "Quality Courts" au Canada et aux E.U. S.V.P. passer pour battin complet.
UN AUTRE SERVICE
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne, Beauport
Renseignements: 663-7881

MEXIQUE $399.00
(Acapulco)
Avion - hôtel - guide
14 jours
Voyages Champlain,
781, Collins, tél.: 653-8593

Vacances dans le Pacifique
9 janvier au 28 février 1965
50 JOURS: 34 jours de croisière à bord du navire français S.S. Tahitien, canal de Panama, visite des villes françaises du Pacifique: Taihoe, Port-Vila, Noumea.
- 8 jours en Australie: Sydney, Melbourne, Brisbane et les merveilleux récifs de corail de la Grande Barriere.
- 4 jours aux Iles Fidji et 3 jours à Hawaii.

PRIX DU VOYAGE $2650.00
Cabine première classe, bateau, classe économique avion, hôtels premier ordre. Groupe avec guide au départ de Québec. Limite 15 personnes.
POUR RENSEIGNEMENTS:
VOYAGES CLAUDE MICHEL
QUEBEC 100 d'Youville — Tél.: 529-8981
CHICOUTIMI 400 est, rue Racine — Tél.: 543-0844

DOCUMENTATION GRATIS
MOTELS FACE A L'OCEAN A MIAMI BEACH
GRATIS! GUIDE DE L'AUTOROUTE DE FLORIDE
POSTEZ LE COUPON OFFRANT DEPLIANTS EN COULEURS GRATIS ET BAS TAUX
Séduisants bas taux d'automne et d'hiver. Somptueuses chambres et cuisinettes à air climatisé. Piscines. Plages privées. Divertissements chaque jour et soir pour gens de tous âges. Cuisine savoureuse. Stationnement gratuit. Tenue sans cérémonie. Cartes de crédit acceptées.
MIAMI BEACH ASSOCIATED OCEANFRONT MOTELS
P.O. Box 6555, Surfside Br. —
Miami Beach 54, Florida LeS
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov.....
Date des vacances ..... Guide d'autoroute .....


DOUBLE AGREMENT AVEC BWIA
Deux fois plus de soleil... dans les îles merveilleuses des Caraïbes! Plaisir doublé... arrêt gratuit à Manhattan! Soleil et plaisir à taux d'excursion minimes du Canada aux Caraïbes, avec arrêt à New York et privilège d'escale dans les îles sur BWIA. Pour réservations et renseignements, consultez votre agent de voyage, bureau des billets de chemin de fer ou tout bureau de BOAC.
Projetez votre agrément dès maintenant. Demandez la brochure gratuite "Pearls of the Caribbean" renseignant complètement sur toutes les îles des Caraïbes baignées de soleil! Ecrivez à: BWIA, Dept GQ-10 B, 130 Bloor Street West, Toronto, Ontario.

De:*	Taux d'excursion de 21 jours aller-retour à:		
	ANTIGUA	BARBADE	TRINIDAD
MONTREAL	$199	$230.30	$261.70

* Vià connexion aérienne à New York.
BWIA BRITISH WEST INDIAN AIRWAYS

CET HIVER, REJOIGNEZ LE SOLEIL SUR LA RIVIERA DES CANADIENS
POUR RECEVOIR UNE DOCUMENTATION TOUTE REMPLIE DU SOLEIL DES ÎLES, ÉCRIVEZ DÈS MAINTENANT AUX:
SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME
1170, RUE DRUMMOND, MONTREAL, QUÉ.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROV. .....
R

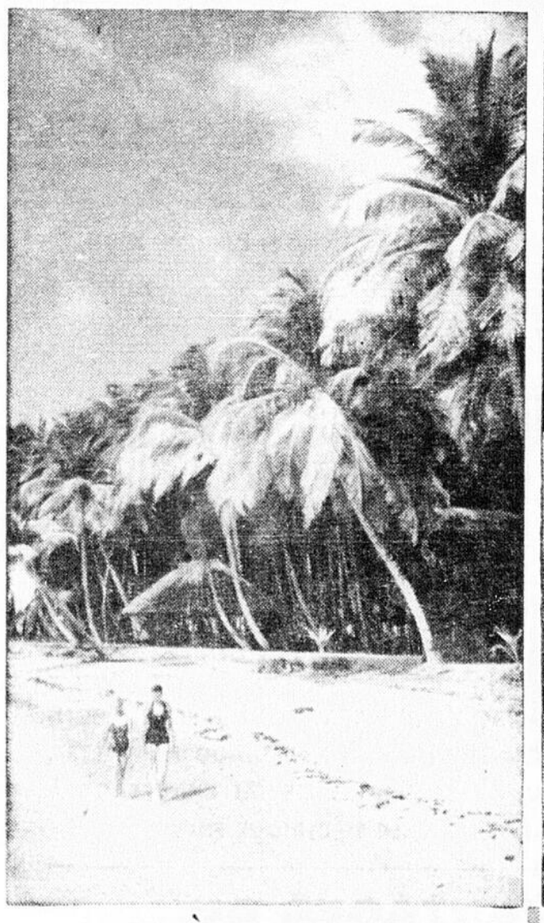
guadeloupe-martinique
où l'on vous accueille en français.
Les îles du soleil tonifiant, des plages paresseuses et de la cuisine plus française que celle de Vatel... et le choix du logement depuis les auberges à la bonne franquette jusqu'aux plus luxueux palaces.
LES SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME
BCP PUBLICITE

AIR FRANCE
VACANCES AU SOLEIL
Tout compris: voyage par jet Air France et frais de séjour

ÉGYPTE	à partir de	$1202.00	ÎLES GRECQUES (et croisière méditerranéenne)	à partir de	$ 826.30
MAROC	à partir de	$ 801.70	TUNISIE	à partir de	$ 864.90
PROCHE-ORIENT	à partir de	$1222.00			

A vous qui partez chaque hiver en Floride, aux Caraïbes ou au Mexique, AIR FRANCE offre des horizons nouveaux où le soleil vous donne rendez-vous. Vous y retrouverez des plages de sable chaud frangées de palmiers, la mer tiède et transparente . . . mais vous y trouverez aussi des vestiges de civilisations disparues, riches d'intérêts culturel et historique . . . et vous vous laisserez prendre par la magie et le mystère de ces pays fascinants! Suivez notre conseil. Abandonnez les vacances routinières . . . et rappelez-vous que "les vacances au soleil" d'AIR FRANCE offrent trois avantages: elles ne coûtent pas plus cher . . . elles apportent la joie de vivre . . . elles passent par Paris! Pour plus amples détails, demandez la brochure gratuite "Vacances au soleil" à votre agent de voyages ou à AIR FRANCE.

AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

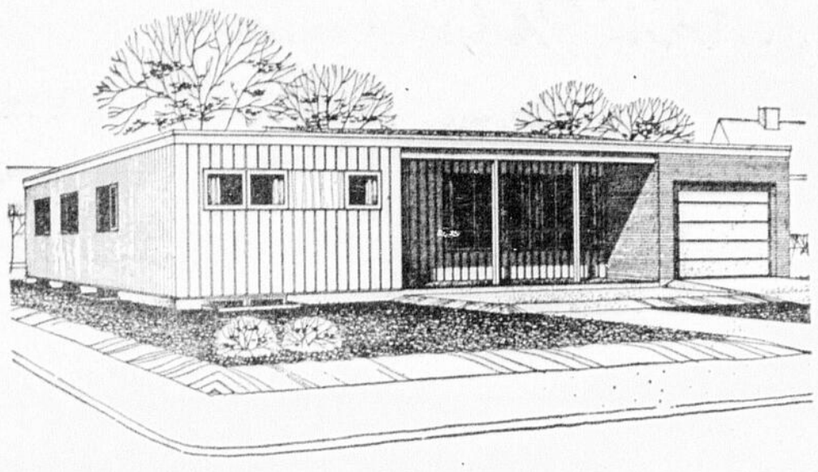


CROISIÈRE "EMPRESS" AUX ANTILLES LE 19 DÉCEMBRE
Toute la magnificence des Antilles . . . toute la splendeur d'une croisière à bord de l'"Empress of Canada", luxueux paquebot de 27,300 tonnes, entièrement climatisé. Service impeccable, cuisine exquise et piscines sont parmi les nombreux avantages d'un voyage "Empress". L'itinéraire comprend les ports ensoleillés de San Juan, Saint-Thomas, Fort-de-France, Curaçao et Kingston. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.
DEPART DE NEW YORK 19 déc.—croisière de 15 jours $437
Autres croisières: 19 janv. (16 jours); 5 fév. (14 jours); 20 fév. (13 jours); 6 mars (13 jours); 20 mars (10 jours).
Renseignements et réservations: 522-3841, 529-9228 et plus


HAWAII SERVICE QUOTIDIEN! NOUVEAUX BAS PRIX!
Volez vers Hawaii tous les jours de la semaine*, sauf le lundi. Le seul service direct entre Montréal et ces îles du Pacifique. Seulement $457.20—aller et retour, correspondance de Québec comprise—pour une excursion turbopropulseur-économique de 23 jours. Par jet, le prix est de $483.20. Voyagez maintenant et payez plus tard; paiement initial de 10% seulement. Le fameux service "Empress" du Canadien Pacifique vous offre de plus le champagne gratuit sur le vol sans escale entre Vancouver et Honolulu. Choisissez une excursion à bas prix. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.
EXCURSION À HAWAII—15 jours merveilleux $131.80
* à compter du 9 déc. plus le billet d'avion
Renseignements et réservations: 529-9228

EN VACANCES DÈS LE DÉPART AVEC LE Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS . . . LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE QUEBEC TEL.: 529-8981
400 RUE RACINE EST CHICOUTIMI TEL: LI 3-0844

Construction-Embellissement-Jardinage

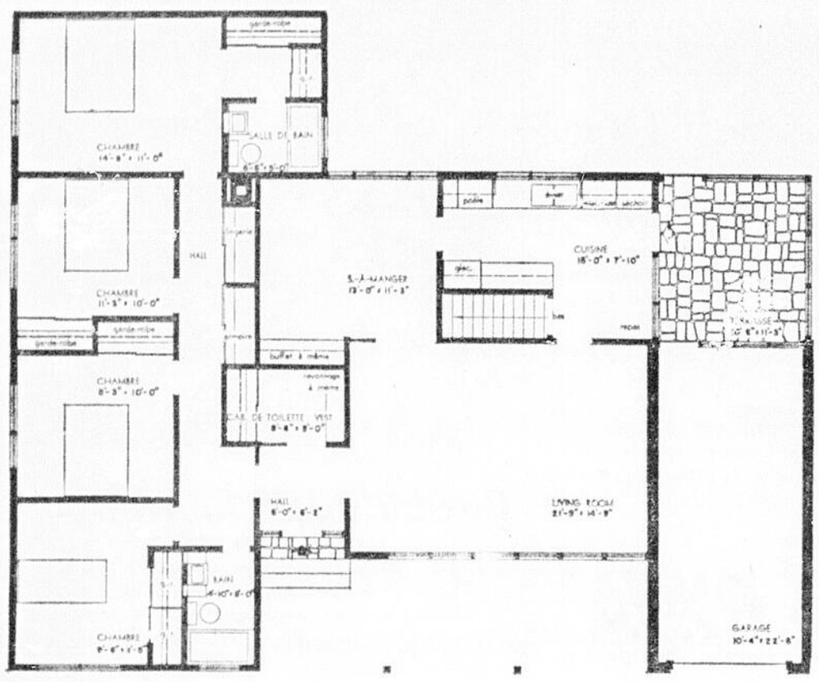


Ce bungalow moderne renferme quatre chambres à coucher

Vous pouvez obtenir les épures de ce modèle de maison en vous adressant à:

LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT,
2475, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Sillery, Québec 6, Qué.

Schéma du modèle 804



NOUVEAU MODELE DE MAISON — Ce bungalow, de l'architecte Jacques Vincent de Sainte-Dorothée (Laval), Québec, contient quatre chambres et deux salles de bains.

La chambre des maîtres a sa propre salle de toilette. L'aile des chambres est bien séparée du reste de la maison, et contient de grandes garde-robes, particulièrement dans le passage et le hall d'entrée. Le porche grillagée à dallage en pierre sert de passage couvert entre la porte de cuisine et le garage. La salle à manger, qui peut être fermée du vivoir par une porte-accordéon en bois, donne sur le jardin arrière; la fenêtre du vivoir, qui mesure 18 pieds de longueur, donne sur la rue. Le sous-sol est divisé en quatre aires, dont deux pour le lavoir et le chauffage. Les deux autres sont très grandes; une est destinée à devenir une salle de jeu de 16'-9" x 34'-7," l'autre, une pièce d'entreposage de 14'-6" x 28'-1."

La maison a une aire de parquet de 1,662 pieds carrés et les dimensions extérieures sont de 68 pieds sur 47 pieds. Les épures de cette maison, modèle 804, sont disponibles à un coût minimum auprès de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

CHARLESBOURG - ORSAINVILLE - GIFFARD

MAISONS MODELES OUVERTES
TOUS LES JOURS de 2h. p.m. à 9h. p.m.

MAISONS ET TERRAINS A VENDRE

Une visite vous convaincra

GRONDINES & FRÈRE INC.

Conditions d'achat des plus faciles: "COMPTANT" à partir de $400.00 et seulement une hypothèque

Pour informations:
- CHARLESBOURG par la 3e Avenue Ouest jusqu'à 76e Rue Ouest, à gauche, Mgr Gosselin. TEL.: 623-2080
- ORSAINVILLE par la 4e Rue Est et rue Place Orsainville. TEL.: 626-2039
- GIFFARD par Henri Bourassa, rue Petit Village et St-Samuel. TEL.: 663-6276

ARMCO BATIMENTS EN ACIER



VOUS DEVEZ CONSTRUIRE . . .
BATIMENTS D'ACIER PREFABRIQUES

Consultez-nous . . . Nous vous offrons nos services d'ingénieurs, d'entrepreneurs et de réalisations au complet. — Industries — Commerces Fermes

REPRESENTANTS AUTORISES

NORENCO INC.

1080 LOUIS RIEL — QUEBEC 10
TEL.: 653-9296

LE MANDARIN



RÉVOLUTIONNAIRE! ...encore une nouvelle maison '65

VISITEZ-LA À LA "9e PARADE DE MAISONS"
Terrasse Bon-Air, rue Beaumont, Orsainville

Yves GERMAIN

5 pièces dont 3 chambres à coucher, salon, cuisine-dinette et salle de bains. Dimensions: 39' x 26'. Commandez cette maison dès maintenant pour le printemps et bénéficiez de la prime fédérale de $500.00.
Renseignez-vous davantage en consultant nos représentants aux maisons-modèles de nos centres domiciliaires:

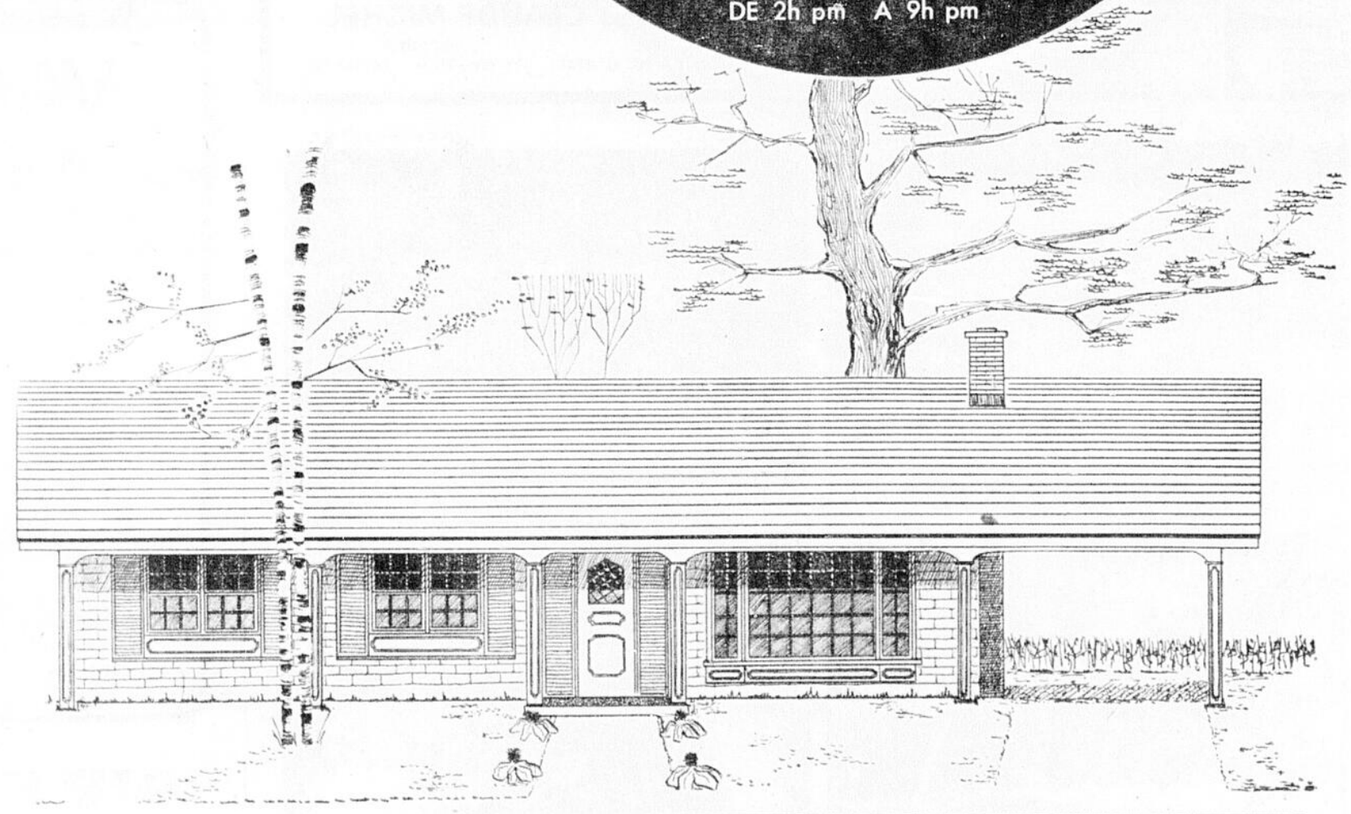
TERRASSE BON-AIR
Tél.: 529-7163, 623-7463
JOUVENCE
Tél.: 872-2084, 653-0457
LES CHAMPS LAVAL
Tél.: 529-8086, 653-4728
LEVIS-DISTRICT
Tél.: 837-6000

À L'OCCASION DU FESTIVAL DE MAISONS MODÈLES, NE MANQUEZ PAS DE VISITER LA MAISON CHAUFFÉE À L'ÉLECTRICITÉ

(TERRASSE BON-AIR, ORSAINVILLE SUD)

DU 24 OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE

DE 2h pm À 9h pm



CETTE MAISON EST SITUÉE AU NUMÉRO 78, RUE BEAUMONT, TERRASSE BON-AIR, À ORSAINVILLE. ELLE A ÉTÉ CONSTRUITE PAR ROBICHAUD FRÈRE LTÉE. TOUTE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE, Y COMPRIS CELLE DU CHAUFFAGE À L'ÉLECTRICITÉ A ÉTÉ INSTALLÉE PAR BELLE VILLE ÉLECTRIQUE ENR.

PRINCIPAUX AVANTAGES DU CHAUFFAGE À L'ÉLECTRICITÉ:

ÉCONOMIQUE (pas de perte de chaleur)
SOUPLE (un thermostat dans chaque pièce)
SAIN (pas de brûleur)
DE TOUTE SÉCURITÉ (pas de combustion)
SILENCIEUX (pas de ventilateur ni de pompe)
PROPRE (pas de fumée et pas de suie)
PEU ENCOMBRANT (pas de "fournaise" et pas de réservoir d'huile)



TÉMOIGNAGE DE MONSIEUR MÉDÉRIC ROBICHAUD:

"Les avantages que procure le chauffage à l'électricité l'emportent beaucoup sur ceux que donne tout autre mode de chauffage conventionnel. Le chauffage à l'électricité, une fois installé, poursuit son but sans que vous soyez obligé de vous en préoccuper".

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le chauffage à l'électricité et ses multiples avantages, demandez cette toute récente brochure de 12 pages qui répondra à toutes vos questions.

Service d'information
Case Postale 1607
Québec 2
Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir gratuitement la brochure "Le chauffage à l'électricité"
NOM: .....
ADRESSE: .....

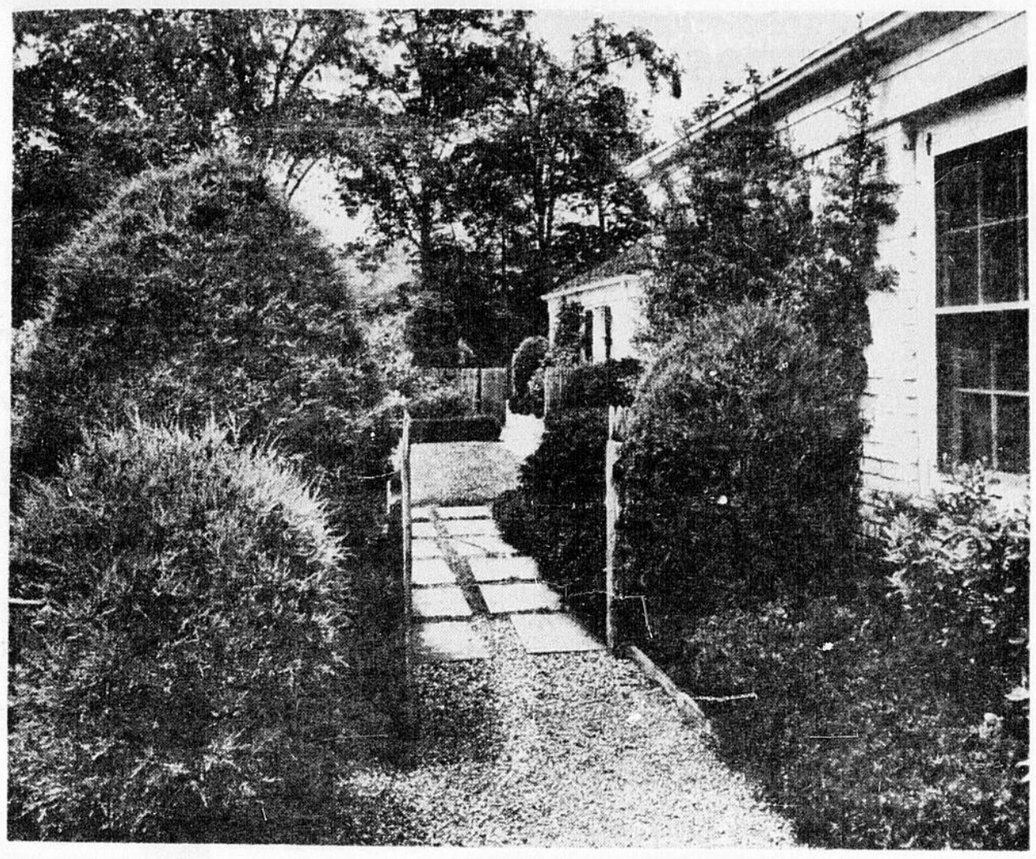
Compagnie QUEBEC POWER
Filiale de l'Hydro-Québec

Construction-Embellissement-Jardinage

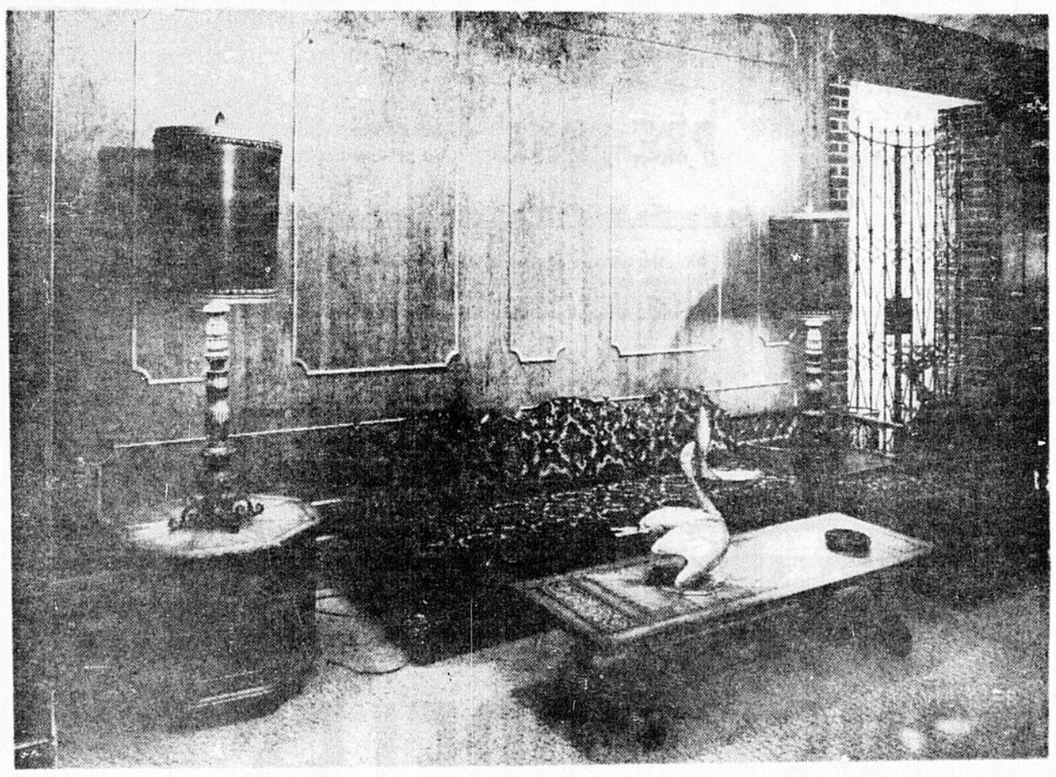
Considérations sur le logement

Le choix du voisinage

Le choix d'un voisinage approprié, en vue de construire ou d'acheter une maison, est souvent considéré comme plus important que le choix de la maison elle-même. En d'autres mots, certains futurs propriétaires accepteront une maison qui parfois ne répond pas tout à fait à leurs besoins, afin de pouvoir s'installer dans le voisinage qui leur convient. Cela se comprend facilement si on considère l'influence que peut exercer un voisinage sur le mode de vie d'une famille. Un voisinage, en effet, peut être agréable ou désagréable, bruyant ou tranquille, laid ou attrayant, sociable ou inhospitalier. Certains voisinages fournissent un accès facile aux centres commerciaux, aux écoles et aux églises, tandis que dans d'autres, ces commodités sont plus éloignées. Si une famille compte des enfants qui sont d'âge à fréquenter l'école, il faudrait songer aux problèmes de la circulation et de la sécurité des enfants. Il faudrait aussi tenir compte des facilités de récréation qui existent, en vue d'amuser les enfants ailleurs que dans les rues. Un autre facteur à considérer dans le choix d'un voisinage est l'éloignement de ce voisinage par rapport au lieu de travail du chef de famille. Il ne faudrait pas calculer simplement la distance entre ce milieu de travail ou le centre de la ville et le lieu d'habitation, mais plutôt le temps qu'il faut pour parcourir cette distance. Enfin, parce que le placement d'une somme d'argent sur une maison signifie habituellement qu'on s'installe dans un voisinage pour un certain nombre d'années ou même d'une façon permanente, il faudrait enquêter assez sérieusement sur le caractère permanent du voisinage comme secteur résidentiel.



PLANTEZ MAINTENANT LES "COLORIS" D'HIVER — Plusieurs nuances de conifères, arbres et arbustes, certains portant des baies éclatantes et de larges feuilles, peuvent enlever cette apparence de vide et ajouter de la couleur et de la vie au logis, durant les mois froids d'hiver. Pendant ces mois, la verdure est d'autant plus appréciée qu'elle est très rare.

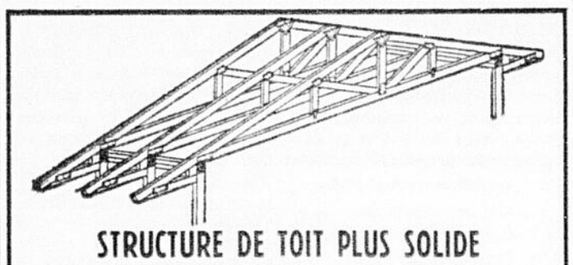


ON POURRAIT PRESQUE ENTENDRE le son des castagnettes dans cette pièce d'inspiration espagnole. Les panneaux de cerisier et la porte forgé nous rappellent la grandeur des châteaux de Madrid. Le divan est recouvert d'un tissu genre tapisserie, rouille et noir. Deux lampes à base de fer forgé illuminent ce divan. La forme octogonale de la table de coin crée beaucoup d'intérêt.

ARMOIRES DE CUISINE
Portes cerisier
Portes noyer préfinies



FINANCE BANCAIRE — ESTIMATION GRATUITE.
LES CUISINES FRANCIS DE QUEBEC INC.
74 RUE DUGAS - BEAUPORT - QUEBEC 5
Tél.: Bur. 663-4895 - Usine: 524-2744

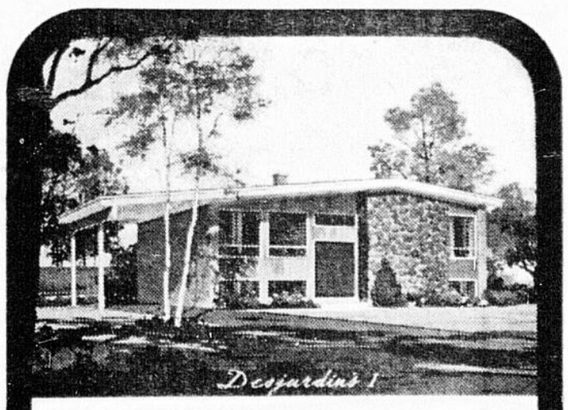


STRUCTURE DE TOIT PLUS SOLIDE
- Erection facile et rapide surtout en hiver, comparativement aux méthodes conventionnelles.
- Aucun travail d'ajustement.
- Pour tout genre de construction, de 10 à 70 pieds de portée.
- Mesures uniformes.
- Approbation de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.



BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PRES DU NOUVEAU BOULEVARD LAURENTIEN
355, rue Dupuy Tél.: 623-9891

LA VEDETTE
DE LA
PARADE DES MAISONS
A LORETTEVILLE
(24 oct. - 7 nov.)
LA MAISON MODELE DE
DION CONSTRUCTION LTEE
VISITEZ-LA ET PARTICIPEZ AU
TIRAGE GRATUIT
D'UN
TERRAIN
Ceux qui achèteront une maison de Dion Construction Ltée pendant la PARADE DES MAISONS, obtiendront:
GRATIS
Frais de notaire
Pose de la pelouse
(à l'avant de la maison)
Après votre visite à la PARADE DES MAISONS, rendez-vous à la...
Seigneurie St-Gabriel
Nouveau centre domiciliaire de 1,300 maisons modernes à Ville Les Saules, la cité de l'avenir (1/4 de mille de Québec)
15 MAISONS MODELES
ATTENDENT VOTRE INSPECTION.

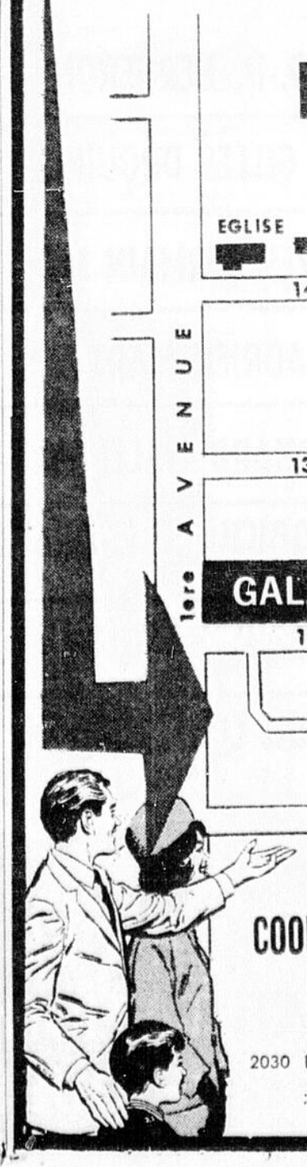


GARANTIE UNIQUE DE DION CONSTRUCTION LIMITEE
Cette garantie vaudra pendant 5 ans. Un système unique de taxation de Ville Les Saules protège les nouveaux propriétaires contre les hausses de taxes imprévues.

Seigneurie St-Gabriel
VILLE MODELE DE 1,300 MAISONS
Une réalisation de Dion Construction Ltée
A Ville Les Saules 681-5756
AGENTS EXCLUSIFS
Compagnie de Courtage Immobilier de Québec Ltée 529-8456
Société d'Administration et Fiducie 692-1030
(Représentants sur les lieux de 11 h. a.m. à 10 h. p.m. tous les jours)
COMMENT VOUS Y RENDRE...
Prenez le boulevard Masson et tournez à droite au boulevard Langlois, à quelque cents pieds au nord de l'église de Ville Les Saules.

CHARLESBOURG
Par le Blvd Henri Bourassa, tournez à la 81e rue est
AUBAINES SENSATIONNELLES
MAGNIFIQUES 5 PIECES AVEC ABRI
PRES D'UNE ECOLE
(Déjà construite)
$13,500.
Aucun comptant si désiré
. . . MENSUALITES A COMPTER DE $95.00
VILLE-NEUVE CONSTRUCTION LTEE
TERRAINS A VENDRE
661-7347 · 626-1171

SUR LA 11e RUE EST
JUSQU'AU 8 NOV. à Orsainville
GALA MAISONS '64"



de 2h. à 9h. tous les jours.
DES MAISONS DE QUALITE A PRIX MODIQUES CONCUES ET CONSTRUITES POUR LES FAMILLES A REVENUS MOYENS.
COOPERATIVE D'HABITATION DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN
2030 Boul. Wilfrid Hamel, (Ville de Du Berger)
Tél.: 681-6291
RAYMOND ASSELIN
14 4ème Rue Est, Orsainville.
Tél.: 623-9031
MAURICE BERTHIAUME
17 20eme Rue Ouest, Orsainville.
Tél.: 623-9578

Construction-Embellissement-Jardinage

Propos sur la construction

La charpente à colombages est populaire

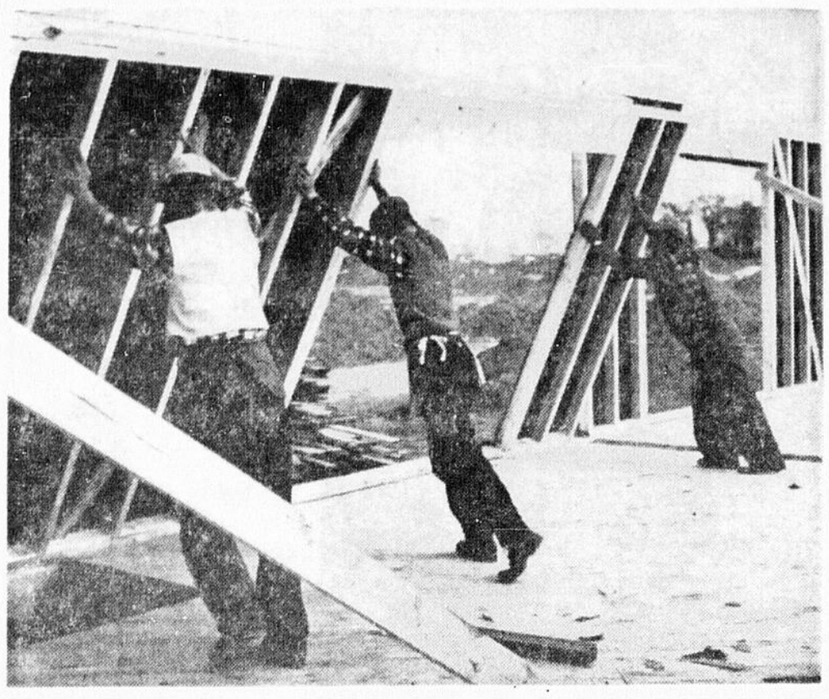
Voici un article sur la construction d'une maison, publié par la Société centrale d'hypothèques et de logement, organisme fédéral du logement.

Une charpente à colombages est le type le plus courant dans la construction des murs de maisons, au Canada. Il y a plusieurs raisons à cela. La charpente ouverte permet une économie dans l'emploi des matériaux; l'assemblage est simple et les murs sont faciles à isoler, et ils sont passablement solides lorsqu'ils sont étayés et revêtus.

Le mur à charpente de bois consiste en une lisse appelée aussi sablière basse, en colombages verticaux habituellement espacés de 16 pouces, et en une sablière jumelée à la partie supérieure. Les colombages sont jumelés de chaque côté de toutes les ouvertures, telles que les portes et les fenêtres, pour ajouter à la résistance. De plus cela offre une surface plus large pour clouer la boiserie de finition.

Bien que les colombages puissent être cloués verticalement un par un, une méthode plus commune consiste à assembler une section de mur sur le plancher avec les ouvertures de portes et de fenêtres, puis de lever toute la section en position comme une unité.

Dans une charpente à colombages, on a recours au clouage droit et au clouage en biais. Dans le cas du clouage droit, le clou est enfoncé perpendiculairement à la planche dans la membrure adjacente. Dans le cas du clouage en biais, le clou est enfoncé à un angle à l'extrémité ou à la rive d'une pièce de bois, dans une autre. Par exemple, un joint à recouvrement où l'extrémité d'une membrure croise une partie d'une autre, est cloué à angle droit, alors qu'une membrure verticale, telle qu'un colombage, est clouée en biais à la lisse. Une autre expression est le clouage d'extrémité, qui réfère au clouage de la face d'une membrure à l'extrémité d'une autre.



CONSTRUCTION DES MURS — Les pans de bois peuvent être construits verticalement ou encore toute une section peut être assemblée, contreventée et parée à plat sur le plancher, puis levée en position. Cette dernière méthode accélère la construction. (Photo S.C.H.L.)

La membrure horizontale du bas, dans un cadre de fenêtre, est appelée le seuil ou l'allège; la membrure au-dessus d'une fenêtre est appelée linteau. Les linteaux sont habituellement de quatre à douze pouces de largeur, suivant la largeur de l'ouverture de la fenêtre. Plus la section non appuyée au-dessus d'une ouverture est longue, plus le linteau doit être large. Un linteau peut être une seule pièce de bois ou il peut être fabriqué de deux pièces de bois posées sur la rive. De cette manière le linteau est renforcé, étant donné que la plus grande profondeur du bois est employée pour porter la charge.

Chaque colombage, qu'il soit simple ou jumelé, doit être constitué d'une seule pièce de bois. Deux pièces clouées bout à bout ne peuvent plus être employées pour une charpente à colombages. Cependant, on trouvera normalement des joints dans les sablières, étant donné qu'il sera difficile d'obtenir des pièces en bois de longueur suffisante pour toute la longueur de la maison. Les joints dans les sablières devraient se présenter directement au-dessus d'un colombage.

Lorsque deux murs extérieurs se rencontrent et de même qu'à l'intersection d'un mur extérieur et d'une cloison intérieure, les sablières devraient être à recouvrement. Les membrures de chevauchement sont clouées l'une à l'autre à angle droit par le dessus.

Aux quatre angles de la maison et à tout autre angle extérieur, la charpente est renforcée en ajoutant un colombage supplémentaire pour former un poteau cornier. Cet assemblage de trois colombages est employé aussi chaque fois qu'une cloison porteuse s'aboute au mur extérieur. Ces colombages sont cloués l'un à l'autre de manière à donner une surface de clouage suffisante pour la latte, dans le cas d'un enduit comme matériau de fini intérieur, ou pour les rives de panneaux dans le cas d'une finition sèche.

LE CONTREVENTEMENT AUGMENTE LA RESISTANCE

Les murs à colombages ne sont pas suffisamment forts habituellement pour appuyer le toit tout en résistant aux pressions latérales, sans qu'il y ait quelque sorte de renfort. Un contreventement additionnel peut être réalisé en clouant une planche diagonalement en travers des colombages. La planche est enclavée dans les colombages qui sont entaillés à cette fin. Dans une maison à deux étages, le contreventement diagonal est requis en plus de tout contreventement fourni par le carton-fibre de revêtement, mais il peut être omis si le revêtement consiste en panneaux de contre-plaqué ou en planches posées diagonalement.

Il y a une bonne manière de clouer chaque type de revêtement, suivant qu'il s'agisse de bois, de contre-plaqué, de carton-fibre ou de panneaux au plâtre. Le revêtement en carton-fibre ne devrait pas être cloué à joint trop serré. Le carton-fibre est un matériau à texture molle qui s'abîme sous les coups de marteau. Un martelage excessif endommage le panneau ou enfonce trop les têtes de clou dans le matériau. A mesure que la maison se place, et qu'il se produit de légers redressements dans les membrures de charpente, les têtes de clou ont une tendance à s'enfoncer davantage dans le carton-fibre et ainsi la valeur de contreventement est réduite.

Si le revêtement en carton-fibre ou en plâtre est employé, les murs extérieurs ne devraient pas être laissés à découvert trop longtemps, parce qu'il peut se produire des dommages ou une détérioration inutile.

Le contre-plaqué est plus rigide que tout autre genre de panneau de revêtement, ce qui est une compensation pour sa valeur moindre comme isolant thermique. Les rives inférieures des panneaux de contre-plaqué ne devraient jamais être clouées à la charpente du plancher. Autrement, lorsque le bois perd du volume, il se produira un certain espace entre le plancher et la charpente, et le mur en fait sera supporté alors par le contre-plaqué seulement.

Un espace de 1/16 à 1/8 de pouce, cependant, devrait être laissé entre les rives des panneaux lorsque ceux-ci sont employés comme revêtement extérieur.



Enfin ... du nouveau à la
PARADE D'HABITATIONS
A ORSAINVILLE, RUE BEAUMONT (TERRASSE BON-AIR)



Une
PLANCHE DE BOIS SOLIDE PRE-FINIE
Un produit nouveau idéal pour la finition toute personnelle de votre intérieur !

La planche pré-finie présente nombre d'avantages :

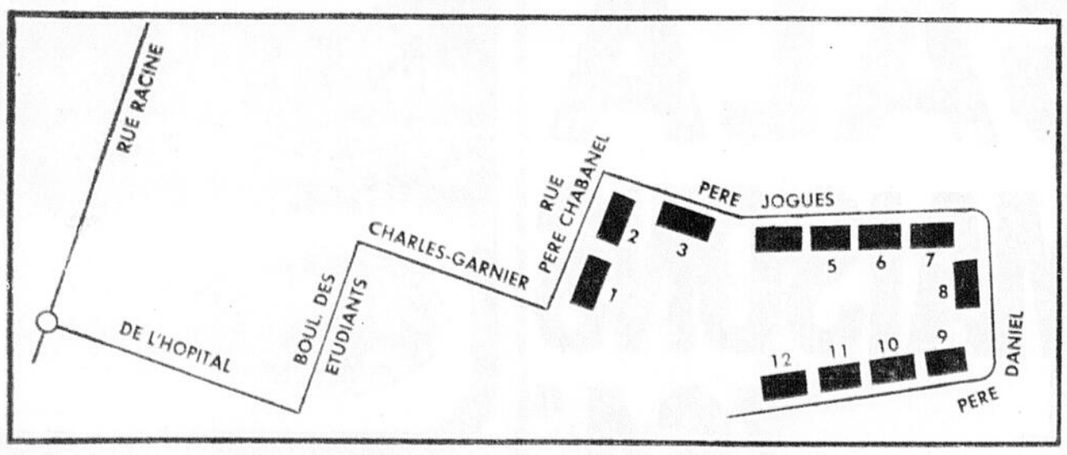
- Choix d'épaisseur afin de convenir à la décoration désirée
- Variété de sortes de grain et d'âge du bois
- Différents tons d'une beauté toute naturelle
- Emballage soigné pour une plus grande protection et un transport facilité

VISITEZ LA MAISON DE GILLES DROUIN
où vous verrez une magnifique finition avec ces planches pré-finies.

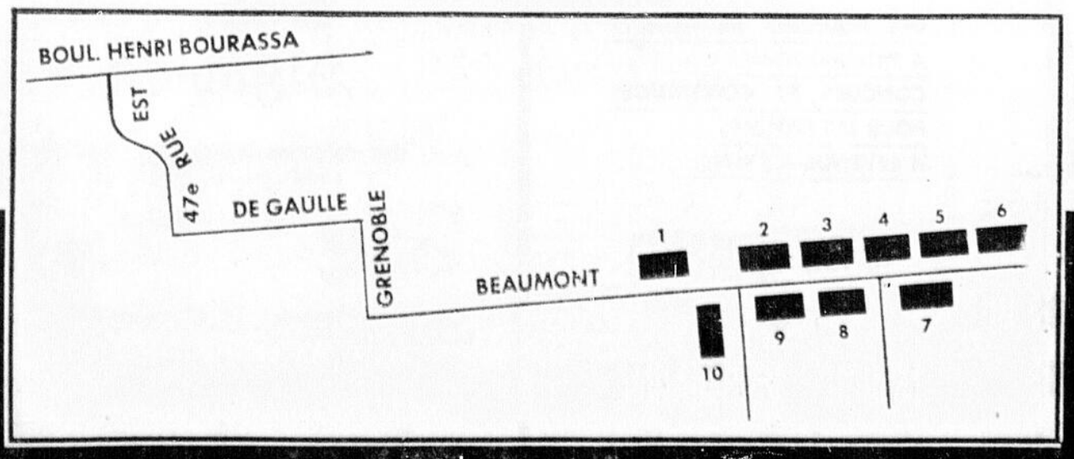
LOUIS CANAC-MARQUIS LTEE
25 MARIE DE L'INCARNATION - QUE. - TEL.: 683-3627

9e PARADE DE MAISONS MODELES

DOMAINE DU BOURGEOIS
LORETTEVILLE



TERRASSE BON-AIR
ORSAINVILLE



Ouverte au public jusqu'au 8 novembre
de 2h. p.m. à 9h. p.m. tous les jours

P.-H. BERGERON	BENOIT DUMAIS LTEE
GILLES DROUIN	ROBAR CONSTRUCTION INC.
YVES GERMAIN INC.	LEONARD MALENFANT
ADRIEN MARTEL	LIONEL GOSSELIN INC.
LEONARD MALENFANT	J.-E. LAMOTHE
ROBICHAUD FRERES LTEE	J.-P. PAQUET ENR.
MARCEL BOITEAU ENR.	DENIS GAGNON
DION CONSTRUCTION INC.	ROCKO CONSTRUCTION INC.

LA SOCIETE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU DISTRICT DE QUEBEC INC.

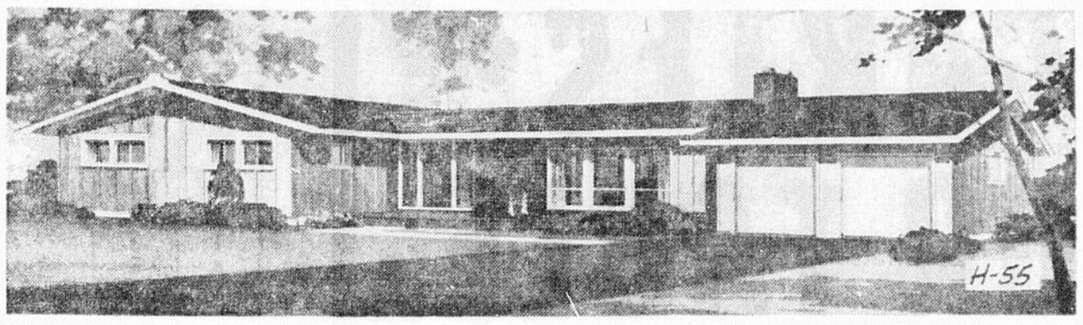
Construction-Embellissement-Jardinage

"La maison de la semaine"

Une apparence luxueuse ne laisse deviner l'économie de la construction

On demande souvent aux architectes de dessiner des maisons de quatre ou cinq chambres à coucher, qui peuvent être construites sur un terrain étroit. Mais, il est surprenant d'apprendre que les architectes reçoivent également des demandes pour des maisons de deux chambres à coucher d'une surface modeste — et pourtant ayant l'apparence d'une habitation beaucoup plus grande.

Les gens qui ont de telles exigences n'ont pas besoin d'une grande maison, mais néanmoins, ils veulent une demeure dotée d'un extérieur imposant, qui rehaussera le voisinage et satisfera leurs désirs bien naturels d'avoir une habitation de dimensions respectables.



ARCHITECTURE DE L'OUEST — La forme d'un T semble ajouter aux dimensions de cette maison; pourtant ses six pièces et son agencement intérieur-extérieur la classent dans la catégorie des habitations pour budgets moyens.

Le dernier modele de la série "La maison de la semaine" répond exactement à ces exigences. Dessiné par l'architecte Fenick A. Vogel, il a une modeste surface de 1,392 pieds carrés, mais semble être beaucoup spacieux à cause de sa forme en T et de l'emplacement du garage double. Ajoutant à l'impression de grandeur, le large surplomb du toit sur les quatre côtés, ainsi que la ligne du toit lui-même confèrent à la maison un cachet emprunté à l'architecture de l'Ouest.

Tout ce qui concourt à rendre une maison confortable se trouve dans le modèle H-55. Le vivoir est caractéristique. Il est deux marches plus bas que la salle à manger et est pourvu d'une subdivision, surmontée d'une jardinière et logeant des armoires en dessous. Le plafond "cathédrale" est très élevé, et au fond de la pièce, un mur au revêtement de bois encadre le foyer surélevé en brique. De plus, le vivoir jouit d'une ventilation croisée, la forme d'un T ayant permis de placer des fenêtres sur la façade et à l'arrière.

La salle à manger est isolée du vestibule dallé grâce à un écran incurvé. Des portes vitrées coulissantes donnent accès à la terrasse en pierre, située à l'arrière, où les repas peuvent être servis quand la température le permet. Ni le vivoir ni la salle à manger ne doivent être traversés pour atteindre une autre pièce, car la cuisine et l'aire des chambres sont accessibles soit du vestibule avant ou de la porte arrière reliant la terrasse à la cuisine.

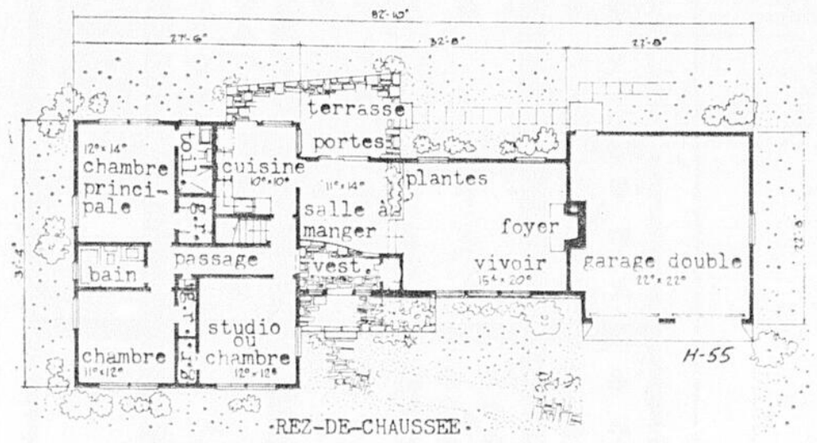
La cuisine est petite et présente une disposition en forme de L, des comptoirs, des armoires et des appareils ménagers, pour épargner des pas. Il y a un coin-dinette près des fenêtres qui donnent sur la terrasse.

On compte deux salles de bains dans l'aile des chambres à coucher, dont l'une dans la chambre principale est pourvue d'une douche-compartiment. Cette chambre à coucher possède également une immense garde-robe. Les deux chambres sont exposées sur deux côtés. La troisième chambre peut être utilisée comme studio, étude ou pièce de débarras; elle est aussi exposée sur deux côtés et est pourvue d'une grande garde-robe.

Le garage double est vaste et offre abondamment d'espace pour le rangement, comme le sous-sol d'ailleurs. Selon les besoins et les revenus de la famille, le sous-sol peut être entièrement ou partiellement fini.



VIVOIR SURBAISSE — Deux marches en bas de la salle à manger se trouve le vivoir, doté d'un foyer, de grandes fenêtres et d'un plafond genre cathédrale.



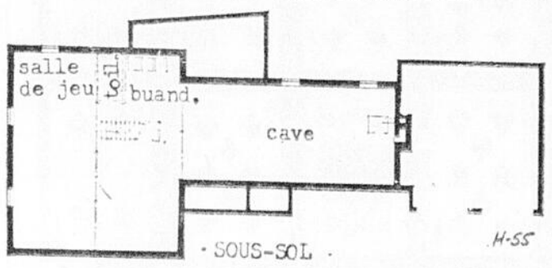


Schéma de la maison H-55

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL ET L'EVENEMENT

Case postale 1547, Québec 2.

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de la la maison de la semaine, modèle H-55.
Ci-inclus mandat postal ou cheque au montant de 50 cents.

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

Construction de maisons sans sous-sol, sous un climat assez froid

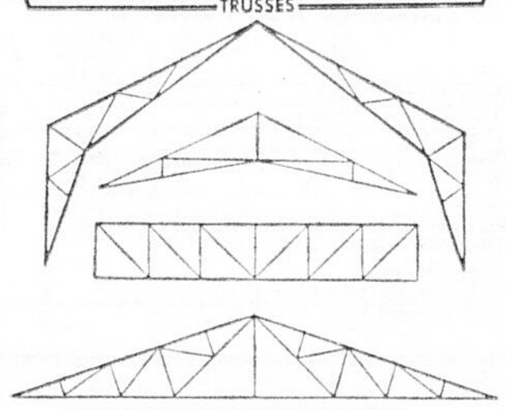
Les maisons sans sous-sol se rencontrent plus fréquemment dans les régions tempérées du Canada, où la température ne se maintient jamais longtemps au froid rigoureux. Cependant, il est aussi possible de construire des maisons sans sous-sol dans les regions où le climat est plus froid. Si on prend soin d'installer un isolant thermique autour des rives de la maison, au niveau du sol, il est possible de la garder chaude et confortable. Une maison basse, sans sous-sol, peut avoir meilleure apparence qu'une maison dont les fondations s'élevent au-dessus du niveau du sol. Les maisons à un seul étage et sans sous-sol, aux lignes harmonieuses, permettent à l'architecte de donner plus librement cours à son imagination créatrice. Les maisons du type "ranch", d'un caractère bien particulier que nous retrouvons dans nos meilleurs lotissements, sont souvent des maisons sans sous-sol. A condition de construire des empattements suffisants, on peut édifier des maisons sans sous-sol à plus d'un étage. Il existe, en effet, un certain nombre de maisons à deux étages de très belle apparence, qui sont construites sans sous-sol. Un certain nombre de maisons dans des projets ont aussi été construites sans sous-sol, ce qui permet une économie appréciable dans le coût. L'emploi d'appareils de chauffage compacts a permis de concevoir la construction en série de ces maisons. L'espace pour le rangement, prévu habituellement au sous-sol, se trouve dans une armoire de débarras à part ou dans une pièce fermée adjacente au garage ou à l'abri d'auto.



"Le voilà — juste ici."

GARAGE
Fini le pelletage
GARAGE démontable en veneer — 10' x 20' — Peinture — Porte en toile — Prêt à installer — Complet avec ferronnerie — Se monte en moins de 1 heure.
Directement du Manufacturier
Geo. Laflamme Inc.
Tél.: 156
St-Charles de Bellechasse
$190.00 à Québec

Vous avez des travaux à effectuer
NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT EN CE QUI CONCERNE
...le chauffage
...la peinture
...l'electricite
...la plomberie
Distributeur
● OUTILS ELECTRIQUES "STANLEY"
● OUTILS ELECTRIQUES et A MAIN "RIDGID"
● BROCHEUSES "ARROW"
● OUTILS A MAIN "DISSTON"
● OUTILS A MAIN "TRUE TEMPER"
CANTIN & FILS LTEE
175 rue St-Vallier est — Tél.: 525-7123
TERRAIN DE STATIONNEMENT
à l'usage de tous nos clients — à proximité du magasin

TOITURES PREFABRIQUEES
TRUSSES

VOYEZ CES CARACTERISTIQUES SUIVANTS:
Longueurs de 10' à 120' de portée
Economie de $150.00 à 500.00 par maison
Eliminent le gaspillage et les erreurs
Approuvé par la S.C.H.L. no 4100 — 4101 & 5070
Service d'ingénieur pour plans spéciaux
Approuvés par TRANS CANADA TRUSS
FABRIQUE A QUEBEC PAR
J.H. FUGERE Inc.
211, 1ère AVENUE — QUEBEC — TEL.: 529-0117

L'hiver est la saison propice pour l'amélioration des maisons
Pourquoi Attendre au Printemps
FAITES-LE DES MAINTENANT!
1.- Prime de $500 au propriétaire d'une maison construite en hiver et pour chacun des logements d'une maison de quatre logements jusqu'à concurrence de $2,000;
2.- Emprunts consentis par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement et garantis par le Gouvernement;
3.- Disponibilité de travailleurs spécialisés;
4.- Nouvelles techniques et nouveaux matériaux qui assurent un ouvrage de qualité;
5.- Abondance de matériaux de construction;
6.- Economie de financement en obtenant une livraison hâtive des ouvrages;
Pour plus de détails, communiquez avec le Bureau National de Placement le plus près de chez-vous.
BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT — COMMISSION D'ASSURANCE CHOMAGE
QUAND TOUS TRAVAILLENT TOUS EN PROFITENT

Chaleur constante assurée
Service Expert Garanti
NEUVES USAGEES
"CHAUFFERETTES"
VENTE — LOCATION SERVICE
1360 rue Dorchester nord, Qué.
Tél.: 529-9305
Construction Equipment Company

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor — Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Conseillers en immeubles et prêts hypothécaires

BOIS
MATERIAUX
QUINCAILLERIE
J.P. Martineau ENR.
4460 Bd Henri Bourassa 623-1531



Avec Flamidor
le froid reste dehors
● GARANTIE DE 10 ANS
● 1 AN DE SERVICE GRATUIT
● PLAN DE FINANCEMENT A VOTRE CHOIX
● AUCUN COMPTANT REQUIS
Pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine en toute saison. Les fournaises "FLAMIDOR AIR CONDITIONNE" sont les seules à vous offrir ces avantages marquants: fonctionnement doux et sans vibration, brûleur de conception moderne qui assure une combustion TOTALE de l'huile qui en extrait le maximum de calories sans aucune perte de chaleur. Un appareil sûr, facile, propre, silencieux, efficace, économique.
25 ans d'experience dans la fabrication des fournaises à Air Conditionné. Près de 25,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les canadiens.
FLAMIDOR CORPORATION
2040 McInenly, Sillery TEL.: 681-6156
DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON
SANS AUCUNE OBLIGATION DE MA PART veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur les différents modèles de FOURNAISES FLAMIDOR.
NOM ..... ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE ..... Tél.: .....

Créer une école d'administration publique dans notre province

par Jacques Rioux

L'exposé de M. François Gauthier, professeur auxiliaire à la Faculté de Commerce, lors d'une rencontre des membres de l'Association des diplômés en Commerce, à Laval, samedi après-midi, mettait l'accent sur les moyens et les critères qui permettent la croissance économique du Québec.

M. Gauthier a demandé aux anciens en Commerce de participer à la croissance économique du Québec en faisant connaître leurs opinions sur les questions d'actualité en matière économique.

Sur ce, le conférencier a appuyé sur la nécessité de créer une école d'administration publique, de doter le Québec de la gratuité scolaire sélective et d'un conseil provincial de recherches scientifiques entre autres choses.

Toutefois, le conférencier ne s'est pas contenté de proposer des moyens et des solutions en regard de la croissance économique du Québec de demain, il a aussi brossé un tableau des dernières années sur cette question.

Pour M. Gauthier, à l'heure présente, il s'agit, en s'inspirant de l'expérience du passé mais en ayant les yeux tournés vers l'avenir, de voir dans quelle mesure le Québec contemporain réalise les conditions qui sont nécessaires à son essor futur.

Parmi les conditions qui paraissent importantes, le conférencier s'arrête aux richesses naturelles de la province. Il dit qu'on a trop souvent répété que le sous-sol ou le sol québécois regorgeaient de richesses naturelles. Encore faut-il qu'elles soient exploitées et demandées. L'intervention de l'entrepreneur et la disponibilité des capitaux en quantité suffisante ne sont-elles pas des conditions préalables à leur développement? L'existence d'abondantes sources de richesses naturelles constitue certes un aspect positif.

A ces conditions importantes, M. Gauthier traite de la population active ou la main-d'oeuvre. Il dit qu'ici on pourrait distinguer l'aspect qualitatif et quantitatif.

M. Gauthier s'en est porté à un rapport de MM. Faucher et Lamontagne:

"Le gouvernement du Québec et certaines de nos importantes municipalités vont fréquemment emprunter des capitaux sur le marché financier de New York. Il semblerait que ces importations de capitaux sont une conséquence du coût élevé de l'épargne au Canada, de la difficulté d'augmenter les charges fiscales, de l'urgence du besoin d'investir dans le capital social du Québec, de la difficulté de contraindre les Québécois à financer leurs propres investissements en réduisant quelque peu leur consommation.

"D'autre part, il semblerait que le problème le plus sérieux se situe au niveau de l'utilisation ou de l'orientation de notre épargne.

"Il n'y a pas lieu ici de critiquer le Canadien français d'avoir manqué d'esprit de risque dans le passé. Celui-ci avait un revenu modeste, une famille nombreuse, donc peu d'épargne. Pouvait-il prendre des risques dans de telles conditions?"

"Mais promenons-nous dans nos villages, dans nos petites ou nos grandes villes et nous constaterons sans difficulté que les unités de production ont été rarement le fruit d'initiatives canadiennes - françaises. Par contre, il est facile d'identifier les lieux où est concentrée l'épargne canadienne-française."

Ce que propose M. F. Gauthier

- La dette est relativement élevée au Québec, et je crois que l'on doit financer une plus grande part de nos investissements sociaux. En un mot, la création d'un Organisme gouvernemental contrôlerait et centraliserait les demandes de capitaux émanant du secteur public.
- La création d'une école d'administration publique. Nos gouvernements sont de nos jours plus que des "gendarmes élus"; au cours de l'année 1962, tous les gouvernements au Canada absorbaient 30 pour cent de la production nationale brute (soit $12 milliards sur $40 milliards).
- Une politique de gratuité scolaire "sélective" ou mieux la prise en charge pour toute la société québecoise du coût de la formation de nos jeunes qui se destinent dans les secteurs où nous devons faire du rattrapage.
- Le gouvernement du Québec ne devrait-il pas au moyen de l'impôt indirect tenter de décourager les importations de biens de luxe? Est-il acceptable que "nous laissions faire" à un moment où nous empruntons ici et à l'étranger à un taux d'intérêt variant entre 4 et demi et 6 pour cent? L'impôt indirect pourrait servir à influencer la localisation de l'industrie de l'automobile.
- Les diplômés en Commerce doivent envisager les problèmes d'ordre constitutionnel qui existent présentement.
- Les ressources de la caisse de retraite provinciale pourraient être utilisées de façon à prendre une participation collective dans l'économie du Québec.
- La création d'un conseil provincial de recherches scientifiques.

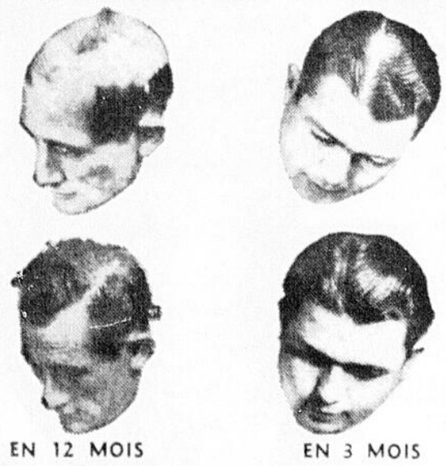
ANNONCE

Pas de huis clos pour les jeunes délinquants

La loi a-t-elle raison de protéger les jeunes criminels en ordonnant de taire leur nom? Cela n'a-t-il pas pour effet de favoriser la délinquance juvénile? SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous raconte la campagne menée par un juge en faveur de l'abolition du huis clos. Lisez comment, en distribuant des peines sévères à grand renfort de publicité, ce magistrat a réussi à réduire la criminalité chez les jeunes. Achetez Sélection aujourd'hui!

ANNONCE

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSÉS!



EN 12 MOIS — EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici mardi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Québec, le mardi 3 novembre, à l'Hôtel Clarendon.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre midi et 9 heures p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

CONCOURS ORGANISÉ PAR LE SOLEIL & L'ÉVÉNEMENT

CARTES SUR TABLE

$5000.00

Prix décernés à l'issue du concours

1 prix de $1000.00
2 prix de $ 200.00
6 prix de $ 100.00
10 prix de $ 50.00

Ces prix seront attribués parmi les concurrents ayant accumulé le plus grand nombre de points pendant la durée du concours.

Prix tirés chaque semaine

10 PRIX DE $25.00

décernés aux concurrents dont les réponses correctes contiendront les solutions les plus élevées.

"Cartes sur table" se joue avec un jeu de cartes ordinaire. Il s'agit de trouver chaque fois des combinaisons de cartes qui vous vaudront le plus de points possible.

La liste des combinaisons acceptées est fournie, avec les points correspondants. A chaque problème, vous pouvez trouver de dix à vingt solutions d'une valeur plus ou moins élevée, mais il faut essayer de trouver la solution qui vous rapportera le plus de points possible. C'est là le hic!

Essayez ce jeu, il est passionnant! Et les prix iront aux plus habiles, chaque semaine et à la fin du concours!

Voyez les règlements et sortez votre meilleur jeu de cartes!

TABLEAU DES POINTS

	Valet, Dame, Roi ou As en tête	En bas du valet
Cinq cartes consécutives et de même couleur	325	315
Cinq cartes consécutives, de couleurs différentes	280	270
Cinq cartes de coeur	250	240
Cinq cartes de carreau	235	225
Cinq cartes de trèfle	220	210
Cinq cartes de pique	205	195
Trois cartes de même valeur et deux cartes formant une paire	170	160
Quatre cartes de même valeur et une carte solitaire	130	
Deux paires et une carte différente	85	
Trois cartes de même valeur et deux cartes différentes	65	
Une paire et trois cartes différentes	25	
Aucune paire	5	

A—Cinq cartes consécutives signifient, cinq cartes se suivant dans un ordre numérique parfait. Exemple: neuf, dix, valet, dame et roi. Cet exemple en est de "cartes dites consécutives". Il est facile de constater par le tableau des points que des cartes consécutives de la même couleur, c.a.d., en coeur, trèfle, carreau et pique, représentent plus de valeur pour le total des points que des cartes "consécutives" de couleurs différentes.

B—Quatre cartes d'une même valeur, signifient quatre cartes de la même valeur numérique. Exemple: quatre 8, quatre 3, etc.

C—Trois cartes d'une valeur signifient, trois cartes de la même valeur numérique. Exemple: trois 8, trois 4, etc.

D—Deux paires signifient, par exemple, une paire de 6 et une paire de valets.

E—Une paire signifie, deux cartes de la même valeur numérique. Exemple: deux 7, deux 6.

F—Les cartes différentes ou autres cartes signifient des cartes avec lesquelles il est impossible de former une combinaison quelconque avec une ou plusieurs autres cartes.

G—En formant les "series de cartes consecutives", l'as peut compter pour 1, quand les autres cartes sont deux, trois, quatre et cinq. Lorsque les autres cartes sont dix, valet, dame et roi, l'as compte pour la plus haute carte.

H—Nous entendons par cartes de même couleur, non pas les cartes rouges ou les noires, mais des cartes qui sont toutes de coeur, toutes de carreau, toutes de pique ou toutes de trèfle.

REGLEMENTS DU CONCOURS

1—Le concours est ouvert à toutes les personnes résidant dans la région de Québec ou à tout autre endroit où Le Soleil et L'Evénement sont distribués. Les employés du Soleil et de L'Evénement et les membres de leurs familles ne sont cependant pas admis.

2—Une série de 10 problèmes sera publiée.

3—Le concours durera dix semaines, du 18 septembre au 28 novembre inclusivement. Les concurrents auront une semaine complète pour répondre à chacun des problèmes.

4—A l'issue, des prix seront attribués parmi les personnes ayant accumulé le plus grand nombre de points pendant les dix semaines du concours.

5—Les personnes qui prennent part à ce concours s'engagent automatiquement à en respecter toutes les règles.

6—Le coupon des solutions doit être rempli intégralement, c'est-à-dire que pas un seul des carreaux, destinés à recevoir vos réponses, ne doit être laissé vide.

7—Le but à poursuivre est d'essayer d'accumuler le plus grand nombre de points pour chacun des problèmes soumis. Quand vous croyez avoir réussi, envoyez-nous votre réponse. Si par après vous travaillez de nouveau le problème et parvenez à trouver une réponse plus élevée que la première, vous pouvez encore nous la faire parvenir, pourvu que votre envoi soit posté avant la parution de la solution, et que vous indiquiez que cet envoi est une "reprise".

8—Toutes les participations devront être mises à la poste avant le dimanche soir. Les autres, arrivant trop tard, seront tout simplement éliminées.

COMPILATION DES POINTS ET ATTRIBUTION DES PRIX

Les concurrents dont les réponses contiendront les solutions les plus élevées se verront attribuer par choix au hasard, les prix en argent.

EXEMPLE En supposant que la solution la plus élevée du problème soit 1520, le choix sera fait parmi toutes les réponses portant cette solution. Si, par hasard il n'y avait que 8 réponses avec cette solution les deux autres prix hebdomadaires seraient distribués parmi les concurrents ayant soumis comme réponses 1515, ou tout autre chiffre le plus rapproché.

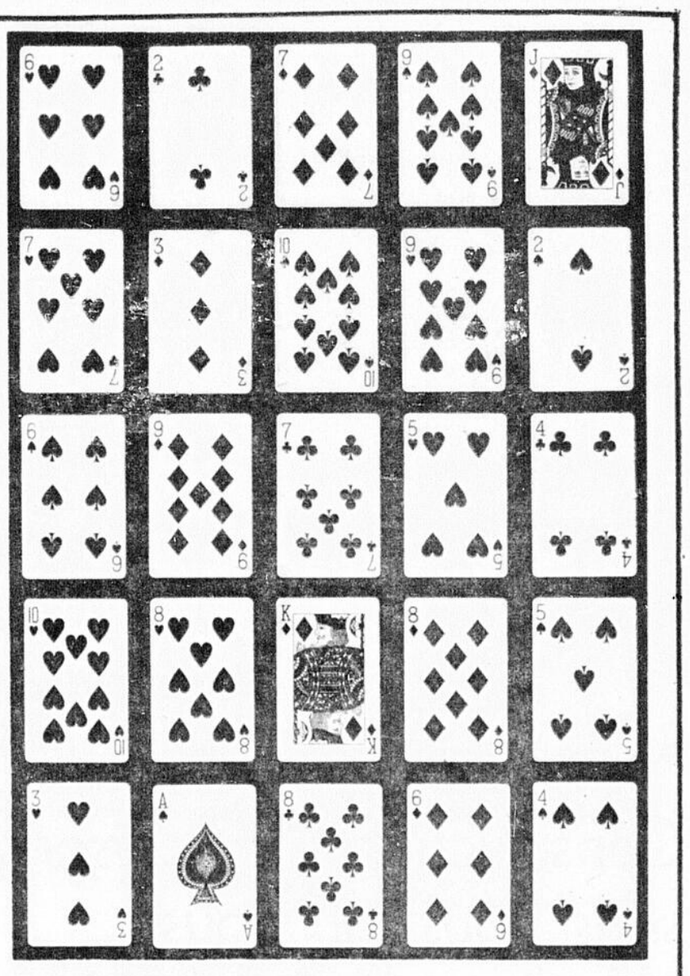
Les grands prix à l'issue du concours seront attribués dans l'ordre de leur valeur, et selon l'ordre des points accumulés par les concurrents.

EXEMPLE En supposant que le maximum des points à accumuler soit 15,000, le premier prix sera attribué par choix au hasard parmi tous les concurrents ayant soumis cette réponse. Les prix seront ainsi décernés jusqu'à épuisement, aux concurrents ayant accumulé le plus de points.

Prenez part à ce concours facile en trouvant chaque semaine une solution au problème soumis.

SOLUTION DU PROBLEME NO 5					
P 10	Co 9	Co 8	T 7	Co 6	POINTS 270
P 5	T 4	T 3	P 2	P A	270
Co D	Co 7	Co 5	Co 4	Co 2	250
Ca R	Ca D	Ca 9	Ca 6	Ca 2	235
T A	T R	T 10	T 5	T 2	220
ou toutes autres combinaisons totalisant 1,245					

PROBLEME No 7



COMMENT FAIRE LE PROBLEME

Prenez un jeu de cartes ordinaire et choisissez les 25 cartes nécessaires pour le problème. Disposez-les ensuite en cinq rangées en essayant de faire des combinaisons de façon à accumuler le plus grand nombre de points possible dans chacune des rangées horizontales. Pour le calcul, servez-vous de la table des points publiée dans cette page. En travaillant attentivement le problème, vous constaterez qu'il est préférable de faire cinq rangées de valeurs à peu près égales et qui donnent un total plus élevé.

COMMENT NOUS SOUMETTRE VOS SOLUTIONS

Quand vous avez bien travaillé le problème et vous avez trouvé une solution, qui selon vous est la meilleure, découpez le coupon publié dans cette page et inscrivez (en lettres moulées) dans chacun des carreaux, le nom des cartes dans l'ordre que vous voulez leur donner. Indiquez ensuite dans la colonne de droite le nombre de points accumulés dans chacune des cinq rangées, puis faites l'addition.

Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et faites parvenir vos réponses à: CARTES SUR TABLE, Le Soleil, 590, rue de la Couronne, C.P. 1967, Québec 2, P.Q.

ENVOYEZ VOS REPONSES CHAQUE SEMAINE

Les coupons postés après la parution des réponses seront évidemment rejetés.

COUPON OFFICIEL

pour votre solution

Remplissez, découpez en suivant la ligne et postez ce coupon

Abr. { coeur: CO; carreau: CA; trèfle: T; pique: P

					Points

PROBLEME No 7 — 30 OCT. — 8 NOV. Total:

Je désire participer à votre concours et je vous inclus le problème No 7

Mon nom est: .....

Adresse: .....

.....

Envoyer à "CARTES SUR TABLE", LE SOLEIL, 590 rue de la Couronne, C.P. 1967, Québec 2, P.Q.

AMUSEZ-VOUS GAGNEZ DE L'ARGENT AMUSEZ-VOUS GAGNEZ DE

Le C.O.E.Q. entreprendra bientôt une étude fouillée du marché du travail

Par André FORTIN

TROIS-PISTOLES — Le Conseil d'orientation économique du Québec entreprendra probablement dès cet automne, une étude approfondie du marché du travail de la province, pour établir certaines prévisions dans ce domaine, pour mieux connaître les problèmes d'adaptation et pour déterminer définitivement les types de travailleurs du Québec.

C'est ce qu'a déclaré, M. Roland Parenteau, directeur du C.O.E.Q. au cours d'une discussion sur le rôle des organismes dans le plan d'aménagement, au congrès du C.O.E. du Bas Saint-Laurent. Le représentant du C. O. E. provincial a donné cette précision dans sa réponse à M. Jean-Paul Légaré qui avait accusé le C.O.E. du Québec et le B.A.E.Q. de ne pas avoir engagé le dialogue avec les Chambres de Commerce.

M. Parenteau a admis qu'il n'y avait pas eu de consultations officielles avec les Chambres de Commerce mais il a précisé que le C.O.E.Q. n'était pas en mesure d'établir le dialogue avec les Chambres de Commerce et les autres mouvements. Il a ajouté qu'il fallait préparer ces consultations qui devraient commencer, dès cet automne.

M. Parenteau a laissé entendre que l'on se proposait de faire une sorte d'inventaire de la province et que tous les corps intermédiaires seraient invités à participer au travail. Un plan de travail sera fourni aux organismes, qui seront aussi invités à faire des suggestions. Le premier travail accompli dans ces relevés sera l'étude du marché du travail.

LES CONSEILS REGIONAUX

Au sujet des relations du C.O.E. du Québec avec les conseils économiques régionaux, M. Parenteau a affirmé que l'organisme provincial devait d'abord favoriser la formation de conseils économiques dans les régions qui n'en avaient pas, avant d'aider les conseils existants.

Répondant à une question de M. François Vinet: "le C.O.E. pourrait-il établir une politique d'aménagement régional?", M. Parenteau a soutenu qu'il fallait d'abord dialoguer avec les gouvernements pour amener les ministères à collaborer.

Selon lui, le C.O.E. provincial a eu une attitude de "grand frère" vis-à-vis des conseils régionaux, leur laissant toute liberté d'action. "Cette formule, dit-il, a une certaine valeur. Quoi qu'il en soit, le Conseil économique du Québec devra fournir son aide sous une forme quelconque aux conseils régionaux."

MAISON A VENDRE 10 pièces
● Directement du propriétaire
● Vente rapide, cause maladie
● Considérerait échange avec maison à appartements
527-9503

Demande d'une enquête publique

par Normand Girard

Les congressistes au deuxième congrès des Affaires juridiques, réunis à Québec en fin de semaine, ont adopté une résolution selon laquelle ils réclament une enquête publique sur les événements des 10 et 11 octobre derniers et la "dépolitisation" de la fonction de procureur général au Québec.

Cette résolution fait également état de l'inquiétude suscitée par "l'avènement brusque d'un climat d'Etat policier au Québec". Elle a été adoptée par un vote de 37 voix contre six, le quart des congressistes présents au banquet de clôture s'abstenant d'adopter une attitude favorable ou défavorable à la résolution.

Le deuxième congrès des Affaires juridiques groupait quelque 105 délégués, étudiants en droit des facultés de Droit des universités de Montréal, McGill, Sherbrooke, Ottawa et Québec au pavillon des Sciences humaines sur le campus universitaire de Sainte-Foy.

Ce sont MM. Maurice Warren, Richard Lévesque et Ronald Fecteau, tous trois étudiants en quatrième année de droit à Laval, qui ont proposé la résolution avec l'appui en qualité de secondeur de M. Robert Marceau, étudiant en troisième année de droit et président de l'association des Carabins de Laval, L'A.G.E.L.

Voici le texte de la résolution telle qu'elle a été adoptée: "A l'occasion du deuxième congrès des Affaires juridiques, tenu à Québec les 29, 30 et 31 octobre 1964, les congressistes tiennent à signaler publiquement leur appui aux positions prises par l'Association des étudiants en droit de l'université de Montréal;

"Ils exigent la tenue d'une enquête publique sur les événements des 10 et 11 octobre derniers; ils s'élèvent contre l'avènement brusque d'un climat d'Etat policier au Québec et recommandent la déplolitisation de la fonction de procureur général".

Patron mode

par Anne Adams

4857

Choisissez, pour l'école ou le travail, ce pratique jumper à la jupe droite et l'encolure arrondie que vous porterez avec ou sans la blouse qui l'accompagne.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18. La taille 16 requiert 2⅛ verges d'un tissu de 54 pouces pour le jumper; 1½ verges d'un tissu de 35 pouces pour la blouse.



4857 10—18

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.
N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Différend réglé à la Ford of Canada

OAKVILLE (PC) — Les équipes de jour étaient de retour au travail samedi matin aux usines de la Ford of Canada Limited après un arrêt de travail qualifié de mystérieux la veille.

Une rencontre entre les chefs syndicaux et les représentants patronaux, vendredi soir, a réglé le différend qui a pris naissance à six heures quand 1,500 des 2,000 hommes qui devaient se présenter à l'ouvrage négligèrent de le faire.

Le différend fut résolu quatre heures plus tard et les équipes préposées à l'entretien se présentèrent à l'ouvrage comme d'habitude, soit à minuit.

De Gaulle s'intéresse au développement culturel et économique du Canada français

PARIS (AFP) — "Le général de Gaulle s'intéresse particulièrement au développement des relations culturelles et techniques entre la France et le Canada français", a notamment déclaré M. Xavier Deniau, député apparenté gaulliste du département du Loiret, à l'issue d'un entretien qu'il a eu vendredi après-midi, au palais de l'Elysée avec le président de la république française.

"A quelques jours de la visite à Paris de M. Lesage premier ministre de l'Etat provincial de Québec, a ajouté le député, le général de Gaulle a tenu à s'informer plus complètement des problèmes intéressant la France et le Canada français". C'est en tant que rapporteur de la commission des affaires étrangères de l'Assemblée nationale, plus particulièrement chargé des affaires culturelles et de la coopération technique, et en tant que président du groupe parlementaire France - Québec, que M. Deniau a été reçu en audience par le général de Gaulle.

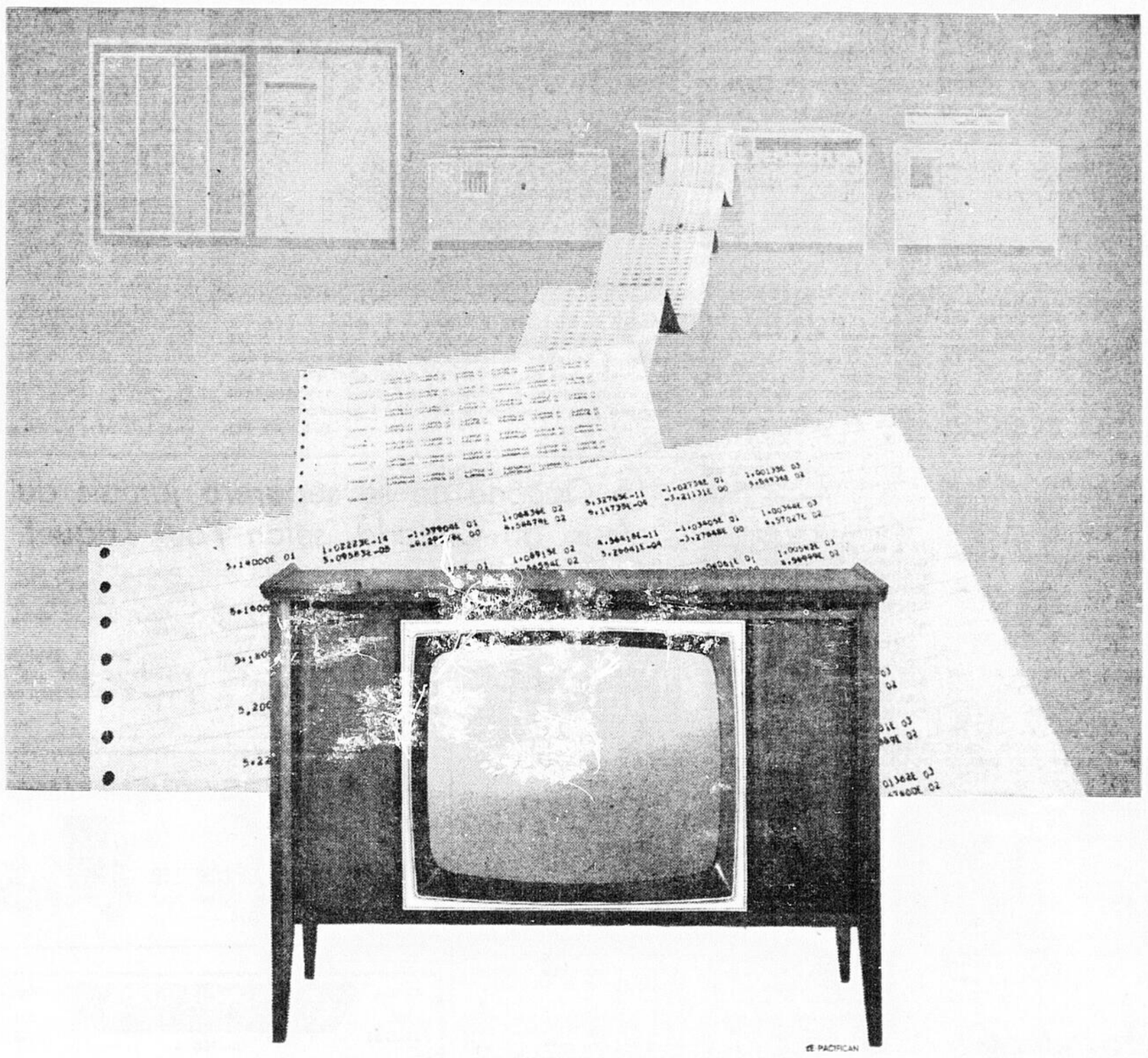
Cet entretien, qui a duré 40 minutes, a fait suite à un récent voyage de M. Deniau au Canada, où il avait été invité par la fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste à présider des journées nationales à Trois-Rivières.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE
...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE
Prenez NR à l'action douce... le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.
NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé... et une meilleure apparence!
REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIOR



L'élégance est un complet
SHIPLEY
La distinction discrète d'un complet SHIPLEY est assez remarquable pour attirer l'attention et l'admiration de tous. Unique dans sa fabrication et tissu superbe, un complet SHIPLEY se distingue du commun. Essayez-en un aujourd'hui.
Pour connaître le représentant autorisé le plus rapproché écrire à:
Jack Victor and Sons Limited
1250, rue St-Alexandre
Montréal, Qué.

MAINTENANT EN VENTE!... Nouveau!
vito-bronches
expectorant agréable au goût!
En vente en exclusivité chez les pharmaciens suivants.
CHARLESBOURG
PHARMACIE PELOQUIN
170, 86e rue est
Tél.: 623-9883
LEVIS
PHARMACIE AUGER
15, rue Guenette
Tél.: 837-2424
LORETTEVILLE
PHARMACIE LORETTEVILLE ENR.
61 Boul. Valcartier
Tél.: 842-3621
VILLE LES SAULES
PHARMACIE JEAN
Boul Masson
Tél.: 683-4492
VILLE STE-MARIE
PHARMACIE La ROCQUE ENR.
287 rue Notre-Dame, BEAUCE
THETFORD MINES
PHARMACIE DUSSEAULT
Centre d'achats
Tél.: 335-2901
Fabriqué au Québec pour les gens du Québec
LABORATOIRE DUCHESNAY INC.
QUEBEC P.Q.


SEUL ELECTROHOME UTILISE DES CALCULATRICES ÉLECTRONIQUES POUR PERFECTIONNER SES TÉLÉVISEURS
... et incorpore des transistors à ceux-ci pour améliorer leur qualité
Voilà la preuve indéniable: Electrohome est à l'avant-garde et offre les appareils de télévision les meilleurs et aussi les plus sûrs! Rien d'étonnant, puisque la plus compétente équipe d'ingénieurs du Canada vérifie la qualité de tous les modèles à l'aide de calculatrices électroniques, en fournissant à la machine des données sur les transistors et les résistances jusqu'à ce que la *perfection* soit atteinte.
Et ce n'est là qu'un exemple des techniques qu'emploie Electrohome pour rester à l'avant-garde du progrès en matière de télévision!
Seul Electrohome utilise des transistors dans les circuits à moyenne fréquence, là où se produisent la plupart des pannes dans de nombreux téléviseurs. Les transistors étant inusables en pratique, cette caractéristique suffit, à elle seule, à épargner bien des frais. De plus, comme les transistors donnent toujours le même rendement, l'image conserve presque indéfiniment sa netteté et son contraste.
Le châssis Centurion reflète dans ses moindres détails la qualité de la fabrication propre à Electrohome. Un refroidissement très efficace prolonge la durée des pièces; le système Power Pacer supprime les effets des surtensions; la bobine de déviation toroïdale double la durée des tubes-écran; le Stabilitron assure la stabilité des dimensions de l'image; le nouveau tube-écran à "vision directe" rend cette image plus fidèle. Le châssis basculant facilite les réparations, si par hasard il y en avait. Enfin, la garantie d'un an sur les pièces apporte une preuve supplémentaire de la sûreté de fonctionnement des appareils.
Les nouveaux téléviseurs Electrohome offrent une gamme complète de meubles Deilcraft de belle ébénisterie, en style classique, colonial ou moderne. Les modèles portatifs sont, eux aussi, dotés du châssis Centurion qui leur confère un rendement sans égal. Voyez ces appareils sans tarder chez les marchands Electrohome! ELECTROHOME, Kitchener, Ontario. Bureaux à Chicago, New York et San Francisco.
LE WELMINGTON
LE SAFARI MK I
LE FONTAINE
LE SPRITE MK I
LE HILTON
NOUVEAUX TÉLÉVISEURS ELECTROHOME
à transistors... garantie de sûreté
Dépositaires
QUEBEC RADIO TV ENR. 580 Côte d'Abraham Tél.: 524-5705
L. GUTTMAN LTEE 95 St-Joseph Est Tél.: 522-2727
MEUBLES MARCEAU INC. 110 St-Paul Tél.: 692-0317
QUEBEC ELECTRONIQUE LTEE 621 St-Jean Tél.: 529-9261
FISET & FRERES ENR. 640 boul. Langelier Ouest Tél.: 524-1643
TURGEON & JOBIN LTEE 205 Montmagny Tél.: 529-2161
CLAUDE TV DUPUIS ENR. 1304 Maguire, Sillery Tél.: 527-1158
J.-W. MAINGUY ENR. 2788 Ch. Ste-Foy Tél.: 653-1134
GASTON LEVESQUE INC. 122 ave Plante, Québec-Ouest Tél.: 683-3471
MOISAN ELECTRIQUE ENR. 164 St-Jacques, Anc.-Lorette Tél.: 872-2974
G.-J. LEMIEUX LTEE 15 rue St-Louis Lévis Tél.: 837-8821
Les Nécessités Domestiques LIMITEE 43 Rte Trans-Canada Rond-Point - Lévis Tél.: 837-9381
POTVIN & TREMBLAY 419 Racine Est Chicoutimi
GAGNON & FRERES MEUBLES 24 Sacré-Coeur, Est Alma
ALBERT TREMBLAY MEUBLES LTEE 17 rue Albert Bagotville
ROCH ELECTRIQUE MEUBLES LTEE 71 King George Kénogami
LES ENCHERES CHERRIER LTEE 105 St-Germain Rimouski
R. MARIER TV SERVICE La Malbaie Cté Charlevoix

Question du drapeau

Députés opposés à tout autre débat prolongé

TORONTO (PC) — Un député conservateur et un néo-démocrate ont dénoncé d'avance, samedi tout nouveau débat prolongé sur le drapeau aux Communes.

M. Gordon Fairweather, député conservateur de Royal, a dit que la perspective d'un nouveau débat est "intolérable" et cette déclaration vient s'ajouter aux rapports selon lesquels le chef du parti conservateur, M. John Diefenbaker, envisage de retarder le vote sur l'acceptation du rapport préparé par le comité des Communes sur le drapeau.

M. Andrew Brewin, député de Toronto-Greenwood, a dit qu'un "flibustier" pourrait mettre en danger la Confédération. Les deux députés ont pris la parole à l'université de Toronto à une conférence sur la question de savoir si les partis nuisent à l'unité canadienne ou la renforcent.

M. Brewin a déclaré que le débat sur le drapeau est une question qui mine l'unité nationale et qu'il a pris connaissance de rapports voulant que M. Diefenbaker ait l'intention de poursuivre ses manoeuvres dilatoires quand viendra le temps de prendre le vote sur le drapeau et de voter les crédits ministériels.

LA BONNE VOLONTE

"Si cela est vrai, a-t-il dit, je ne puis pas imaginer une action mieux calculée visant à détruire l'unité nationale. Il est difficile d'inventer procédé plus apte à paralyser le Parlement et à ternir sa réputation".

Et si cette obstruction systématique conduisait à des élections générales, le danger pour la Confédération serait encore plus grand.

Personne ne peut douter que des élections déclenchées sur la question du drapeau verraient naître des sentiments anti-français et anti-anglais et mettraient gravement en danger la bonne volonté entre les deux groupes ethniques.

On devrait exercer toutes les pressions possibles, auprès du leader du parti tory, a dit M. Brewin, pour empêcher que le parti qui se vante d'avoir fourni la plus grande contribution à la fondation de la Confédération, ne doive pas devenir celui qui creuse sa tombe.

M. Fairweather, qui n'était pas aux Communes, la semaine dernière, lorsqu'a éclaté le débat sur le drapeau, s'est déclaré convaincu qu'il n'y a pas modèle de drapeau qui tienne lorsque la réputation du Parlement est mise en danger.

"Le renouvellement d'un débat prolongé sur le drapeau ou, Dieu nous en préserve, des élections générales sur cette question seraient intolérables et une tragédie pour le pays" a déclaré le député du Nouveau-Brunswick.

LE BIPARTISME

Le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, et M. Gilles Grégoire, vice-leader du Ralliement des créditistes, étaient à la table d'honneur, mais n'ont pas participé à la discussion sur le drapeau qui a pris la vedette au cours d'un débat général sur l'unité nationale.

Le chef créditiste Robert Thompson avait été invité mais n'a pas été en mesure de se rendre à Toronto.

M. Sauvé a attribué à la position minoritaire de l'équipe ministérielle aux Communes et à la multiplicité des partis, l'affaiblissement de l'unité et du gouvernement central. Un gouvernement fort à Ottawa est une garantie d'unité, a-t-il dit, la seule façon de mettre fin à l'impasse actuelle serait de retourner au système des deux partis.

"Si les partis pouvaient apprendre à se fixer des buts qui favorisent l'unité plutôt que la division, ils favoriseraient alors l'unité du pays".

M. Grégoire a dit que la reine a eu raison lorsqu'elle a déclaré dans son discours du 10 octobre à Québec que ce qui était souhaitable il y a 100 ans ne l'est peut-être plus aujourd'hui.

L'AUTORITE

Le député de Lapointe a affirmé que les hommes politiques canadiens doivent s'adapter aux changements.

"S'ils pensaient moins aux prochaines élections, il se ferait plus de travail aux Communes, a-t-il dit, trop nombreux sont les députés qui parlent en vue des prochaines élections plutôt qu'en faveur de la prochaine génération".

Pour sa part, le directeur du "Devoir", M. Claude Ryan, a affirmé que ceux qui se prononcent en faveur du séparatisme n'ont jamais eu de postes commandant une certaine autorité et n'en tiendront jamais.

Il a dit qu'il y a encore beaucoup de Québécois qui pensent que le Canada anglais est un bloc monolithique et a précisé qu'il ne partage pas cette vue.

M. Ryan a affirmé qu'il y avait place pour une étude à coeur ouvert à laquelle participeraient les deux éléments. Par contre, s'ils tentent de régler leurs problèmes selon des données étroitement nationalistes, le Canada est voué à l'échec, non pas comme nation mais comme société démocratique. Mais ils pourraient tenter d'étudier les possibilités d'une coopération positive, chaque partie doit répudier les dogmes et les clichés.

Parlant de la nouvelle politique du fédéralisme coopératif dans les relations entre Ottawa et les provinces, M. Ryan a dit qu'il la considère comme attitude pragmatique et davantage façon de régler les problèmes plutôt qu'une solution.

Il a dit que le fédéralisme coopératif conduirait éventuellement à une solution durable de problèmes tels que la révision de la Constitution. Tôt ou tard, les gens en place devront se réunir autour d'une table ronde afin de réviser la Constitution.



CADEAU A CHARLOTTE WHITTON — La mairesse d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, a reçu une sucette lors d'un thé donné samedi, à l'occasion de l'Hallowe'en. Elle a alors déclaré que ce cadeau qu'elle tient ici dans ses mains, allait bien avec son mot d'ordre "Nettoyons Ottawa". Les élections municipales auront lieu dans la capitale nationale, le 7 décembre. (Téléphoto PC)

Martin accuse Diefenbaker de faire appel aux préjugés

NEW HAMBURG, Ont. (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a accusé samedi le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, de faire appel constamment aux préjugés et a affirmé que son refus de laisser le Parlement poursuivre ses travaux est le premier facteur qui affaiblit le gouvernement fédéral.

"La question au Canada est d'avoir un gouvernement fédéral fort et efficace en dépit du fait que les provinces exercent des pouvoirs de plus en plus forts. Et vous ne pouvez pas faire cela en prétendant que les provinces n'existent pas. Encore moins en soulignant les divisions. Il y a un seul moyen, un gouvernement patient".

"Est-ce qu'il y a quelqu'un aujourd'hui qui pense que le chef de l'Opposition est capable de nous donner un gouvernement fort? Il ne peut pas, Il ne l'a pas fait. Il n'a amené que la désunion".

"Il est responsable d'une période d'indécision comme nous n'en avions jamais connue, en particulier dans un gouvernement qui disposait d'une grande majorité. Maintenant ses constants appels aux préjugés, son refus de laisser le Parlement poursuivre ses travaux est le premier facteur qui affaiblit le gouvernement fédéral".

PAS UN ATOME

M. Martin a pris la parole à une assemblée électorale dans la région de Kitchener-Waterloo en faveur de Roderick Stewart, candidat libéral aux élections fédérales complémentaires dans le comté de Waterloo-Sud.

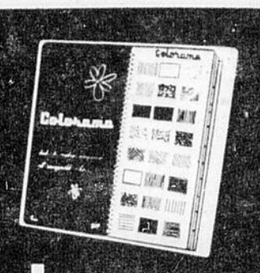
M. Martin a affirmé que le parti libéral a réussi à rapatrier la constitution, avec le consentement des provinces.

"Pour obtenir le consentement des provinces, nous avons dû écrire, c'est-à-dire dans une loi, les règlements actuellement non écrits sur les pouvoirs des provinces, règlements qui n'en sont pas moins une grande force. Le texte sur lequel nous nous sommes mis d'accord exprime des faits réels".

"Ils n'ajoutent pas un atome aux pouvoirs dont disposent actuellement les provinces. Le chef de l'Opposition sait cela. Il sait aussi que tous les points sur lesquels nous nous sommes mis d'accord recoupent tout ce que son gouvernement a proposé".

"Nous avons dû résister avec force pour signer cet accord sans concéder davantage aux provinces. Mais nous avons résisté. Cette entente est un succès. C'est ce qui nous différencie avec M. Diefenbaker — non qu'il ait concédé quoi que ce soit — mais c'est aujourd'hui chose faite parce qu'il y allait de notre intérêt de conclure ces accords avec les provinces, non pas pour poser ou faire de l'obstruction mais pour accomplir une oeuvre durable".

LES GENS DE BON GOÛT réalisent leurs projets à l'aide du



SYSTÈME Colorama

. . . lequel contient toutes les couleurs imaginables dans tous les finis.

Voyez votre dépositaire Sico

PEINTURE SICO LIMITÉE — Québec - Montréal

Le Québec ne se séparera jamais du reste du Canada, selon Paul Triquet

TORONTO (PC) — Le brigadier Paul Triquet, qui est originaire de Cabano, Québec, a déclaré vendredi soir que le Québec ne se séparait jamais du reste du Canada.

Le brigadier Triquet, qui était du nombre des invités d'honneur au bal annuel de la garnison, a déclaré au cours d'une entrevue que les "séparatistes composent une minorité bruyante à qui on accorde beaucoup trop de publicité."

Le brigadier, qui a mérité la Victoria Cross par suite de sa conduite héroïque au cours de la campagne italienne en 1943, a déclaré:

"Nous du Québec avons toujours été des Canadiens. Ce serait pure folie que de faire de notre province un Etat séparé.

"Certes nous voulons notre juste part des hauts postes administratifs et de la prospérité du pays et je suis certain que nous l'obtiendrons. La difficulté réside dans le fait que le reste du pays donne une trop grande importance à une poignée de radicaux aux ambitions démesurées.

"Je crois que la flambée séparatiste perd de son intensité. Le Rassemblement pour l'indépendance nationale (R.I.N.) a perdu la face lors de la visite de la Reine. Il est la risée de tous et il ne sera bientôt plus qu'un mauvais souvenir".

"Au Québec, a-t-il souligné, nous sommes aussi bons Canadiens que dans n'importe quelle autre partie du pays. Ne vous laissez pas tromper par un petit groupe de fauteurs de troubles. Ils n'expriment en aucune façon l'opinion de la population".

Déplorant le fait qu'un trop petit nombre de Canadiens anglais et Canadiens français voyagent d'est en ouest, il a ajouté:

"Nous devrions multiplier les échanges est-ouest afin d'apprendre à nous mieux connaître".



"Peu importe, j'ai trouvé ce que je cherchais !"

CHARLESBOURG
MAISONS A VENDRE



Achetez cette maison de 6 pièces en ne déboursant que $500 comptant

MAISONS MODELES
ouvertes de 2h. p.m. à 9h. p.m.
INFORMATIONS
Demandez Mme Simone CLEMENT
626-0055
Rés.:
653-1009
ou 656-6771
Conditions d'achat des plus faciles
Comptant à partir de
400.00
Avec financement secondaire si désiré

Maisons disponibles
A PRIX REDUIT POUR OCCUPATION IMMEDIATE
5½, 6 et 7 pièces
Styles variés
Nous aiderons à sous-louer ou nous nous porterons garants du loyer de ceux qui ACHETERONT ET HABITERONT IMMEDIATEMENT une de nos maisons.

Parc Orléans
Angle 10e AVE EST et 80e RUE EST
● Magnifique centre domiciliaire, vue panoramique terrains tourbés en façade
● Trottoirs et rues pavées
● Prix de vente incluant tous les frais

SI VOUS DESIREZ UNE MAISON POUR LE 1er MAI TOUT EN BENEFICIANT DU BONI FEDERAL DE $500
Il est urgent de venir nous consulter !

MAURICE CARRIER Inc.
ENTREPRENEURS GENERAUX
"Associé de Wilfrid Légaré Inc. Québec"

PROBLÈMES D'ARGENT? PRÊTS DE $50.00 À $5,000.00
PRUDENTIAL FINANCE CORP. LTD.
910 rue St-Jean, Québec
Tél. : 529-0354
Une entr'aide mutuelle

Québec Tél.: 529-3751
INSTITUT DENYS INC
722 CÔTE STE GENEVIÈVE
QUÉBEC 4
Montréal Tél.: 729-3558
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES
☐ Jour ☐ Soir ☐ par CORRESPONDANCE
Examens officiels du Ministère de l'Education
COMMERCIAL
☐ 12e spéciale
☐ 11e année ☐ 10e année
☐ 10e et 11e années.
GENERAL
☐ 10e année ☐ 11e année
☐ 10e et 11e années
☐ 8e et 9e années
SCIENTIFIQUE
☐ 10e Sc. mathématiques
☐ 11e Sc. mathématiques
☐ 10e et 11e
☐ 10e Sciences lettres
☐ 11e Sciences lettres
☐ 10e et 11e
☐ 8e et 9e Sciences
COURS SPECIAUX
☐ 6e et 7e années ☐ Vente ☐ Gérance de bureau
☐ CONVERSATION ANGLAISE (disques et devoirs)
☐ Langues étrangères (Espagnol, Italien, Allemand)
☐ Comptabilité supérieure
☐ Sténo-dactylo ☐ Chimie
Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné
Nom.....Age.....
Adresse.....Tél.: .....
a/s de .....Comté .....
(8-24-10-64)

Horoscope

par Francesca Waldner

LUNDI, 2 NOVEMBRE 1964

BELIER (21 mars - 19 avril) — Une journée prometteuse mais risques de confusion. Vous trouverez la paix de l'esprit dans votre foyer et dans des rencontres avec des amis. Succès dans votre vie sociale.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) — Une journée mal assise mais vous recevrez toutefois une intéressante proposition qui vous apportera des gains financiers. Ne négligez pas votre foyer.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) — Un problème personnel vous ennuie et il y a des risques pour qu'il contrecarre tous vos projets. Des difficultés sur le plan émotif.

CANCER (21 juin - 20 juillet) — Vous devez régler les affaires pendantes et mettre vos bonnes idées à l'essai immédiatement. Privément, des obstacles. Faites attention à ce que vous dites et écrivez.

LION (21 juillet - 22 août) — Vous essayerez de résoudre un tas de problèmes, mais conclurez fort peu. Des perspectives plus brillantes dans vos affaires de coeur et dans les relations avec vos amis.

VIERGE (23 août - 22 septembre) — Excellentes perspectives. Vous pourrez effacer un malentendu et rencontrer votre partenaire. Des efforts sont nécessaires pour faire face à vos affaires de famille et personnelles. Succès au travail.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) — Les premières heures de la journée seront incertaines et il y a risque de malentendus avec la personne que vous aimez. Faites quelque chose pour vos amis.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) — De belles perspectives mais quelque nervosité. Vous serez très occupé mais vous accomplirez beaucoup. Des contacts lointains vous seraient favorables. Ne négligez pas votre correspondance.

SAGITAIRE (22 novembre - 21 décembre) — Les perspectives sont assez favorables pour que vous puissiez vous lancer dans de nouveaux projets. Du succès dans votre vie sociale. Un ami cher vous aidera.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) — Vous serez plein d'énergie et capable de faire face à tous les problèmes. Journée chanceuse. Mauvaise nouvelle dans une missive.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) — Vous êtes beaucoup trop nerveux pour vous occuper de plus d'une chose à la fois. D'importants projets seront favorisés à cause de vos bonnes relations avec des gens influents.

POISSONS (19 février - 20 mars) — Bonnes chances de rencontrer des gens importants. Egalement de bonnes nouvelles et des gains matériels. Votre correspondance amoureuse et votre magasinage seront favorables aujourd'hui.

VOICI D'AUTRES
GAGNANTS
AU CONCOURS
BELVEDERE
QUI PARTICIPERONT AU TIRAGE DU GRAND PRIX DE
$5,000.00



M. OMER GIRARD,
7765 Henri-Julien,
Montréal 10, P.Q.

MLLE THÉRÈSE LEVAC,
29 - 3ième ave sud,
Roxboro, P.Q.



M. CALAGERO RENDA,
2148 Tillemont, Montréal, P.Q.



M. JEAN DUDEMAINE,
564 rue Latourelle, Québec 4, P.Q.

VOUS POUVEZ GAGNER $5.00 et $5,000.00 AVEC VOTRE PROCHAIN PAQUET DE CIGARETTES BELVEDERE!

Ce ne sont que quelques-uns de ceux qui ont trouvé des coupons-argent de $5.00 dans les paquets de Belvedere. Des milliers et des milliers de paquets contiennent des coupons-argent et chacun de ceux-ci peut vous valoir $5.00 et le grand prix de $5,000.00. *Votre* prochain paquet est peut-être le bon. Fumez la cigarette la plus douce, la plus savoureuse—la Belvedere—une cigarette bien équilibrée.



Sincères félicitations
à l'heureuse gagnante du grand concours
"J'ECO"
"100 DOLLARS A GAGNER CHAQUE MOIS"
Mme Philippe Renaud
191 RUE DES ORMES, LORETTEVILLE
cliente du magasin J'ECO
GERARD BERNIER
293 boul. Bastien, Loretteville
Le tirage a eu lieu au bureau de la Société Provinciale des Epiciers Inc., dont font partie les épiciers J'ECO.



Sur cette photo prise à l'occasion de la présentation du prix de $100.00 l'on aperçoit M. G. Bernier offrant de chaleureuses félicitations à l'heureuse gagnante Mme Renaud. Remerciements à tous les clients des magasins J'ECO qui par leur encouragement contribuent à l'expansion et au succès de ce nouveau groupement.

Fin de la série victorieuse des AS

Gagnants à Cleveland

Par LEONCE JACQUES

CLEVELAND — Les Barons de Cleveland ont tenu le coup durant vingt minutes samedi soir mais leur défensive s'est écroulée au cours des deux dernières périodes et les As de Québec ont finalement remporté une victoire relativement facile de 6-2 devant une assistance de 4,000 spectateurs à l'Arena de Cleveland.

C'était la dixième victoire consécutive des As contre aucune défaite depuis le début de la saison. Pendant que Gilles Banville, en grande forme, bloquait une trentaine de lancers dans les filets des As Wayne Hicks conduisait l'attaque des siens avec deux buts dont celui de la victoire. Bill Sutherland, Keke Mortson, Terry Gray et André Boudrias, ce dernier rappelé des Knights d'Omaha pour la fin de semaine, marquèrent les autres buts des vainqueurs. Wayne Larkin réussit les deux buts des Barons.

La joute fut disputé à vive allure du commencement à la fin et l'arbitre Lliyd Gilmore imposa neuf punitions mineures dont cinq contre les Barons. Les deux clubs marquèrent chacun un but avec l'avantage numérique d'un homme.

Banville réussi ses meilleurs arrêts de la soirée contre Gordie Wilkie et Joe Szura. Il "vola" Wilkie à deux reprises vers la fin de la première période alors que les chances étaient 1-1 et il sauva avec brio contre Szura qui se présenta seul devant lui à la deuxième période alors que les As avaient une avance de 3-1.

Sutherland ouvrit le pointage à la première minute de jeu quand il prit son propre retour pour déjouer Andr- Gagnon avec un court revers. Au milieu de la période, les Barons profitèrent de l'absence de John Hanna pour égaliser les chances. Au cours d'une mêlée devant les filets de Banville, Larkin prit un retour de Bob llett pour compter.

Au début de la deuxième période, Hicks donna une avance de 2-1 aux As en faisant dévier derrière Gagnon un lancer d'Ed Hoekstra qui avait reçu la passe de Doug Harvey. Au milieu de la deuxième reprise, Hicks accepta une longue passe de Blackburn à la ligne bleue des Barons et fila seul vers Gagnon qu'il déjoua facilement.

A la première minute de la troisième période, Keke Mortson porta l'avance des As à 4-1 à la suite d'un beau jeu de passes entre Sutherland et Boudrias. Mortson se présenta seul devant Gagnon et le surprit avec un lancer précis dans le haut des filets.

Trois minutes plus tard, Gray accepta une passe de Hoekstra au centre de la glace et contourna habilement Bill Speer à la ligne bleue pour compter avec un boulet d'une vingtaine de pieds.

Les Barons attaquèrent avec plus de vigueur par la suite et Larkin profita d'une autre mêlée devant les filets des As pour réduire l'avance des visiteurs à 5-2.

Les As contrôlèrent le jeu par la suite et quand Ron Attwell fut puni moins de deux minutes avant la fin, Boudrias, posté devant les filets des Barons, compléta un jeu entre Raymond Larose et Sutherland pour compter avec un lancer de près.

ntre les périodes : Léon Rochefort participa à la pratique avant la joute mais il avait peine à jatiner et décida finalement de ne pas jouer... Jim Morrison et Fred Glover passèrent à un cheveux d'en venir au poings à une couple de reprises... John Hanna fut blessé au nez par le baton de Larkin et la blessure nécessita trois points de suture... Les As prirent la direction de Buffalo immédiatement après la joute.

QUEBEC 6, CLEVELAND 2

Première période

1—Québec: Sutherland 9.57
2—Cleveland: Larkin, (Mattiussi, Ellet) 9.05

Punition: Hanna, 8.04.

Deuxième période

3—Québec: Hicks, (E. Hoekstra, Harvey) 3.46
4—Québec: Hicks, (E. Hoekstra, Blackburn) 12.29

Punitions: Glover 5.53, Harvey 8.09, Southerland et Lanyon 9.40, C. Hoekstra 13.00.

Troisième période

5—Québec: Mortson, (Sutherland, Boudrias) 1.50
6—Québec: Gray, (E. Hoekstra, Rousseau) 4.24
7—Cleveland: Larkin, (Needham) 9.24
8—Québec: Boudrias, (Sutherland, Larose) 19.41

Punitions: Glover 6.36, Morrison 12.50, Attwell 18.51.

Arrêts:

Banville	11	10	8—29
Gagnon	15	8	15—38

Assistance: 4,009.

Les Sabourinades sportives



avec Roland Sabourin

SOIREE DE "PREMIERES" AU HOCKEY

Première défaite de la saison pour les As dans la Ligue Américaine de hockey... Premier revers des Canadiens de Montréal dans la Ligue Nationale... Première victoire des Bruins de Boston après neuf vaines tentatives... Voilà les grandes lignes de la fin de la semaine dans le monde du hockey professionnel.

Il est tout de même ironique que les As et les Canadiens, liés de très près, aient choisi le même soir et le même Etat américain pour perdre ce zéro qu'ils affichaient dans la colonne des défaites du classement des équipes dans leur circuit respectif. On savait bien que ça viendrait un jour, mais il est tout naturel d'être quelque peu désappointé quand une telle chose arrive.

Dans le cas des As, les absences de Lorne Worsley, Bryan Watson, Léon Rochefort et Jean-Guy Gendron nous avaient fait approcher avec une certaine appréhension cette fin de semaine. Cependant, après l'éclatante victoire de 6-2 à Cleveland samedi soir, les partisans de l'équipe envisageaient une onzième victoire consécutive avec la perspective d'assister à l'obtention d'un nouveau record lors de la joute contre Pittsburgh, demain soir.

Maintenant que la série est brisée, il ne reste plus qu'à en recommencer une nouvelle. D'ailleurs, personne ne se plaindra si jamais nos porte-couleurs ne subissent la défaite qu'une fois après chaque série de 10 victoires. Toutefois, il ne faut pas croire que ces athlètes sont des machines et il n'y a aucun doute que les 61 prochaines joutes seront un peu plus difficiles que les dix premières.

UN GRAND "HONNEUR" POUR PHIL WATSON

Parlons que l'homme le plus heureux dans le hockey hier soir, à part Milt Schmidt des Bruins de Boston, était notre bon ami Phil Watson. Nous avons hâte de lire les commentaires que le confrère Léonce Jacques nous ramènera de Buffalo. Il n'y a aucun doute que Phil était plus loquace que jamais après la victoire des Bisons et qu'il s'est "payé la tête" des gens qui accompagnaient les As.

Watson ne cache pas que Québec est la ville qu'il aime le plus au monde. Egalement ne fait-il pas un secret du fait qu'il aurait aimé obtenir le poste d'instructeur de l'équipe locale. En dépit de toute cette admiration pour la Vieille Capitale, il n'y a aucun doute que les victoires qui lui feront le plus plaisir, cette saison, seront celles contre les protégés de Bernard "Boom-Boom" Geoffrion.

Après avoir appris que les As avaient remporté leur neuvième victoire consécutive, mardi dernier, il n'y a aucun doute que Phil souhaitait de tout coeur les voir gagner à Cleveland, samedi soir. Il voulait se réserver ce "privilège" d'être le premier à ternir la fiche des joueurs de la Cité de Champlain. Les événements devaient lui fournir cette grande joie.

Phil ne sera pas à Québec avant le 17 novembre. D'ici ce temps-là, il aura une autre chance de vaincre les As à Buffalo puisque nos porte-couleurs joueront leur prochain match sur la route dans cette ville, le 14 novembre. Geoffrion doit déjà penser à sa revanche.

APRES LE DERNIER DEPART DE 1964...

Afin de réduire le travail de Robert Martineau, les As sont définitivement à la recherche d'un gérant général... Quelques candidats de langue française ont été approchés jusqu'ici, mais ils ont tous refusé l'offre qui leur a été faite... Les démarches se poursuivent, et des nouvelles sur le sujet pourraient être connues dans un avenir très rapproché...

On a rapporté en fin de semaine que Lorne Worsley prenait du mieux et il est tout probable qu'il pourra quitter l'hôpital à temps pour reprendre son poste contre Pittsburgh, demain soir... Les rapports en provenance de Cleveland et Buffalo sont à l'effet que Gilles Banville a fait du très bon travail....

A voir évoluer les Bruins de Boston, samedi soir, il était facile de comprendre ils n'avaient pas encore réussi à gagner une seule fois... Ils ont certainement fait les choses un peu mieux hier soir pour réussir à vaincre Chicago.... Incidemment, le président Jim Norris et le gérant général Tommy Ivan commenceront à montrer les dents si les Black Hawks connaissent une léthargie un peu trop longue....

La saison de courses sous harnais 1964, à Québec, s'est terminée sur une bonne note... Les amateurs ont pu voir deux programmes, samedi soir et hier après-midi.... Contrairement à ce que l'on avait prévu dans quelques milieux, les "grosses surprises" ont été plutôt rares... Des chiffres supplémentaires sur la saison qui vient de se terminer seront disponibles au cours de la semaine....

Perdants à Buffalo

par Léonce JACQUES

BUFFALO — Les Bisons de Buffalo de l'instructeur Phil Watson ont mis fin hier soir à labrillante série de dix victoires des As de Québec quand ils l'ont emporté par 4-3 au War Memorial Auditorium devant une foule enthousiasme de 6,166 spectateurs.

Hank Ciesla, Ian Cushenan, Gerry Melnick et Billy Dea ont réussi les buts des vainqueurs tandis que Wayne Hicks, Red Berenson et Keke Mortson furent les compteurs des As.

En arrière 2-0 après la première période, les As effacèrent ce déficit dans le deuxième mais les Bisons devaient reprendre une avance de 3-2 à la fin de la deuxième. Keke Mortson égalisa de nouveau le compte en faveur des As au tout début de la troisième reprise mais un but de Dea à la sixième minute de jeu devait faire pencher la victoire du côté des Bisons.

Les Bisons écopèrent de sept des onze punitions de la rencontre mais les As ne purent profiter d'aucun jeu de puissance. Les visiteurs jouèrent avec l'energie du désespoir dans la troisième période et Geoffrion remplaça même Banville par un sixième joueur d'attaque dans la dernière minute mais rien n'y fit.

La joute donna lieu à un brillant duel entre Ed Chadwick et Gilles Banville qui volèrent de nombreux buts à l'adversaire. Mais Banville, qui fut tout simplement miraculeux en plusieurs occasions, succomba facilement devant le long lancer de Dea qui devait donner la victoire aux Bisons.

BUFFALO EN AVANT 2-0

Les As se défendirent bien quand Hanna fut puni au début de la joute. A son retour au jeu, Blackburn se présenta seul devant Chadwick qui bloqua.

A la huitième minute de jeu, alors que Berenson était au pénitencier après avoir écopé d'une punition douteuse, les Bisons ouvrirent le pointage quand Ciesla déjoua Banville avec un court lancer de revers après avoir accepté une passe de Stratton de derrière les filets.

Quelques secondes plus tard, Miszuk fut puni à son tour et l'on vit Chadwick "voler" un but à Boudrias au cours du jeu de puissance des As. Chadwick fut blessé à la figure sur le coup et Ed Van Impe alla rejoindre Miszuk au banc des punitions.

Les As jouèrent avec l'avantage numérique de deux hommes durant près de deux minutes mais ne réussirent qu'une couple de lancers vers Chadwick.

Les Bisons se révélèrent plus dangereux que les As durant la balance de la période et Banville réussit plusieurs beaux arrêts. A la dernière minute de jeu, Larose perdit la rondelle à Melnik à la ligne bleue des As et après un autre arrêt de Banville, Cushenan hérita de la rondelle à la ligne bleue et déjoua Banville avec un dur lancer d'une quarantaine de pieds.

DEUXIEME PERIODE

On jouait depuis trois minutes dans la deuxième période quand Hicks réduisit l'avance des Bisons à 2-1 avec un lancer d'environ 25 pieds dans le coin des filets, à la droite de Chadwick. Hicks avait reçu la rondelle de Hoekstra au centre de la glace et patina jusque dans la zone des Bisons, avant de lancer.

Environ trois minutes plus tard, les As égalisèrent les chances 2-2 quand Red Berenson marqua son premier but de la saison. Jim Morrison transporta la rondelle dans la zone des Bisons ou il la donna à Berenson qui surprit Chadwick avec un long revers.

Les As eurent l'initiative du jeu par la suite et bourdonnèrent autour des filets des Bisons mais sans succès. Stratton et Cushenan furent punis l'un à la suite d'autre mais les As ne purent en profiter.

A la dernière minute de jeu, les Bisons reprirent une avance de 3-2 à la suite d'une mise au jeu dans la zone des As. Dea lança de la ligne bleue et Melnyk fit dévier la rondelle au travers plusieurs jambes pour surprendre Banville qui n'eut aucune chance de bloquer.

GAIN DANS LE SAC

Au tout début de la troisième période, Mortson prit le retour ser les chances 3-3 mais les Bd'un lancer de Hanna pour égalisons devaient reprendre l'avance but de Dea. Vers la fin de la cinq minutes plus tard grâce au joute, Chadwick fut sensationneau.

Chez les Bisons, on vit Ray nel contre Morrison et Rous-Cullen frapper un poteau à la huitième minute. La lumière s'alluma derrière Banville mais le but fut refusé, la rondelle n'ayant pas pénétré dans les filets.

A la treizième minutes, ce fut au tour de Gaudet de frapper un poteau après s'être présenté seul devant Banville. Quand Banville fut remplacé à la dernière minute, Hannigan lança dans un filet désert mais le but fut rappelé à cause d'un hors-jeu.

Première période

1—Buffalo: Ciesla (Stratton, Popeil) 7.03
2—Buffalo: Cushenan (Melnyk, Dea) 19.40

Punis: Hanna 1.16, Berenson 6.17, Miszuk 2.58, Van Impe 9.13, Gray 11.51, Stanfield 15.29.

Deuxième période

3—Québec: Hicks (Blackburn, Hoekstra) 3.37
4—Québec: Berenson (Morrison, Rousseau) 6.56
5—Buffalo: Melnyk (Miszuk, Dea) 18.04.

Punis: Stratton 13.38, Cushenan 15.45, Bavilch 17.30, Sutherland 17.30.

Troisième période

6—Québec: Mortson (Hanna, Sutherland) 0.18
7—Buffalo: Dea (Cushenan) 3.04.

Aucune punition.

Arrêts:

BANVILLE	9	4	12—25
CHADWICK	10	8	12—30



L'ÉVÉNEMENT

Québec, lundi 2 novembre 1964



AUTOS USAGEES

Nous sommes très intéressés à acheter votre voiture immédiatement, ou à l'échanger contre une voiture neuve que nous vous livrerons le plus tôt possible ou selon votre bon vouloir.

AUTOMOBILES INC.

CADILLAC — BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN

401 - 1ère AVENUE, TEL.: 529-6866 - 529-3371

Demandez le gérant M. BEN DROLET dept. voitures usagées

-voyez LE CENTRE DU PNEU pour vos pneus d'hiver

PNEUS NEUFS B.F. GOODRICH

60 DORCHESTER SUD — TEL.: 529-9685

claude beaudet inc.

BALANCEMENT DE ROUES, PASSAGERS ET CAMIONS

PNEUS USAGES PNEUS RECHAPES D'HIVER

Springfield l'emporte sur les Barons, 4-3

SPRINGFIELD (PA) — Les Indiens de Springfield ont remporté hier une victoire de 4-3 sur les Barons de Cleveland grâce à Dennis Olson qui a compté en période supplémentaire alors que son équipe était en infériorité numérique.

Les deux autres buts du Springfield ont été comptés par Roger Côté, qui a compté neuf buts au cours des trois dernières joutes, toutes remportées par l'équipe.

Première période

1—Cleveland: Szura (Courcy, Senior) 5:59
2—Cleveland: Courcy (Needham, Szura) 18:12
3—Springfield: Côté (Poley) 19:44.

Puns: Lanyon 3:25, Poley 5:16, Rolfe 8:51, Courcy 12:50, Young 17:46.

Deuxième période

4—Springfield: Côté (Olson, Poley) 1:25
5—Springfield: Olson (Côté, Poley) 7:15.

Puns: Senior 0:33, Gagnon, mauvaise conduite, purgée par Lanyon 1:35, Needham 3:22, Ellett mauvaise conduite, 10:37, Holdaway 13:40.

Troisième période

6—Cleveland: Szura (Needham) 8:45.

Puns: Olson 0:38, Mattiussi, mineure et mauvaise conduite 1:01, Smith 14:44, Glover 17:56.

Période supplémentaire

7—Springfield: Olson (Poley) 3:57.

Pun: Rolfe 2:37.

Arrêts:

CARON	4	3	15	1—23
GAGNON	11	13	8	1—33

Assistance: 1,711.

REDS BATTUS

PROVIDENCE (PA) — Grâce à deux buts comptés au cours des six dernières minutes par Roger Dejordy, les Bears de Hershey ont remporté une victoire de 5-3 sur les Reds de Providence hier soir dans la ligue Américaine de hockey.

Il s'agit de la troisième victoire d'affilée des Bears, et de la sixième défaite d'affilée des Reds.

Première période

1—Hershey, Nykoluk, (Stanklewicz) 5.32
2—Providence, Moffatt 17.36

Puns: Madigan 1.38, Bartlett 4.45, Awrey 6.37, Keller 12.21, Madigan 13.52, Poliziani 16.29, Blackburn 16.29.

Deuxième période

3—Hershey, McCreary, (Keller, Ubriaco) 5.24
4—Hershey, Cline, (Woytowich) 8.21

Puns: Blackburn 8.14, Dejordy 8.59, Keller 16.17.

Troisième période

5—Providence, MacQueen, (Bartlett, Ottenbreit) 3.09
6—Providence, Gilbert (Boudreault, Moffatt) 8.23
7—Hershey, Dejordy, (Cline, Harvey) 14.19
8—Hershey, Dejordy, (Cline) 19.52

Puns: Ottenbriet 9.06, Boudreault 14.58.

Arrêts:

Dufour	12	12	11—35
Giacomin	9	12	9—30

Assistance: 4,500.

Les compteurs de l'Américaine

Sutherland, Qué.	7	9	16
Hicks, Qué.	9	3	12
Gray, Qué.	6	6	12
Mortson, Qué.	6	5	11
Horvath, Rochester	6	5	11
Sweeney, Spring.	6	5	11
Rochefort, Qué.	5	6	11
Ehman, Rochester	4	7	11
Morrison, Québec	2	9	11
Szura, Cleveland	7	3	10
Kilrea, Spring.	3	7	10
Hoekstra, Qué.	2	8	10
Courcy, Clev.	2	8	10
Litzenberger, Roch.	2	8	10
Keller, Hershey	0	10	10

Deux joutes du junior spécial

La ligue junior spéciale entreprend ce soir au Colisée une semaine bien remplie alors que trois programmes doubles sont à l'affiche. En plus des deux joutes de ce soir, la ligue junior spéciale sera au programme mercredi et vendredi.

De toutes ces rencontres, celle qui semble être la plus importante pour le moment oppose le Lévis au C.T.R. à 7:30 heures ce soir pour l'exclusivité de la première position. Le gérant Jacques Poirier du C.T.R., s'est montré généreux au début de la saison en cédant aux Lévisiens le gardien de buts Michel Bernier, et les joueurs d'avant Claude Bernier, meilleur compteur du circuit, et Yves Sansfaçon, qui évoluaient tous trois l'an dernier pour les champions juvéniles de la Province de Québec. Comme on dit que des athlètes sont toujours à leur meilleur contre leur ancien club, il est à prévoir que ces trois joueurs se surpasseront contre les protégés du duo Poirier-Huot. Du côté du C.T.R. on ne s'inquiète pas, et pour confirmer cette tranquilité d'esprit Roger Huot a déclaré que son club ne sera pas facile à déloger de la première place.

Dans la seconde joute au programme, le club de Beauport tentera de remporter sa première victoire de la saison au dépens du Québec-Ouest. Les joueurs de Gilles Hains ont démontré une faiblesse défensive au cours de la joute de vendredi dernier, mais Hains a dit qu'il a vu à combler cette faiblesse.

Gain des Reds sur le Sorel

TROIS-RIVIERES (PC) — André Hinse a compté deux buts dans la dernière minute de jeu hier soir alors que les Reds de Trois-Rivières ont défait les Royaux de Sorel 3-5 dans la ligue Provinciale de hockey junior.

Jean-Marie Nicol a compté un but à chaque période pour Trois-Rivières, cependant que François Mongrain en a placé deux et Marcel Joyal un.

Sorel, mené par Richard Lafrance, deux buts, a lutté avec énergie, égalisant le score à 5-5 au début de la troisième période.

Mais Nicol a donné l'avantage aux Reds une minute plus tard, et Hinse devait à la toute fin de la joute compter ses deux buts.

Les autres compteurs de Sorel ont été Roch Latour, Michel Latour et Denis Mercier.

Première période

1—T.-R.: Nicol (Hinse, Mongrain) 1:04
2—Sorel: R. Latour (Roberge, M. Latour) 9:55
3—T.-R.: Mongrain (Hinse, Nicol) 13:25.

Pun: M. Thibault 10:32.

Deuxième période

4—Sorel: Lafrance (Mercier) 3:14
5—T.-R.: Mongrain (Hinse, Sévigny) 4:33
6—Sorel: Lafrance (Mercier) 6:36
7—T.-R.: Nicol 9:13
8—T.-R.: Joyal (Deschêneaux, Courcelles) 10:27
9—Sorel: M. Latour (Chamberneau, Roberge) 19:44.

Puns: Bertrand 1:31, 16:05, Deschêneaux 5:45, Sévigny 14:00, Charron 16:44, Mongrain 17:47, M. Thibault 18:54.

Troisième période

10—Sorel: Mercier (Salvas) 2:55
11—T.-R.: Nicol (Hinse, Mongrain) 3:42
12—T.-R.: Hinse (M. Thibault, Bertrand) 19:20
13—T.-R.: Hinse (Mongrain, Nicol) 19:46

Puns: Cloutier 2:00, Bouvier 7:48, Lafrance 10:30, Mongrain 11:45, Cournoyer 16:26.

Le GIN des connaisseurs...

GENIEVRE GIN VEUVE SEVERY

Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

RADIO D'AUTO
VENTE — REPARATIONS
Service autorisé pour toutes les grandes marques.
Drolet & Frère Enr.
495 Caron — 529-0301

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX
165 RUE PRINCE-EDOUARD
Tél.: 529-9088 — Telex 011-3516
TIMKEN





DEFAITE DES ARGONAUTS: Le quart-arrière des Argonauts de Toronto Karl Sweetan (18) est soulevé dans les airs par Mike Blum (20) des Rough Riders d'Ottawa et un coéquipier non identifié près de la ligne des buts des Argonauts, à Toronto, samedi. Les Torontois ont attrapé une râclée de 36-0. (Téléphoto PC)

Clay veut des observateurs de l'O.N.U. à la bataille

BOSTON (PA) — Mohammed Ali, alias Cassius Clay, entend amener des observateurs de l'O.N.U. pour assister à son match contre Sonny Liston, qui tentera de reprendre le championnat mondial des poids lourds.

"J'ai rêvé que j'étais dans l'arène, mais je ne me battais pas contre Liston, de dire Mohammed. Je me battais contre le monde entier. Et tous murmuraient: "attrapes-le".

"Si je suis défait, ce sera à cause d'un truc malpropre, comme la dernière fois lorsque Liston s'est mis un onguent épicé sur les gants. Mais j'aurai le bras leste, parce que je m'attends que l'arbitre, la foule, les juges et les journalistes seront avec lui. Tout le monde sera avec lui, à l'exception de ceux que je connais personnellement.

"Je ferai venir 15 personnes de l'O.N.U., des gens de l'Asie et de l'Afrique et de partout pour observer s'il ne se glisse pas d'irrégularité dans le match."

A son camp d'entrainement, Liston continue à se concentrer sur des exercices de rapidité.

Une victoire de Dutch Harrison

RENO, Nevada (PA) — E. J. Harrison a remporté samedi pour la quatrième fois d'affilée le championnat national de golf senior, ce qui ne s'était encore jamais vu.

Il a défait, grâce à un birdie qu'il a réussi au 18e trou de la dernière ronde, Harry Umbinett, qui a roulé 70 alors que Harrison a tourné un 73. Celui-ci a terminé avec une fiche de 276 et Umbinetti avec 277 dans le tournoi pro-amateur de $35,000.

Al Feldman d'Olumpia, Wash., et Johnny Bulla de Phoenix, Ariz., se sont classés sur un pied d'égalité en troisième place.



COMPRESSES médicamenteuses POUR LES YEUX

SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau fendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître. Aussi OPTREX EN FLACON POUR LES BAINS D'YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux" OP-81

Défaite des Alouettes; Ottawa vainqueur 36-0

MONTREAL (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton, déjà couronnés champions de la Conférence de football de l'Est, ont terminé la saison régulière hier après-midi en remportant une victoire de 21-14 sur les Alouettes de Montréal.

Cette joute n'a pas affecté les classements finals, Montréal terminant la saison en troisième place avec six victoires et huit défaites cependant que les Ticats occupaient la première place en toute sécurité avec une fiche de 10-3-1.

Le quart- arrière Bernie Faloney a effectué des passes-touchés à Tommy Grant et Willie Bethea dans cette joute qui a vu les Ticats s'emparer rapidement de l'avantage. Don Sutherin a botté deux convertis, un placement de 44 verges, et deux simples. Le joueur défensif a également réussi un touché de sûreté de deux points.

Jerry Fields et Vernon Cole ont compté les deux touchés du Montréal, qui ont été convertis par Willie Lambert.

George Dixon absent samedi, revêtira probablement l'uniforme pour la semi-finale contre les Rough Riders d'Ottawa samedi prochain.

OTTAWA GAGNE

Les Rough Riders d'Ottawa, se souvenant de leur ancienne vertu après avoir subi trois défaites d'affilée, ont écrasé samedi les Argonauts de Toronto par 36-0.

L'arrière Dave Thelen a réussi trois touchés, dont l'un de 76 verges sur une passe du quart-arrière Russ Jackson qu'il a complétée au sol.

Whit Turker et Ron Stewart ont effectué les autres touchés des Riders. Racine a réussi les cinq convertis, effectuant de plus un simple.

Cette victoire n'avait guère d'importance pour les classements, mais l'issue de la joute n'en a pas moins apporté un élément de confiance dont l'équipe avait grandement besoin, si l'on en juge par les rumeurs faisant état de dissension au milieu de l'équipe et de mécontentement entre la direction de l'équipe et l'instructeur Frank Clair..

Premier quart
1—Hamilton, touché Grant 4:48
2—Hamilton, converti Sutherin
3—Hamilton, simple 6:34
Deuxième quart
4—Montréal, touché Fields 4:16
5—Montréal, converti Lambert
6—Hamilton, simple 8:03
7—Hamilton, touché de sûreté 14:47.
Troisième quart
8—Hamilton, touché Bethea 10:33
9—Hamilton, converti Sutherin
10—Hamilton, placement Sutherin 14:27.
Quatrième quart
11—Montréal, touché Cole 10:14
12—Montréal, converti Lambert

Premier quart
1—Ottawa, simple Racine 2:39
2—Ottawa, touché Thelen 9:35
3—Ottawa, converti Racine
Deuxième quart
4—Ottawa, touché Thelen 2:27
5—Ottawa, converti Racine
6—Ottawa, touché Thelen 4:51
7—Ottawa, converti Racine
8—Ottawa, touché Tucker 10:47
9—Ottawa, converti Racine
Troisième quart
10—Ottawa, touché Stewart 5:07
11—Ottawa, converti Racine
Quatrième quart
Aucun point.

Le Q.H.S. champion du football intercollégial

(Par Jacques ARTEAU)

Avec une victoire de quatre points, 38-12 sur le Séminaire de Québec, le Quebec High School a pris la relève de l'école Saint-Patrice pour sauvegarder la suprématie du football intercollégial aux institutions anglaises.

L'équipe du Quebec High School dirigée par Dave Blinco s'est assurée du trophée M. Martin, emblème du championnat du football intercollégial à Québec, en remportant samedi après-midi sur les plaines d'Abraham sa quatrième victoire consécutive contre aucune défaite.

Les nouveaux champions terminent la saison avec une avance de quatre points sur le Séminaire de Québec qui a cependant une autre joute à disputer contre le Saint-Patrice samedi prochain. L'équipe Saint-Patrice, qui a sensiblement perdu de son prestige cette saison après avoir conservé la suprématie du football durant une dizaine d'années, est actuellement au troisième rang avec une fiche de deux victoires et trois défaites en cinq joutes.

Après avoir vu le Séminaire réduire le pointage à 13-12 grâce à deux touchés de Normand Genois dans les deux premiers quarts, le Quebec High School n'a pas mis de temps à se replomber pour s'assurer de la victoire dans les deux derniers quarts.

Craig Thompson fut sans contredit le joueur-étoile des vainqueurs avec trois touchés et un simple. Thompson, qui a réduit l'avance du Séminaire en répliquant au premier touché de Genois au premier quart, a marqué deux de ses trois majeurs au dernier quart. Malcom s'est également signalé en comptant deux touchés au deuxième quart, en plus d'un simple, tandis que Tim McAuley obtint l'autre majeur du Quebec High School.

L'autre joute qui était au programme samedi, entre le Saint-Patrice et Sainte-Foy a été concédée par défaut au Saint-Patrice. L'équipe de Sainte-Foy dut concéder la victoire avec seulement six joueurs sur son alignement.

SEMINAIRE 12, Q.H.S. 38

Premier quart
1—Séminaire: Genois, (touché) 10.41
2—Q.H.S.: Thompson, (simple) 12.33
Deuxième quart
3—Q.H.S.: Malcom, (touché) 1.52
4—Q.H.S.: Malcom, (touché) 8.00
5—Séminaire: Genois, (touché) 8.11
Troisième quart
6—Q.H.S.: Thompson, (touché) 8.13
7—Q.H.S.: Malcom, (simple) 10.51
Quatrième quart
8—Q.H.S.: Thompson, (touché) 5.45
9—Q.H.S.: McAuley, (touché) 11.48
10—Q.H.S.: Thompson, (touché) 13.85

COLISEE
TEL.: 525-9979 — 525-5129
LIGUE AMERICAINE
6e Joute de la cédule
MARDI - 8.15 P.M.
★ PITTSBURGH ★
— vs —
★ AS de QUEBEC ★
● Rés.: Loges..... $3.00
Mezz. (4 prem. rang.) $2.50
(4 dern. rang) $2.00
Balcon..... $1.60
● ADM. GEN.: 2e Balcon, 285 sièges — Entrée Nord-O. Adul. $1.00 — Enf. 60c
Billets de SAISON et billets LIBRES dans Dépôts jusqu'à 1h. demain. Au COLISEE jusqu'à 5h., aujourd'hui et demain. Contrôle ouvert à 7h. demain soir. (1-S)

Nouveau?
Tout nouveau!
Bon?
Parfait!



Le nouveau GROS GIN MARCHAND a le goût du vrai gros gin comme on l'aime chez nous. Des tests l'ont prouvé! Le GROS GIN MARCHAND est distillé avec soin par une distillerie véritablement canadienne-française. Essayez-le. Vous nous en donnerez des nouvelles!

À LA RÉGIE: Exigez toujours le

GROS GIN MARCHAND

par son numéro, (sans oublier la lettre!)

40 oz—166-F; 25 oz—166-E; 10 oz—166-D.

Les Distilleries MARCHAND Limitée
une distillerie véritablement canadienne-française
Québec—Qué.
Distillé et embouteillé dans la province de Québec, Canada



Oui!
LE TABAC À CIGARETTES
Matinée a la coupe extra-fine
pour les machines à rouler les cigarettes

A la main ou à la machine, les tabacs Virginie sélectionnés, coupés extra-fin, qui composent le mélange Matinée donnent des cigarettes bien remplies, faciles à fumer, roulées exactement à votre goût.



TABAC À CIGARETTES Matinée
UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA COMPAGNIE IMPERIAL TOBACCO

Votre détaillant B-A vous offre le pneu d'hiver tout indiqué au prix qui vous convient

Servez-vous de votre livre ou de votre carte de crédit B-A pour acheter vos pneus d'hiver SANS VERSEMENT INITIAL, SANS INTÉRÊTS, SANS FRAIS DE SERVICE et en profitant de termes budgétaires pratiques:

Jusqu'à $20—30 jours pour payer
De $20 à $50—3 versements mensuels égaux
Plus de $50—6 versements mensuels égaux



TRACTION!

Deux formidables pneus à votre choix:

LE B-A WINTER WAY$ 20.65*
358 languettes mordantes vous assurent un maximum de traction n'importe où, n'importe quand... dans la neige comme dans la boue. Roulement doux et sans bruit. Egalement disponible dans les grandeurs populaires à flanc blanc, avec ou sans chambre à air.
650-13 flanc noir sans chambre à air

LE B-A WINTER ESCORT $16.30*
Robuste pneu d'hiver à prix économique, fabrication 4 plis en cordes de nylon, semelle pleine largeur, carcasse pleine grandeur. Egalement disponible à flanc blanc, avec ou sans chambre à air.
670-15 flanc noir avec chambre à air

*prix suggéré au détail

GARANTIE ILLIMITÉE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

La garantie illimitée de B-A s'applique à tous les pneus B-A Sentinel pour voitures de promenade présentement en circulation. Elle ne comporte pas de limite de millage, de temps, de vitesse, d'état de routes pour la pleine durée de la semelle originale. Les pneus B-A sont garantis contre les hasards courants de la route (heurts, coupures, rupture des tissus, crevaisons irréparables) et contre tous défauts de fabrication et de matériaux.
Cette garantie est honorée par plus de 6,000 détaillants B-A à travers le Canada. Le degré d'usure de la semelle originale et les prix de listes courants suggérés par B-A sont seuls à la base de tout règlement. Vous n'aurez pas à produire de certificat de garantie.

B A

PROPRES AU CANADA

6-S4539

Canadien doit plier 3-1 à New York

HOCKEY

SAMEDI

Ligue Américaine
Québec 6, Cleveland 2
Rochester 4, Pittsburgh 3
Buffalo 5, Hershey 3
Springfield 6, Providence 5

Ligue Nationale
Boston 2, Montreal 6
Chicago 1, Toronto 5

Ligue de l'Est des E.-U.
Clinton 8, New York 0
Johnstown 3, New Haven 2
Greensboro 8, Jacksonville 2
Long Island 7, New Jersey 2
Nashville 6, Knoxville 1

Ligue Internationale
Port Huron 7, Hayton 3
Toledo 4, Muskegon 2
Fort Wayne 6, Des Moines 0

Ligue Centrale
Saint-Paul 5, Memphis 3
Tulsa 5, Minneapolis 3
Saint-Louis 5, Omaha 3

HIER

Ligue Américaine
Québec 3, Buffalo 4
Hershey 5, Providence 3
Baltimore 2, Rochester 5
Cleveland 3, Springfield 4 (supp.)

Ligue Nationale
Montréal 1, New York 3
Toronto 2, Detroit 4
Chicago 2, Boston 5

Ligue Intermédiaire "B"
Drouin 2, D.G.A. 0
Lévis 8, Ste-Marie 1

Ligue de l'Est des E.-U.
Johnstown 0, New York 2
Nashville 3, Knoxville 2
New Jersey 0, Long Island 6
Clinton 4, New Haven 5

Ligue Internationale
Port Huron 2, Dayton 5

Ligue Junior "A" du Québec
Victoriaville 5, Québec 6
Thetford 2, Saint-Jérôme 4
Sorel 5, Trois-Rivières 8

Ligue Junior Spéciale
C.T.R. 8, Montmorency 2

Ligue Junior d'Ontario
Kitchener 5, Toronto 6

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Aucune joute.

Ligue Nationale
Aucune joute.

Ligue Junior Spéciale
C.T.R. vs Lévis
Beauport vs Québec-Ouest

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	11	10	1	0	47	20	20
Springfield	11	6	4	1	38	38	11
Hershey	11	5	6	0	33	32	10
Providence	8	3	7	0	26	38	6
Baltimore	9	1	7	1	18	29	3

Division Ouest

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	10	6	4	0	31	29	12
Buffalo	8	5	2	1	24	22	11
Pittsburgh	8	3	4	1	23	23	7
Cleveland	8	2	4	2	24	30	6

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	8	6	2	1	20	14	11
Montréal	8	4	1	3	26	16	11
Toronto	9	4	2	3	30	24	11
New York	9	3	3	3	20	19	9
Chicago	8	3	4	1	24	25	7
Boston	10	1	8	1	14	38	3

LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Jérôme	7	6	1	0	32	22	12
Victoriaville	7	5	2	0	42	31	10
Thetford	7	4	3	0	28	25	8
Québec	7	3	4	0	29	29	6
Sorel	7	2	5	0	25	46	4
T.-Rivières	7	1	6	0	21	34	2

LIGUE JUNIOR SPECIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
C.T.R.	5	4	0	1	35	12	9
Lévis	4	3	1	0	26	21	6
Qué.-Ouest	4	2	2	0	26	20	4
Montmorency	5	1	3	1	23	22	3
Beauport	4	0	4	0	13	38	0

LIGUE INTERMEDIAIRE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Duro Glass	3	2	1	0	9	6	4
H. Drouin	3	2	1	0	7	5	4
Balladin	2	1	1	0	7	6	2
Lévis	1	1	0	0	8	1	2
Ste-Marie	1	0	1	0	1	8	0
Baronet	2	0	2	0	4	8	0

Detroit gagne 4-2; 626e but pour Howe

DETROIT (PC) — Les Red Wings de Detroit ont accédé hier soir à la première place de la ligue Nationale de hockey, sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto, grâce à une victoire de 4-2 sur ces derniers. La joute a été marquée à la première période par une bagarre entre oRn tSewart des Leafs et Doug Barkley du Dertoit.

Gordie Howe a lancé l'attaque du Detroit à la première période en comptant le 626e but de sa carrière dans la LNH, égalant le record établi par Maurice Richard pour ce qui est du nombre des buts comptés pendant les joutes du calendrier régulier et des éliminatoires.

Pit Martin, Larry eJffrey et Bruce MacGregor ont compté les autres buts du Detroit cependant que Rec Kelly et Frank Mahovlich ont compté pour les Leafs.

Première période

1—Detroit, Martin (1er), (Gadsby, Henderson) 4.05
2—Detroit, Howe (3e), (Smith, Delvecchio) 13.41
Punsi: Barkley 3.37, Mahovlich 8.45, Moore, mineure, mauvaise conduite, Lindsay, deux mineures, mauvaise conduite, Stewart, majeure, Barkley, majeure, 11.25, Delvecchio 15.36, Baun 18.24.

Deuxième période

3—Detroit, Jeffrey (1er) (Ullman, Bergman) 9.53
4—Toronto, Kelly (4e), (Keon, Bathgate) 19.30
Puns: Brewer 4.11, Douglas 5.49, Horton 12.31, Stewart et MacDonald 19.07.

Troisième période

5—Detroit, MacGregor (3e), 3.42
6—Toronto, Mahovlich (4e), (Horton) 15.32
Puns: MacDonald 1.25, Moore, mineure et mauvaise conduite 2.01, Howe 3.25, Brewer et Smith 10.57.

Arrêts:

Bower	15	18	14—47
Crozier	9	8	8—27

Premier gain des Bruins, 5-2 aux dépens des Hawks

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston, faisant preuve d'une grande détermination dans leur allure sur patin et dans la mise en ecnec ,ont remporté hier soir leur première victoire de la saison en 10 joutes, défaisant les Black Hawks de Chicago par 5-2.

Le vétéran Johnny Bucyk et la recrue Ron Shock ont compté pour le Boston à la première période, après quoi les Bruins ont accordé à leur gardien, Ed Johnston, un excellent appui à la deuxième.

Première période

1—Boston, Bucyk (3e), (Shock, Williams) 7.23
2—Boston, Shock (3e), (Bucyk, Johnson) 9.17
Pun.: Hillman 4.38.

Deuxième période

Aucun but.
Puns: Schock 9.21, Boivin 16.59

Troisième période

3—Boston, McDonald (1er), (Balfour) 7.49
4—Boston, Kurtenbach, (Fleming, McCord) 13.09
5—Chicago, Hull (7e), (McKenzie) 13.39
6—Boston, Leiter (2e), (McDonald, Johnson) 18.00
7—Chicago, McKenzie (2e), (Hull, Hay) 18.50
Puns: Nesterenko 8.16, Green 18.52.

Arrêts:

Hall	14	6	9—29
Johnston	12	7	6—25

Son premier revers; Henry compte 2 buts

NEW YORK (PA) — Camille eHnry a compté deux buts hier, permettant aux Rangers de New York de remporter une victoire de 3-1 sur les Canadiens de Montréal, dont c'était la première défaite de la saison en huit joutes.

Henry a compté son premier but peu avant le milieu de la première période, 36 secondes après que Phil Goyette eut égalisé le score 1-1. Tremblay avait donné aux Canadiens une avance d'un point en comptant sur un jeu de puissance. Goyette avait pu égaliser les chances grâces à un retour d'un coup frappé de Rod Seilling.

C'est sur un jeu de puissance, à la deuxième période, et avec l'assistance de Seiling que Henru a déjoué l'habileté du gardien des aÇnadiens, Charlie Hodge.

Vic Hadfield se trouvait sur le banc de punition pour deux minutes lorsque Tremblay a contourné le joueur de défense Don Johns pour compter le premier but. Hodge, détenteur dul trophée Vézina, a effectue un bel arrêt du coup frappé de eSilingé mais Goyette, placé dans le coin gauche, s'est emparé prestement du retour pour le transformer en but.

Il s'agit de la troisième victoire du New York depuis le début de la saison. L'equipe a par ailleurs connu trois défaites et trois parties nulles. eLs Rangers se trouvent maintenant en quatrième place, deux points devants les Balck Hawks de Chicago, qui ont été défaits 5-2 par Boston.

Hadfield et Watson ont écope de punitions majeures pour s'être chamaillés devant le banc des Rangers.

Première période

1—Montréal, G. Tremblay (2e) 3.18
2—New York, Goyette (2e), (Seiling) 7.43
3—New York, Henry (2e), (Gilbert, Johns) 8.19
Puns: Laperrière 1.05, Hadfield 1.43, Harris 12.34, Ferguson 17.13.

Deuxième période

4—New York, Henry (3e), (Seiling) 16.07
Puns: G. Tremblay 14.52, Watson et Hadfield, majeures, 17.43.

Troisième période

Aucun but.
Puns: Richardson 10.20, Balon 16.02.

Arrêts:

Hodge	9	12	9—30
Paille	9	9	11—29

Assistance: 18,023.

Compteurs de la Nationale

	B	A	Pts
Mikita, Chicago	4	11	15
Mahovlich, Toronto	4	6	10
Balbgate, Toronto	4	6	10
B. Hull, Chicago	7	2	9
Douglas, Toronto	1	8	9
Kelly, Toronto	4	4	8
Delvecchio, Detroit	4	4	8
Provost, Montréal	5	2	7
Ellis, Toronto	6	2	7
Backstrom, Montréal	3	4	7
Howe, Detroit	3	4	7
Henry, New York	3	4	7
McKenney, Toronto	1	6	7
Cournoyer, Montréal	3	3	6
Ferguson, Montréal	3	3	6
Béliveau, Montréal	2	4	6
Murphy, Detroit	2	4	6
Ullman, Detroit	2	4	6
Hay, Chicago	1	5	6
Rousseau, Montréal	1	5	6

Première victoire des Canadiens au Forum

MONTREAL (PC) — En dépit de louables efforts de la part d'Eddie Johnston dans les filets des Bruins, les Canadiens de Montréal ont défait samedi soir le Boston par le pointage de 6-2.

Seules les prouesses de Johnston ont évité aux Bruins, qui n'ont remporté aucune victoire en huit joutes, une défaite plus humiliante cependant que les Canadiens réussissaient leur première victoire au Forum depuis le début de la saison et conservaient leur dossier intact.

Il s'agissait de la quatrième victoire des Canadiens, qui ont fait match nul à trois reprises sur leur glace.

L'on peut voir un indice du déferlement de l'équipe des Canadiens contre le gardien Johnston dans le fait que les buts des vainqueurs ont été comptés par six joueurs: Jean Béliveau, Yvan Cournoyer, Jacques Laperrière, Dave Balon, Ralph Backstrom et Claude Provost.

Les Bruins, qui n'ont qu'un point dans le classement par suite d'un match nul contre Toronto, doivent leurs buts de samedi soir à Johnny Bucyk et Bob Leiter.

MONTREAL 6, BOSTON 2

Première période

1—Montreal: Cournoyer (3e), (Béliveau, Harris) 9.30
2—Montréal: Laperrière (2e) 16.50
Punitions: Prentice 4.07, Laperrière 14.26 et 19.13, Dornhoefer et Larose (majeures), 16.05.

Deuxième période

3—Montréal: Provost (5e), (Backstrom) 9.25
4—Boston: Bucyk (2e), (Williams) 11.22
5—Montréal: Béliveau (2e), (Ferguson, Cournoyer) 17.19
Punitions: Balfour 6.29, Fleming 8.01.

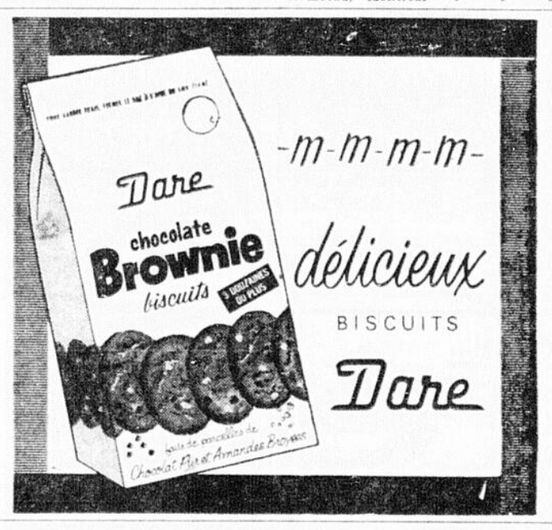
Troisième période

6—Montreal: Balon (1er), (Hicke, Provost) 17.55
7—Montréal: Backstrom (4e), (Balon, Watson) 18.43
8—Boston: Leiter (1er), (Fleming, Johnson) 19.03
Punitions: Johnson 0.56, Fleming et Ferguson (majeures) 2.41, Bucyk 13.20, Hicke (punition de banc) 15.42, Leiter 19.34.

Arrêts:

Johnston	18	10	3—31
Hodge	8	7	8—23

Assistances: 13,403.



LE PARDESSUS "LONDON TOWN". Ce manteau de ville est l'expression idéale de la haute mode londonienne, réputée dans le monde entier, et de la bienfacture traditionnelle des vêtements Aquascutum. D'allure bien masculine et toujours impeccable, il est suprêmement confortable. Se fait dans des tissus pure laine, aux dessins conçus par Aquascutum et exécutés dans les meilleures fabrique anglaises. Prix: à partir de $90.00 environ. Dans les bons magasins.

BY APPOINTMENT TO H.M. QUEEN ELIZABETH THE QUEEN MOTHER, MAKERS OF WEATHER-PROOF GARMENTS AQUASCUTUM LONDON LIMITED

Aquascutum
LTD. OF LONDON, ENGLAND

Renseignements: 4217, RUE IBERVILLE, MONTRÉAL 34, P.Q.

Victoire des Leafs par 5-1

TORONTO (PC) — Le joueur recrue Ron Ellis a compté deux buts et le vétéran gardien de but Terry Sawchuk a affiché une tenue spectaculaire samedi soir alors que les Maple Leafs de Toronto ont remporté une victoire de 5-1 sur les Black Hawks de Chicago.

Ellis, jeune joueur de 19 ans qui en est à sa première année hors des cadres du hockey junior, a compté ses buts sur des jeux de puissance à la première et à la troisième périodes et a brillamment préparé le jeu, permettant à Andy Bathgate de compter à la deuxième période.

Bobby Hull a compté le seul but du Chicago à la première période, qui s'est terminée par 1-1. Les Leafs ont compté deux buts à la deuxième et deux autres à la troisième.

La ligne de Ellis, Mahovlich et Bathgate s'est mérité 10 points, dont quatre vont à Bathgate.

Sawchuck a écarté 34 lancers, dont plusieurs semblaient devoir produire des buts. Il a été particulièrement brillant à la deuxième période alors que les Hawks ont surpassé les Leafs par 14-5 pour le nombre des lancers.

Glenn Hall a effectué 22 arrêts dans les filets du Chicago.

CHICAGO 1, TORONTO 5

Première période

1—Toronto: Ellis (4e), (Mahovlich, Bathgate) 9.00
2—Chicago: Hull (6e), (Mikita, Nesterenko) 11.08
Punitions: Nesterenko 2.40, Hull 7.58, Baun 9.57, Nesterenko et Baun (doubles mineures) 15.43.

Deuxième période

3—Toronto: Bathgate (4e), (Ellis, Brewer) 3.54
4—Toronto: Stewart (3e), (Bathgate) 8.54
Punitions: Moore 10.06, Horton 14.00, Maki et Brewer 14.48, Nesterenko 15.44, Maki et Moore 20.00.

Troisième période

5—Toronto: Ellis (5e), (Mahovlich, Kelly) 5.55
6—Toronto: Mahovlich (3e), (Bathgate) 13.08
Punitions: Esposito 5.20, Douglas 7.33, Brewer et Nesterenko 10.12, D. Hull 15.09, Brewer 16.12, B. Hull 17.16.

Arrêts:

Hall	10	3	9—22
Sawchuk	10	14	10—34

Assistance: 14,349.

TRACTEURS USAGÉS 'John Deere'



et plusieurs autres en bon ordre

SOUFFLEUSES A NEIGE USAGEES parfaite condition

Toute offre raisonnable sera considérée.

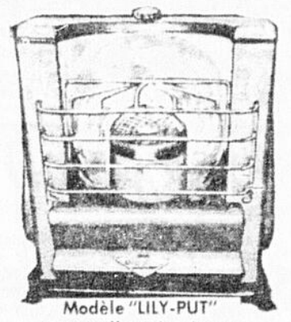
Consultez
DORE
EQUIPEMENT LTEE
1720 rue ST-VALLIER OUEST
TEL. : 681-4601

JEUNE HOMME
demandé

Un important magasin de meubles de Québec, est à la recherche d'un jeune homme bilingue (25 à 35) connaissant la tenue des livres et la dactylographie. Expérience bancaire à considérer. Chance d'avancement pour candidat ambitieux. Salaire suivant qualifications. Références exigées.

DEPT: 1242 LE SOLEIL

CHAUFFERETTE A L'HUILE PORTATIVE



BOULE DE FEU

SANS TUYAU
SANS FUMEE
SANS ODEUR

Un beau soleil radiant imitant un foyer.

Modèle "LILY-PUT" avec grillage à cuisson.

Capacité de 10,000 B.T.U. (3,000 watts). Chauffe pour .01 l'heure. Pas de nettoyage, pas d'explosion, pas d'installation.

Aussi: Fournaises "pot" (avec tuyau) pour 4 à 6 appartements, en vente à prix réduit.

Demandez circulaire en Couleurs ou venez les voir à notre magasin. Ouvert jusqu'à 9 heures le vendredi soir.

Nom:.....
Adresse:.....

Chas E. LEPAGE Cie Ltée
235 - 4e Rue (Limoilou) Québec.
Tél.: 523-7621

demandés

VENDEURS

Avec expérience dans machinerie industrielle. Salaire annuel possible: $10,000 et plus. Nombreux bénéfices sociaux.

MECANICIENS

AVEC EXPERIENCE EN MACHINERIE LOURDE

Equipement des plus modernes - atmosphère agréable - assurance groupe et bien d'autres avantages sociaux. Salaire avantageux pour personnes qualifiées.

ECRIRE A DEPT 1241

en donnant âge, degré d'instruction et expérience.

Il n'est pas gros mais il est tout là!

Tout là pour la saveur - une saveur exceptionnellement douce. Tout là pour la valeur - ce qui explique que le Trump soit le petit cigare le plus en vogue au Canada. Et voilà que le Trump se donne une qualité de plus: votre choix du bout uni ou du fumé - cigare, propre et élégant, vraiment à la page.



(Avec ou sans fume-cigare le Trump est imbattable. 5 pour 25¢)



BRILLANTE VICTOIRE DES AS JUNIORS : Pierre Gagné (extrême gauche) des As juniors dirige un lancer de revers précis pour tromper la vigilance du gardien de buts Philippe Myre des Bruins de Victoriaville, hier après-midi, au Colisée. On aperçoit également sur cette photo Jean-Charles Hamel des As et Marcel Boudreau (6) des Bruins. On sait que les jeunes As ont remporté une brillante victoire de 6-5 à la faveur d'un tour du chapeau de Gilles Renaud.

Les As juniors défont Victoriaville 6 à 5

L'habile joueur de centre Gilles Renaud a joué un rôle prééminent, hier après-midi au Colisée, alors que les As juniors de Québec remportaient une victoire de 6-5 sur les Bruins de Victoriaville dans une joute rapide et intéressante.

Non content de réussir le truc du chapeau, Renaud a brisé une égalité de 5-5 à 17:16 de la troisième période pour assurer le gain des siens. Un autre but de Renaud enregistré dix minutes plus tôt avait permis aux protégés d'Adjutor Côté d'égaliser les chances.

Dans un match disputé devant 1,500 amateurs où les deux gardiens de buts ont été fort occupés, les deux équipes en présence ont pris de confortables avances à tour de rôle.

Bloquant tous deux 35 lancers, Philippe Myre du Victoriaville et Ronald Gilbert des As juniors, ont empêché un pointage beaucoup plus élevé. Ils ont enlevé la vedette à tour de rôle, mais Gilbert a été le plus brillant avec quelques arrêts sensationnels alors que Victoriaville multipliait les attaques au dernier engagement.

L'instructeur Pierre Roux a enlevé son gardien de buts en faveur d'un sixième joueur à l'offensive dans les 45 dernières secondes du match, mais les As juniors ont répliqué avec un efficace jeu défensif.

Les visiteurs détenaient une intéressante avance de 2-0 quand les protégés d'Adjutor Côté se mirent à la besogne au deuxième vingt. Se lançant farouchement à l'attaque, les jeunes As enfilèrent quatre buts en cinq minutes pour prendre les devants 4-2.

Les Bruins répliquèrent avec deux filets en succession, puis à 8:52 du troisième engagement, Michel Beaulé redonna l'avance aux siens 5-4.

C'est à ce moment que Gilles "Shifty" Renaud entra en action avec le but égalisateur bientôt suivi du but de la victoire.

Outre Renaud, Clément Labrecque (son 9e but), Pierre Gagné, et Gilles Renaud ont compté pour les As.

Les buts du Victoriaville sont revenus à cinq compteurs différents: Jacques Michel, Clément Tremblay, Raymond Richard, Normand Sara-Bournet, et Alain Beaulé.

GAIN DU C.T.R.

Dans un match de la Ligue Junior spéciale également présenté, hier après-midi au Colisée, le C.T.R. a disposé du Montmorency 8-2. Jacques Dion et O'Neil Boutin ont enregistré deux buts chacun.

VICTORIAVILLE 5, AS JUNIORS 6

Première période

1—Victoriaville: J. Michel, (Pépin, Goudreau) 4.48
Punitions: St-Laurent 3.30, Marcotte 15.30

Deuxième période

2—Victoriaville: C. Tremblay, (Lepage) 4.53
3—Québec: Labrecque 6.38
4—Québec: Renaud, (Carrignan) 9.53
5—Québec: S. Renaud, (Labrecque) 12.10
6—Québec: Gagné, (Hamel, Lacoste) 12.42
7—Victoriaville: Richard 15.42
Aucune punition.

Troisième période

8—Victoriaville: Sarabournet 6.07
9—Victoriaville: J. Michel, (Beaulé, Hurtubise) 8.52
10—Québec: G. S. Renaud, (Chouinard) 10.30
11—Québec: G. S. Renaud, (Robinson, Renaud) 18.16
Aucune punition.

Arrêts:

Myre	11	14	10—35
Gilbert	13	11	11—35

Championnat à Jackie Burke

NEW GLASGOW (PC) — Jackie Burke, rapide boxeur de 22 ans de Saint-Jean, N.-B., a remporté samedi le championnat canadien des poids coqs en remportant une décision majoritaire sur l'ancien détenteur du titre, Johnny Devision de Glace Bay, N.-E.

L'encre dont on se sert pour estamper les viandes vérifiées est tirée de la pellicule des raisins noirs.



Changez votre
MOTEUR
OU
TRANSMISSION

Aucun comptant
$2.50 par semaine



Garantie: écrite 100%
MONSIEUR
MOTEUR
265 Anna, St-Malo
Tél.: 681-3804 de
9 à 9 heures

Victoires du Drouin 2-0, et Lévis, 8-1

(Par Jacques ARTEAU)

Un nouveau gardien de buts, engagé hier midi, a conduit le H. Drouin et Frères à la victoire, 2-0 sur le Duro Glass Auto hier après-midi dans la première joute du programme double de la ligue de hockey Intermédiaire "B" Molson, et permis en même temps à son équipe de rejoindre le D.G.A. en tête du classement.

Dans l'autre rencontre, le Lévis a remporté une victoire relativement facile, 8-1 sur le Sainte-Marie de Beauce alors que ces deux équipes faisaient leur première apparition dans la ligue, lors de ces deux joutes disputées devant 300 amateurs à l'Aréna du parc Victoria.

BLANCHISSAGE

Avec un nouveau cerbère, Jean-Pierre Aubé, le H. Drouin et Frères a enregistré la première victoire de la saison par blanchissage. Aubé, qui avait signé son contrat hier midi, s'est brillamment signalé tout en méritant un blanchissage à sa première joute. Fernand Vallière a profité d'une mêlée devant les buts du Drouin, à 6.20 minutes dans la deuxième période, pour marquer ce qui devait être le but victorieux. Peu de temps après une escarmouche entre Laforest du D.G.A. et Gosselin du Drouin, à 13.50 minutes dans le dernier vingt, Laurier Frenette a compté le deuxième but du Drouin. Aubé s'est surpassé dans la dernière reprise pour contenir l'offensive de ses rivaux et préserver en même temps son blanchissage. Grâce à cette victoire, le Drouin rejoint le Duro Glass Auto en tête du classement, avec chacun quatre points.

VICTOIRE FACILE

Après avoir pris les devants 4-0 avec deux buts dans chacune des deux premières périodes, le Lévis a gagné facilement sa première joute de la saison en déclenchant une dernière poussée de quatre buts dans la dernière période pour battre le Sainte-Marie de Beauce 8-1, dans la deuxième joute.

Les Lévisiens ont tiré profit du jeu erratique de leurs adversaires pour compter la majorité de leurs buts et décrocher une victoire facile.

Gaston Hamel et Denis Breton ont mené l'offensive des vainqueurs avec deux buts chacun. Jean-Louis et Nick Samson, André Roy et Michel Breton furent les autres compteurs. Roland Bilodeau a réussi l'unique but des perdants après 6.28 minutes dans la troisième période.

Première joute
DROUIN 2, D.G.A. 0

Première période

Aucun point.
Punitions: Laforest 9.00, Dolbec 12.10, Labonte et Laforest 19.32.

Deuxième période

1—Drouin: Vallière (Savard) 6.20
Aucune punition.

Troisième période

2—Drouin: Fredette, (Delaney, Vallière) 13.50
Punitions: Laforest (double min.) et Gosselin (triple min.) 13.03, Aubé 15.11, Delaney 19.43, Gosselin 19.52.

Deuxième joute
SAINTE-MARIE 1, LÉVIS 8

Première période

1—Lévis: Hamel 5.30
2—Lévis: Breton, (J.-Louis Samson, Hamel) 13.35
Punitions: Veilleux 11.20, Dumas 15.17.

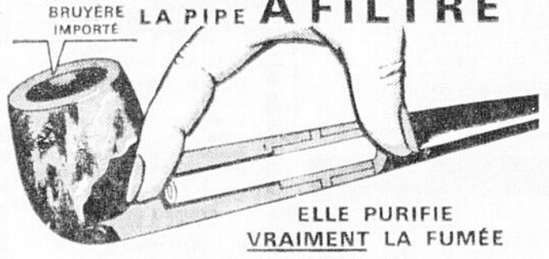
Deuxième période

3—Lévis: J.-Louis Samson, (Jacques Samson) 2.20
4—Lévis: Hamel, (Louis Samson) 8.33
Punitions: Roy 5.30, Gosselin 10.33, Lacroix 12.32, Dumas 13.10, Nick Samson 13.45, Lévis 17.37.

Troisième période

5—Lévis: Denis Breton, (Mich. Breton, Jacq. Breton 0.45
6—Lévis: Nick Samson 3.45
7—Lévis: André Roy, (G. Roy, Harrington) 4.30
8—Sainte-Marie: Bilodeau 6.28
9—Lévis: Michel Breton, (Gosselin) 12.40
Punitions: Jean-Louis Samson et Mercier 7.48, Hamel 11.00, Lapointe 14.14.

Mackenzie
VERITABLE BRUYÈRE IMPORTÉ
LA PIPE À FILTRE



ELLE PURIFIE VRAIMENT LA FUMÉE

A compter de $2.95
Filtres de rechange 10¢ le paquet

Le filtre remplaçable *Mackenzie* absorbe la nicotine, le goudron, les matières juteuses et autres impuretés. Chaque bouffée de fumée est douce, propre et agréable. Choisissez votre pipe à filtre *Mackenzie* parmi la grande variété de modèles chez votre marchand de tabac.

Saint-Jérôme bat Thetford

ST-JEROME (PC) — St-Jérôme a défait hier Thetford Mines par 6-2 dans une joute de la ligue Provinciale de hockey junior qui a vu Jean-Claude Hébert et Jean-Claude Lauzon compter chacun deux buts.

Claude Gauthier et Claude Guenette ont placé les autres buts du St-Jérôme. Ceux de Thetford Mines ont été comptés à la première période, donnant à l'équipe une avance qui a persisté jusqu'à la première minute de la deuxième période alors que Guenette a compté le but égalisateur.

SAINT-JEROME 6, THETFORD 2

Première période

1—St-Jérôme: Gauthier, (Sarrazin, Aubry) 11.32
2—Thetford Mines: Saint-Pierre, (Bellemare, Bouchard) 16.01
3—Thetford Mines: Gingras, (Cloutier) 17.50
Punitions: Rousseau 1.45, Guenette 3.05, Roy 6.25, Leclair 12.30 et 19.59, Carrier 15.10.

Deuxième période

4—St-Jérôme: Guenette, (Hébert, Miekan) 1.00
Punitions: Miekan 5.45, Leclair 7.56, Rivard 8.50, Martin 13.56, Hébert 18.32, Cloutier 19.59.

Troisième période

5—St-Jérôme: Hébert, 4.31
6—St-Jérôme: Lauzon, (Mallette, Carrière) 8.32
7—St-Jérôme: Hébert, (Bernard) 10.32
8—St-Jérôme: Lauzon (Roy) 15.03
Punitions: Leclair 2.49, Guenette et Saint-Pierre (majeures) 12.32, Hébert 5.11 et 15.25, Rousseau 15.25, Martin 19.28, Roy 19.51.

Arrêts:

Rivard	13	20	10—43
Lallancette	10	8	10—26

Jack Nicklaus triomphe

SYDNEY (PC) — Jack Nicklaus, de Columbus, Ohio, a remporté hier le championnat omnium de golf australien dans une ronde éliminatoire de 18 trous contre l'Australien Bruce Devlin.

Nicklaus a roulé un 67 et Devlin un 70 sur le Lakes Course, dont la moyenne est de 72. Ils avaient terminé samedi les quatre rondes régulières du tournoi sur un pied d'égalité à 287.

Nicklaus avait réussi trois birdies aux neuf derniers trous samedi et a tourné 67, cinq sous le par, égalant Devlin, qui avait roulé deux 71 pour ses deux dernières rondes.

L'Australien Ted Ball s'est classé troisième avec une fiche de 288.

L'omnium australien est doté d'une bourse de 3,000 livres australiennes et Nicklaus a recueilli 721 livres, soit $1,750.

Devlin, qui avait remporté l'omnium en 1960, a touché $785.

Monsieur le gourmet...



VOUS REVEZ D'UNE PARTIE DE CHASSE !

en l'attendant, venez déguster le

PETIT FILET MIGNON en CHEVREUIL
du Chef Français

Le Restaurant La Fayette

565 Est, boul. Charest — Tél.: 522-2053



"LE MEILLEUR CHEZ NOUS"

Canadian Club

par HIRAM WALKER

MOELLEUX ET VELOUTÉ—LE *plus léger* WHISKY AU MONDE

DONDI



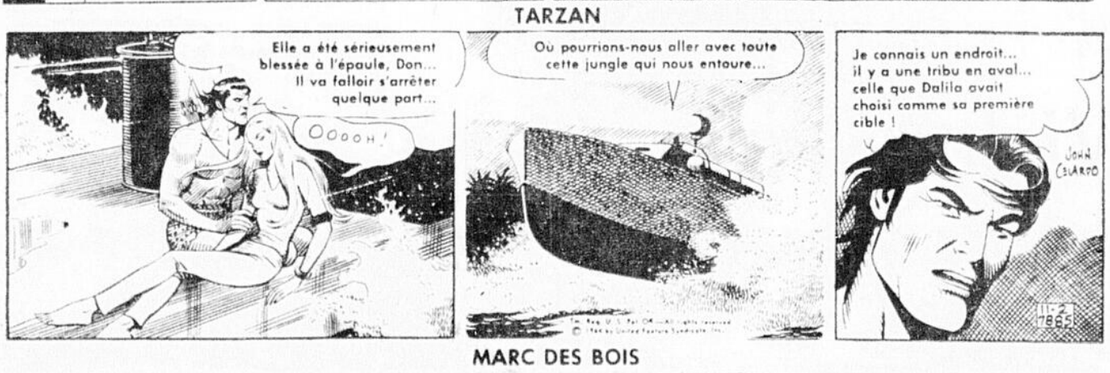
L'AGENT SECRET X-9



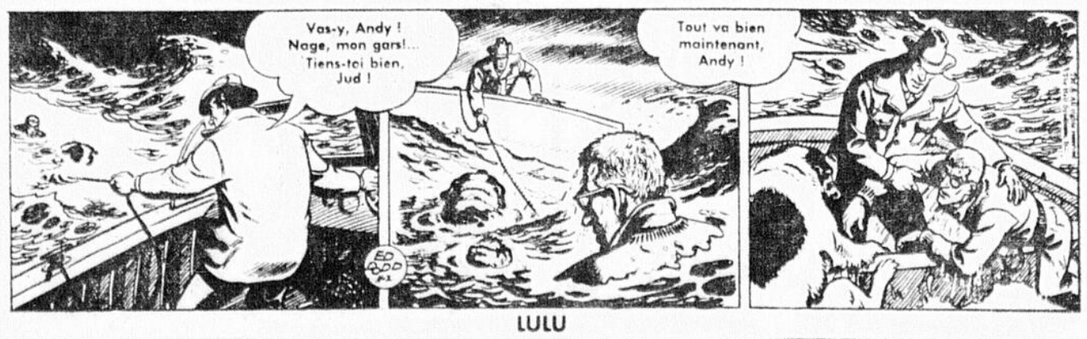
JIGGS



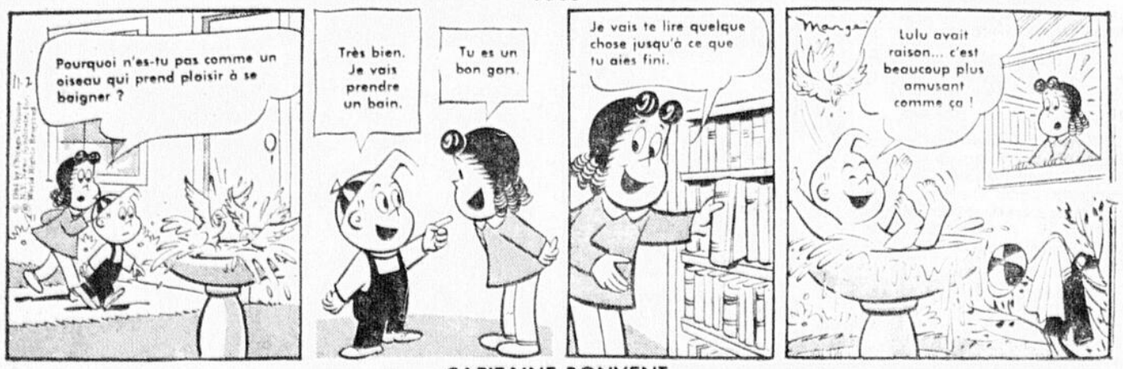
TARZAN



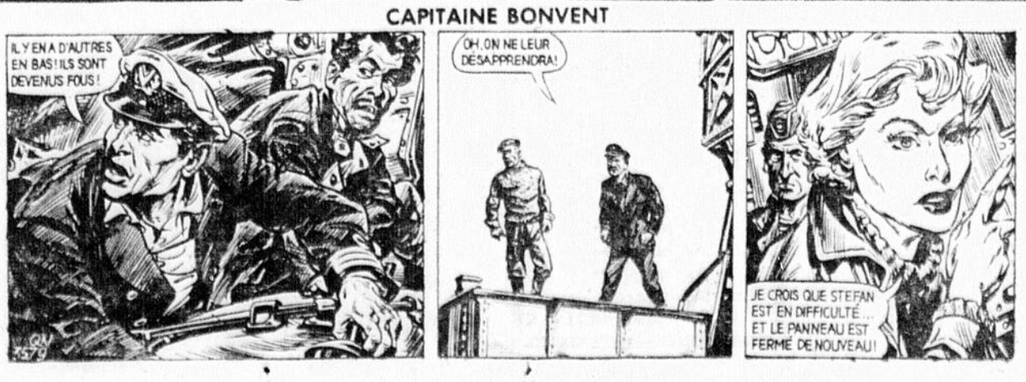
MARC DES BOIS



LULU



CAPITAINE BONVENT



Résultats à Québec

SAMEDI SOIR

Course No 1

Sir Royal Rotan, Paul Hébert, 5.30, 3.20, 3.00; Versatile, Fernand Turenne, 3.50, 2.80; Miss Corky, Elie Bédard, 11.40.

Ont aussi couru : Casoma, Carroll Express, Chief Moken, Sopresa Wick, Vick Express.

Temps : 2.12.2

Course No 2

Volo Joe, André Boucher, 3.30, 3.40, 3.10; Van Dean, Paul Hébert, 3.30, 2.90; Fireman Ed, Claude Denault, 5.60.

Ont aussi couru : Willis Elkington, Superfort, Nibble's Laddie, Youg Face, Bulldog's Song.

Temps : 2.14.2

PARI-DOUBLE : 2-5, Sir Royal Rotan — Volo Joe, $10.60.

Course No 3

Edgwood Wee — Adelard Côté, 6.80, 5.10, 3.70; Miss Flood, Jacques Brusère, 7.10, 5.20; Thunder Ray, Lionel Roy, 3.10.

Ont aussi couru : Brown Joe, Worthy, Tyson, Karen Dee, Lockevale Sam, Janet's Pride.

Temps : 2.12.3

Course No 4

Canadienne Lee, Ferd Robitaille, 6.60, 3.60, 2.80; Mr Gibb, Jean-Guy Clermont, 4.20, 4.60; Mado Cax, Victorien Bédard, 5.20.

Ont aussi couru : Express Première, Ed Bang, Goose Law, Miss Sarita Bel, Black Princess C.

Temps : 2.12.2

QUINELLA : 2-5, Canadienne Lee — Mr Gibb, $19.10.

Course No 5

Demon Day, Fernand Robitaille, 10.30, 5.00, 3.40; Challenger Pick, B. Bélanger, 2.80, 2.20; Alice Dodge, J.-P. Charron, 2.60.

Ont aussi couru : Annie Long, Spangler Chief, Jenny Mozelle, Golden Arrow.

Temps : 2.13.

Course No 6

Comet Raider, Laurier Hamelin, 8.20, 3.20, 2.90; Jewzell, Jean Cyrenne, 4.00, 3.50; Jack Harvester, Adélard Côté, 8.20.

Ont aussi couru : Jinks Woothington, Valera, Amigo, Newport Ted, Leo Ibaf.

Temps : 2.11.1

Course No 7

Selkirk, Yvon Catellier, 5.70, 3.90, 2.60; Frisco Earl, Gabriel Mallard, 8.20, 4.80; Gusta Bel, Robert Page, 6.00.

Ont aussi couru : Black Maria, Cheyenne Goose, Level Lady, Irish Peter, Frisco Tass.

Temps : 2.10.2

QUINELLA : 1-4, Selkirk — Frisco Earl, $22.10.

Course No 8

Absand Jr, Albert Boucher, 7.70, 3.80, 2.90; J. N. U. Laurier Hamelin, 2.90, 2.30; Scotch Irish, Marcel Cournoyer, 2.50.

Ont aussi couru : Bay Day, Janet's Son.

Temps : 2.08.3

Course No 9

Dom Dhu, Jean Cyrenne, 5.00, 2.80, 2.30; Phil Butler, Marcel Cournoyer, 3.00, 2.40; Victor Pick, Jean Lemieux, 3.50.

Ont aussi couru : Jet Byrd, Wilzer Guy, George L. Grattan, Diplomat Rotan.

Temps : 2.09.4

Course No 10

Dickey Dares, Roland Bruyère, 5.70, 7.70, 5.50; Success Mc, Marcel Cournoyer, 6.60, 5.00; Bobby Up, J.-Paul Charron, 3.60.

Ont aussi couru : Wedding Chief, Lusty Hal C, Frisco Chief C, General Counsel, Mercury Hanover.

Temps : 2.10.3

QUINELLA : 6-8, Dickey Dares — Success Mc, $47.80.

HIER APRES-MIDI

Course No 1

Dot's Happy, Marcel Cournoyer, 4.80, 3.20, 2.80; Satan, Jean Cyrenne, 3.40, 2.90; Spunky, Paul Hébert, 4.20.

Ont aussi couru : Clara G, Whisk, Sheratan Pick, Trune Ernie, My Son's, Abbie.

Temps : 2.13.4

Course No 2

Shadydale Airwyn, André Boucher, 4.60, 3.30, 2.60; King's Cadet, Jean Cyrenne, 3.50, 2.60; One Fifty Five, B. Bélanger, 2.70.

Ont aussi couru : Dolph Hanover, Harrison Hanover, Guy Flare, Irish Luck, Glendale Jack.

Temps : 2.12.4

PARI-DOUBLE : 1-4, Dot's Happy — Shadydale Airwyn, $13.00.

Course No 3

Mighty Spencer A, Marcel Cournoyer, 4.80, 3.10, 3.30; Parker Hawk, Denis Larochelle, 4.90, 4.50; Sharpwin, Jean-M. Marceux, 13.60.

Ont aussi couru : Yvonne Wick, Grand Kahla Dale, Lee Yates, Peter A L Express, Lou Sallomite.

Temps : 2.15

Course No 4

Adam Spangler, Fernand Robitaille, 4.40, 3.60, 3.10; Dawn's Early Light, J.-P. Charron, 10.60, 8.40; June Bel, Marcel Cournoyer, 3.70.

Ont aussi couru : DH — Eros-Seattle Norris, Freddie Volo, Sonny's Pointer G, Prince D'Or.

Temps : 2.13

QUINELLA : 1-2, Adam Spangler — Dawn's Early Light, $28.30.

Course No 5

Widower Abe, Marcel Cournoyer, 35.70, 8.50, 2.20; Chalky Dares, Denis Larochelle, 3.70, 2.20; Thunder Hanover, B. Bélanger, 2.10.

Ont aussi couru : Great Adios, So Long's Prince.

Temps : 2.06.2

Course No 6

Merrie Victor, Denis Larochelle, 3.40, 2.50, 2.50; Atwell Hanover, Albert St-Onge, 3.10, 3.10; Federal Agent, Pierre Noël, 3.60.

Ont aussi couru : Atruscot, Long Song, The Web, Lusty Tom, Verna Walnut.

Temps : 2.12.1

Course No 7

Countess Clay, J.-B. Lemieux, 2.80, 2.20, 2.20; Ensign Erl, B. Bélanger, 3.80, 2.90; Del Mar Va, Leandre Bolduc, 4.50.

Ont aussi couru : Even's Jet, M. E Chief, Sleeps Hollow Girl, Star Velvet.

Temps : 2.10

QUINELLA : 1-3, Countess Clay — Ensign Erl, $8.20.

Course No 8

Bingo Lullwater, Yvon Pelchat, 4.30, 3.20, 2.90; Nibble's Prince, Laurier Hamelin, 3.40, 3.20; Armada Hanover, E. Bequard, 5.10.

Ont aussi couru : Frisky Lakeburn, Black Watch, Queen Ibaf, Ann Donson, H Bomb.

Temps : 2.13.4

Course No 9

Royal's Pride, Yvon Catellier, 9.00, 4.70, 3.40; Gusta Bel, Robert Page, 16.00, 8.40; Venus Richelieu, Adélard Côté, 5.10.

Ont aussi couru : Level Lady, Beau Cheval, Swamp Fever, Splish Splash, Frisco Earl.

Temps : 2.13.2

Course No 10

Buckye Pick, Fernand Robitaille, 20.50, 7.70, 3.40; Windy Day, Jean Cyrenne, 5.10, 2.90; Ebby Hal, Raymond Demers, 3.10.

Ont aussi couru : Crusader Pick, Champion Pick, Stewart's Bel, Marshall Blue.

Temps : 2.10.3

QUINELLA : 2-7, Buckeye Pick — Windy Day, $62.70.

Widower Abe termine la saison en beauté

par Roland SABOURIN

Widower Abe, un poulin de trois ans qui appartient à Guy Sainte-Marie et Adélard Kirouac de Beauport, a volé la vedette au tout dernier programme de la saison 1964 du Club de Courses Jacques-Cartier, hier après-midi.

Ce descendant d'Adios Abe, qui avait fort impressionné depuis un mois, s'est permis une victoire en 2:06 2-5 dans la course No 5 alors qu'il a vaincu Chalky Dares et Thunder Hanover, ce dernier proclamé "cheval de l'année", dans une course qui n'a pas manqué de plaire à l'assistance.

Marcel Cournoyer, qui conduisait Widower Abe, a connu lui-même un excellent après-midi puisque ce gain était son troisième de l'après-midi. Il avait gagné la première course avec Dot's Happy, puis en avait fait autant dans la troisième course avec Mighty Spencer A.

Cournoyer s'est montré très habile dans cette course principale. Il a profité du fait que Chalky Dares et Thunder Hanover s'étaient livrés une lutte acharnée depuis la fin du demi-mille pour effectuer une poussée de toute beauté avec son protégé de trois ans, dans le dernier droit.

C'était la neuvième victoire de l'année pour Widower Abe. Jusqu'à hier, sa "marque" était de 2:09 2-5, mais il avait terminé deuxième en 2:07 derrière Chalky Dares, une semaine auparavant. Il a maintenant des gains de $2,998.

DISQUALIFICATION

Ce calendrier de 1964 s'est tout de même terminé sur une note ironique quand les juges ont été dans l'obligation de sévir contre Stewart's Bel, le gagnant de la dernière course.

Conduit par Adélard Côté, ce cheval a été jugé coupable d'interférence contre Champion Pick, conduit par Roland Bruyère. Comme résultat, la première position a été accordée à Buckeye Pick.

La même course avait été marquée d'un faux départ.

Dans la course No 3, les juges avaient également reculé Peter A.L. Express, de la deuxième à septième position parce que ce cheval avait bousculé Lee Yates.

LE PALMARES

En plus de la remise du trophée de la Galerie Sportive à M. Lionel Bélanger, de Beauport, propriétaire de Thunder Hanover, on a proclamé également au cours de la journée d'hier le champion conducteur de l'année ainsi que le gagnant du "Prix Carling" pour le mois d'octobre.

Jules Giguère, qui a pris sa retraite tout récemment et qui se prépare à devenir un officier de la Canadian Tratting Association, a été le champion conducteur de 1964 à Québec avec une moyenne de .445. Le nouveau trophée "Carling" et un chèque de $200 lui ont été remis par MM. Jean L'Abbé et Raymond Gamache.

Le champion de l'an dernier, Jean Cyrenne a eu le plaisir de terminer au second rang. Il garde tout de même pour une autre année le trophée qu'il avait gagné l'an dernier puisque c'est lui qui a accumulé le plus de points, 978. Un chèque de $100 accompagnait cet honneur. Cyrenne a eu le plus de gagnants, 53 et le plus de troisièmes, 46, mais Yvon Pelchat qui a été le plus occupé avec 294 départs, eu le plus de deuxièmes, 53.

Le "Big Five" final a été complété par Yvan Gamache, 354; Gilles G. Fillion, 350 et Paul-Emile Alain, 344.

Robert Bélanger, qui a pris le sixième rang dans ce classement final, est celui qui a remporté le championnat du mois d'octobre. Il a conservé une moyenne de .478, devançant de justesse Laurier Hamelin, qui a eu .458. André Côté, Yvan Gamache et Roland Bruyère ont suivi avec une moyenne de plus de .400 au cours des quinze programmes officiels.

ENTRE LES DEPARTS: Absand Jr a gagné la course principale, samedi soir, trottant le mille en 2:08 3-5... Jean Cyrenne a gagné en 2:09 4-5 dans la course No 9, mais Dickey Dares a montré beaucoup de puissance en gagnant la dixième course en 2:10 3-5 après être démarré de la huitième position... Fernand Robitaille a fait deux visites au "cercle des gagnants", gagnant les 4e et 5e courses. Et il a répété la même performance, hier, avec Adam Spangler et Buckeye Pick...





FIN DE SAISON : La saison de courses sous harnais 1964 à Québec s'est terminée hier après-midi. Le champion conducteur de l'année, Jules Giguère, photo du haut, est entouré de Jean L'Abbé et Raymond Gamache qui lui ont remis le trophée "Carling". En bas, Lionel Bélanger, à droite, propriétaire de Thunder Hanover, reçoit de Roland Sabourin le trophée de la Galerie Sportive accordé au cheval de l'année. Ils sont accompagnés de M. Yves Simard, du Club de Courses Jacques-Cartier.

CLASSEMENT D'OCTOBRE
(Minimum : 15 départs)

	Dép.	1ère	2e	3e	Pts	Moy.
R. Bélanger	28	8	5	6	134	.478
Hamelin	31	9	6	4	142	.458
André Côté	23	5	5	4	96	.417
Gamache	46	10	11	5	186	.404
Bruyère	21	6	3	2	86	.404
Poulin	19	5	3	2	76	.400
Larochelle	15	4	2	1	56	.373
Cyrenne	58	10	9	14	210	.362
Charron	26	5	4	4	90	.346
Van der Poel	16	2	4	2	52	.325
Catellier	24	4	3	3	70	.291
Noel	19	1	6	2	54	.284
Cournoyer	64	8	11	6	170	.265
Pelchat	35	5	4	4	90	.250
Gervais	55	3	10	10	130	.236
Beaudoin	28	4	3	2	66	.235
Aubin	26	1	1	10	58	.215
Ad. Côté	16	2	0	3	32	.200

CLASSEMENT DE L'ANNEE
(Minimum : 100 départs)

	Dép.	1ère	2e	3e	Pts	Moy.
Giguère	114	32	20	17	508	.445
Cyrenne	250	53	47	46	978	.388
Gamache	259	49	46	38	918	.354
G. Fillion	117	18	22	22	410	.350
P.-E. Alain	104	20	17	14	358	.344
R. Bélanger	100	18	13	16	322	.322
Pelchat	294	48	53	34	944	.321
Hamelin	150	23	23	21	452	.299
Larochelle	140	21	19	21	408	.290
Catellier	184	31	21	24	532	.289
R. Bruyère	128	19	15	18	352	.276
Cournoyer	266	33	44	24	720	.274
B. Bélanger	252	34	34	31	668	.265
F. Grenier	186	19	35	21	484	.260
Gervais	212	28	30	29	542	.253

Chuck Courtney est en avant

SAN JOSE, Californie (UPI) — Chuck Courtney, un golfeur de 24 ans de Lajolla, Californie, qui lutte pour le titre de "recrue de l'année", a pris la première position avec 54 trous dans le tournoi Almaden avec un total de 208, huit sous le par.

Ce qui cause le MAL DE DOS et comment les Pilules Dodd's peuvent le soulager...



Ce qu'on appelle communément le mal de dos est l'un des malaises les plus tenaces et les plus répandus. Une cause fréquente du mal de dos, ce sont les reins paresseux, qui causent de l'irritation des voies urinaires, d'où des maux de dos et une sensation de fatigue générale. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Basées sur une formule créée il y a plus de 70 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à aider à vaincre l'irritation, pour le soulagement du mal de dos et de la sensation de fatigue. Recherchez les Pilules Dodd's pour les Reins dans la boîte bleue à bande rouge, à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Mais surtout, recherchez bien la marque. Fiez-vous aux Dodd's. 90F

Garages préfabriqués

SPECIAL à liquider
Commandes postales acceptées

50 garages de bois légèrement usagés 10 x 20 $145.00 ch.

60 garages de toile bonne condition Prix à partir de $115.00

La Cie d'Auvents de Québec

275 rue du Pont - Québec - Tél.: 529-4192

Distributeurs:

CHICOUTIMI
H. NOEL, 935 Papineau
Tél.: 549-0219

THETFORD MINES
ULRIC GODBOUT
20 Massicotte — Tél.: 81905

RÉPARATION
moteurs électriques
générateurs
transformateurs
machines à souder
outils électriques
toute machine électrique de l'industrie
voyez
ROBERGE ltée
241 est, St-Vallier, tél : 529-8191
stock important de moteurs auxiliaires pour dépaner l'industrie

Résultats à Blue Bonnets

SAMEDI SOIR

TROT — BOURSE $900

Lucky Symbol, Donnaçona, Paul-Emile Alain, 16.30, 6.40, 4.40; Incorporator, Qué., Paul Grenier, 3.60, 2.70; Wildwood Ruby, St-Félix de Valois, Qué., Réal Coutu, 4.40.

Temps : 2.11 1-5

Ont aussi couru : Mr Joe, Martha Dean, Frivolous Ede, Miss Havana Who, Samy Boy.

AMBLE — BOURSE $900

Golden Spark, St-Eustache, Qué., Adrien Bédard, 7.20, 3.20, 2.80; Judith Remus, Berthier, Qué., Rozalien Savignac, 2.80, 3.00; Calumet Cash, St-Félix de Valois, Qué., Joe Létourneau, 3.80.

Temps : 2.10 2-5

Ont aussi couru : Kay Harmony, Dora Harmony, Abbe Run, Edgewood Merit, Walt Direct.

PARI-DOUBLE : $56.30

AMBLE — BOURSE $900

Napoleon Grattan, Montréal, Guy Beauchemin, 17.00, 8.90, 4.30; Smitty Rainbow, Montréal, Marc Gingras, 10.00, 5.10; Northwood Butch, Louiseville, Qué., Albert Vanderpaelt, 3.10.

Temps : 2.09

TROT — BOURSE $1,000

Miss Alma Mir, Montréal, Frank Baise, 5.20, 3.00, 3.60; Cheer Victory, St-Lambert, Qué., Gaétan Baillargeon, Baillargeon, 7.80, 5.40; Tag Girl, Montréal, Roger Ponton, 6.20.

Temps : 2.10 3-5

Ont aussi couru : Red Top, Archie Mon, Clark Harvester, Nobleman, Half Song.

QUINELLA : $21.80

AMBLE — BOURSE $1,200

Mifflin Hanover, Qué., Claude St-Jacques, 22.90, 7.60, 6.60; Mountain Way, Trenton, Ont., Gerald Hess, 12.80, 6.30; Lee Croft, Smiths Falls, Ont., Ken Carmichael, 4.40.

Temps : 2.07 4-5

AMBLE — BOURSE $1,300

Irish Honor, Gatineau, Qué., Gilles Lachance, 3.70, 3.40, 3.20; Burton Hi Le, Iroquois, Ont., Pem Caldwell, 6.60, 4.60; Lady Enchantress, Hemmingford, Qué., Roger Ponton, 7.40.

Temps : 2.07 1-5

AMBLE — BOURSE $1,000

Senator Pete, Montréal, Henri Fillion, 10.60, 7.00, 4.80; Direct Johnny, Consecon, Ont., Réjean Boily, 11.60, 5.60; Chipman's Direct, Champlain, N. Y., Léo Lepage, 4.10.

Temps : 2.07

Ont aussi couru : Major's Fairy, Direct Bud, Ben Direct, Hal Volo, Adios Alex.

QUINELLA : $107.80

AMBLE — BOURSE $1,300

Bolo Hal, Buckingham, Qué., Rhéo Fillion, 7.90, 4.80, 3.80; Le Montrealer, Montréal, François Leboeuf, 8.10, 4.90; Lester Hanover, Chicoutimi, Qué., Claude St-Jacques, 3.60.

Temps : 2.06 2-5

TROT — BOURSE $2,500

Curly Lambert, Montréal, Henri Fillon, 7.90, 4.70, 3.60; Kindle, Montréal, Roger White, 9.00, 5.40; Van Counsel, Montréal, Claude Watters, 4.00.

Temps : 2.06 3-5

AMBLE — BOURSE $1,000

Senor Adios, Lachenaie, Qué., Gilles Lachance, 13.000, 7.70, 4.20; Indian Volo, Montréal, Rosaire Bouthillier, 4.80, 3.30; Good Scot, Qué., Roger White, 2.50.

Temps : 2.08 4-5

Ont aussi couru : Baron Dale, Galant Oone, G. M. See, Adios Scott, Miss Esther Temple.

EXACTA : $45.20.

HIER APRES-MIDI

TROT — BOURSE $900

Bernice Marque, Beauharnois, Qué., Rosaire Bouthillier, 25.60, 9.00, 5.50; White Princess, Hammond, N.Y., Russell Caldwell, 4.90, 3.20; Todd Riddell, Longueuil, Qué., Gilles Lachance, 4.90.

Temps : 2.11

Ont aussi couru : Kim D. Grattan, Calumet Rosecroft, Mitzi, Gold Axworthy, Shoe Clerk.

AMBLE — BOURSE $900

Tarport Avery, Victoria Harbor, Ont., Keith Waples, 4.90, 3.30, 3.00; Fast Traffic, Montréal, Normand Bardier, 4.40, 3.90; Lord Richelieu, Beauharnois, Qué., Rosaire Bouthillier, 4.10.

Temps : 2.08 4-5

Ont aussi couru : Marian Special, Galt Way Express, Sweet Mozelle, Melissa Volo, Miracle Miss.

PARI-DOUBLE : $94.80

AMBLE — BOURSE $900

Noble Jamie, Montréal, Gilles Lachance, 4.80, 2.80, 2.60; Checkit, Lumsden, Sask., Ken McElroy, 3.50, 2.80; Caper Cutter, Angers, Ont., Qué., Yvon Plouffe, 4.00.

Temps : 2.07 2-5

TROT — BOURSE $1,300

Amber, Montréal, Wilfrid Bourgon, 9.50, 4.90, 3.10; Flemington's Song, Montréal, Thomas Horton, 6.50, 4.20; Meadow Flash, Malone, N.Y., Percy Robillard, 4.60.

Temps : 2.07 3-5

Ont aussi couru : H. A. Lynch, Isosla Hanover, Bye Bye Ezra, Proper Way, Duchess Song.

QUINELLA : $30.20

AMBLE — BOURSE $1,100

Windy City, Victoria Harbor, Ont., Keith Waples, 3.40, 3.10, 2.90; Stewart's Dillard, Peterborough, Ont., Ross Curran, 13.60, 6.00; Wicomico Way, St-Paul L'Ermite, Qué., Leslie Turcotte, 4.20.

Temps : 2.07 2-5

AMBLE — BOURSE $1,200

Phantom Hanover, Montréal, Roger Ponton, 8.90, 3.80, 3.70; Cap Hanover, St-Hyacinthe, Qué., Yves Desjardins, 3.08, 2.90; The Inquirer, Montréal, Elden Turcotte, 7.70.

Temps : 2.05 3-5

AMBLE — BOURSE $900

Miss Flame, Morrisburgh, Ont., Ross Curran, 12.10, 7.20, 5.20; Canister, St-Mathias, Qué., Gilles Lachance, 5.40, 3.90; Castle Leen, Hull, Qué., Rhéo Filion, 5.30.

Temps : 2.08 3-5

Ont aussi couru : Lady Camden, Allen Creed, High Gay, Franchise, Incitatus.

QUINELLA : $32.00

AMBLE — BOURSE $1,500

Northwood Baldy, Pembroke, Ont., Ross Curran, 8.80, 4.40, 4.10; Esquire Queen, Montréal, Marcel Héroux, 5.90, 4.80; Coppersmith, Hull, Qué., Rhéo Filion, 4.50.

Temps : 2.05 4-5

AMBLE — BOURSE $2,500

Collector, Montréal, Philippe Dussault, 6.10, 3.60, 2.60; Ted Hanover, Malone, N.Y., Pem Caldwell, 8.70, 3.40; Whirlrod, Montréal, Claude Watters, 2.50.

Temps : 2.04

Ont aussi couru : Cagney Hanover, Starbound, F. W. Adios.

AMBLE — BOURSE $1,100

Success Claude, Montréal, Philippe Sauvé, 4.00, 2.50, 2.40; Chocolate Champ, St-Félix de Valois, Joseph Létourneau, 4.50, 3.20; Minnie's Gene, Trois-Rivières, Qué., Jean-Jacques Martineau, 5.00.

Temps : 2.03 4-5

Ont aussi couru : Lady Lucky Count Direct, Harry Johnston, Sugar Prince, Gallant Adios.

EXACTA : $16.70.

Gains de Buffalo, Rochester et Springfield, samedi soir

ROCHESTER 4, PITTSBURGH 3

Première période

1—Rochester: Horvath, (Ehman, Smrke) 13.59
2—Pittsburgh: Laforge, (Marcon, Hampson) 19.53
Punition: Marcon 14.28

Deuxième période

3—Pittsburgh: Harris, (Dillabough, Hampson) 6.16
4—Rochester: Boyer, (Smrke, Duff) 9.09
Punitions : Sly 6.11, Ehman 18.07.

Troisième période

5—Rochester: Armstrong, (Litzenberger) 8.30
6—Rochester: Litzenberger, (Armstrong, Stemkowski) 6.18
7—Pittsburgh: Spencer, (Hampson) 10.34
Punitions: Spencer 14.37, Gamble 16.38, Arbour 17.02.
Arrêts:
Cheevers 12—41
Basson 7—27
Assistance: 4,176.

BUFFALO 5, HE[illegible] 3

Première période

1—Buffalo: Lunde, (Stratton, Ciesla) 8.24
2—Hershey: McCreary (Keller, Poliziani) 14.39
Punitions: Awrey [illegible] Keenan 8.45, Hannigan 15.26 [illegible] 18.41

Deuxième période

3—Hershey: Yanosik, (Rivers, Stankiewicz) 8.23
4—Buffalo: Popeil, (Dea, Stanfield) 8.05
5—Buffalo: Van Impe, (Stratton, Lunde) 8.30
Punitions: Van Impe [illegible] Yanosik 6.27, Dufour 13.28, Lund[illegible] 18.59.

Troisième période

6—Buffalo: Stratton, (Lunde, Ciesla) 1.39
7—Hershey: Wostowich, (Harvey, Cline) 3.54
8—Buffalo: Meinyk 19.43
Punitions: Stratton 8.20, Cushenan 7.18, Lunde 18.54.
Arrêts:
Chadwick 7 12 11—30
Dufour 8 7 4—19
Assistance: 4,866.

PROVIDENCE 5, SPRINGFIELD 6

Première période

1—Springfield: Foley, (Olson) 13.19
Punitions: Ottenbriet 6.45, Amadio 12.03, Ranieri et Bench 17.21.

Deuxième période

2—Springfield: Olson, (Foley, Côté) 1.18
3—Providence: Gilbert, (Boudreault) 3.07
4—Providence: Boudreault, (Gilbert, Hall) 8.52
5—Providence: Boudreault, (Hall, Gilbert) 11.28
6—Springfield: Sweeney, (White) 13.06
7—Springfield: Miller, (Young, Olson) 13.47
8—Providence: Gilbert, (Boudreault, Hall) 15.37
Punitions: Blackburn 2.46, Amadio 6.43, Labadie 16.41, Blackburn 16.41 et 18.56, Young 19.36.

Troisième période

9—Springfield: Rolfe, (Young, Olson) 8.11
10—Providence: Marshall, (Ranieri) 18.11
Punitions: Rolfe 6.03, Bartoli 8.53, White 16.38.

Période supplémentaire

11—Springfield: Amadio, (Anderson, Kilrea) 9.11
Aucune punition.
Arrêts:
Caron 9 9 14 1—33
Brooks 11 8 7 6—31
Assistance: 3,580.

parlons chiffres

. . . mais parlons bien. Au fait, nous n'en citerons qu'un, mais trois fois : 9, 9 et encore 9. Car 999 est l'indicatif du porto *importé* Emu. De l'Emu importé. Du porto Emu . . . Important, très important : sa belle teinte ambre rouge. Son bouquet généreux. Son prix, aussi : quelques cents de plus. Emu : un porto digne de respect, et qui en dit long sur celui a le bon goût de l'offrir. Le porto Emu 999 . . . un des très bons vins que nous envoie l'Australie. En vente également : le sherry "Medium" EMU, le sherry DRYAD, le brandy australien MARIE-CLAIRE.

DEMANDE

Gérant de succursale

demande, bilingue, avec expérience dans un atelier de vulcanisation et réchappage. Doit posséder aussi expérience dans la vente et l'administration. Pour localité sur la Côte Nord. Salaire et commission basés sur qualifications. Toute application sera gardée strictement confidentielle.

Ecrire Dépt. 1231, Le Soleil

POUR TOUTES AUTOS AMERICAINES OU EUROPEENNES...

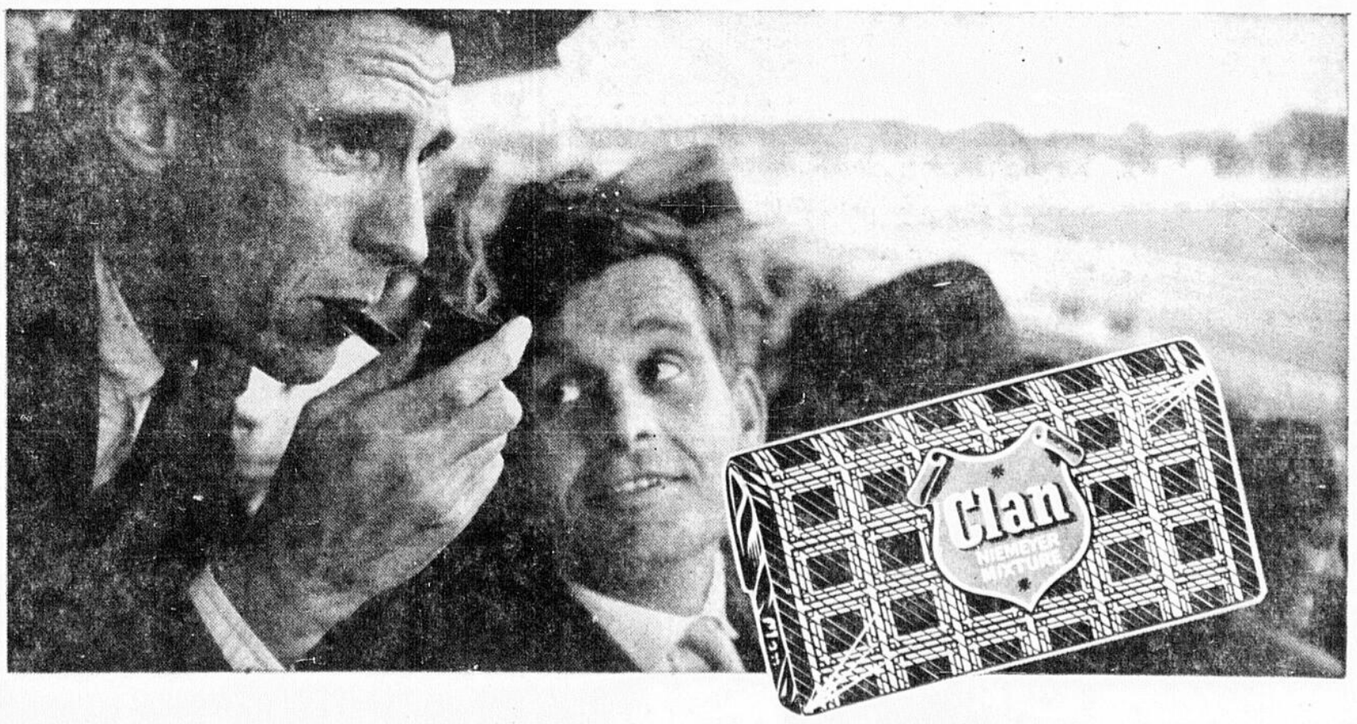
Par temps froid, le démarrage se fera à coup sûr avec une

BATTERIE "Delco"

60% des autos neuves en sont équipées!



MARCEL ROCHETTE LTEE
160 BOUL. ST-SACREMENT
772 est, rue St-François
Chicoutimi: 535 Ave Montcalm — Rimouski: 360 St-Germain



Vos amis apprecieront l'arome exclusif de ce tabac a pipe doux

CLAN est un tabac à pipe doux, à l'arôme distinctif très agréable. Seul un mélange de 18 tabacs aux parfums différents, comme celui utilisé pour la préparation de CLAN, pouvait donner cet arôme unique qui a rendu CLAN célèbre. (Vous en retirez autant de plaisir que ceux qui vous entourent).

Mais le véritable secret du tabac CLAN est le mélange de tabacs coûteux selon une recette vieille d'un siècle et appartenant à la famille Niemeyer. C'est la précision avec laquelle ces précieux tabacs sont mélangés qui fait de CLAN un tabac à l'arôme unique, à la fois doux et corsé.

Des milliers de fumeurs de pipes dans plus de 62 pays différents ont essayé CLAN par pure curiosité et l'ont adopté par la suite. Nous ne serions pas surpris si la même chose vous arrivait. Demandez CLAN, dans sa blague écossaise.

UN VÉRITABLE TABAC À PIPE IMPORTÉ DE HOLLANDE



BROCHURE GRATUITE POUR LES FUMEURS DE PIPE—Cette brochure très intéressante vous renseignera sur les divers types de pipes et de tabac et sur l'art de bien fumer la pipe. Envoyez ce coupon à:

THEODORUS NIEMEYER CANADA LTD.,
C.P. 33, Montréal 3 (P.Q.)

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

SEJN2

A Québec aujourd'hui

Arts

Peintures Guy Paradis — Exposition à la Galerie Zanettin de 9 h. 30 à 5 h. 30.

Concerts

Orchestre Symphonique de Québec — Concert sous la direction de François Bernier. Soliste : Geza Anda, pianiste. Au Palais Montcalm à 8 h. 30 p.m.

Conférences

Centre espagnol de Laval — Conférence de Son Exc. l'ambassadeur d'Espagne, D. Javier Conde.

Club 2-N — Réunion sociale à 7 h. p.m. au Congress Inn.

Sports

HOCKEY

Ligue Junior spéciale — Programme double au Colisée, 7 h. 30 p.m.

Cabarets

A La Porte St-Jean : Victor Ayos et son ballet argentin — Piet Coomans — Marius. Ce soir : 9h.30, 12h.

A La Page Blanche : Daniele Dary. Ce soir : 9h.30, 12h.

Au Bal Tabarin: Erika Kurma — Tasty Tawny — Guy Jourdain. Ce soir : 10h.30, 12h.30.

Au Baril d'Huitres : Les 'Beatlettes' — C. Girard — D. Walsh — P.-A. Robitaille — A. DeChavigny. Ce soir : 9h.30, 11h., 12h.30.

Au Coronet: Astudillo — Bobbie Ford — Marcel Tardif. Ce soir : 10h., 12h.

Au Louis XIV : Claude Pigeon — Lorraine — Micheline Bernier. Ce soir : 10h.30, 11h.45, 1h.

Chez Gerard : Paul Martel, son orchestre et sa revue. Ce soir : 9h., 11h., 12h.30.

Lafayette : Ernesto Velasquez — Denise Tarriba et Alberto Salieru — Pauline Provencher. Ce soir : 10h.15, 12h.30.

La Mediterranee : Soiree a Mexico avec Hilario Vasquez et Carlos Hernandez Y Arturo. Spectacle continuel.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films, tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATIONS DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol : — Représentation continue de 1.00 h. à 11.00 hrs. "Becket" (A) : (138 min.) Panavision, Technicolor à 1.00, 3.30, 6.00, 8.30 hrs.

Cartier : — Nouvelles et sujet court : 1.00, 4.55, 8.50 hrs. L'Amour a vingt ans : 1.25, 5.20, 9.15 hrs. Madame sans gêne (D) : 3.15, 7.10 hrs. Fin : 11.10 hrs.

Classic : — La Nuit des Otages" (A) : 1.00, 4.25, 8.05 hrs. Cette nuit ou jamais (AR) : 2.45, 6.00, 9.40 hrs. Fin : 11.25 hrs.

Cinema Canardiere : — Gentleman Detective (A) : 1.0, 4.30, 7.40 hrs. Ca commence par le baiser (P) : 3.05, 8.20, 9.40 hrs. Continuel de 1.10 à 11.00 hrs.

Cinéma de Paris : — A tout prendre (P) : 12.15, 3.30, 6.35, 10.00 hrs. Vanina Vanini (AR) : 1.40, 5.00, 8.30 hrs. Actualités : 3.25, 8.20 hrs.

Cinéac : — Court métrage : 1.40, 7.00 hrs. Fun in Acapulco (AA) : 2.00, 8.35, 9.30 hrs. Nouvelles : 3.25, 9.20 hrs. Le Jour du Vin et des Roses (A) : 3.37, 7.20 hrs.

Empire : — Programme au complet à 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00 hrs. Un Soir par hasard (D) : 1.27, 5.27, 5.37, 7.37, 9.37 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Pigalle : — La Bataille de la Mer de Corail (AA) : 12.30, 3.30, 6.45, 10.00 hrs. A tout prendre (P) : 2.00, 5.15, 8.30 hrs. Actualités : 2.35, 8.20 hrs. 11.00 hrs.

Lairet : — Nouvelles et sujet court : 1.00, 4.55, 8.50 hrs. L'Amour a vingt ans : 1.25, 5.20, 9.15 hrs. Madame sans gêne (D) : 3.15, 7.10 hrs. Fin : 11.10 hrs.

Laurier : — Nouvelles : 1.15, 3.15, 6.25, 9.35 hrs. Les Comancheros (AA) : technicolor : 1.30, 4.40, 7.50 hrs. Liane la sauvageonne (AR) : couleurs : 3.30, 6.40, 9.50 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Impérial : — Bataille a Bloody Beach (A) : cinémas cope : 12.45, 5.59 hrs. Sujet : 2.01, 7.17 hrs. Les Rôdeurs de la Plaine (A) : cinemascope : 2.09, 7.23 hrs. L'Homme de Borneo (AA) : 3.41, 8.55 hrs.

Princesse : — Marines au feu (AR) : 1.00, 6.11 hrs. Sujet : 2.42, 7.53 hrs. La Nuit du Loup-Garou (D) : 2.58, 7.59 hrs. Les Nerfs a Vif (AR) : 4.27, 9.28 hrs.

Rialto : — La Nuit des Otages (A) : 12.55, 4.26, 7.47 hrs. Nouvelles et annonces : 2.30, 9.20 hrs. Cette nuit ou jamais (AR) : 2.42, 6.01, 9.32 hrs. Fin : 11.16 hrs.

Sillery : — Des Ennuis a la Pelle (A) : cinemascope, couleurs : 7.30 hrs. Deux femmes (AR) : 9.28 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Studio 9 : — Les Cousins (P) a 7.30 et 9.45 hrs.

Victoria : — Heros sans Retour (AR) : 3.15, 4.30, 7.50 hrs. L'Ile des Filles perdues (AR) : cinémascope, couleurs : 1.00, 6.10, 9.35 hrs. Continuel de 1.15 a 11.05 hrs.

Bienville : — Deux sous les ormes (AR) : 7.15 hrs. Fun in Acapulco, technicolor, (AR) : 8.55 hrs. Fin : 10.35 hrs.

Cinema de Lévis : — L'Epouse de la Mer (A) : scope couleurs : 7.00 hrs. Nouvelles : 8.50 hrs. La Belle des Iles (P) : couleurs : 9.05 hrs.

Cinéma Lido : — La beauté d'Hippolyte (D) : 6.00, 9.22 hrs. Actualités : 7.00 hrs. Les derniers jours d'Herculanum (AA) : 8.22 hrs. (J).

Il faut agir vite si l'on veut sauver la culture esquimaude

La culture esquimaude est en péril, et il faut agir vite si l'on veut en assurer la survivance.

Voilà ce qu'affirment, selon un bulletin d'informations du Conseil des Arts du Canada, deux boursiers du Conseil des Arts récemment revenus de l'Arctique. L'un deux est M. Terry Ryan, secrétaire et conseiller artistique de la Coopérative esquimaude de Baffin Ouest.

Le printemps dernier, M. Ryan s'était rendu dans le nord de l'île Baffin pour encourager les habitants de la région à exprimer par des dessins leurs rêves et leurs légendes, et à illustrer les événements qui forment la trame de leur vie quotidienne. Les oeuvres qu'il a recueillies constituent un précieux témoignage sur la vie d'un peuple qui possède, selon lui, "une façon de voir, de comprendre et de s'exprimer qu'on ne trouve nulle part ailleurs", mais qui passe actuellement par "une phase de transition pénible et déroutante pour le plus grand nombre."

Les Esquimaux ont trouvé un autre porte-parole dans la personne de M. Frederik Nielsen, directeur de Radio-Groenland. Muni d'une bourse du Conseil des Arts, M. Nielsen a fait une tournée des établissements du Grand-Nord. Dans un rapport à ce sujet, il présente une vue d'ensemble de la situation des Esquimaux canadiens. Ceux-ci, selon lui, ne sauraient acquérir un sentiment national comme il en existe chez leurs frères du Groenland qu'à condition d'avoir leurs propres chefs, leurs associations et des journaux écrits dans leur langue. Le Groenland, affirme-t-il, ne demande qu'à les aider, "ce que nous pouvons faire par le livre, la presse et la radio, par des échanges d'étudiants et par des visites."

M. Nielsen admet la difficulté de concilier la survivance culturelle des Esquimaux avec les exigences du vingtième siècle. "Mais un peuple qui a su vivre pendant des millénaires dans une des régions les plus rudes du monde, et qui est même parvenu à s'élever au-dessus des choses matérielles, ne doit pas renoncer si facilement à ce qui le distingue. Il faut conserver et développer la langue esquimaude, et préserver les traditions et les créations spirituelles des Esquimaux, comme les légendes, afin qu'elles deviennent le patrimoine commun de la population. Les anciennes valeurs auxquelles les Esquimaux ont dû leur cohésion et leur survivance doivent être maintenues. Pour cela, il faut que les Esquimaux se donnent la main".

M. Nielsen ne voit aucune incompatibilité entre cet objectif et l'adaptation des Esquimaux à la société moderne, mais il rappelle que le temps presse. Il n'y a pas d'échanges entre les Esquimaux de Russie et leurs frères; en Alaska, l'identité de la race est très compromise; dans le delta du Mackenzie, les Esquimaux oublient leur langue et sont des déracinés. "Ce n'est que dans la partie orientale du Nord canadien et du Groenland, déclare M. Nielsen, qu'il est encore temps d'agir."

Attribution de prix littéraires français

L'Académie Royale Belge de langue de littérature française, a décerné le Grand Prix hors de France à M. Franz Hellens, écrivain et critique littéraire belge, pour l'ensemble de son oeuvre.

Cette récompense d'une valeur de 100.000 frs belges est attribuée pour la première fois et destinée à un écrivain de langue française qui ne soit pas de nationalité française.

Le jury du Grand Prix littéraire de Provence présidé par M. André Chamson, de l'Académie Française, a été décerné à M. Charles Mauron pour l'ensemble de son oeuvre. Psychanaliste et écrivain, Charles Mauron, qui vit à Saint-Rémy de Provence, a consacré son oeuvre littéraire à Mistral et Mallarmé.

Le nouveau prix littéraire "Plaisir de lire" a été attribué à M. Arthur Conte, pour son ouvrage "Yalta ou le partage du Monde".

Le prix Henri Vendel, décerné par l'Association des amis d'Henri Vendel, écrivain et inspecteur général des Bibliothèques de 1945 à 1949, sera attribué le 5 décembre prochain à Grasse. Il est destiné à une plaquette de vers de moins de cent pages, publiée depuis moins de deux ans ou à paraître.

Sur les scènes viennoises

Deux théâtres de Vienne présentent actuellement des pièces d'auteurs français:

- Le "Kleines Theater an der Josefstadt" fait figurer à son programme trois pièces d'avant-garde: "Le Gardien des oiseaux" d'Aman-Jeans, "Les Fiançailles de la Seine", de Morvan-Lebesque et "Le médecin de Cucugnan", de Max Rouquette.

Le "Theater an der Josefstadt" commence également sa saison avec "Le système Fabrizzi" d'Albert Husson.

La croyance qui veut que les pattes antérieures d'une girafe soient plus longues que les postérieures est causée par une illusion d'optique. Cette illusion est créée par le fait que l'inclinaison du dos et du cou de l'animal forme presque un angle de 45 degrés.

La saison bat son plein dans les musées parisiens

Dès le début d'octobre, le Petit Palais accueillait l'importante exposition qui a été montrée au public cet été au musée du Palais de la Berbie à Albi pour célébrer le centenaire de la naissance de Toulouse-Lautrec.

Le Musée des Arts décoratifs met ses locaux à la disposition de l'Exposition "Cinquante ans de collages" dont la collection fut recueillie par les soins du musée de Saint-Etienne.

Le centenaire du Musée des Arts décoratifs sera célébré à la fin de cette année. Pour cette occasion il a été constitué un choix d'oeuvres provenant des collections et des réserves du musée qui seront présentées sous le titre "Cent ans, cent chefs-d'oeuvre, cent collections".

Fin janvier, avec la collaboration des Monuments historiques, aura lieu l'exposition d'orfèvrerie et d'objets d'art "Les trésors des églises de France".

Enfin, la Pavillon de Marsan recevra dans ses salles "Rivoli" l'exposition "Cent tribus, cent chefs-d'oeuvre" (art nègre).

Au Musée du Louvre, la Galerie Mollien présentera la donation Georges Besson, il s'agit d'oeuvres de Renoir, Bonnard, Marquet, Albert André, etc... qui ont été offertes par ce mécène aux musées nationaux de Paris et au musée de Besançon, sa ville natale.

Au Louvre toujours, la Grande Galerie, le Salon Carré et la Salle des Etats offriront au public une grandiose exposition sur le thème du XVIIe siècle italien, le "Secento".

Responsable de la mort d'une fillette

Un cuisinier de 39 ans, de Saint-Raymond de Portneuf, M. Henry Génois, a été mis en état d'accusation, à la suite d'un verdict rendu par un jury du coroner le rendant criminellement responsable de la mort d'une fillette de 13 ans, Christiane Richard. L'intimé a été accusé de négligence criminelle; le juge Gérard Simard a ordonné une enquête préliminaire.

M. Génois est impliqué dans un accident de la circulation survenu le 25 octobre, à l'entrée du village de Pont-Rouge, au cours duquel Christiane, fille de M. André Richard de Pont-Rouge, fut blessée mortellement. L'accident de la circulation est survenu en plein jour.

Lors de la comparution de l'intimé, un procureur de la Couronne a déclaré au juge Simard que Génois avait admis à l'enquête du coroner, avoir ingurgité une quantité considérable de boisson quelque temps avant l'accident. Le président du tribunal a fixé un cautionnement de $1,000 en argent ou de $2,000 sur propriétés, pour la remise en liberté du prévenu.





IMPERIAL
En couleurs: Drame captivant filmé dans la jungle.
"L'HOMME DE BORNEO"
Rock Hudson & Gena Rowlands
En couleurs:
"LES RODEURS DE LA PLAINE"
Elvis Presley & Dolores Del Rio
"BATAILLE A BLOODY BEACH"
Audie Murphy & Dolores Michaels

PRINCESSE
C'est peut-être l'un des plus forts "suspense" qui aient été réalisés...
"LES NERFS A VIF"
Gregory Peck, Polly Bergen, Robert Mitchum
En couleurs: Film d'horreur !
"LA NUIT DU LOUP-GAROU"
Oliver Reed & Yvonne Romain
En couleurs:
"MARINES AU FEU"
Tom Tryon & David Hedison

A L'AFFICHE, à 1h., 3h.30, 6h., 8h.30


MAT. 99c; SOIRS: $1.25; ETUDIANTS: 75c; SOIRS: 90c

4 DERNIERS JOURS
Le drame d'une jeune et jolie femme avide de véritable amour

ÇA COMMENCE PAR LE BAISER
GRAND FILM en couleurs
Gentleman DETECTIVE
Tél.: 661-8575 — Air Climatisé
STATIONNEMENT GRATUIT
Cinema CANARDIERE
Situé au centre d'achats de La Canardière

A MONTREAL
STANLEY KRAMER présente
en Technicolor et CINERAMA
Nulle part ailleurs à Montréal en Cinerama
• Un record • 250,500 spectateurs • 12e mois
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
• Vous irez à vous tordre les côtes! • Sièges réservés par téléphone • 8h.30 tous les soirs, 2h. mer. et sam. • Dim. 1h., 4h.45, 8h.30.
CINERAMA IMPERIAL
1430 BLEURY, Montréal
AV. 8-7102 ou 5603
CINERAMA CINERAMA CINERAMA



CINEMA DE PARIS & PIGALLE
522-7811 525-9724
Jusqu'à vend. incl.
Un film de CLAUDE JUTRA


JOHANNE CLAUDE JUTRA VICTOR DÉSY
à tout prendre
2e film au Cinéma de Paris
Laurent Terzieff Martine Carol
VANINA VANINI
(en couleurs)
2e film au Pigalle
Cliff Robertson Gia Scala
LA BATAILLE DE LA MER DE CORAIL

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS
"CETTE NUIT OU JAMAIS"
JEAN SIMMONS · PAUL DOUGLAS · ANTHONY FRANCIOSA
CinemaScope
2e FILM "LA NUIT DES OTAGES"
CLASSIC • RIALTO



SUSPENSE — PASSION — MYSTERE


ANNETTE STROYBERG
MICHELE LE ROYER
JEAN SERVAIS
et
PIERRE BRASSEUR
dans un film de
YVAN GOVAR
A VOTRE CINEMA EMPIRE

L'Orchestre Symphonique de Québec

Deuxième Concert Saison 1964-1965
PALAIS MONTCALM — CE SOIR
Chef d'orchestre:
FRANÇOYS BERNIER
Soliste:
GEZA ANDA
pianiste
SCHUMANN — 2e Symphonie, opus 61
STRAUSS — Suite de valses du "Rosenkavalier"
BARTOK — Concerto no 3
BILLETS: 978 rue St-Jean, suite 107, Québec 4 — Tél.: 525-8405 ou 525-6046
ou au Palais Montcalm avant le concert

En grande première Canadienne !
LA GRANDE VEDETTE DE L'ARGENTINE
★ VICTOR AYOS et son Ballet Argentin
à la porte ST-JEAN
SPECTACLE DIFFERENT
• PIET COOMANS et ses musiciens
• MARIUS DELISLE son piano, ses chansons
• DANSE entre les spectacles

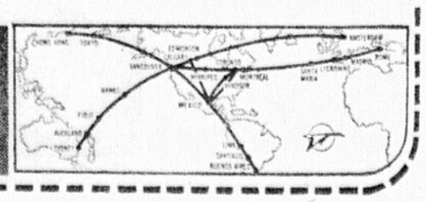
sensationnel — digne des plus grands cabarets au monde
Boite aux Chansons DANSE avec Claude Patry et son trio
Page Blanche La ravissante chanteuse ★ DANIELE DARY
Rés.: 529-4144

"Fiesta Sud-Américaine"
avec
★ RAUL MARTELL
SON ORCHESTRE, ET SA REVUE!!!
Chez Gérard
Rés.: 524-0549

10 ARTISTES EN SCENE
Sensationnel spectacle de danse, musique et chants sud-américains
• Eblouissants costumes
• Un spectacle à ne pas manquer
Pas de charge de couvert d'admission de minimum sur semaine

(DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE)
Visitez l'ESPAGNE ensoleillée
SEULEMENT $12 PAR JOUR (PLUS LE BILLET D'AVION)

Canadian Pacific Airlines,
Chambre 3, Gare du Palais, Québec
Veuillez me faire parvenir la brochure gratuite concernant 3 excursions en Espagne.
NOM.....
ADRESSE.....
.....
MON AGENT DE VOYAGES EST.....
.....
Flânez sur le sable blond de la Costa del Sol. Visitez des villes merveilleuses ... Madrid, Tolède, Séville et Cordoue ... des villages pittoresques de la Méditerranée. Goûtez la gaieté des caves gitanes. Savourez les vins de Xérès. Passez 15 jours à moins de $12 par jour, prix qui comprend hôtels de première classe, transport terrestre, excursions, services d'un guide et tous les repas. Vol sans escale de Montréal à Madrid, en Superjet DC-8 "Empress". Un billet aller et retour, Québec-Madrid, ne vous coûtera que $395.60, avec la correspondance, pour une excursion jet-économique de 21 jours. Postez le bon ci-dessus ou consultez votre AGENT DE VOYAGES ou le Canadien Pacifique, 529-9228.
PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



Institut des Affaires juridiques

"Le mode de nomination des juges doit préserver leur indépendance" – Rivard

L'hon. Antoine Rivard, juge de la Cour d'appel du Québec, a déclaré, samedi, que le mode de nomination des juges doit être tel qu'il assure à la judicature des hommes de loi compétents et préserve l'indépendance que les juges doivent toujours posséder.

Portant la parole au congrès de l'Institut des Affaires juridiques, tenu en fin de semaine à l'Université Laval, le juge Rivard a dit qu'il serait souhaitable que la considération des mérites politiques n'entre jamais en ligne de compte dans ce mode de nomination. "On se plaint que bien des juges sont nommés pour leurs mérites politiques et non pour leur compétence. Il est en effet possible de préciser certains cas mais je crois que ce sont des exceptions".

Qualifiant l'indépendance du juge comme essentielle à une saine administration de la justice, le conférencier a énuméré certaines conditions qui permettent de sauvergarder cette indépendance.

"Un traitement convenable doit lui être assuré. Il ne doit pas devoir compter sur les faveurs de l'exécutif ou la générosité des contribuables pour mener une vie qui doit demeurer convenable. Il doit être assuré de l'immutabilité de sa nomination. Il doit compter sur la séparation du pouvoir exécutif et du pouvoir judiciaire".

M. Rivard a convenu que nos lois... "ont, à mon sens, protégé l'indépendance des juges. Je ne vois pas à ce moment ce qu'on pourrait ajouter pour les protéger davantage, sauf peut-être d'augmenter leur traitement, ce à quoi je n'ai aucune espèce d'objection".

Il a écarté le système de l'élection des juges à certaines juridictions. Selon lui, ce système est déplorable.

De même en est-il du système européen ou continental, dans lequel la magistrature est une profession distincte de celle de l'avocat. "Je ne suis pas convaincu de l'excellence pratique de ce système. A mon sens, les juges doivent être choisis au sein du Barreau."

Le conférencier s'est également dissocié de tout système de nomination dans lequel une recommandation du Barreau au gouvernement deviendrait un impératif ou encore un système de nomination faite suivant la désignation des membres de la magistrature.

"La seule proposition à laquelle je me rallierais peut-être, serait que lors d'une vacance, les juges-en-chef du tribunal où la nomination doit être faite, feraient parvenir au Ministre de la justice ou au Procureur général, une liste de trois noms d'avocats qu'ils croiraient compétents, et que le gouvernement ferait cette nomination en choisissant parmi les noms des trois hommes de loi ainsi suggérés."

Dr Ouellet: Devenue un corps intermédiaire, la commission scolaire peut jouer un rôle positif

Par Normand Girard

L'éveil et l'efficacité des commissaires d'écoles et des commissions scolaires sont l'unique garantie de leur survivance, selon le Dr Albert Ouellet, président de la Commission scolaire régionale Jean-Talon.

Le Dr Ouellet, qui s'adressait samedi après-midi aux congressistes du deuxième congrès des Affaires juridiques, dans le cadre des travaux exécutés par la commission numéro 2 sous le thème "pouvoir exécutif", a soutenu que la commission scolaire peut encore jouer un rôle positif.

Il a expliqué que la commission scolaire, de corps public qu'elle était, est devenue un corps intermédiaire et que l'ensemble des commissions scolaires constitue un groupe de pression. Elle peut encore jouer un rôle positif dans l'élaboration des décisions et l'exécution d'une politique d'éducation mais ce rôle devient secondaire.

"Je soutiens que dans ce cas, dit-il, seuls l'éveil et l'efficacité des commissaires et des commissions scolaires sont la garantie de leur survivance. En tous cas, je me demande si un meurtre ne vaudrait pas mieux qu'un suicide. Ne sommes-nous pas de plus en plus loin de l'autonomie ?", a-t-il demandé.

Le Dr Ouellet a ajouté que plus l'Etat jouera son rôle supplétif, complémentaire, directeur, provocateur et créateur, en étendue et en profondeur, rôle qu'il ne lui nie pas dans l'intérêt commun, plus la régionalisation sera grande, plus il y aura d'intermédiaires, plus les élèves et les parents seront loin de l'autorité, plus difficilement ils participeront aux décisions et moins indépendants et autonomes ils seront.

Selon lui, la régionalisation scolaire donne un meilleur rendement et cela en proportion de ses ressources et de ses efforts. "Mais, a-t-il dit, pour un meilleur rendement, il faut plus de responsabilités, il faut plus de compétences, ce qui ne s'obtient, en démocratie, que par un meilleur choix et une opinion publique mieux éclairée."

"Notre démocratie est-elle assez éclairée pour faire ce choix judicieux ?", a-t-il demandé. "J'en doute actuellement, dit-il. Peut-être dans quelques mois, dans quelques années, quand elle sera plus éveillée à la question, encore plus renseignée sur les procédures. D'ici là, je vous pose la question, quoi qu'en disent plusieurs, une nomination ne vaut-elle pas une élection ?".

Me Hubert Reid suggère une étude globale de l'appareil judiciaire

Par Antoine Ladouceur

Un professeur de droit à l'Université Laval, Me Hubert Reid, a dit qu'il considérait le projet de nouveau Code de procédure civile, actuellement soumis à la Législature, comme une première étape seulement. "Il faudrait, a-t-il expliqué, penser à compléter ce travail par une étude globale de l'appareil judiciaire".

Me Reid, qui a semblé mettre en doute la nécessité de conserver notre Cour de Magistrat, a ajouté qu'il aurait été souhaitable que les commissaires (chargés de la refonte du nouveau Code projeté) requièrent une extension de leur mandat en vue d'étudier la possibilité de regrouper tous les tribunaux québequois de première instance, de rechercher quel serait le moyen le mieux adapté de nommer les juges et de penser un mode de contrôle de toutes les personnes responsables de l'administration de la justice de l'intérieur de la province.

Portant la parole devant les participants au 2e congrès des Affaires juridiques, le professeur de droit a pourtant admis que sur le plan procédural, les commissaires ont réussi à libérer notre Code de son excès de formalisme et à simplifier la procédure devant les tribunaux. "Le projet de nouveau Code contient des réformes intéressantes et nécessaires, de nouvelles procédures qui auront pour effet de procurer une meilleure justice dans la province".

"En résumé, de dire Me Reid, le projet nous présente une procédure beaucoup plus souple, plus simple et mieux adaptée aux réalités sociales que ne l'était le Code actuel. Toutefois, cette réforme, bien qu'excellente, semble insuffisante".

LE SECRET PROFESSIONNEL

Pour expliciter l'insuffisance de cette réforme, le conférencier a expliqué que les commissaires se sont quelquefois "arrêtés à mi-chemin" dans leurs propositions.

Il s'est interrogé, entre autre, sur les raisons invoquées par les commissaires pour limiter aux membres des professions libérales traditionnelles ce privilège du secret professionnel. "Je me demande aussi pourquoi on laisse à l'entière discrétion de ces personnes le soin de déterminer ce qui relève et ce qui ne relève pas du secret professionnel ?

"A mon avis, il eût été beaucoup plus juste de reconnaître à tous le privilège du secret professionnel, quitte à obliger la personne qui désire l'invoquer de soumettre ses motifs à un juge, autre que celui qui entend la cause. Ceci permettrait peut-être de rejeter les définitions trop subjectives du secret professionnel".

LA COUR DE MAGISTRAT

Quant à la compétence des différents tribunaux, les commissaires ont suggéré que disparaissent la Cour des commissaires et le tribunal des juges de paix.

Selon M. Reid, on aurait pu procéder à une réforme plus complète. Il se demande ainsi s'il est nécessaire de conserver notre Cour de Magistrat. "A l'exception de certaines procédures, quelle sera dorénavant la différence entre la Cour de Magistrat et la Cour supérieure, sur le plan procédural ? Il n'y en aura aucune. Beaucoup plus simple serait notre procédure s'il n'existait qu'un tribunal de première instance, car les conflits de compétence entre la Cour supérieur et la Cour de magistrat disparaîtraient par le fait même".

En terminant son exposé, le professeur de droit civil a dit que le projet de nouveau Code aurait pu contenir une étude complète de l'organisation judiciaire afin de mieux l'adapter au contexte social et aux réalités économiques actuels.

C'est ainsi qu'il en est arrivé à la conclusion que... "sans une recherche scientifique, une organisation et des solutions régionales, notre institution continuera à marquer un net retard sur le socio-économique et risquera même d'accentuer ce fossé".

L'accusé a tous les atouts pour bien se défendre

— Le juge P. Baillargeon

Le juge Paul Baillargeon demeure convaincu que dans le système actuel, l'accusé a tous les atouts qu'il lui faut pour bien se défendre.

Appelé à se prononcer sur la latitude et la liberté d'action dont peuvent jouir les procureurs de chaque côté de la barricade (la poursuite d'un côté, la défense de l'autre), le juge de de la Cour des sessions de la paix du District de Beauce a résumé ainsi sa pensée: "le procureur du ministère public ne doit pas concevoir son rôle comme celui d'un persécuteur, ne le procureur de le défense imaginer le sien comme le protecteur attitré de l'innocence".

Les procureurs, a-t-il ajouté, doivent, en résumé, analyser, percevoir, saisir, induire, déduire, discerner, penser, réfléchir, comprendre, interpréter, apprécier, parfois croire, parfois douter, et ce sont-là des règles communes aux avocats des deux parties en présence.

"Si le procureur de la Couronne peut user d'une sévère sobriété, il doit se souvenir de son rôle quasi-judiciaire qui est de placer sous les yeux du juge les seuls faits pertinents au litige, d'une façon calme et pondérée, s'adressant à l'intelligence plutôt qu'aux passions et évitant à tout prix de devenir un treizième juré.

"De son côté, le procureur de l'accusé jouira d'une latitude un peu plus généreuse. Au point de vue pratique, sa plaidoirie variera selon le genre de l'offense. Dans un cas de possession d'obligations volées, il s'adressera à l'intelligence, au bon sens, tandis que, dans le cas d'un drame mortel causé par la jalousie, il lui sera permis de fouetter les passions tout en observant des normes raisonnables."

Réélu maire de Saint-Léonard

MONTREAL (PC) — Le maire Paul-Emile Petit, de Saint-Léonard, en banlieue nord-est de Montréal, a été réélu hier soir avec quatre de ses candidats du parti de l'Unité civique. Il a défait M. André Poupart, qui dirigeait les forces du Ralliement des citoyens, parti qui n'a réussi à faire élire que deux candidats à l'échevinage.

Pour Me Letarte, le jury ne répond plus aux besoins actuels

"Le jury en matière criminelle constitue encore un rempart ou l'on veut voir se retrancher nos libertés civiles et tout notre système démocratique; mais il ne répond plus aussi bien qu'il le faisait jadis aux besoins du moment."

C'est l'opinion exprimée samedi, au congrès des Affaires juridiques, par Me René Letarte, professeur de droit criminel à l'Université Laval.

Le conférencier a suggéré trois modifications susceptibles d'améliorer cette institution.

"L'accusé, en plus du procès devant un juge et un jury, pourrait choisir d'être jugé devant une commission de trois juges, formée d'un juge de la Cour supérieure de juridiction criminelle et de deux magistrats. Un certain nombre d'offenses qui relèvent actuellement de la stricte juridiction des assises criminelles, pourraient, à cause des difficultés d'interprétation de la preuve et de la loi, être plus facilement jugées par trois experts en droit. Il y aurait également lieu, je crois, d'éliminer complètement l'article 413 tout en gardant pour la Cour supérieure de juridiction criminelle de très rares cas majeurs comme les cas punissables de mort".

Concernant les modalités prévues par la loi pour la défense d'aliénation mentale au moment du crime, Me Letarte a dit qu'il y aurait lieu de faire des modifications complètes et de remettre enfin à des experts impartiaux la tâche de décider de l'état mental du prévenu. "Notre système actuel force l'accusé à admettre virtuellement sa culpabilité avant de commencer à faire sa preuve de maladie mentale", a-t-il expliqué.

Pour remédier à cet état de chose, selon lui, une commission formée de trois psychiatres, l'un nommé par chacune des parties et le troisième nommé par les deux premiers, et dont l'opinion majoritaire dans le cas de maladie mentale aurait l'effet d'un acquittement, rendrait d'immenses services et à la justice et à la profession médicale.

ANNONCE

Les limites de l'intimité

Faut-il "tout dire" à ceux qu'on aime?...confesser une infidélité à son mari ou à sa femme? Certaines confidences peuvent vous soulager moralement; mais avez-vous le droit de vous débarrasser d'un fardeau pour en charger les épaules d'un autre? Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre pourquoi nous devons assigner des limites à l'intimité, dans notre propre intérêt comme dans celui des êtres qui nous sont chers. Achetez votre Sélection aujourd'hui même!

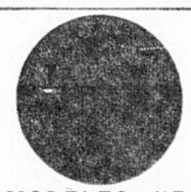
ANNONCE



Un produit nouveau fait tenir parfaitement les dentiers!

Une découverte sensationnelle, le "Cushion Grip"®, fait tenir parfaitement les fausses dents, sans ennuis, comme un moule de dentiste! Sans goût! Rien à préparer! Une seule application dure plusieurs mois!

Après de longues années de recherche, la science moderne a mis au point un procédé remarquable qui fait tenir les fausses dents bien en place, sans ennuis, ni claquement, ni glissement—sans avoir recours aux pâtes et poudres d'autrefois! Il s'agit du CUSHION GRIP, plastique souple et doux, qui fait tenir les dentiers parfaitement, par la succion.
CUSHION GRIP est facile à employer—rien à préparer! En pressant sur le tube, vous en appliquez sur le dentier, vous mettez vos fausses dents dans votre bouche et vous mordez. A l'instant même, CUSHION GRIP épouse le contour de la bouche et des gencives pour faire tenir parfaitement le dentier en place par la succion. Plus d'ennuis. Une seule application dure plusieurs mois, même en nettoyant le dentier chaque soir. Et si vous désirez faire disparaître l'application de CUSHION GRIP, rien n'est plus facile. De plus, CUSHION GRIP est tout indiqué pour les dentiers usés. Epargnez 73¢. Pour faire un essai, envoyez 25¢ avec vos nom et adresse à PHARMACO, 3535 Bd Métropolitain, Pointe-Claire, P.Q.



À L'OCCASION DU FESTIVAL DE MAISONS MODELES, NE MANQUEZ PAS DE VISITER LA MAISON CHAUFFÉE À L'ÉLECTRICITÉ

TERRASSE BON-AIR
ORSAINVILLE SUD
DU 24 OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE
DE 2h pm A 9h pm



Toujours là—
avec de l'argent...

pour décorer
votre demeure

Prêts personnels de
$50.00 à $5,000.00
pour toute
raison valable.

Certitude d'un service
rapide et courtois!

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

Lévis: 5 route Trans-Canada Est 837-8881
Edifice Gare Centrale
229 Boul. Charest Est 529-8155
795 Des Glacis, suite 202 Carré D'Youville 525-4565
235 Boul. Wilfrid Hamel 529-2101
229 rue St-Joseph Est 529-8951
Les Escoumins: rue Principale — 233-2092

"Donnez-moi une bonne raison de construire ma maison cet hiver..."

En voici cinq cents...

$500.00

Vous bénéficiez d'une prime de $500
Pour stimuler l'emploi des ouvriers des métiers de la construction au Canada durant les mois d'hiver, le gouvernement fédéral offrira de nouveau une prime de $500 à ceux qui se construiront une maison en hiver ou achèteront une maison construite en hiver

Qu'entend-on par maison construite en hiver?
Une maison construite en hiver, pour les fins du programme, est une maison dont la construction n'aura pas dépassé le stade des solives du rez-de-chaussée avant le 15 novembre et qui sera en grande partie terminée pour le 31 mars 1965.

Comment procéder?
C'est bien simple. Procurez-vous une formule de demande de certificat à votre Bureau national de placement ou à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Remplissez-la et faites-la parvenir au bureau de la SCHL le plus près de chez vous. Si vous le préférez, vous pouvez demander à votre entrepreneur de s'occuper de cette formalité pour vous. La formule de demande contient tous les renseignements requis.

Allez-y dès maintenant
Consultez votre entrepreneur et prenez les dispositions nécessaires pour faire construire votre maison en hiver. Profitez de la prime de $500 et contribuez à maintenir l'activité dans l'industrie canadienne tout au long de l'hiver.
L'hiver dernier, plus de 28,000 logements ont été construits en vertu de ce programme.

BATIE EN HIVER

FAITES-LE MAINTENANT
Faites construire votre maison en hiver!

Publication autorisée par l'honorable Allan J. MacEachen, ministre du Travail du Canada.

W 8-2-65F

NOUVEAU!
une lunette auditive avec DISPOSITIF TELEPHONIQUE!



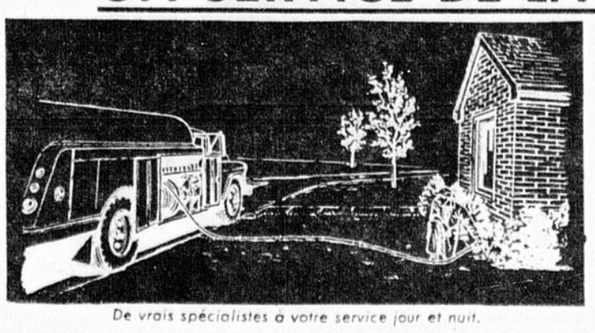
Soyez désormais plus à l'aise au téléphone et entendez mieux la conversation au moyen de l'adaptateur téléphonique maintenant inséré dans les lunettes auditives "Capella" et "Celebrity II". Ce nouveau dispositif spécial n'altère en rien la finesse et le style incomparable des célèbres lunettes auditives MAICO, le nom le plus prestigieux en technique auditive.

Pour de plus amples informations écrire à:
SERVICE AUDITIF MAICO INC.
895, Côte d'Abraham
Québec 4, P.Q.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

Du nouveau chez
J.A.Y. BOUCHARD INC.
765 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC
La plus grande organisation du genre encore indépendante à Québec!

En plus de nos services réguliers, nous avons ajouté

UN SERVICE DE LIVRAISON D'HUILE A CHAUFFAGE



De vrais spécialistes à votre service jour et nuit.

Un seul numéro de téléphone TOUS LES SERVICES:
529-3351
De plus nous vous offrons 3 PLANS D'ENTRETIEN TRES ECONOMIQUES:

PLAN No 1
GRATIS!
NETTOYAGE ANNUEL et MISE AU POINT
de la fournaise ou du brûleur à l'huile.
SERVICE DE CONSULTATION
Vous ne payez que l'huile à chauffage.

PLAN No 2
CHANGEMENT DE PIECES:
moteur - pompe et évantail si défectueuses sont remplacés.
$13.95 PAR ANNEE
(DE PLUS VOUS BENEFICIEZ DU PLAN No 1)

PLAN No 3
SERVICE COMPLET:
FOURNAISE OU BRULEUR A L'HUILE
remplacé par du NEUF si nécessaire.
(ESTIMES SANS CHARGE)

NOMINATIONS A LA CANADIAN MARCONI COMPANY



S. M. FINLAYSON

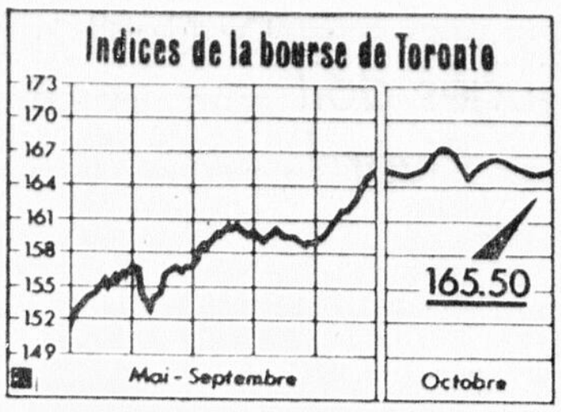


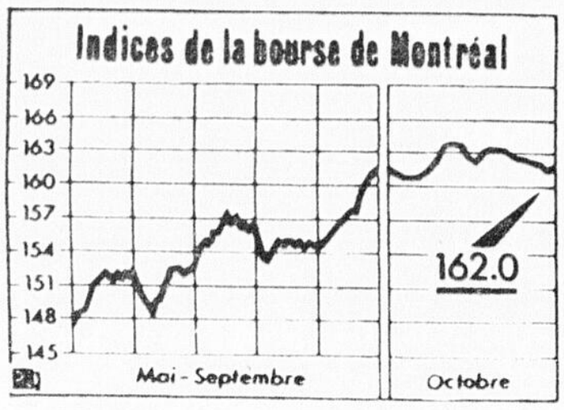
J. A. BOYD



W. V. GEORGE

A la suite d'une récente réunion, le conseil d'administration de la Canadian Marconi Company annonce les nominations suivantes : M. S. M. Finlayson, anciennement président de la compagnie est nommé au poste de président du conseil d'administration et d'administrateur général délégué. M. J. A. Boyd, anciennement vice-président de la compagnie est nommé au poste de vice-président du conseil d'administration. M. W. V. George, précédemment directeur général, est nommé au poste d'administrateur et de président de la compagnie. —





STABILITE DE LA BOURSE — Les indices des valeurs industrielles ont peu varié au cours d'octobre sur les Bourses de Toronto et de Montréal. A Toronto, la moyenne a terminé le mois à 165.50, ce qui représente une hausse marginale de 0.36 point par rapport au niveau du 1er octobre. A Montréal, l'indice des industrielles qui s'établissait à 161.0 au début du mois est passé à 162.0 le 30 octobre.

NOMINATION A LA CIE INTERNATIONAL PAINTS



Louis A. LAPOINTE, C.R., B.A.

L'honorable Frank M. Ross, C.M.G., M.C. avec barrette, Ch.O.St-J., LL.D., président du conseil, est heureux d'annoncer la nomination de M. Louis A. Lapointe au conseil d'administration de la compagnie International Paints (Canada) Ltée. M. Lapointe est président de la compagnie Miron Ltée et directeur de plusieurs autres sociétés commerciales d'envergure. —

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Etats-Unis (dollar)	$1.07625
Royaume-Uni (sterling)	2.9975
Autriche (schilling)	0.0418625
Belgique (franc)	0.21750
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1511
Danemark (couronne)	0.1556
France (franc)	0.2202
Allemagne (mark)	0.2715
Hollande (florin)	0.2998
Italie (lire)	0.001731
Mexique (peso)	0.0865
Norvège (couronne)	0.1507
Suède (couronne)	0.2091
Suisse (franc)	0.2501
Venezuela (bolivar-libre)	0.2408

A L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS



BRUNO SEVIGNY

L'Assurance-Vie Desjardins est heureuse de présenter à la population de Charny et des environs M. Bruno Sévigny, à titre de représentant. M. Sévigny habite au 1020, 14e avenue ouest, Charny. Il relève du bureau régional Desjardins, situé au 23, rue St-Joseph, Lauzon, tél. : 837-2421, dont l'instructeur-gérant est M. Albert Léveillé. —

Grande vigueur de l'économie canadienne

VANCOUVER (PC) — Les dirigeants des trois principales banques du Canada envisagent avec optimisme la conjoncture.

Ils sont d'avis que la situation canadienne inspire confiance cependant que l'économie américaine comporte des points faibles. Ils ne sont pas d'accord sur l'opportunité de maintenir un taux de change fixe pour le dollar canadien.

Les trois banquiers, M. Earle McLaughlin, président de la Banque Royale du Canada, M. Neil J. McKinnon, président et directeur exécutif de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, et M. G. Arnold Hart, président et directeur exécutif de la Banque de Montréal, ont été interviewés séparément.

M. McKinnon

Selon M. McKinnon, l'économie est prospère et les perspectives pour l'année à venir sont raisonnablement bonnes.

"Il y aura une augmentation des investissements dans la machinerie et l'équipement, mais cette augmentation ne sera pas tout à fait comparable à celle de cette année. La dépense à la consommation devrait se maintenir à un niveau élevé."

Il a ajouté qu'on ne peut déceler de fissures dans l'économie même si certaines conventions sur les salaires sont susceptibles de donner lieu à une hausse des prix et en dépit du fait que les exportations ne manquent pas d'être affectées par les mesures tarifaires extraordinaires que le Grande-Bretagne vient d'annoncer.

M. McKinnon est d'avis que la construction domiciliaire est l'un des points faibles aux Etats-Unis.

Il a précisé que si tout donne lieu à l'optimisme au Canada, il n'en va pas tout à fait de même aux Etats-Unis, où l'on a tendance à exprimer des réserves.

Pour M. McKinnon, le taux fixe du change auquel est soumis le dollar canadien par rapport au dollar américain est nettement avantageux.

"Lorsque le dollar est stable, les hommes d'affaires sont pleins de projets", a-t-il dit.

M. McLaughlin

"Je ne puis faire autrement que d'être optimiste", de dire M. McLaughlin, qui précise que si les exportations de blé ne seront sans doute pas comparables à celles de l'an dernier, la conjoncture ne s'en présente pas moins sous un jour très favorable.

"Il n'y a pas de points faibles au Canada, quoique l'industrie automobile et la construction domiciliaire aux Etats-Unis puissent donner lieu à quelques incertitudes..... La confiance règne, et c'est la chose importante."

M. McLaughlin a toujours été opposé à l'imposition d'un taux fixe du change, et il ne démord pas de cette opinion.

"Quelqu'un a eu l'idée que notre dollar était trop élevé, explique-t-il, et la Banque du Canada et le gouvernement se sont mis en frais de le dévaluer. Mais une crise de confiance s'est produite qui s'est ensuite évanouie. C'est là l'explication de la crise de juin 1962."

M. Hart

"Le Canada se trouve en bonne posture pour poursuivre sa croissance économique", affirme à son tour M. Hart. Il ajoute cependant qu'il ne s'aventurerait pas à faire des prédictions pour plus de six mois.

"Nous avons besoin, d'une plus grande population, explique-t-il, et il faut absolument éviter toute action susceptible de décourager l'entrée des capitaux étrangers."

Le Canada produit plus d'acier

OTTAWA — La production de lingots d'acier au cours de la semaine terminée le 24 octobre a totalisé 175,306 tonnes, contre 171,623 une semaine plus tôt, augmentation de 2.3 p. 100. Un an auparavant, la production avait atteint 157,242 tonnes. L'indice de la production, établi sur la moyenne hebdomadaire de 1957-1959 (96,108 tonnes = 100), a atteint 182 au cours de la semaine observée, contre 178 la semaine précédente et 164 un an plus tôt.

Production d'oeufs

La production d'oeufs en septembre au Canada a atteint environ 34,676,000 douzaines, ce qui représente une augmentation de 6.2% par rapport à celle de la même période l'an dernier. La production des neuf premiers mois de l'année s'est accrue de 4%, passant de 312,839,000 à 325,372,000 douzaines.

I. E. Laflamme Limitée
Fondée en 1928
ACHATS ET VENTES
OBLIGATIONS ET ACTIONS
116, Côte de la Montagne, Québec C.P. 67, Tél.: 692-1626
Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

Nouvelles brèves des sociétés

Augmentation des bénéfices de la Compagnie Price

Le rapport financier intérimaire de la Compagnie Price Limitée et de ses filiales consolidées pour les neuf premiers mois de l'année mentionne que le bénéfice net d'exploitation s'est chiffré par $7,647,000 à rapprocher de $4,648,000 pour la même période l'année dernière, soit une augmentation de 65%. Si l'on inclut le profit sur les ventes de placements et d'immobilisations, le revenu net des neuf premiers mois de l'année atteint $8,063,000 au lieu de $5,073,000 durant la même période l'an passé. Compte tenu des exigences des dividendes privilégiés, le revenu net par action ordinaire représente $2.50 à comparer à $1.56 l'an dernier. Il y a lieu de mentionner que le rapport ne tient pas compte des résultats de la Compagnie Gaspésia Limitée, une filiale dont Price détient 51% des actions.

"Les perspectives pour le dernier trimestre de l'année demeurent très encourageantes" déclare M. T.-R. Moore, président de la compagnie, dans son rapport aux actionnaires.

M. Moore rappelle que sa compagnie et la United Pulp Co. Ltd, qui représente un groupe de producteurs de bois d'oeuvre de la C.-B. projettent conjointement la construction d'une usine de pâte Kraft au coût de $60,000,000 à Squamish, à 40 milles au nord de Vancouver. Il précise que si la compagnie reçoit l'assurance d'un approvisionnement suffisant en bois à pâte, la construction de l'usine devrait commencer vers le milieu de l'année prochaine pour se terminer vers la fin de 1967. Après avoir déclaré que ce projet considérable constitue une étape importante dans la croissance de la compagnie, M. Moore affirme qu'une partie considérable des capitaux requis serait obtenue sous forme d'emprunts à long terme.

Dominion Tar gagne davantage

Dominion Tar & Chemical Co., Ltd. rapporte pour les neuf mois terminés le 30 septembre 1964 un bénéfice net consolidé de $17,806,000, soit $1.20 par action ordinaire, une augmentation de 26.6 p. 100 sur le bénéfice de $14,060,000, soit $0.95 par action, de la période correspondante de 1963. Durant le troisième trimestre de l'année, le bénéfice net était de $6,887,000, soit 47 cents par action ordinaire, une augmentation de 9.7 p. 100 sur celui de $6,275,000, soit 43 cents par action, durant le même trimestre l'an dernier.

Les ventes des neuf premiers mois qui s'élèvent à $285,581,000 ont dépassé de 10 p. 100 celles de $259,816,000 de la période correspondante de 1963.

Durant le troisième trimestre, les ventes et bénéfices attribuables aux matériaux de construction se sont maintenus au même niveau qu'en 1963, déclare M. W. N. Hall, président, dans son rapport aux actionnaires. Les secteurs des pâtes et papiers et des produits chimiques sont plus actifs que durant la même période de l'an dernier. Le début de l'aide gouvernementale à la

(Suite à la page 25, 1ère col.)

Forte augmentation du commerce entre les pays du Commonwealth et les autres nations du monde

LONDRES (Reuter) — Les importations et exportations du Commonwealth ont accusé une augmentation de l'ordre de 20 pour cent au cours des cinq dernières années, annonce le comité économique du Commonwealth dans son rapport publié la semaine dernière.

Les exportations ont augmenté de $5,820,000,000 et les importations de $5,925,000,000. L'expansion économique exceptionnelle qu'ont connue les pays du Commonwealth les ont amenés à étendre leurs marchés et à diversifier leurs échanges commerciaux.

Le volume d'échange entre les pays du Commonwealth eux-mêmes s'en est trouvé dépassé par le volume d'échange entre les pays du Commonwealth et les autres pays du monde.

Bien que le chiffre total des exportations du Commonwealth ait augmenté de 18 pour cent au cours de ces quatre dernières années, l'augmentation des échanges entre les pays du Com-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

J.-C. DELAGRAVE OLIVIER SAMSON
BARRY & McMANAMY
AGENTS DE CHANGE
Membres
Bourse de Montréal
Bourse Canadienne
132, rue St-Pierre — Québec — Tél. : 692-1262

ATELIER OUVERT
JOUR et NUIT
Pour un meilleur service à la clientèle
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC
MACHINE SHOP
990, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél. : 681-4614

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2 Tél.: 692-1840

valeurs de placement
LA CORPORATION DE PRÊTS DE QUÉBEC
MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES
132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q.,
C.P. 68, STA. B.
(418) 692-1380

L'ASSURANCE-VIE DE MONTRÉAL ANNONCE



J.-O. HALLE



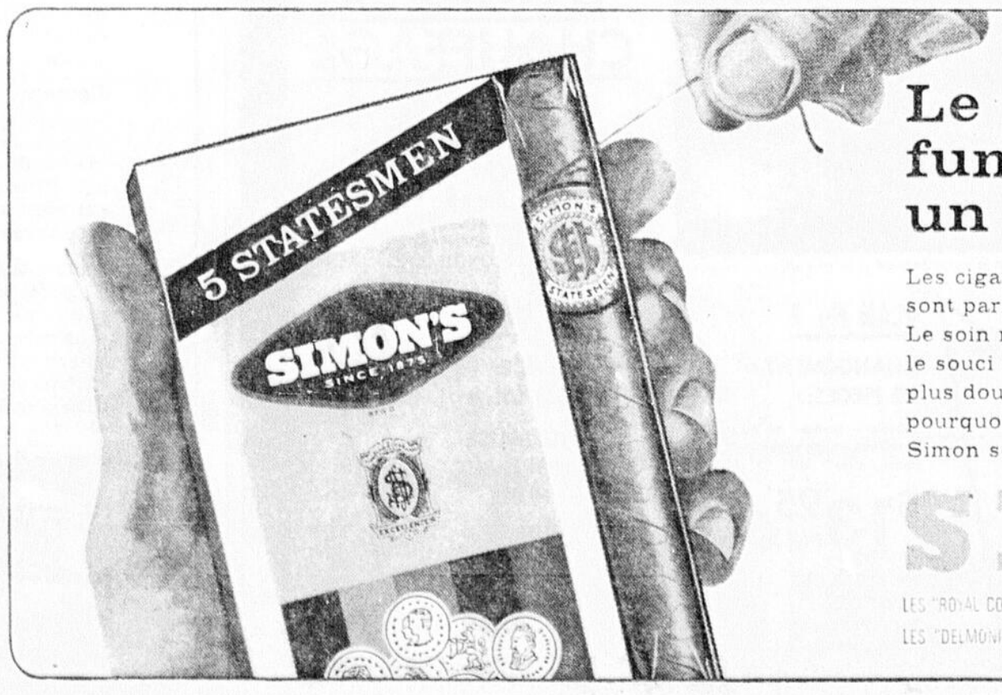
GERMAIN LITALIEN

La nomination de Monsieur Germain Litalien au poste de gérant pour la Succursale de Québec & District. Monsieur Litalien est au service de la Compagnie depuis 9 ans; il a été représentant et superviseur à Halifax, N.-E., ensuite gérant-adjoint à Rimouski et à Québec.

Monsieur J.-O. Hallé, après 32 années de service, cède son bureau de gérant, et consacrera maintenant tout son temps au service de ses assurés. —

à partir de
6 3/4 %
PRÊTS EN PREMIÈRE HYPOTHÈQUE
■ Maisons unifamiliales
■ Maisons à revenus
Compagnie de Fiducie PRÊT ET REVENU
Tél. 529-6821

Firestone
TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED
a des postes présentement vacants:
● Gérants de territoires
● Gérants de magasin
● Vendeurs commerciaux
● Gérants de crédit et de bureau
● Gérants de service
Les candidats entre 24 et 35 ans possédant un minimum d'instruction secondaire et une expérience pertinente de la vente au détail seront choisis de préférence. Ces emplois offrent un avenir prometteur et plein d'émulation aux hommes ambitieux, désireux d'accéder à des postes de direction dans le domaine du crédit et de la vente, au service d'une entreprise progressive.
Aux hommes choisis, nous offrons un attrayant salaire initial avec d'importantes commissions, plans de soins médicaux, hospitalisation et caisse de retraite.
Toute demande sera strictement confidentielle.
Pour faire application, envoyez curriculum vitae et photo récente au
DEPT 1240 LE SOLEIL



Le gentleman fume toujours un cigare de choix
Les cigares de la maison Simon (fondée en 1875), sont parmi les meilleurs sur le marché. Le soin minutieux que l'on prend à les fabriquer, le souci que l'on a de choisir les tabacs les plus doux et les plus savoureux, expliquent pourquoi l'homme de goût a fait des cigares Simon ses cigares favoris.
SIMON
LES "ROYAL CORONAS" 33¢ LES "STATESMEN" 22¢ LES "PETITS CORONAS" 22¢
LES "DELMONICOS" 17¢ LES "PANETELAS" 17¢ LES "CIGARILLOS" 5¢

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

Bourse de Montréal

1964 Haut	1964 Bas	Taux du dix	Titres	Ventes	Semaine Haut	Semaine Bas	Semaine Ferm	Semaine Chang
18½	12¾	.56	Abitibi	10,484	15	14⅝	14⅞	—
25½	24¾	1.12½	Do. pfd.	95	25¼	25¼	25¼	+ ¼
11¼	10½	.50	Alliance A'	76,940	11¼	11	11¼	+ ¼
73	56	1.60	Algoma Stl	1,730	74¼	73½	73½	— ¼
34¼	27¼	.80	Aluminium	20,570	32¾	31½	32	— ¼
45	41	1.70	Do. 4¼% pfd	1,401	44¼	44¼	44⅜	—
23	21¾	1.00	Alcan pfd	635	23	23	23	+ ¼
50½	46¾	2.25	Do. 4½% pfd	166	50½	49¼	50⅛	+ ¼
46	44	2.25	Ang C Tel pfd	65	46	46	46	+ ¼
55¼	52¾	2.90	Do.	160	55¼	55¼	55¼	+ ¼
15	9¼	.32	Argus 'C' pfd	650	13¼	12¾	*13¼	— ½
53¼	49½	2.50	Argus pfd.	150	53½	53½	53½	+ 1
53⅜	50⅜	2.70	Argus pfd.	810	53¾	53⅜	53⅜	
20¼	18½	1.00	Asbestos	4,882	24	22	23	— ¼
19¼	16¾	1.00	Atlantic Sugar	625	18¼	18	18	— ¼
69¾	60½ (b)	2.10	Bk of Mont	2,908	69¼	67¾	*68	— ¼
78¾	67 (b)	2.40	Bk of Nova S	1,115	76¾	75¼	76½	+ ¼
80¾	76½ (b)	2.20	Banque C Nat	1,123	77	76¼	*76¾	— ¼
58⅛	53 (b)	1.40	Banque Prov	623	57	56	58½	+ ¼
12	7	—	Bathurst wts	750	10¾	10¾	10¾	
58¾	51¼	.50	Bathurst Com	9,450	26¼	25¾	25¾	— 1
63	49½	2.50	Do. 'A'	485	61	59¼	61	— ¼
60	50¾	2.20	Bell Telephone	20,803	60	59¼	59½	— ¼
52¾	50	2.50	Bowat N.A. pfd	100	51¾	51¾	51½	— ¼
7¾	6	(a)	Bowater Paper	1,045	7¼	7¼	7¼	
83½	51	2.75	Bow Mers pfd	100	51½	51½	51¾	
5¼	1.95	(a)	Brazilian	58,072	5¼	4.60	4.95	— ¼
70	60	(b)2.00	B.A. Bank Note	25	70	70	70	+ 4¾
37	27¾	1.00	Bulolo Gold	100	7½	7½	7¾	+ 1
25	20⅝	.80	Calgary Power	8,930	23¾	23¼	23¾	+ ⅛
50	38¾	1.20	Canada Cem	1,917	47¼	46	47¼	+ 1¼
29¼	27	1.30	Do. pfd	2,500	29	28¼	28¾	+ ¼
27	22½	1.20	C & D Sugar	1,450	26½	25¾	26	+ ¼
44½	24¼	1.50	Can. Iron	1,675	44¾	43¼	43¾	— 1½
25½	20	.90	Can. Malting	3,795	25½	23	25¼	+ 2½
36¼	28¾	1.00	C Steamships	5,585	36¼	35½	35½	— ½
8¾	8¾	.30	C.A.E.	5,300	9¼	9	9¼	— ¼
11¾	9¼	.40	Cdn Breweries	41,295	10½	10	10¼	— ¼
52¼	49½	2.20	Do. pfd.	575	50½	50¼	50½	+ ¼
56	52½	2.85	Do. pfd	45	54	54	54	— ¼
12½	8¾	(a)	C Br Al 'A'	2,510	12¾	12¼	12¾	— ¼
10½	5.00	——	Cdn Chem wts	356	9.40	9.00	9.50	— .10
8	3.70	——	Cdn Convert 'A'	470	8	8	8	
18¾	16	1.20	Cdn Found pfd	1,416	18¾	18¾	18¾	+ ¼
24¼	17¾	.40	C Hydrocarb	1,145	24¼	24	24¼	+ ¼
69¼	60	(b)2.00	C Imp Com Bk	1,836	68¼	67¼	67½	— 1
23	17¼	.60	C.-I.-L.	4,255	22	21¾	21¾	— ¼
20	15¾	1.00	Cdn Int Power	3,066	20	19¾	19¾	+ ¼
50	46½	3.00	Cdn Ind	1,827	50	49¾	50	+ ¼
5¼	3.90	(a)	Cdn Marconi	1,425	5¼	5	5	— ¼
54¾	35½	(b)1.50	Cdn Pac Rly	14,887	53¾	51¾	52¼	— ¼
14½	12	.60	C Petrofina	3,384	13¾	12¼	13¾	+ ¼
25½	24¾	1.30	Cdn P & P pfd	55	25	25	25	
18¾	15¼	.60	Cdn Refractor	1,675	18¾	18¼	18¼	— ½
19¾	17¼	1.00	Can Vickers	1,240	17¾	17¼	17¼	— ¼
8.55	6.90	(b) .10	Cent-Del Rlo	10,025	7.45	7.25	7.25	— .20
18¾	12¾	.30	Chem (1963)	7,135	17¼	16¾	17¼	+ ¼
22	21¾	1.00	Do. pfd	100	21¾	21¾	21¾	— ¼
39¾	36¼	1.75	Do. pfd	100	39¾	39¼	39¼	+ ¼
15¾	6	.30	Coghlin	4,366	15	14¾	14¾	— ¼
9	9	.20	Columbia Cell	1,520	11¾	11¼	11¼	— ¼
45	39½	(b)2.00	Cons Paper	6,889	44¾	42¾	43	— 1
43¾	30¼	1.60	Cons Smelters	9,082	43¾	42¾	43¼	+ ¼
16	10¾	—	Cons Textile	161	16	16	16	
13¼	10	.20	Consum Glass	700	10¾	10	10	— ¼
21¼	19¼	1.00	Corby Dist 'A'	250	20½	20½	20½	+ ¼
20¼	18	1.00	Do. 'B'	100	20¼	20¼	20¼	+ ¼
6¾	4.85	.24	Coronation Cr	1,075	6¾	6	6¼	+ ¼
20¾	13	.60	Crain R.L.	650	20¼	20¼	20¼	+ ¼
90	77	1.65	Credit Foncier	10	84	84	84	
35½	26¾	1.00	Crown Zell 'A'	1,515	35½	34½	34¾	+ ¼
13¾	8	.20	Crush Int	100	12¾	12¼	12¾	— ¼
23¾	22½	1.10	Cygnus pfd	600	23¾	23¼	23¼	
17½	10	1.00	Denison	100	15¾	15¾	15¾	— ¼
70	50½	1.80	Dist-Seag	4,079	66¾	65¾	65½	— ¼
26	16¾	.60	Dom Bridge	3,133	21¾	21	21¾	— ¼
15½	7	—	Dom Coal pfd	100	8	8	8	
15	12	.60	Dom Corset	950	13	13	13	
25¾	20¾	.56	Dom Foundries	9,031	23¾	23¾	23¾	
19¾	18	.60	Dom Glass	10,815	18	17¾	17¾	+ ¼
6¾	4.95	—	Dom Lime	200	5¾	5¾	5¾	
19¾	14½	.40	Dom Steel	3,361	16¼	15¾	*15¾	— ¼
23½	14¾	.64	Dom Stores	3,210	22¾	22	22¾	+ ¼
24¾	16¾	.80	Dom Tar	14,639	23¾	22	22¾	— ¼
31¾	23	(b)1.00	Dom Textile	3,190	31	30½	30½	— ¼
10¾	9¾	.40	Donohue Bros.	7,280	10¾	10¾	10¾	+ ¼
60	39¾	.50	Du Pont	872	58½	56¾	56¾	— 2¼
14¾	11	.55	Dupuis Fr 'A'	1,550	12¼	12	*12¾	+ ¼
9	7	.50	Dr & Heat 'A'	1,000	8¾	8¾	8¾	+ ¼
5¾	2.25	——	Do. 'B'	1,300	5½	5	5	— 1.00
84½	59¼	2.40	Falconbridge	1,199	82½	82	82	+ 3¼
22½	18¾	1.00	Fam Players	5,990	22¼	22	22¾	+ ¼
22	19	.65	Fleetwood	5,310	21¾	19½	21¾	+ 3
34¾	27½	(b)1.20	Fraser Cos	1,280	33¼	32¾	32¾	+ ¼
6¾	5¾	(a)	Freiman	100	5¾	5¾	5¾	
4.10	3.00	——	French Pet pfd	3,000	3.55	3.50	3.50	— .05
21¾	14	(b) .60	Frost Co 'A'	5,605	21¾	17¾	20	+ 3
9½	7¾	——	Gen Invest	8¾	8¾	8¾	8¾	— ¼
19½	15¾	.60	Great Wpg Gas	5,800	19½	19¼	19¾	+ ¼
50½	45¾	2.50	Gt Br & C pfd	900	50¼	50	50¾	+ ¼
32¼	22	1.00	G.L. Paper	5,500	31	29¾	29¾	— 1¼
5¾	5¾	——	Hawker Sid	6,027	7¾	7¼	7¼	
103	95½	5.75	Do. pfd	45	101	101	101	
32¼	25½	(b) .60	Hollinger	4,275	32	30½	30½	— 1½
13¾	12¼	.35	Home Oil 'A'	2,429	19½	18¾	19¼	+ ¼
23	13	.35	Do. 'B'	335	19¾	19¾	19¾	—
3.90	2.40	——	Horne & Pit	1,200	3.00	2.95	3.00	— .15
74	58½	(b)3.00	Hud Bay Min	2,064	76	74	75	— ½
17¾	14¾	(a)	Hud Bay Co.	21,390	17¼	16½	17¼	+ ¼
10¾	8¾	(a)	Husky Oil	3,000	10¼	9¾	9¾	+ ¼
56¾	44¾	(b)1.60	Imperial Oil	7,620	56¾	55¾	56¾	+ ¼
14¾	12¼	(b) .60	Imperial Tob	8,600	14¾	14¼	14¼	+ ¼
8¾	8¾	——	Do. $4.87 pfd	500	8¾	8¾	8¾	+ ¼
25¾	22¼	1.10	Ind Accept	9,725	24¾	24¼	24¾	+ ¼
100	96	4.50	Do. pfd	125	98¾	98¼	98¾	— ¼
17½	15¼	.80	Inland Cem pfd	240	16¾	16¼	16¼	— ¼
9¾	5¾	(a)	Inland Nat Gas	100	9¾	9¾	9¾	
94¼	73¾	(b)2.20	Int Nickel	5,885	92¾	90¾	91¾	— ¼
40	33	1.20	Int Paper	8,424	40	39½	40	+ ¼
28¾	22¾	1.00	Int Utilities	3,465	27½	27¼	27½	+ ¼
57	45¾	2.00	Do. pfd	925	55¾	53¾	53¾	— 1¼
94¼	80	3.40	Inter Pipe L	584	93¾	92¼	93¼	— ¼
9¾	7¾	——	Iroquois pfd	250	9¾	9¼	9¼	— ¼
14¾	9¾	.40	Jamaica D.S.	2,725	14¾	14	14	— ¼
23¾	18	.60	Labatt	899	20¼	19¾	20¼	
17¾	12¼	.70	Laur. Pin.	1,375	17¾	16¾	17¾	+ ¼
28½	24¾	1.40	Do. pfd	425	28¼	26½	28¼	+ ¼
9¼	6¾	.29	Loblaw 'A'	5,200	8¾	8¾	8¾	+ ¼
9¼	7¼	.29	Do. 'B'	12,000	8¾	8¾	8¾	+ ¼
13	10½	.10	Loeb M	675	11¼	11	11	— ¼
27	21¾	(b)1.00	Maclaren 'A'	245	24¾	24¾	24¾	— ¼
27	23¾	(b)1.00	Do. 'B'	100	25	25	25	— 1¼
28¾	24¼	1.00	MacM-Paw	4,322	36¼	34¼	34¾	— 1
22	19½	.80	Maritime Elect	4,960	20¾	20¼	20¼	
21¾	19¼	.90	Maritime Tel	3,057	20¼	20	20¼	
31¾	18¾	.60	Massey	14,737	23¾	23¾	23¾	
15	10¾	——	Miron pfd	8,350	15	14¾	15¼	— ¼
8	6	(a)	Mitchell R 'A'	450	7¾	7¼	7¼	— ¼
36½	27¾	1.00	Molson 'A'	1,905	35¾	35¼	35½	— ¼
37¼	28¾	1.00	Do. 'B'	1,095	36¼	34¾	36	— 1
17¾	12¼	.60	Mtl Locomot	25,780	17¾	14	17¾	+ 3¾
103	90	(b)1.80	Mtl Trust	2,425	94¾	93¼	94¾	+ 1¼
58	50	1.20	Moore Corp.	6,958	58¾	56	58¾	+ ¼
10	(e)	—.70	Morse 'A'	2,558	15	14¾	15	— ¼
11¾	8	——	Do. 'B'	165	11¾	11¾	11¾	+ ¼
12	10	.32	Nfld Lt & Pwr	1,425	10¾	10¾	10¾	+ ¼
50¾	40½	1.40	Noranda	3,089	49¾	49	49¾	— ¼
83	82¼	4.00	N'th W Util pfd	100	83	83	83	— ¼
28¾	23¾	1.00	N.S. Lt & Pwr	9,956	27¾	27¼	27¾	— ¼
9¼	7¾	.25	Ocean Fish	610	8	7¾	7¾	— ¼
16	13¾	(b) .60	Ogilvie Flour	13,458	14¼	13¾	14	— ¼
15¼	11	——	Pacific Pete	6,500	13¾	12	12¼	+ ¼
35	28	1.80	Penmans	45	32	32	32	
49¼	27¾	1.00	Placer Dev.	5,460	49¼	48	49	+ 2¾
15½	12¾	.56	Power Corp.	7,138	14¾	14¼	14¾	— ¼
48½	38½	2.00	Price Bros.	7,463	47	45¾	46	— 1
12¾	8¾	——	Que Nat Gas	7,885	11¾	11	11¼	— ¼
164¾	96	——	Do. pfd.	405	158	150	152	— 3
26	22	.70	Que Tele	863	25	24½	24½	— ¼
22½	20½	1.10	Do. 1st pfd.	100	22¼	22¼	22¼	+ ¼
14	9¾	(b) .40	Reitman's	1,025	12	12	12	— ¼
12	9	(b) .40	Do. 'A'	200	10	10	10	— ¼
13¼	9.20	(a)	Rlo Algom	200	10	9.85	9.85	—
12	8¾	.30	Rolland 'A'	9,550	12	11¼	12	+ ¼
24¼	9¼	——	Rothmans	11,955	24¼	22¾	24	+ 1¾
79½	70¾	(b)2.40	Royal Bank	4,310	79¾	77¼	79¼	+ 2¼
28	24¾	1.31¼	Royalite pfd.	50	26¾	26	26	— ¼
11½	9¾	.60	Russel H	100	10¾	10¾	10¾	— ¼
31½	12	.60	St L Cem 'A'	1,065	31¾	30¼	31½	+ ¼
12¼	1.00	——	Do. wts	210	12¾	12¼	12¾	+ 2¾
104	100	5.00	St L Corp pfd	100	104	104	104	+ 1¼
13½	10½	.32	Salada Foods	6,275	11¾	11¼	11¾	+ ¼
14¾	7¾	.40	Scott-LaSalle	1,200	14¾	13¾	14	— ¼
19½	18	——	Shell Can 'A'	3,278	19½	19¼	19¼	— ¼
28¾	26	1.10	Shell Inv pfd	1,310	28¾	28	28¾	— ¼
45¾	28¼	1.40	Sher-Williams	780	40	40	40	
17½	11¾	.32	Shop & Save	1,623	14¼	14	14	— ¼
8¾	7	.30	Sicard Inc	8,700	7¾	7	7¼	+ ¼
28	22¾	.50	Simpsons	1,965	27¼	27	27¼	— ¼
16	14½	.60	Sogemines pfd	130	15	15	15	—
32	27½	1.00	Southam Press	175	29	28¼	28¾	—
12	11¼	(b) .70	Std Struct Stl	150	14¾	14¼	14¾	— ¼
27¼	22¼	(b) .80	Stl of Can	11,534	28¾	26¾	26¾	— ¼
34¾	25	.60	Steinberg's 'A'	1,820	34¾	33¾	34¼	— 1
64	52½	1.40	Texaco Can	700	63¼	62¾	*62¾	— ¼
70	60	(b)2.00	Toronto-Dom	520	69¼	68¾	69¼	— ¼
14¾	11	.80	Traders Fin 'A'	400	14	13¾	14	— ¼
10¾	9	.20	Tr-Can Pund	9,120	10¾	10¼	10¼	— ¼
44¾	34¼	1.00	Trans-C Pipe	10,058	42	40½	41¼	— ¼
21¾	15	(b) .80	Trans Mount	6,838	21¾	20½	21¼	+ 1
2.50	1.85	——	Triad Oil	230	2.28	2.13	2.13	— .28
26¾	26	.60	Union Carbide	10,580	26¾	26	26	— ¼
4	4.10	——	Utd Steel	5,350	4.70	4.70	4.70	+ .26
38	31	1.20	Walker	4,564	36¼	35¾	36	— ¼
.80	.33	——	Webb & Knapp	2,700	.33	.33	.33	— .17
19¾	18½	——	Westcoast	1,080	18¾	18½	18¾	— ¼
14¾	13¼	.50	Weldwood	9,710	14¾	13¾	14¾	+ ¼
20¼	15¼	.45	Weston 'A'	135	18	18	18	— ¼
21	16¼	.45	Do. 'B'	200	9.50	9.50	9.50	+ .25
11	7.00	——	Do. 'A' wts	3,400	13¼	12½	12¾	— ¼
13¾	10	.40	Zeller's	1,025	18¼	17¾	17¾	— 1

Bourse Canadienne

1964 Haut	1964 Bas	Taux du dix	Titres	Ventes	Semaine Haut	Semaine Bas	Semaine Ferm	Semaine Chang
.13	.09	——	Ajax Min	6,625	.10¼	.09	.10¼	+ .01¼
2.60	.30	——	Allied Tele	81,025	.48	.30	.36	— .10
2.49	.38	——	Alscope Cons.	37,615	1.92	1.76	1.80	+ .07
.30	.12	——	Alsof	46,300	.18¼	.17	.18	— .01¼
.10	.04	——	Am. Beau Belle	2,000	.10	.10	.10	+ .00½
.16	.04	——	Amerantium	11,000	.04½	.04	.04½	+ .00½
2.45	1.36	——	Anglo-Amer.	2,400	1.66	1.50	1.66	+ .12
.07	.04	——	Arno	8,500	.04½	.04½	.04½	
.07½	.07½	——	Attin-Ruffner	5,000	.07½	.07½	.07½	
13¾	12	——	Augustus	7,478	29	27	29	+ .02
.32	.25	——	Baker Tale	6,500	.08¼	.08	.08	— .01
.14	.07	——	Band-Ore	24,000	22	17	.17	— .04
.14	.06	——	Bateman	36,100	.07½	.07	.07	
.14	.03½	——	Beauce Placer	4,000	.12	.12	.12	+ .01
12	12¼	.10	Reid-Cori pfd.	4,800	13	13	13	+ ¼
8	8¼	(a)	Belgium Stores	740	7	7	7	+ ¼
1.50	.74	——	Black Hawk	26,800	1.49	1.30	1.35	
.30	.07	——	Black River	37,700	.15	.12½	.15	
3.30	2.05	.16	Blue Bonnets	25,800	3.20	2.55	3.20	+ .05
.16	.07	——	Bornite Mines	21,000	.08¼	.07	.08	+ .00½
.52	.12	——	Bruce-Presto	58,400	.23	.17	.19	+ .01
.31	.12	——	Bruneau	17,500	.15	.13	.15	
.16¼	6.50	——	Brunswick	3,000	.16¼	.15¾	.15¾	— ¼
.41	.13	——	Burnt Hill	15,600	.25	.23½	.24	— .05
.31½	.09	——	Calumet Uran.	7,200	.06	.04½	.04½	+ .00½
.29	.12½	——	Camflo Mati.	28,300	2.03	1.65	1.97	+ .32
.96	.38	——	Camp. Chib.	1,400	5.00	5.00	5.00	— .10
.13	.06	——	Cdn. Delhi	13,200	9.00	9.00	9.00	— .05
.24	.11	——	Cdn. Dredge	100	2.70	2.70	2.70	— .10
.34	24½	(b) 1.20	Cdn. Int. Inv.	25	34	34	34	— 2
93	90¾	5.00	do. pfd	90	90¾	90¾	90¾	— ¾
2.15	1.50	——	Cdn. Magnesite	4,850	1.54	1.50	1.50	
1.30	1.00	——	Cdn. Security	2,700	1.05	1.05	1.05	— .05
.13	.06	——	Carbec	18,000	.07	.06	.07	— .01
.15	.05¼	——	Carl. Quebec	27,500	.12¼	.10	.10¾	+ .00½
4.95	4.40	(b) .30	Cassiar Yukon	200	4.70	4.70	4.70	— .15
12¼	10¼	(a)	Cassiar Asb.	200	11¾	11¾	11¾	
.19	.04	——	Cent. Manitoba	38,400	.04¾	.04¾	.04¾	
1.50	.75	——	Ceasland Corp.	13,500	1.10	.90	1.10	+ .10
2.03	.35	——	Chemalloy	21,650	1.19	.92	.95	+ .03
.12	.06¼	——	Chib. Copper	3,500	.07	.07	.07	
.17	.05¾	——	Chibougamau Lake	4,200	.17	.16	.17	
.07	.03	——	Clev. Copper	5,000	.04	.04	.04	— .01
.55	.20	——	Com. Oil&Gas	7,200	.32	.30	.30	— .02
.5¼	4.30	——	Commodore Bus	17,685	.5¾	.5	.5¼	+ .1
1.95	1.00	——	do. Wts	2,000	1.95	1.80	1.80	— .15
.11	.02	——	Co Tungsva	9,000	.07	.07	.07	— .02
1.10	.15	——	Commit. Invest.	8,100	.10	.07	.10	+ .01
.75	.16	——	Con. Canorama	3,725	.25	.22	.24	— .03
3.80	1.15	——	Con. Di. Sec. A	213	1.75	1.75	1.75	
44	30	(a)	do. pfd.	48	44	44	44	
.90	.22	——	Cons. Mogador	105,000	.40	.27	.39	— .12
.13	.09	——	Con. Pamfio	10,000	.10	.09	.10	+ .01
.12½	.06½	——	Con. Pershcourt	7,500	.11½	.10	.10	+ .01
.07½	.04	——	Con. Que. Yell.	3,000	.05¾	.04¾	.04¾	
.35	.28	——	Cons. Virginia	37,500	.35	.32	.34	— .01
.45	.10½	——	Copperstream	99,300	.35	.31	.34	+ .01
.43	.11	——	Crownbridge	28,000	.50	.43	.45	— .02
.30	13½	(b) .60	Cygnus Rte 'A'	1,240	28	28	28	
.13	.12	.60	Credit St Laur.	1,000	.11	.11	.11	
.10	.03½	——	Crusade Pete.	500	.07	.07	.07	
4.25	2.25	——	Delta Elect.	59,925	4.25	3.40	3.90	+ .45
.10¼	.5¼	.18	Denault 'A'	5,110	9¾	9¼	9¼	— ¼
.12½	.04½	——	Dolsan	3,125	.09	.09	.09	
.35	.27½	.80	Dome	3,500	.33¼	.33¼	.33¼	— .01
.27	.12	——	D. Explorers	12,000	.15	.12½	.12½	— .00½
.26	.13	——	D. Leaseholds	8,000	.19	.15½	.18	— .01
.36	.28	1.60	D. Oilcloth	1,265	.34	.32¾	.34	+ 1
1.48	.51	——	Dumagami	500	.75	.75	.75	
.35	.19	——	Dumont Nickel	29,500	.28	.24	.26	— .01
5.40	2.83	(b) .24	Duvan Sullivan	5,400	5.00	5.00	5.00	+ .25
1.47	.50	——	East Ventures	8,500	.35	.30	.35	
.44	.12½	——	Equity Exp.	300,550	.32½	.27	.28	— .03
.18½	.16	——	Fab Metal	100,200	.17	.13	.15	+ .01
.9	.5	——	Fant Lac	1,700	.7	.6	.6	
.61	.02	——	Fano Mining	27,000	.08	.07	.08	— .00½
.24	.10	——	Feranco Inc.	400	.15	.15	.15	— .01
10¼	.8½	.10	Fecnal Inc.	800	.9½	.9	.9	
.37	.17	——	Flint Rock	15,500	.37	.31	.36	— .02
.07	.03	——	Fontana	2,000	.04½	.04½	.04½	
.34	.16	——	Fort Reliance	5,000	.26	.24	.24	— .03
.30	.11	——	Fox Lake	188,000	.23	.18	.23	+ .02
1.00	.35	——	Frigistors Ltd.	10,500	.42	.38	.40	— .02
.10	.02½	——	Fundy Bay	4,700	.06	.06	.06	— .00½
.60	.10	——	Futurity	11,000	.45	.40	.40	— .02
4.15	1.00	——	Gas Autonomica	800	1.10	1.10	1.10	
.78	.17	——	Ghislau	332,925	.43	.31	.40	— .06
1.98	1.00	(a)	Glen Lake	19,100	1.90	1.85	1.90	— .10
.19	.10½	——	Golden Age	19,600	.18	.17	.17	— .01
2.20	1.40	——	Grissol Foods	4,200	2.20	2.05	2.20	— .05
.34	.08½	——	Gui-Por. Uran	9,000	.26	.24	.24	— .02
4.55	.90	.30	Hastings	3,500	4.85	4.25	4.25	— .10
.28	.25½	1.50	Hubbard Felt A	500	.28	.28	.28	
5.00	3.00	——	Ind. Chemical	1,611	5.00	5.00	5.00	— .40
2.15	1.05	——	Inspiration Ltd.	51,500	1.75	1.70	1.75	
1.40	.90	——	Int. Atlas	4,800	1.20	1.20	1.20	— .05
.10	.10¼	(a)	Int. Paints (A)	100	10¼	10¼	10¼	
.18	.11	——	Int. Petrofina	13,100	.14	.13	.13	— .01
.15	.05	——	Israel Cons.	1,000	.09	.09	.09	— .02
4.55	3.05	.15	Jockey Club	3,100	4.00	4.00	4.00	— .15
3.40	1.80	——	Jubilee Iron	10,515	2.05	1.85	1.90	— .10
.76	.33	——	Kelly Desmond	9,800	.50	.43	.47	— .07
5.30	3.80	——	Kiena	6,495	4.95	4.75	4.95	— .20
2.00	.90	——	Kodiak Pete	25,715	1.30	1.15	1.15	— .10
1.24	.51	——	Laduburo Oil	2,400	.66	.64	.64	
.5	.4.15	(a)	Lake Dufault	100	11¼	11¼	11¼	+ 1
12¾	9.10	——	Lake Dufault	100	11¼	11¼	11¼	— 1¼
1.00	.15	——	Lambert (A)	150	18	18	18	
.19	.8½	.40	Lamontagne 'A'	1,355	18	17¾	18	— ¼
.06	.03½	——	Langanite	7,000	.04	.04½	.03½	
.14	.09

L'Evénement fondé en 1867, est imprimé au No 890, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans l'Evénement.

En plus de ses nombreux correspondants, l'Evénement est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International, ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

L'Evénement est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA) "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal l'Evénement ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal l'Evénement n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à un inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS
LA JOURNEE MEME

Une petite annonce
publiée dans
les annonces classées de

L'EVENEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 529-9231

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	25
Coût minimum	65
3 ins. consécutives la ligne comptée	22
6 ins. consécutives la ligne comptée	20
24 ins. consécutives la ligne comptée	17
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	75
Avis de naissance, mariage, fiançailles	$1.50
Avis de décès, remerciements, service, anniversaire	$1.00
Mot additionnels	$0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Loreteville, Village Huron, Château-d'Eau, Courville, Ville Montmorency. (livraison à domicile 35c par semaine (5 jours) de publication ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PAR LA POSTE

PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
AILLEURS au CANADA: 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50; 1 mois, $1.50.
ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS: 1 an, $26.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois $2.50.

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

- QUALITE - PRIX -

1964 Ford, Custom, auto.	1959 Oldsmobile, 98, sed.
1962 Consul, Capris, sport.	1960 Dodge, station-wag.
1963 Ford, Fairlane, sed.	1962 Galaxie, 500, conv.
1962 Acadian, sed., aut.	1959 Monarch, sed., H.T.
1959 Buick, Sabre.	1962 Vauxhall, Super.
1963 Pontiac, sed., autom.	1958 Oldsmobile, H.T.

PLUSIEURS AUTRES MODELES A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION — OUVERT LE SOIR

FRADET AUTOMOBILES

105, BOULEVARD HAMEL — TEL.: 681-6281

quo-1

VENTE SPECTACULAIRE

Voyez nos aubaines avant d'acheter!

74 voitures de 1958 à 1964

Dans les marques les plus populaires à des prix dérisoires!

- 6 RAMBLER, 1963, automatique ou standard.
- 1 Dodge 1963, "TD2H" 440, hard top, 4 portes, aut.
- 3 FORD, 1963, Fairlane, V-8, aut., équipé.
- 1 CONSUL 315, 1962, très propre
- 1 ANGLIA 1963, en excellente condition.
- 2 OLDSMOBILE, 59 et 61, hard top, tout équipé.
- 3 VOLKSWAGEN, 1960-61-62, propres.
- 3 STATIONS 1961, Rambler, Lark, Comet.
- 1 1960, FALCON, RAMBLER, ENVOY, MERCURY.
- 1 RAMBLER, 1962, aut., équipé, Comme neuf.
- 1 VAUXHALL 1962, 4 portes, très propre.
- 2 ZEPHYR, 1961, 6 cylindres, bonne condition.

J.-A. BEGIN AUTOS LTEE

Rond-Point — 837-9363 — Lévis

quo-31

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

Choix Incomparable

- 62 PONTIAC, Strato Chief, 4 portes, auto., radio.
- 64 CHEVROLET, Impala, convertible, moteur 327, 8,000 milles.
- 64 PONTIAC, Parisienne, Custom sport, convertible.
- 63 CHEVROLET, Impala, convertible, 6 cylindres, équipé.
- 63 CHRYSLER, Windsor, hard top, 4 portes.
- 61 PONTIAC, Strato Chief, sedan, très propre.
- 62 PONTIAC, Parisienne, convertible, très propre.
- 60 CADILLAC, Fleetwood, comme neuf, équipé.

Aussi plusieurs autres voitures formant le choix d'automobiles usagées le plus complet à Québec.

LAHOUD STE-FOY INC.

2145 Boul. Charest Ouest — 681-6311

quo-31

OFFRE 25% D'ESCOMPTE SUR

1 CAMION CHEVROLET 1 TONNE 1964

3 CAMIONS CHEVROLET 4 TONNES 1964

3 CAMIONS CHEVROLET 4½ TONNES 1964

ROGER BARRE AUTOMOBILES Ltée

1095 de la Canardière

Le Centre du Camion à Québec

4-6-31

AVONS BESOIN URGENT D'AUTOMOBILES USAGEES

Echangez maintenant votre voiture usagée, pour prendre livraison d'une voiture neuve au printemps.

Demandez Ben Drolet,

gérant du département de chars usagés.

AUTOMOBILES INC.

CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN

555 la Couronne, 529-3371 — 401, 1ere Ave, 529-6866

quo-31

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

TOUTE OFFRE RAISONNABLE EST ACCEPTEE

au plus grand centre "OK" d'autos usagées!

63 CHEVROLET, Biscayne, sedan, 4 portes, radio	62 MERCURY, Monterey, sedan, 4 portes, automatique	61 CHEVROLET, Station wagon, V-8, automatique, radio, power brakes	61 OLDSMOBILE, Station wagon, entièrement équipé

En plus d'un léger comptant, les versements mensuels sont très minimes et incluent l'assurance-vie et accident-maladie.

VENEZ NOUS VOIR... UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!

LAPORTE AUTOMOBILES LIMITEE

(529-4561) 565 Boul. Hamel (529-4561)

(VOUS SATISFAIRE D'ABORD)

quo-31

VOLKSWAGEN 1964 TS, carburateur 2,500, très propre, bas millage, conditions faciles. Tél.: 837-2562. quo-4

LINCOLN 1956, état de neuf, échangerais pour ski-doo ou hus-ski. Tél.: 653-4870. quo-7

AUBAINE, Pontiac 1955, station-wagon, à l'état neuf, aucune offre raisonnable refusée. 524-4712 ou 623-3282. quo-2

COMET 1962 automatique, 6 cylindres mécanique parfaite, automobile fournie 623-5127. quo-6

27 AUTOMOBILES, FRANÇAISE, ANGLAISE, ALLEMANDE, DE 1963 A 1958.
A SACRIFIER AVANT L'HIVER

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE.

EXEMPLE:	PRIX	REDUIT A
CONSUL sedan 1962	$1,395.	$895.
VOLKSWAGEN 1963	$1,450.	$875.
VOLKSWAGEN 1960	$ 890.	$598.
RENAULT 1959	$ 675.	$350.
1963 RAMBLER (stock 43-1268)	$1,950.	$1,650.
1963 ACADIAN Station Wagon	$1,975.	$1,690.
1962 PONTIAC (stock 145A)	$1,890.	$1,590.

(5) CHEVROLET 1960, 1958, prix à partir de $590.00

SI VENDUS AVANT SAMEDI 6 HEURES P.M. NOUS ACCORDONS $200 EN BAS DU PRIX COUTANT SUR LES 10 RAMBLER 1964 FLAMBANT NEUFS QUE NOUS AVONS EN MAINS, EN GRAND SPECIAL.

AUTO MODERNE

480-498 de la Couronne (529-5381) — 570 Boul. Hamel (529-5384)

AUCUN COMPTANT

Jusqu'à 60 mois pour payer.

quo-31

DENIS PEPIN AUTOS LTEE

2475 CHEMIN STE-FOY

TEL.: 653-2861

Magnifique choix de voitures usagées

8298 A	63	DODGE sedan, vert, automatique. Excellente condition.		1,895
8521 A	62	PONTIAC Parisienne convertible tout équipé, très propre.		2,195
8101 A	62	RAMBLER, sedan, automatique.		1,350
8851 A	61	CORVAIR monza 2 portes, automatique, radio.		1,195
8447	58	FORD sedan automatique. Radio. Très propre.		950
8324 A	58	CHEVROLET, 4 portes hard top, bleu. Automatique, radio.		595
8343 B	61	VOLKSWAGEN panel. Très bonne condition.		950

quo-31

ASSORTIMENT D'AUTOS USAGEES

A PRIX REDUIT

Oldsmobile, 1954,	$100
Plymouth, 1955,	$200

1958 Buick, convertible.	1962 Vauxhall, St.-wag.
1960 Studebaker, sedan.	1960 Ford, H.T., 2 p.
1961 Volkswagen.	1957 Dodge, Royal.
1963 Sunbeam, convertible	1962 Lark, sedan.

CHARLESBOURG AUTOS LTEE

— STUDEBAKER — MOTO SKI —

7925 Boul. Henri Bourassa. Tél.: 623-9843

OUVERT TOUS LES SOIRS

quo-31

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

MOTEURS LIMITEE

Votre vendeur "FORD"

1964 FORD, FAIRLANE 500, sedan, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, etc. Vrai millage 5,000 milles.
Prix très spécial

1963 RAMBLER, de luxe, 2 portes, automatique, radio, très propre
1,650.00

1962 FORD, GALAXIE, sedan, moteur 8 cylindres, vraiment propre
1,595.00

1962 FORD, GALAXIE, 2 portes, automatique, excellente condition
1,650.00

1962 RENAULT, CARAVELLE, très propre et en excellente condition
995.00

1961 MERCYRY, COMET, 2 portes, automatique, radio, bon ordre.
1,295.00

AUSSI CHOIX D'AUTRES MODELES

MOTORS LTD.

777 Boul. Charest Ouest

Tél.: 681-4626

quo-31

34 DORCHESTER

Volkswagen 1958 à 1964

tous en excellente condition

- AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE!
- AUCUN COMPTANT REQUIS!
- LIVRAISON IMMEDIATE, LICENCE ET ASSURANCE SUR PLACE!
- JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER!

245 DORCHESTER

Venez vous rendre compte par vous-même du très beau choix de voitures américaines.

JOS. LAHOUD AUTOS LTEE

529-9051 —— 529-9321

quo-31

Léger Comptant - Termes Faciles

1961 DODGE, station-wag.	1964 BUICK, Sabre, Wildcat.
1959 FORD, sedan.	1959 VAUXHALL, st.-wag.
1959 CHEVROLET, 2 portes automatique	1959 VAUXHALL, Custom.
1961 OLDSMOBILE, super 88.	1963 BUICK, Sabre, H.T.
1961 BUICK, H.T., Sabre, sedan.	1961 CHEVROLET, Impala.

Jos. Bouchard Automobiles Ltée

Château-Richer — Tél.: 822-0571 — 653-7646

quo-31

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

CHEZ "LAURENTIDE"

C'EST LA SEMAINE DE L'ESCOMPTE

C'est le temps pour vous de faire "BARGAIN"

1962	GALAXIE	sedan, automatique, radio. PRIX D'ESCOMPTE	1,199.00
1960	FALCON	sedan automatique. PRIX D'ESCOMPTE	599.00
1960	AUSTIN	En excellente condition. PRIX D'ESCOMPTE	199.00
1960	VAUXHALL	sedan, excellente condition. PRIX D'ESCOMPTE	699.00
1959	VOLKSWAGEN	très propre. PRIX D'ESCOMPTE	499.00
1959	MERCURY	convertible, propre comme neuf. PRIX D'ESCOMPTE	1,199.00
1958	MERCURY	sedan avec radio. PRIX D'ESCOMPTE	199.00
1957	CADILLAC	très propre. PRIX D'ESCOMPTE	699.00
1957	METEOR	Rideau, bonne condition. PRIX D'ESCOMPTE	399.00
1957	CONSUL	sedan. PRIX D'ESCOMPTE	249.00
1956	PLYMOUTH	hard-top, très propre. PRIX D'ESCOMPTE	149.00

UNE CENTAINE D'AUTRES EGALEMENT à PRIX D'ESCOMPTE

FOURNIS: Pneus d'hiver — Antigel — Bonne batterie

LAURENTIDE AUTOS INC.

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 Dorchester 525-8181

PROFITEZ DE CE MAGNIFIQUE CHOIX! CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT!

quo-31

GALAXIE 500, 64, 390 p.c. 12,000 milles, encore garantie 13 mois, jour 523-7161, soir: 525-7044. quo-10

CHRYSLER sedan, 1963, équipé, bonne condition, jour 683-4646 soir 683-8565. quo-10

PONTIAC Parisienne, 1964 convertible, V8, tout équipé, 4,000 milles, accepterais échange, finance désiré, 653-4215, 837-9363. quo-3

CHEVROLET 1958 à vendre, toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 661-2362. quo-3

MERCEDEZ Benz 1959 180A. — Tél.: 681-5357. quo-3

ZEPHIR 1958, 6 cylindres, Meteor 1966, 4 portes, hard-top. Tél.: 681-7218. quo-3

CAMION pick-up, Mercury, ½ tonne, 1958, V8, pneus neufs d'hiver, parfait état, $500. 527-2937. quo-3

SUNBEAM Alpine 1961, toit rigide pour l'hiver, aubaine. Tél.: 524-7526. quo-6

FORD Fairlane, 1955, 45,000 milles, accidenté, information: 527-6347. quo-2

CHRYSLER, Windsor, 1956, à sacrifier, $150. 523-5388. quo-2

PONTIAC 1961, convertible, Parisienne, tout équipé, 33,000 milles, aucune offre raisonnable refusée, 623-3282. quo-2

Les annonces classées du Soleil sont un intermédiaire efficace pour acheter ou vendre. Servez-vous-en souvent.

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

FACILE A ACHETER

FACILE D'ETRE HEUREUX

CHEZ

GIGUERE AUTO

EPARGNEZ de $

EN VOUS PROCURANT UNE VOITURE D'OCCASION CHEZ GIGUERE AUTO

VOTRE SATISFACTION est notre RAISON d'être

ECHANGE ACCEPTE — CONDITIONS FACILES

GIGUERE AUTOMOBILES

BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN

BOUL. HAMEL ET DORCHESTER

Tél.: Jour: 529-1351 — Soir: 529-1354

quo-24

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

quo-31

AGENCES

GAGNEZ beaucoup d'argent! Offrez le sensationnel Color-V rendant en magnifiques couleurs les spectacles réguliers de TV. Bas prix $2.98, demande phénoménale. Détails gratuits. Dept. 84, Excellent Buys, Inc., 34 East 12, New York City. quo-31

ANIMAUX A VENDRE

CHIENS Beagle, jeunes et adultes, domptés, descendants de Champions. — 842-4318. quo-2

IRIS setter, 3 ans, pure race, mâle. Tél.: 529-3674. quo-3

ANIMAUX PERDUS

PERDU dans Charlesbourg, chien jaune, nez noir, queue roulée, 20 livres, 5 ans, au nom de Poppy. Récompense promise. 623-3373. quo-3

BUREAUX A LOUER

BUREAU dans St-Roch, 20 x 30, tél.: 524-7303 ou 623-7473. quo-3

4 PIECES, neuf, libre, 1028 Erables, après 5 hres, 683-0622. quo-10

ULTRA-moderne ménage journalier, vaste stationnement privé, situé Grande-Allée, chemin St-Louis, centres d'achats Canardière et Lévis, 529-9077. quo-20

ENSEIGNEMENT

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Sous la direction de Techniciens Professionnels

AVIRON vous offre de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans.

1—Auto-mécanique	5—Réfrigération	8—Electricité
2—Soudure	6—Machiniste	9—Diesel
3—Débosselage	7a-Dessin industriel	11—Transmission automatique, et autres.
4—Electronique ai Radio bi TV	7b-Lecture des plans	
	7c-Dessin commercial	

GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Les entrevues, tests et formalités d'enregistrement demandent un certain temps. Retenez votre place dès maintenant.

Pourquoi attendre? Communiquez dès maintenant avec AVIRON

210 rue Lee — Québec — 529-9566

3035 rue St-Antoine — Montréal — 935-2528

Ouvert de 9 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 9 a.m. à 1 p.m.

LES COURS COMMENCENT PLUSIEURS FOIS PAR ANNEE

NOM ..... AGE .....

ADRESSE ..... TEL .....

NOM DU PERE .....

Cours No ..... JOUR ..... SOIR ..... DOMICILE .....

246-31

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

Garantie "O R" Renault

Occasions

- ☐ Gordini 61
- ☐ Dauphine 62
- ☐ Dauphine et Gordini 63
- ☐ R-4, Station 62 et 63
- ☐ R-8, Standard 63
- ☐ R-8, 1100 C.C.
- ☐ Démonstrateur 64

ATTENTION: Quantité très limitée. Profitez dès aujourd'hui de notre offre exceptionnelle.

Aucun comptant

requis à part la taxe.

Paiements mensuels adaptés à votre budget.

EXEMPLE

DAUPHINE 62
Seulement
$8.66
par semaine

En prime

jusqu'au 31 octobre.

UN RADIO GRATUIT A TOUT ACHETEUR.

☐☐ SPECIAL
VALEUR "O R"

Toute voiture Renault garantie "OR" a été vérifiée, ses organes mécaniques reconditionnés et elle bénéficie de la garantie "OR" RENAULT OFFICIELLE!

25 autres automobiles toutes marques à partir de $50.00

CARETTE

AUTOMOBILES LTEE

2060 boul. Charest Ouest
681-7398
681-7371

(Juste au pied de la côte Myrand)

246-31

CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour jeune homme. Tél.: 525-8709. quo-3

BELLE chambre, pension désirée, près église St-Charles Garnier. Tél.: 527-6851. quo-4

CHAMBRE et pension pour monsieur, 27 est, Grande-Allée, 522-8937. quo-5

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES, lavabo, téléphone, chauffées électrique, thermostat chacun, 2450 Maufils, stationnement. quo-4

CHAMBRE-boudoir, poêle, réfrigérateur, frais peinturée. Tél.: 524-1575. quo-13

33 RUADE, chambre confortable, à l'année, eau courante, poêle, réfrigérateur, quo-23

ST-PASCAL, grande chambre, monsieur, télévision, 2085 Chamfleury, appel: 661-3858. quo-2

ST-CYRILLE 1648, ensoleillée, permis cuisine, entrée indépendante, près autobus. 527-1411. quo-2

AVE TURNBULL, tapis, eau, autre bain, douche, balcon, monsieur, 524-9904. quo-23

ST-ROCH, chambre et flat, maison tranquille, voisin Pigalle, 317 St-Joseph. quo-2

ST-CYRILLE, chambre-boudoir, tapis, télévision, lavabo, entrée seule, balcon. 529-5812 quo-3

CHAMBRES double et simple à louer, pour jeunes filles, entrée privée, permis de cuisine, réfrigérateur, poêle. Tél.: 653-4874. quo-3

627 CHEMIN Ste-Foy, spacieuse et coquette, agréable chez-soi pour demoiselle, cuisine à disposition. 681-4475. quo-4

CHAMBRE-BOUDOIR, Chemin Ste-Foy, près des hôpitaux, famille privée, 681-5662 quo-2

HAUTE-VILLE, grande et petite, eau chaude, messieurs, 524-8616 soir. quo-5

SILLERY, près Cité Universitaire, très belle, simple, double, stationnement. 527-2804 quo-2

CHAMBRE, pour personne seule, centre ville, tél.: 524-6922 quo-2

POUR monsieur sobre, distingué, pension si désirée, stationnement. 683-6053 quo-2

CHAMBRE, propre située près Avenue Cartier, monsieur seulement, 75 Frasser. quo-3

ST-PIE X, famille privée, 1-2 personnes. Tél.: 663-6403 quo-2

ST-JEAN Baptiste, grande chambre, meublée. 522-4842 quo-6

ARRIERE Château, rue Laporte, rue sur fleuve, à l'année. 523-8424 quo-3

PRES château, chambres, bain privé, tour, semaine, prix réduit, saison d'hiver, à Laporte. quo-6

POUR infirmières, jeunes filles, entrée privée près hôpital St-Sacrement. 527-3136 quo-6

SEMIE privée, propre, pas cuisine, $7.50 Est Cremazie. 523-4356. quo-3

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT avec logement 4 pièces meublé, bon chiffre d'affaire. 524-0023 quo-3

COMMERCE général, épicerie licenciée, résidence plus logement, entrepôt, 2 étages, garage, direct propriétaire. Epicerie Goulet St-Henri Cté Lévis, tél.: 27 quo-2

DIRECT du propriétaire épicerie licenciée quartier St-Roch, tél.: 683-3700 quo-3

ROUTE de pains, à vendre, cause santé Tél.: 523-2702 quo-4

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeubles Belvédère Limitée, courtiers, 681-8388 quo-3

DIVERS — A VENDRE

ANTICLAVO, remède contre pellicules, démangeaisons, renforcit cuir chevelu, bon pour toutes autres affection cutanées. 661-7237 quo-3

AVIS aux contracteurs, municipalités terre et gravier, 1ère qualité 872-2569. quo-25

ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires

Première, Deuxième et Escompte
DE $2,000 A $25,000
(jusqu'à 80% de l'évaluation)
Pour vous aider à Construire — Acheter — Vendre ou refinancer votre maison
Privilèges de remboursement avant échéance
Aussi
Plan d'Hypothèque Combinée
Royal Trust — Niagara
Jusqu'à 83⅓%
de l'évaluation
à intérêt de 7¼%
Niagara Mortgage & Loan Company, Limited
795 des Glacis
Carré Youville
Suite 201
TEL.: Jour: 529-6168
Soir: 661-8579

123-30

DEUXIEME

HYPOTHEQUE 10%

intérêt bancaire

JUSQU'A 85% DE LA VALEUR MARCHANDE, SUR MAISONS FAMILIALES, MAISONS A LOGEMENTS, EDIFICES A REVENUS.

Québec, Sillery, Ste-Foy, Charlesbourg, Giffard, Beauport, Lévis, seulement.

— JUSQU'A 15 ANS POUR REMBOURSER.
— Si vous le désirez, vous ne payez que les intérêts semi-annuellement ou annuellement.
— VOUS POUVEZ REMBOURSER UNE PARTIE DU CAPITAL PLUS LES INTERETS A TOUS LES 3 MOIS, 6 MOIS OU UNE FOIS L'AN.
— Vous avez le privilège de rembourser le solde de votre dette, en tout ou en partie, en tout temps sans aucune pénalité.

POUVEZ-VOUS TROUVER MIEUX ?

— Service rapide, prêt consenti le même jour.
— SERVICE A DOMICILE: VOUS N'AVEZ QU'A TELEPHONER.
— Aucun boni, aucun frais cachés, aucune commission à payer pour obtenir un prêt.

THIBEAULT & ASSOCIES

INC.
285, St-Joseph Est, Québec
Jour: 522-6464
Soir: 623-0508

Les plus grands courtiers en placements hypothécaires du Québec.

quo-31

DIVERS — A VENDRE

MACHINE à coudre, Singer, cabinet consol, en noyer. 653-8656 quo-2

MOBILIER de salon à sections, très propre, aussi violon. 623-0227. quo-2

A vendre, mobilier boudoir, 3 morceaux, lampes table téléphone, tapis, parfaite condition, prix d'aubaine. 683-7356 quo-2

TERRE de remplissage à vendre $2 voyage, livré. 623-1608, 623-7377. quo-2

2 PNEUS d'hiver, sans tube, 560-590-13. Prix $5. chacun. 623-3044. quo-2

MANTEAU de rat musqué, beige, 10 ans, aussi sommier, matelas, pour grand lit. $20. 623-2738. quo-3

De l'argent comptant et rapidement avec les annonces classées du Soleil naturellement.

Grande Réduction

ACHETEZ MAINTENANT

Chansons — Instruments de Musique — Comptant ou mise de côté.
Crédit Populaire

Accordage et réparation de pianos

FRED TREMBLAY

448, 1ère Avenue — Tél.: 524-1090

quo-31

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles
Aussi réparations d'accordéons
ST-CYR & FRERES
754 Est, rue St-Joseph
Tél. 522-1233

quo-31

ENSEIGNEMENT

DETECTIVES, cours par correspondance, devenez agents secrets, investigateurs. Position d'avenir, carrières intéressantes pour hommes ambitieux de 18 ans ou plus. Diplôme, prix modique, paiement facile. Ecrivez Canadian Investigation Institute, C.P. 11, Station Delorimier, Montréal. 6-31

I B M

Hommes ou femmes, si vous avez une 9e année ou plus, vous pouvez devenir spécialiste sur les machines I.B.M. Suivez les cours de jour ou du soir de l'Institut de Québec. (Data Processing). Opportunités d'emplois pour les diplômés.

20 RUE ST-JEAN, QUEBEC
525-7463 — 525-7476

quo-7

FEMMES, FILLES DEMANDEES

Compagnie nationale requiert les services d'une jeune dactylo rapide.

Chances d'avancement et bon salaire.

Appelez 10.30 hres à midi.

529-9347

quo-31

FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

DAME comptable, connaissance prix de revient, 2+ ans d'expérience, accepterait position aide comptable à temps plein ou partiel. 623-0860 quo-31

Les résultats rapides d'une annonce classée vous émerveilleront. — Placez-en une aujourd'hui.

HOMMES DEMANDES

Institut Technique Aviron

REPRESENTANTS
à plein temps ou temps partiel pour
RIMOUSKI, GASPESIE ET COTE-NORD.

(Tadoussac à Moisie). Formation technique nécessaire pour conseiller les parents et candidats dans le choix d'un métier. Age minimum 25 ans, bilingues de préférence. Bonne personnalité, automobile indispensable. Excellent revenu et bénéfices.

Ecrire: R. BLANCHET, T. P. Directeur
210 rue LEE, Québec 2.

6-31

SI VOUS ETES UN HOMME QUI

Ambitionne de gagner plus, possede une belle apparence, veut occupation supérieure, désir un avenir prometteur, aimerait gros chèque de paye, cherche une maison sérieuse.

TELEPHONEZ: M. MORIN — NO 681-6398
POUR ENTREVUE.

quo-31

Apprentis Techniciens Demandés

AUX GRADUES DES 11ième et 12ième ANNEES ET ETANT AGES DE 18 ANS MINIMUM JUSQU'A 24 ANS MAXIMUM, POSSEDANT D'EXCELLENTES APTITUDES POUR LA MECANIQUE DE PRECISION AINSI QUE POUR L'ELECTRONIQUE, AUSSI POSSEDANT UN PEU D'ANGLAIS, NOUS AVONS PRESENTEMENT DES OUVERTURES D'EMPLOIS POUR APPRENTISSAGE, POUR UNE COMPAGNIE DE RENOMMEE, S'OCCUPANT DE VENTE ET SERVICE D'EQUIPEMENT DE COMMERCES ET BUREAUX ET FAISANT AFFAIRE DANS TOUS LES PAYS.

TRES BONNE POSITION D'AVENIR AVEC TOUS LES AVANTAGES DE BENEFICES SOCIAUX ET FONDS DE PENSION, TRES BON SALAIRE D'APPRENTISSAGE.

SI VOUS POSSEDEZ LES QUALIFICATIONS REQUISES, DE GRANDEUR ET POIDS NORMAUX, EN BONNE SANTE ET POUVANT FOURNIR VOTRE CERTIFICAT DE 11ième ou 12ième SUR DEMANDE.

ECRIRE A DEPARTEMENT 124, LE SOLEIL, SANS OUBLIER DE MENTIONNER VOTRE AGE ET NUMERO DE TELEPHONE.

quo-31

CARRIERE D'AVENIR

Aimez-vous le public? L'initiative et l'ambition sont-elles vos qualités les plus marquées? Si oui, nous avons besoin de vous.

Le programme intensif de formation de notre personnel vous permet d'avancer très rapidement. Vos aptitudes marquées dans l'organisation et la direction, ainsi que vos qualités de vendeur sont recherchées. Diplôme d'école supérieure, 21 à 28 ans, excellent salaire, bénéfices sociaux généreux. Votre initiative vous conduira à des postes de commandes dans la direction de l'entreprise financière la plus imposante au pays.

Ouvert tous les jours ainsi que vendredi et lundi entre 7-8 hres p.m.

Household Finance Corp., 891, St-Jean

quo-31

Formation pour futurs gérants

A — POSTE OFFERT

Grande institution financière avec réseau de succursales à travers le Canada recherche 6 individus. Ceux-ci deviendront gérants de succursale, probablement dans la Province de Québec, aussitôt terminée une période d'entraînement intensif (et de familiarisation avec nos méthodes de travail).

Nous offrons une vaste échelle de services financiers et les possibilités d'avancement à une gérance plus importante sont excellentes. Bénéfices marginaux substantiels, incluant généreux plan de pension.

B — CANDIDATS REQUIS

Agés de 25 à 35 ans, les candidats devront être intéressés à rencontrer le public et démontrer des aptitudes dans l'organisation et la direction de petits groupes.

Ils devront de plus faire preuve de maturité et de flexibilité en face de problème de nature variée.

L'expérience dans le domaine du crédit au consommateur ou de la comptabilité générale avantageuse mais non essentielle. La personnalité du candidat et son intérêt pour notre genre de travail prévaudront.

Les candidats devront en outre posséder un diplôme de 12e année ou mieux et être parfaitement bilingues.

Les possibilités d'avancement seront meilleures pour quiconque acceptera l'éventualité d'un transfert à l'extérieur de Montreal. Rémunération en fonction de l'expérience et du potentiel.

S.V.P. ECRIRE DEPT 854 LE SOLEIL

quo-2

NOTRE SERVICE DE LA PUBLICITE REQUIERT UN "METTEUR-EN-PAGE"

Position permanente et immédiate pour un metteur-en-page" d'expérience, possédant les connaissances usuelles sur la "production" de pages publicitaires quotidiennes paraissant dans les journaux.

Il devra être au courant de la typographie, de la reproduction dans les journaux et de la photogravure en général. L'expérience passée du "layout" pour le compte d'un magasin de détail, serait précieuse.

L'homme choisi sera sérieux, distingué, bon travailleur et absolument digne de confiance pour assumer ses responsabilités sans surveillance en direct.

Plan Bénéfice complet. Semaine de 40 heures. Ambiance sympathique. S'adresser en personne à notre Directeur du Personnel (au deuxième étage).

SIMPSONS-SEARS
Place Fleur de Lys
Boulevard Hamel

quo-31

GARAGES — STATIONNEMENT, A LOUER

ST-OLIVIER, coin Sutherland, $10. par mois, libre 529-9776, 522-8569, 522-5060. quo-2

GARAGE à louer pour hivernement. — 524-1581. quo-2

GARAGE à louer, s'adresser 371 Prince-Edouard, 523-8668. quo-2

De l'argent comptant et rapidement avec les annonces classées du Soleil naturellement.

GARAGES — STATIONNEMENT, A VENDRE

GARAGE préfabriqué, à vendre ou à louer. 692-1889. quo-31

HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISIER prendrait réparations sous-sol, finition. Tél.: 681-2756 quo-4

HOMMES DEMANDES

CONFECTIONNEUR demandé pour fabriquer blousons de ski. Ecrire à: Parkas Pad Co. Ltd., 338 Est, Notre-Dame, Montréal. quo-6

VENDEUR de meubles, avec expérience, demandé, pour maison d'affaires, établie depuis 25 ans. Salaire et commission. Ecrire dept 122, Le Soleil. quo-10

ASSURANCE GENERALE

examinateur des sinistrés

BILINGUE. Pour jeune homme ambitieux. Nous avons une position d'avenir à vous offrir. Les aspirants devront posséder trois ans d'expérience, au minimum, dans le règlement extérieur des classes d'assurance, Autos, Incendies, et si possible Accidents. Plusieurs bénéfices importants offerts. Salaire selon qualifications. 529-0561 entre 9 et 12 hres. Le Groupe de Compagnies d'Assurance Guardian Caledonian. quo-3

APPRENTI PRESSIER

(letterpress, 3e année)

pour presse Heidelberg ou platine.

S.V.P. appeler 681-3575

quo-2

ESTIMATEUR DEMANDE

Avec expérience en électricité pour préparation de soumissions dans une fabrique d'appareillage électrique. Le candidat doit être parfaitement bilingue. Salaire selon qualifications. Réponses gardées confidentielles. APPLICATION A

BOITE POSTALE 337
Lévis ou téléphonez à 837-3641

quo-31

INGENIEUR-REPRESENTANT

Francon Limited, compagnie spécialisée dans la production de béton préfabriqué et précontraint, désire s'assurer les services d'un ingénieur-représentant pour promouvoir l'usage de ses matériaux auprès des architectes et ingénieurs-conseil. Le bilinguisme est essentiel. Le poste offert est à Montréal. Pour rendez-vous appeler Mlle Martineau à 722-2511, Francon Limited, B. P. 10, Rosemont, Montréal.

quo-31

REPRESENTANT DES VENTES

pour offrir un assortiment annoncé par tout le pays aux détaillants de meubles. Les candidats devront être bilingues et fournir d'excellentes références. En posant votre candidature, envoyez un resumé complet de vos antécédents, expérience et instructions au Dept 115, Le Soleil.

quo-31

Pourquoi pas "vous?

Qui a de l'ambition

L'avenir dans la vente

Je cherche 3 hommes, de préférence n'ayant aucune expérience dans ce domaine, mais croyant avoir des aptitudes pour ce genre de profession. Je m'engage à vous fournir l'entraînement nécessaire, qui vous assurera un revenu hebdomadaire, $150. Les seules qualités requises sont le désir d'apprendre et la volonté de réussir. Se présenter en personne mardi, 2 hres précises, 350 est Boul. Charest. Demandez M. Ouellet.

quo-2

Le Conseil National de Recherches requiert les services d'un ingénieur d'instruments

Pour s'occuper de tous les problèmes d'instruments qui se posent dans un petit laboratoire de recherches aérodynamiques. Le poste fournira à la personne compétente une occasion exceptionnelle de développer des techniques de mesures avancées pour expériences dans des souffleries supersoniques et hypersoniques fonctionnant jusqu'à Mach 18. Bonnes possibilités d'avancement.

Les candidats doivent avoir reçu d'une Université reconnue un diplôme approprié. Une expérience préalable dans le domaine en question sera un atout de plus.

Le salaire initial peut aller de $5,400 à $9,100 par an selon la compétence. Prière d'envoyer un curriculum vitae complet au Bureau d'emploi du Conseil national de recherches, 100 promenade Sussex, Ottawa 2. Référence à rappeler: NAE-134.

quo-2

NECESSAIRE D'EMBALLAGE DE CADEAUX

Fabricant canadien d'assortiment incomparable de nécessaire d'emballage de cadeaux, papier, ruban, noeuds, etc., recherche d'excellents représentants supplémentaires pour la ville et la région de Québec. Clientèle établie. Territoire protégé.

Emploi à service continu pour candidats bilingues, au courant de la diffusion commerciale au détail et du contrôle des stocks. Commissions alléchantes, plus salaire garanti. Les candidats choisis seront interviewés à Québec par l'un de nos directeurs.

Si une carrière dans une nouvelle industrie en expansion rapide vous intéresse, écrivez dès maintenant, mentionnant toutes vos qualifications au

Dépt 123, Le Soleil

quo-2

BILINGUE

Une compagnie internationale requiert les services de 3 jeunes hommes âgés de 21 à 30 ans, ayant une parfaite maîtrise de la langue anglaise. Pour représentation dans les territoires suivants:

1° Ville de Québec
2° Lac-St-Jean
3° Côte Nord

Pour entrevue présentez-vous en personne samedi 31 octobre de 10 à 2 heures, ch. 2155, au Motel Holiday Inn, Rond-Point, Québec. Prière de ne pas téléphoner.

quo-31

HOMMES DEMANDES

AVIS aux vendeurs de remèdes brevetés, de cosmétiques, ou de produits réguliers. Nous vendons à escompte spécial. Aussi, nous manufacturons formules privées. Laboratoire Multilab inc., 1386 Craig est, Montréal. 456-8

MAGASIN à chaîne, cherche pâtissier, 4 nuits par semaine, lundi, mercredi, jeudi, vendredi. Ecrire Dept 128 Le Soleil. quo-2

JEUNE HOMME

POUR travail important et agréable amélioration personnelle. Avancement dans la vie. Prêt à commencer à travailler. Agé 29 à 26 ans, instruction 10e année. Se présenter lundi à 2 hres précises 350 est Boul. Charest, ch. 214. quo-31

REGION DE QUEBEC
2 JEUNES HOMMES

RECHERCHE immédiate pour trouver 2 jeunes hommes, pour sollicitation au téléphone. Age 20 à 30 ans, voix agréable très important. Pour obtenir entretien: Tel: 10 hres a.m. et 3 hres p.m. 523-6866 quo-8

CARRIERE DANS L'INDUSTRIE

A la demande de plusieurs industries, nous formons des spécialistes dans l'inspection industrielle. Cours par correspondance de six mois. Ecrivez pour informations: Ecole professionnelle ABC 1686 est, rue Sherbrooke, Montréal. quo-23

JEUNES HOMMES

COMPAGNIE internationale engagera immédiatement 3 jeunes hommes de 21 à 30 ans, qui désirent un salaire au-dessus de la moyenne. Qualifications: bonne éducation, ambition de réussir, et apparence soignée. Si qualifié, se présenter en personne 2 hres précises à 350 est, Boul. Charest, ch. 212. M. Boucher. quo-2

DETECTIVES

Devenez détective, investigateur. Hommes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à: "Cours General d'Investigation" Dept. 9, 10,790 rue André-Jobin, Montréal 12, et recevez gratuitement "Le Livre Noir de l'Investigation" donnant tous les détails. 6-31

HOMMES OU FEMMES

6 FEMMES ou hommes, demandés pour vente au téléphone. Conditions très avantageuses. Tél. entre 4 et 6 p.m. 523-3913 quo-4

INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

POSTES A POURVOIR

DANS LES PAYS FRANCOPHONES D'AFRIQUE ET DU SUD-EST ASIATIQUE

ANNEE ACADEMIQUE 1965-1966

Le Bureau de l'Aide extérieure du gouvernement canadien sollicite immédiatement des demandes de la part de professeurs aux niveaux de l'enseignement secondaire, de l'école normale et de l'université.

CONDITIONS: Nous exigeons un grade universitaire, un brevet d'enseignement et quelques années d'expérience dans l'enseignement. Ecrivez au

Bureau de l'Aide extérieure
75, rue Albert
OTTAWA 4, (Ontario)

quo-30

LOCAUX A LOUER

RUE Cremazie, près Cartier, idéal coiffeur, agences, bureaux d'affaires. 527-7098 quo-18

LOCAL moderne à louer, idéal pour salon de coiffure ou autres commerces. 663-7516. Jour: 522-2119 quo-6

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

254 ST-JEAN, flat neuf, meublé, entrée privée, 623-5115. — 524-7864 — 522-4669 quo-5

ST-RODRIGUE, 4 pièces neuf, chauffé, $80. 2 mois gratuits. 626-1842 quo-11

STE-FOY, 3, 5 pièces, meublés, chauffés, modernes, thermostat. 653-0830. quo-17

8 GRANDES pièces, chauffé, peinture neuve, patio. Libre $150. S'adresser 1031 Avenue Brown. quo-3

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904 quo-23

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces, $100.00, 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand, 525-5427 — 683-7474

quo-2

LE BELVEDERE

LUXUEUX appartements, 3-4-5 pièces. Prix à partir de $110.00 avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux, lobby, garage chauffé, buanderie. 1105 Belvedere. Tél.: 527-9088, logement modèle.

quo-2

Ste-Odile

Logement, 4 pièces, neuf, chauffé, installation laveuse secheuse, près toutes commodités. Tél.: 626-0241.

quo-31

JARDINS DES SEIGNEURS

6-5-2½-3½ PIECES
PISCINE ET BARBOTEUSE
TENNIS ET BADMINTON
GARDERIE, ECOLE MATERNELLE
SALLE DE JEUX ET RECEPTIONS
STATIONNEMENT INTERIEUR, EXTERIEUR
PRES DES ECOLES, EGLISE, CENTRES D'ACHATS

RESERVEZ DES MAINTENANT
653-3291 quo-31

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

925 POULIOT, 3, 5 pièces, modernes, chauffés, thermostat. 653-0830. quo-15

ST-PIE X, 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement. 872-7312 quo-9

TRES grands "Bachelors", neufs, 3 pièces, meublés ou désir, stationnement compris, service de conciergerie, occupation immédiate, payez en novembre. 681-3829 quo-28

LES Patios, 3-5-6 pièces, chauffés ou non. 681-5829 quo-24

2 PIECES, non chauffé, tél.: 529-3577. quo-3

ST-LOUIS de France, logement moderne, 5 pièces, garage chauffé, libre novembre, 2956 rue Montreal, 683-8409. quo-3

STE-FOY, logement moderne, 4 pièces table, grandeur, $75, chauffé. 653-1031. quo-3

APPARTEMENT Bellevue, Giffard, 3, 4½, 5½ pièces, chauffés neufs, stationnement avec prises, près école, église, autobus, piscine, libre immédiatement, coin St-David et Hardy, $75 à $100 par mois, meublé si désiré. 681-8458, 683-4720 quo-9

LOCKWELL, bachelor meublé, ultra-moderne, service concierge, incinérateur, buanderie, $85. — 529-9077, soir: 683-7307 quo-3

QUEBEC-Ouest, 3 pièces, semi-meublé $43. semaine. 512 661-1495. quo-2

2 PIECES, meublé, chauffé, 573 St-Amboise, jour 822-8813, soir: 522-4304. quo-2

3 PIECES, neuf, chauffé, éclairé, ameublement salle, bains, stationnement, au-dessus à la porte, libre. 525-5413 quo-3

RUE Languedoc, 5 pièces, non chauffé, $60., tél.: 525-6528, 849-8036 quo-2

GRANDE-ALLEE, 2½ pièces, meublé, chauffé, libre 1er novembre, 525-7812. quo-2

3057, RUE Le Chasseur, 4-5 pièces, tout modernes, stationnement avec prises de courant gratuites, aussi 2½ pièces entièrement meublé. 653-9740. quo-13

4 ET 5 pièces, modernes vue sur Quebec et Laurentides, près centre Fleur de Lys. Tél.: 626-3627 ou 626-2630. 824-3792. quo-2

10 GRANDES pièces, pour salle bain, chauffé, $115. mois, libre d'ici au 1er décembre. 527-7581. quo-3

FLAT meublé, réfrigérateur, eau chaude, bain, 354 des Commissaires. quo-2

ST-ROCH flat semi meublé, 1er étage, entrée seule, $50. L'Eglise. quo-2

RUE St-Jean, Bachelor, ultra moderne, 1er étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, service, concierge, $70.00. 529-9077, 683-7307 quo-8

LOGEMENT, 6 pièces, semi meublé, rideaux, tentures, poêle, réfrigérateur, $65. 653-8891 quo-3

HAUTE-Ville, flats, meublé, chauffé, couple ou jeune fille, 522-2180. quo-27

591 ST-REAL, 3 pièces, salle bains, chauffé, libre immédiatement. 837-1869. quo-3

3 PIECES, plus salle bains, meublé, à s'adresser 48 Avenue Ste-Geneviève. quo-3

4 PIECES, 107 Hamel, Trudel, ville Duberger. 681-7543. quo-6

MACHINERIES A VENDRE

SOUFFLEUR

Sicard Senior, 7 tonnes, actionné par moteur "BUDA", 8 cyls.

CAMION

Sicard, 7 tonnes, avec charrue et aide de côté "FRINK".

GRADER

Allis Chalmers, actionné par moteur "GM 4-71".

MACHINERIE MAHEUX
500 Ave St-Sacrement
683-8940

quo-21

MAISONS A VENDRE

TRUST GENERAL DU CANADA

2, Ave Chauveau, Québec
529-5311

RESIDENCES

STE-FOY, Pont-Brillant, maison seule, 7 pièces, beau terrain.
STE-FOY, rue Rochambeau, maison seule, 6 pièces, grand terrain.
STE-FOY, Des Rosiers, 6 pièces, prix d'aubaine.
STE-FOY, Rue Marigny, 6 pièces, propriété en parfaite condition.
ST-SACREMENT, maison de 8 pièces, grand terrain, rue Eymard.
ST-SACREMENT, de 7 chambres, 7 pièces, maison de type normand, prix d'aubaine.
QUEBEC, rue Hamel, maison de chambres de 30 pièces, bon revenu.
CHARLESBOURG, 68e rue est, 6 pièces, garage, beau terrain.
ST-PAUL-APOTRE, 22e Rue, 6 pièces, la moitié du sous-sol fini, beaux arbres.
LAC-BEAUPORT, près du Château du Lac, une des plus belles propriétés de cet endroit, maison à voir.
ILE D'ORLEANS, Chemin du Bout de l'Ile, Ste-Petronille, maison de 8 pièces, terrain 65 x 100.

MAISONS APPARTEMENTS

ST-PASCAL, rue Vitré, 2 logs de 5 pièces, terrain 70' x 80', en parfaite condition.
ST-PIE X, rue Maufils, 3 logements et deux commerces au rez-de-chaussée, bon placement.
ST-PAUL-APOTRE, rue Bergemont, 4 logs, meublés, terrain 30' x 90', bon revenu.
ST-AMBROISE, JEUNE-LORETTE, 2 logs de 2 pièces, prix raisonnable.
ST-ROCH, rue de l'Eglise et de la Salle, maison 8 logs dont 5 meublés, garage et épicerie à vendre avec cet immeuble, bons revenus.
QUEBEC, rue St-Vallier, 9 logs avec commerce au rez-de-chaussée, bon placement.

COMMERCES

STE-MONIQUE-DES-SAULES, salle de quilles, comptoir lunch, construction récente, bon revenu, M.L.S.
LORETTEVILLE, rue Racine, terrain 25' x 125', commerce de meubles, clientèle établie.
STE-PETRONILLE, Ch. du Bout de l'Ile, restaurant avec résidence, prix d'aubaine.
ROUTE NO 2, Notre-Dame-de-Lorette, hôtel-motel, terrain 350' x 1776' et 264' x 1774'.
STE-FOY, rue Landry, maison de chambres, const. récente, 112 Ch. louées, bon placement.
RUE St-JEAN, maison de pension active depuis 35 ans, près du poste C.H.R.C., bon revenu.

TERRAINS

GIFFARD, rue Evangeline et Mgr Gosselin, terrain commercial.
CHARLESBOURG, 1ère Avenue et Isaac Bédard, 37,855 p.c., terrain commercial.
ORSAINVILLE, 83e rue est, 5,381 p.c.
LAC-BEAUPORT, Face Manoir St-Castin, 11 terrains.
STE-PETRONILLE, Chemin du Bout de l'Ile, 31 terrains 75' x 175' chacun à $900.00.

TRUST GENERAL DU CANADA

2, Ave Chauveau, Québec
529-5311

quo-31

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS modernes, 3½ pièces, $100.00, 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand, 525-5427 — 683-7474

quo-2

LE BELVEDERE

LUXUEUX appartements, 3-4-5 pièces. Prix à partir de $110.00 avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux, lobby, garage chauffé, buanderie. 1105 Belvedere. Tél.: 527-9088, logement modèle.

quo-2

Ste-Odile

Logement, 4 pièces, neuf, chauffé, installation laveuse secheuse, près toutes commodités. Tél.: 626-0241.

quo-31

JARDINS DES SEIGNEURS

6-5-2½-3½ PIECES
PISCINE ET BARBOTEUSE
TENNIS ET BADMINTON
GARDERIE, ECOLE MATERNELLE
SALLE DE JEUX ET RECEPTIONS
STATIONNEMENT INTERIEUR, EXTERIEUR
PRES DES ECOLES, EGLISE, CENTRES D'ACHATS

RESERVEZ DES MAINTENANT
653-3291 quo-31

MAISONS A VENDRE

6 LOGEMENTS, moderne, près des écoles, autobus. 683-8202 quo-3

CHARLESBOURG, bungalow, 5 pièces, près école, église, $105. mois. 626-3854 quo-3

ST-PIE X, 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement. 872-7312 quo-9

TRES grands "Bachelors", neufs, 3 pièces, meublés ou désir, stationnement compris, service de conciergerie, occupation immédiate, payez en novembre. 681-3829 quo-28

LES Patios, 3-5-6 pièces, chauffés ou non. 681-5829 quo-24

2 PIECES, non chauffé, tél.: 529-3577. quo-3

ST-LOUIS de France, logement moderne, 5 pièces, garage chauffé, libre novembre, 2956 rue Montreal, 683-8409. quo-3

STE-FOY, logement moderne, 4 pièces table, grandeur, $75, chauffé. 653-1031. quo-3

APPARTEMENT Bellevue, Giffard, 3, 4½, 5½ pièces, chauffés neufs, stationnement avec prises, près école, église, autobus, piscine, libre immédiatement, coin St-David et Hardy, $75 à $100 par mois, meublé si désiré. 681-8458, 683-4720 quo-9

LOCKWELL, bachelor meublé, ultra-moderne, service concierge, incinérateur, buanderie, $85. — 529-9077, soir: 683-7307 quo-3

QUEBEC-Ouest, 3 pièces, semi-meublé $43. semaine. 512 661-1495. quo-2

2 PIECES, meublé, chauffé, 573 St-Amboise, jour 822-8813, soir: 522-4304. quo-2

3 PIECES, neuf, chauffé, éclairé, ameublement salle, bains, stationnement, au-dessus à la porte, libre. 525-5413 quo-3

RUE Languedoc, 5 pièces, non chauffé, $60., tél.: 525-6528, 849-8036 quo-2

GRANDE-ALLEE, 2½ pièces, meublé, chauffé, libre 1er novembre, 525-7812. quo-2

3057, RUE Le Chasseur, 4-5 pièces, tout modernes, stationnement avec prises de courant gratuites, aussi 2½ pièces entièrement meublé. 653-9740. quo-13

4 ET 5 pièces, modernes vue sur Quebec et Laurentides, près centre Fleur de Lys. Tél.: 626-3627 ou 626-2630. 824-3792. quo-2

10 GRANDES pièces, pour salle bain, chauffé, $115. mois, libre d'ici au 1er décembre. 527-7581. quo-3

FLAT meublé, réfrigérateur, eau chaude, bain, 354 des Commissaires. quo-2

ST-ROCH flat semi meublé, 1er étage, entrée seule, $50. L'Eglise. quo-2

RUE St-Jean, Bachelor, ultra moderne, 1er étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, service, concierge, $70.00. 529-9077, 683-7307 quo-8

LOGEMENT, 6 pièces, semi meublé, rideaux, tentures, poêle, réfrigérateur, $65. 653-8891 quo-3

HAUTE-Ville, flats, meublé, chauffé, couple ou jeune fille, 522-2180. quo-27

591 ST-REAL, 3 pièces, salle bains, chauffé, libre immédiatement. 837-1869. quo-3

3 PIECES, plus salle bains, meublé, à s'adresser 48 Avenue Ste-Geneviève. quo-3

4 PIECES, 107 Hamel, Trudel, ville Duberger. 681-7543. quo-6

MACHINERIES A VENDRE

SOUFFLEUR

Sicard Senior, 7 tonnes, actionné par moteur "BUDA", 8 cyls.

CAMION

Sicard, 7 tonnes, avec charrue et aide de côté "FRINK".

GRADER

Allis Chalmers, actionné par moteur "GM 4-71".

MACHINERIE MAHEUX
500 Ave St-Sacrement
683-8940

quo-21

MAISONS A VENDRE

TRUST GENERAL DU CANADA

2, Ave Chauveau, Québec
529-5311

RESIDENCES

STE-FOY, Pont-Brillant, maison seule, 7 pièces, beau terrain.
STE-FOY, rue Rochambeau, maison seule, 6 pièces, grand terrain.
STE-FOY, Des Rosiers, 6 pièces, prix d'aubaine.
STE-FOY, Rue Marigny, 6 pièces, propriété en parfaite condition.
ST-SACREMENT, maison de 8 pièces, grand terrain, rue Eymard.
ST-SACREMENT, de 7 chambres, 7 pièces, maison de type normand, prix d'aubaine.
QUEBEC, rue Hamel, maison de chambres de 30 pièces, bon revenu.
CHARLESBOURG, 68e rue est, 6 pièces, garage, beau terrain.
ST-PAUL-APOTRE, 22e Rue, 6 pièces, la moitié du sous-sol fini, beaux arbres.
LAC-BEAUPORT, près du Château du Lac, une des plus belles propriétés de cet endroit, maison à voir.
ILE D'ORLEANS, Chemin du Bout de l'Ile, Ste-Petronille, maison de 8 pièces, terrain 65 x 100.

MAISONS APPARTEMENTS

ST-PASCAL, rue Vitré, 2 logs de 5 pièces, terrain 70' x 80', en parfaite condition.
ST-PIE X, rue Maufils, 3 logements et deux commerces au rez-de-chaussée, bon placement.
ST-PAUL-APOTRE, rue Bergemont, 4 logs, meublés, terrain 30' x 90',

MAISONS A VENDRE MAISONS A VENDRE

CHARLESBOURG

Aubaine sensationnelle

5 pièces, carport, pierre, cèdre. Près d'une école déjà construite, $13,500., aucun comptant si désiré.

Ville Neuve Construction Ltée

Tél.: 661-5764

6-7

N'ACHETEZ PAS VOTRE FUTURE MAISON

Sans avoir visité nos différents modèles.

A Ste-Foy — Lots boisés — Rue Boisverdure coin rue Montpetit, près de l'école et l'église Sainte-Ursule. —

A Charlesbourg — Coin 74e rue Est et 3e Avenue Est.

Prix à partir de $14,500.00 — Visites 10 a.m. à 9 p.m.

Informations : 653-7261

L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.

Entrepreneurs généraux — 2825 Chemin Gomin, Ste-Foy

248-31

5 PIECES, PIERRE ET BRIQUE

A PARTIR DE $10,950

TERRAIN COMPRIS

Comptant	Mensualités
$550.00	$57.00 Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile.

Nous acceptons en acompte, prime $500.

TRAVAUX D'HIVER

Pour informations : 842-3615 et 842-3616

J.-E. LAMOTHE

COURTIER

35 rue Caron, Loretteville

quo-31

681-6358

Immeubles Belvédère Ltée, courtiers

873 St-Vallier Ouest — Québec 8

OUVERT TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI

STE-FOY, grand plain-pied, 6 pièces, neuf, spécial à $17,000.00, a/c $3,000.00, cause départ pour Ottawa, il faut voir.

ST-RODRIGUE, propriété 2 étages, 6 pièces, briques, chauffée, bien située, bon marché $12,000.00.

PARC BOUDREAU, plain-pied de 4 chambres, terrain fini avec arbustes, $11,800.00, a/c $1,000.00.

STE-ODILE, propriété 6 pièces, 1½ étage, valeur de $14,000.00, pierres et briques, échangerait pour plain-pied de 6 pièces, bonne apparence dans Ste-Odile ou Charlesbourg, paierait jusqu'à $19,000.00.

SILLERY, plain-pied, 6 pièces avec logement au sous-sol comme neuf, prix $23,500.00.

HAUTE-VILLE, 12 logements à 162 logements, bon placement.

ST-RODRIGUE, 2 logements 1-6 et 1-4 pièces, chauffage à l'eau chaude, brique et plâtre pour $16,500.00, conditions discutables.

CENTRE DE LA VILLE, 2 logements 1-5 et 1-9 pièces, brique, pour $13,500.00.

ST-SACREMENT, plain-pied, briques, pierres pour $13,500.00.

STE-FOY, près église, 4 logements 4 pièces, $35,000.00 a/c $7,000.00.

SILLERY, 8 logements, 5 pièces, briques, placement 10%, a/c $11,000.00.

BIENVILLE, 6 logements modernes, chauffés pour $35,000.00, rapportant $4,500.00 annuellement.

JACQUES-CARTIER, 12 logements, briques, chauffage, 220, cuivre, incroyable pour $60,000.00, a/c $10,000.00.

ST-BASILE, propriété de 4 pièces, spécial à $4,500.00, a/c $1,000.00.

LES ECUREUILS, maison 6 pièces, non chauffée, vrai spécial à $6,500.00.

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces modernes, $44,000.00, a/c $10,000.00.

CHARLESBOURG, 3 logements 1-8 et 2-4 pièces, grand sous-sol fini, idéal pour professionnel, $39,000.00, a/c $5,000.00, balance facile.

ST-PASCAL, 6 logements, 4 pièces, non chauffés, $33,000.00, a/c $8,000.00.

ST-PIE X, 3 blocs de 6 logements 5 pièces, chauffés, a/c $25,000.00, bonnes conditions.

ST-PASCAL, 8 logements 4 pièces, chauffés, briques, revenu 10%, a/c $10,000.00.

BEAUPORT, rue St-Michel, maison 7 pièces, 2 étages, grand terrain $8,500.00, a/c $1,500.00.

COMMERCES

RIVE-SUD, Hôtel licencié avec salle de réception pour environ 125 personnes, commerce bien établi pour le prix de $60,000.00, a/c $20,000.00 mais discutable.

BANLIEUE, belle épicerie licenciée, affaires en 1963 $125,000.00, prix $25,000.00, a/c $12,000.00.

HAUTE-VILLE, commerce d'épicerie-boucherie licencié avec la propriété, chiffre d'affaires en 1963 $189,000.00 pour $30,000.00 d'acompte, prix de vente $65,000.00.

JACQUES-CARTIER, épicerie licenciée avec petit logement, inventaire de marchandise de $4,000.00, à vendre pour $6,600.00 incluant tout l'équipement.

ST-PAUL-APOTRE, belle épicerie moderne, ameublement d'environ $20,000.00 coûtant, aussi marchandise coûtant de $10,000.00 à $12,000.00 pour $23,000.00, la moitié comptant, à vendre pour cause de santé.

COMMERCE SPECIAL de $169,000.00 en machinerie rapportant $1,600.00 par semaine à laisser pour $135,000.00, acompte $50,000.00, cause maladie.

SALON DE COIFFURE bien situé Haute-Ville, possédant bonne clientèle, à sacrifier.

GARAGE station de service, situé en banlieue de Québec, s'occupe en plus de débossage et peinturage.

BOULANGERIE ET PATISSERIE au centre de la ville en opération, à laisser pour $7,500.00, gros et détail, bonnes conditions.

GROSSISTE, clientèle depuis plus de 30 ans, profit brut 40% au gros et 100% au détail, prix ridicule et placement formidable.

RESTAURANT licencié, 80 sièges, en pleine opération, 9 employés, prix $20,000.00, a/c $10,000.00.

HAUTE-VILLE, tabagie, restaurant, épicerie, commerce de 15 ans, vente cause autre occupation au prix de $8,000.00.

ST-DOMINIQUE, restaurant bien équipé, 38 places, à sacrifier pour $2,000.00, final, faites vite.

STE-CLAIRE D'ASSISE, beau bloc, 11 flats et revenus, logements 6 pièces, rapportant plus de $8,000.00 annuellement, prix $45,000.00, a/c $12,000.00.

COMPTOIR-LUNCH, à prix d'aubaine $2,000.00.

GROS COMMERCE ventes 1963, $1,300,000, gros revenus, a/c $500,000.00.

HOTEL OU MOTEL près de Québec avec 38 ou $10,000.00, consultez-nous.

TAVERNES dans la ville de Québec $25,000.00 et plus.

OUVERT TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT

Immeubles Belvédère Ltée, courtiers

873 St-Vallier Ouest — Québec 8

681-6358

13-4

SERVICE DOMESTIQUE

AIDE-MENAGERE demandée, 5 enfants. Salaire selon qualifications. Bonne conditions de travail. Appelez entre 8 et 10 hres p.m. 527-4462. quo-2

FEMME de ménage pour 2 jours par semaine, références exigées. Tél.: 624-5235 ou 527-3579. quo-3

AIDE ménagère demandée immédiatement pour prendre soin d'un bébé dans une maison privée de Toronto. Chambre seule, $80.00 par mois. Département 127, Le Soleil. quo-6

TERRAINS A VENDRE

DOMAINE boisé, lac privé, 12 milles Québec, $15,000, ou terrains séparés environ $2,500. 839-9374 — 842-2841. quo-4

TERRAINS A VENDRE

BEAUPORT-Ouest, terrain arpenté, 70 x 100. Tél.: 681-7018. quo-4

26e RUE, St-Paul Apôtre, terrain construire 6 logements, 653-4041, 623-1792. quo-2

76e RUE est, Charlesbourg, 80 x 132, informations: 661-4018. quo-2

ORSAINVILLE, terrain prêt bâtir 12e rue ouest, $1,200, considérons propositions. Venez voir Roch Dyré. 527-2472. quo-6

NOUVELLE paroisse Ste-Odile, quelques terrains disponibles différentes grandeurs. Consultez Turgeon & Létourneau Enr. Tél.: 626-1682, 623-7586. quo-3

CHARLESBOURG ouest, 55 x 105, près église, école, autobus, $2,800. 623-2987. quo-8

Les élections aux E.-U. ne seraient pas affectées par l'attaque du Viet Cong

WASHINGTON (AFP) — En dépit de sa gravité il ne semble pas que l'attaque par le Viet-cong, hier matin, de la base aérienne américaine de Bien Hoa près de Saigon, puisse avoir un effet significatif sur l'élection présidentielle de demain.

Selon les informations parvenues à Washington, le bilan du raid s'établit ainsi: quatre militaires américains tués et 20 blessés, six bombardiers à réaction B-57 capables de transporter des bombes nucléaires complètement détruits; huit B-57 endommagés; trois chasseurs bombardiers A-I-H de l'aviation vietnamienne détruits; un hélicoptère américain H-43 détruit.

Le président Johnson qui se trouvait à New York samedi soir lorsque les premières nouvelles du raid parvinrent aux Etats-Unis a regagné Washington aux premières heures et a été informé des détails de l'incident.

Mais comme ce fut le cas lors de la première attaque navale dans le golfe du Tonkin en août, on s'efforçait hier matin dans les milieux gouvernementaux de ne pas donner l'impression d'être au bord d'une crise sérieuse.

ELECTIONS AMERICAINES

La plupart des observateurs estiment que le raid de Bien Hoa est survenu trop tard pour faire de la situation au Sud-Vietnam un problème gênant dans la campagne électorale qui s'achève.

Depuis deux mois une des craintes les plus vives de l'administration démocrate avait été qu'un désastre militaire ou politique survenant avant les élections ne fournisse au sénateur Goldwater une occasion d'exploiter à son profit l'impasse vietnamienne.

Tous les efforts du gouvernement américain ont récemment consisté à maintenir le statu quo, mais secrètement, de nombreux officiels reconnaissaient la terrible vulnérabilité de Saigon à une attaque du Viet-cong.

La base de Bien Hoa n'est située qu'à une vingtaine de kilomètres de Saigon et elle avait été renforcée par environ 30 bombardiers B-57 à la suite des incidents d'août dans le golfe du Tonkin.

Selon certaines informations non confirmées de source officielle, des avions de reconnaissance à très haute altitude "U-2" qui opèrent au-dessus du Nord-Vietnam et de la Chine communiste seraient également basés à Bien Hoa, mais n'auraient subi aucun dommage lors de l'attaque hier matin.

A VENDRE

Calandre à 2 rouleaux, usagée.

Tél.: 529-5843

LOCAL A LOUER

Pour entrepôt, garage, commerce, etc.

5,000 p.c. Libre le 1er novembre. Entrée arrière, accès pour camions (au niveau du terrain).

S'adresser: 175, 3e AVENUE

EMPLOIS DE BUREAU

Pour départements de comptes recevables et d'escomptes

Age minimum requis: 23 ans

Bonne connaissance de l'anglais

Aptitudes à diriger du personnel

Posséder quelques notions de comptabilité

Expérience: 2 ans et plus

ECRIRE DEPT 1239, LE SOLEIL

LA CORPORATION DE LA VILLE DE LA POCATIERE

REQUIERT LES SERVICES D'UN

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

SALAIRE: $5,000.00 à $5,600.00 par année, 4 augmentations annuelles de $150.00, 2 semaines de vacances payées - bonnes conditions de travail.

Les candidats devront être âgés de plus de 28 ans et de moins de 50 ans. Scolarité: 11ième année ou l'équivalent.

Au moins 5 ans d'expérience comme commis, préférablement dans des travaux de comptabilité.

FORMULES DISPONIBLES A L'HOTEL DE VILLE, LES APPLICATIONS DEVRONT ETRE ENTREES AVANT LE 15 NOVEMBRE 1964.

Corporation Ville de La Pocatière, La Pocatière, Qué.

J.-Lucien Ouellet, Ass.-Sec.

UNE COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

offre d'intéressantes

POSSIBILITES DE CARRIERES

Une compagnie d'assurance-vie solidement établie dans tout le Canada... et qui est en pleine expansion dans le Québec... désire les services d'hommes possédant de l'expérience dans ce genre de travail ainsi que les aptitudes nécessaires pour remplir les fonctions de gérants adjoints.

Les candidats choisis bénéficieront de l'appui intégral de la compagnie... d'un programme dynamique de publicité... et d'une large mesure de sécurité personnelle.

Cette société offre une gamme complète de polices d'assurance-vie, d'assurance collective et de remplacement du revenu. Sa grande réputation nécessite le choix de candidats d'un très haut calibre. Si vous possédez les aptitudes requises, vous aurez tout intérêt à postuler ces fonctions, qui pourront vous assurer une magnifique carrière.

Pour vous renseigner plus à fond et demander une entrevue, prière d'écrire au Dept: 1219 Le Soleil, en donnant tous les détails de vos connaissances et de votre expérience.

Toutes réponses resteront strictement confidentielles.

PROFESSEUR DEMANDE

La Commission scolaire de Chapais, Abitibi Est, demande professeur masculin pour enseigner 7e année, garçons. Doit posséder au moins le brevet B ou l'équivalent. Salaire selon convention collective. S'adresser au secrétaire-trésorier:

COMMISSION SCOLAIRE DE CHAPAIS

C.P. 220, Abitibi

CITÉ DES SEPT-ILES

ASSISTANT-INGÉNIEUR MUNICIPAL

DEMANDÉ

La Cité des Sept-Iles requiert les services d'un ingénieur pour assister l'ingénieur municipal à la direction des services municipaux d'entretien et du département de Génie (préparation des projets).

Les candidats devront de préférence posséder deux ans d'expérience dans le domaine municipal; le salaire annuel initial sera de l'ordre de $8,400.

Les applications devront inclure toutes les informations nécessaires susceptibles d'aider la Cité à choisir le candidat et être adressées au soussigné avant le 23 novembre 1964.

Jean-Paul Dorion, Ing. P.,
Ingénieur Municipal,
Hôtel-de-Ville,
546 avenue Dequen,
Sept-Iles, Qué.

QUEBEC CARTIER MINING COMPANY

DEMANDE DES

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

(SALAIRE HORAIRE: $3.12)

Expérimentés dans un des domaines suivants:

A) La réparation générale d'équipement industriel lourd: pelles mécaniques électriques, foreuses électriques, bulldozers, camions, etc ...

B) La réparation de diesels (moteurs Cumming NVH-12 et NH-6, GM V-12 et V-16, Cater-Pillar.

ÉLECTRICIENS D'ENTRETIEN

(SALAIRE HORAIRE: $3.26)

Expérimentés dans l'entretien d'installations industrielles de haut voltage, circuits AC et DC, dépannage (Trouble Shooting), lecture de plans et préférablement avec connaissance de circuits électroniques.

SOUDEURS

(SALAIRE HORAIRE: $3.12)

Connaissant bien la soudure à l'oxygène et à l'acétylène ainsi que la fabrication. De préférence pouvant faire la lecture de plans.

MACHINISTES

(SALAIRE HORAIRE: $3.26)

Avec plusieurs années d'expérience dans un atelier de réparations générales. Doivent pouvoir travailler avec les machines suivantes: Tour, Foreuse, Fraiseuse, Etau-limeur, etc ... ainsi que faire la lecture de plans.

Excellentes chances d'avancement, conditions de travail attrayantes et bénéfices sociaux.

Veuillez poser votre candidature en toute confiance à votre bureau du Service National de Placement.

Des représentants de la compagnie tiendront des entrevues à:

MATANE, le 2 novembre	MONTMAGNY, le 5 nov. a.m.
RIMOUSKI, le 3 novembre	LEVIS, le 5 nov. p.m.
RIV. DU LOUP, le 4 nov.	QUEBEC, les 6 et 7 nov.

DOMTAR

DOMTAR recrute actuellement une équipe de spécialistes en construction pour sa nouvelle usine de pâte à papier situé près du Lac Quévillon à 60 milles au nord de Senneterre, dans la partie nord-ouest du Québec. Avant d'être envoyé sur les lieux, le personnel bénéficiera d'une période d'orientation à Montréal. Nous nous proposons de retenir les services de plusieurs membres de cette équipe à l'usine une fois celle-ci terminée. Les postes suivants sont à combler dès maintenant:

RESPONSABLE DE LA CONSTRUCTION

Le candidat choisi, qui relèvera de l'ingénieur superviseur de Domtar, devra avoir les connaissances et le jugement nécessaires pour assurer la direction et la coordination de la construction. Il devra avoir participé directement à l'exécution de travaux d'envergure terminés dans les délais prévus au contrat. Bien que situé à Montréal, il devra se rendre fréquemment sur le chantier.

INGENIEUR EN RESIDENCE

Il relèvera du responsable de la construction et assumera la direction et la supervision des travaux. Ingénieur professionnel, il devra posséder l'expérience des fonctions administratives se rapportant à la construction d'une usine de pâte à papier.

GERANT DU CAMP DE CONSTRUCTION

Il relèvera du responsable de la construction et dirigera la négociation des contrats relatifs au logement et l'approvisionnement, l'exécution de ces contrats, l'établissement et l'observance des normes de sécurité, la protection contre les incendies, les installations sanitaires et la sécurité du personnel.

QUATRE INGENIEURS SPECIALISES

Relevant de l'ingénieur en résidence, ils devront contrôler d'une façon suivie le travail des entrepreneurs et des spécialistes d'installation afin d'assurer la qualité du travail et son exécution dans les délais prévus.

Ingénieur mécanicien, pour l'équipement mécanique

Ingénieur électricien, pour l'équipement électrique

Ingénieur en instruments, pour les commandes et les instruments

Ingénieur civil, pour les travaux de fondation et d'érection.

A tous ces postes, on choisira de préférence des candidats qualifiés bilingues.

Le site du Lac Quévillon sera aménagé de façon à offrir aux éventuels employés des facilités de logement d'excellente qualité. On projette également l'établissement d'un attrayant centre d'habitation.

La discrétion la plus absolue est assurée à ceux faisant demande en vue de ces postes. Le curriculum vitae doit faire état des renseignements usuels et donner tous les détails utiles relatifs à l'expérience et à la formation académique.

Service de Recrutement,

DOMINION TAR & CHEMICAL CO. LTD.
2100, Edifice Sun Life,
Montréal, Qué.

"DIRECTEUR GENERAL DES ECOLES"

DEMANDE

La Commission Scolaire Régionale des Monts, dont le siège social est à Matane, et qui compte quelque 2650 élèves au secondaire, recevra d'ici le 15 décembre prochain, des offres de service pour le poste de "DIRECTEUR GENERAL DES ECOLES".

La fonction couvre l'administration pédagogique complète: engagement du personnel enseignant; choix des manuels; coordination des programmes, des horaires et du transport; application des mesures disciplinaires; relations professionnelles et sociales au sein et au dehors de la Régionale.

Les offres de service, accompagnées des qualifications académiques et autres, devraient parvenir avant le 15 décembre prochain, pour permettre de fixer des entrevues où les parties s'entendront sur les conditions de travail et la rémunération; ceci en vue d'assurer, dès le début de 1965, un Directeur Général qui soit prêt à prendre la charge complète du secondaire en septembre prochain.

La Commission Scolaire Régionale des Monts,
A/S: Olivier Sasseville c.a.,
Secrétaire-provisoire,
C.P. 92, Ste-Anne des Monts,
Cté Gaspé, P.Q.

POSSIBILITES D'EMPLOI

Fonction publique du Canada

AVOCATS, Contestations civiles, deux avocats de common law; deux **Rédacteurs de textes juridiques;** deux **Conseillers juridiques** pour le ministère des Finances et le Conseil du Trésor; **Droit criminel,** un avocat bilingue, membre du Barreau de la province de Québec; Justice, Ottawa. Traitement initial jusqu'à $12,500. **Circulaire 64-891, 64-892, 64-893, 64-894** respectivement.

SPECIALISTES EN ANALYSE ECONOMIQUE ET STATISTIQUE, a) un grand nombre de postes professionnels fort intéressants dans les sphères d'activité reliées aux divers aspects de l'évolution économique et sociale du pays, b) Division de l'agriculture, avec diplôme universitaire et connaissance approfondie de l'agriculture au Canada, devant élaborer, mettre au point et diriger des études des travaux agricoles et des projets de recherche comportant des analyses économiques ou l'application de méthodes statistiques; Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. Jusqu'à $12,300. **Circulaire 64-2018A.**

INGENIEURS D'EXPERIENCE EN HYDRAULIQUE — ETUDE DES RESSOURCES HYDRAULIQUES, avec vaste expérience en travaux d'hydraulique se rapportant à l'exploration, à l'étude et à l'exploitation des ressources hydrauliques, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. $10,900-$12,300. **Circulaire 64-1265.**

LEGISTE, avocat avec au moins cinq ans d'expérience dans un régime de common law, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. $9,140-$10,700. **Circulaire 64-895.**

SPECIALISTE EN MATERIEL SISMOGRAPHIQUE, avec expérience du dessin et de l'entretien d'instruments électroniques, devant surveiller le fonctionnement et l'entretien d'une station sismographique et redessiner le matériel, Observatoire fédéral, Mines et Relevés techniques, Yellowknife, T.-N.-O. $7,440-$8,460. **Circulaire 64-1156.**

SPECIALISTE EN ORGANISATION DES LOISIRS PUBLICS, avec expérience pratique acquise récemment dans un domaine connexe, Défense nationale, Ottawa. $7,440-$8,460. **Circulaire 64-887.**

COMPTABLES-VERIFICATEURS, avec diplôme universitaire ou sociétariat dans une association de comptables professionnels, Finances, Contrôleur du Trésor, divers centres. Traitement allant jusqu'à $7,950.

★ **ADJOINT AUX ETUDES — INSTALLATION DES MACHINES ET CANALISATIONS DES NAVIRES,** avec plusieurs années d'expérience pertinente, dont un certain nombre d'années dans un bureau de dessinateurs en construction navale ou en travaux d'installation de machines et de canalisations de navires, Transports, Ottawa. $6,990-$7,710. **Concours 64-222.**

REDACTEURS, avec cours complet d'école secondaire et sept ans d'expérience en rédaction, Commerce, Ottawa. $6,990-$7,710. **Circulaire 64-1961A.**

PROFESSEUR DE LANGUES ETRANGERES, avec diplôme universitaire et expérience acquise récemment à titre de professeur et connaissance parfaite de la langue russe, Ecole interarmes des langues, Défense nationale, Ottawa. $6,990-$7,710. **Circulaire 64-889.**

CONSERVATEUR ADJOINT DES OEUVRES D'ART, avec diplôme universitaire en chimie et expérience en conservation d'oeuvres d'art, Galerie nationale, Ottawa. $6,180-$7,320. **Circulaire 64-609.**

★ **TRADUCTEURS (DE L'ITALIEN A L'ANGLAIS),** avec expérience en traduction ou dans un domaine étroitement connexe, Bureau des traductions, Ottawa. $6,000-$6,960. **Concours 64-720.**

★ **AGENT CHARGE DES COMMUNICATIONS PAR LIGNES TERRESTRES,** avec plusieurs années d'expérience pratique, Transports, Ottawa. $5,910-$6,630. **Concours 64-223.**

ARCHITECTES PAYSAGISTES, A) devant faire des inspections et des enquêtes spéciales; B) aider le chef de la Section de l'aménagement paysager et remplir ses fonctions en son absence; C) préparer des esquisses, des dessins d'ensemble, des dessins préliminaires et des épures pour divers projets; avec diplôme universitaire en architecture paysagiste ou titres de compétence permettant de devenir membre de la Société canadienne des architectes paysagistes, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. $5,910-$11,600. **Mention 64-388.**

AVOCATS, avec sociétariat dans une association canadienne du barreau, à compter de la date de nomination, devant aider à mener des enquêtes sur les pratiques commerciales restrictives et à diriger les audiences tenues par la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, Justice, Ottawa. $5,760 au début. **Circulaire 64-890.**

ECONOMISTES MENAGERES, avec plusieurs années d'expérience, devant augmenter la consommation du poisson et des crustacés, Pêcheries, divers centres. $5,700 — $6,420. **Circulaire 64-2084.**

★ **TECHNICIEN — FORAGE ET EPREUVE DES SOLS,** bilingue, avec expérience pertinente, devant surveiller le forage et l'échantillonnage des sols et du matériel, Travaux publics, Ottawa. $4,860 — $5,400. **Concours 64-1719.**

EXAMINATEURS DES COMPAGNIES D'ASSURANCE, avec diplôme universitaire en mathématiques ou en comptabilité ou comportant suffisamment de mathématiques ou de comptabilité pour le travail d'Examinateur; pour la classe 2 et 3, deux et quatre ans d'expérience pertinente, Assurances, Toronto et Montréal. $6,420 à $8,640. **Circulaire 64-678.**

★ **AGENT TECHNIQUE,** avec dix ans d'expérience pertinente ou diplôme universitaire et sept ans d'expérience pertinente, devant faire fonction d'Agent des projets en ce qui concerne les questions de radar et de télécommunications dans les contrats de production pour la défense au sol, Défense nationale, Rockcliffe, Ont. $7,440 — $8,460. **Concours 64-0-757.**

★ **MECANICIENS DE MACHINES FIXES—CHAUFFAGE OU FORCE MOTRICE,** avec certificat valide (2e classe) de mécanicien de machines fixes et cinq ans d'expérience pratique, Défense nationale, Moosonee, Ont. $5,220 — $5,760, indemnité d'isolement en plus. **Concours 64-0-750.**

Pour obtenir des précisions et des formules de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, dans les cas des concours marqués (★). Dans les autres cas, on se procure précisions et formules de demande aux bureaux de poste dans les grands centres, aux divers bureaux de la Commission du service civil ou du Service national de placement. Dans tous les cas, prière de rappeler le numéro de concours pertinent.

Mme P.-H. Fréchette

Mme Paul-Henri Fréchette, née Marie-Blanche Daigle est décédée le 31 octobre, à l'hôpital Notre-Dame de Charny à l'âge de 47 ans et huit mois. Elle demeurait à 550, 9e Rue-Sud, Charny.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfant,Raymond, Jean-Claude, Françoise, Ediht, et Conrad Frénette; sa belle-mère Mme Joseph Fréchette, de Charny, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Roméo Daigle (Simone Duquet) Alfred Daigle (Bernadette Vallières), Maurice Daigle (Hélène Filteau), Wilfrid Daigle (Simone Boucher), Wilfrid Belleau (Rose-Alma), Roland Plante (Annette), tious de St-Romuald, Mme Charles-Eugène Grenon (Régina), M. Arthur Daigle de Charny, MM. et Mmes Odilon Daigle (Marie-Louise Fréchette), de Chibougamau, Lucien Dubé (Noëlla), de Longueuil, Armand Fréchette (Jeanne Bilodeau), Lorenzo Fréchette (Fernande Leblanc), Emmanuel Fréchette (Edith Langlais), de Québec, Louis Sévigny (Noëlla Fréchette), Donat Fréchette (Thérèse Therrien), Cyrias Cantin (Thérèse Fréchette), Mlle Marie-Ange Fréchette, de Charny, M. et Mme Louis-Philippe Fréchette (Jacqueline Noël), de Lévis.

La dépouille mortelle est exposée à 821, 10e Rue, à Charny. Les funérailles auront lieu mercredi à Charny. La direction des funérailles a été confiée à la maison Claude Marcoux Ltée de Saint-Romuald.

Décès et funérailles

On trouvera en pages 2 et 5 d'autres nouvelles de décès

M. J. Lamonde

M. Jacques Lamonde, fils de M. et de Mme René Lamonde (Jeannette Grondine), est décédé accidentellement le 31 octobre, à Saint-Alban, Portneuf, à l'âge de 17 ans et un mois. Il demeurait à 484, Latourelle.



Autre ses parents, il laisse dans le deuil son frère, M. Pierre Lamonde; ses grands-parents: M. Honoré Grondine, Abitibi, M. Albert Petitclerc, Saint-Alban, Portneuf.

La dépouille mortelle est exposée à 253 Est, Saint-Joseph, Québec. Le service sera chanté mercredi en l'église de Saint-Jean-Baptiste.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Hubert Moisan, de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

Mme J.-E. Gauvin

Madame J.-Ernest Gauvin, née Imelda Hamel, est décédée le 1er novembre, à Québec, à l'âge de 81 ans et 7 mois. Elle demeurait à 55, Chemin Sainte-Foy.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants gendres et belles-filles; Mme Robert Gagnon (Carmel), M. et Mme Louis-Philippe Pérusse (Marie-Jeanne), Mlle Lauretta Gauvin, M. et Mme Edmond Beaumond (Marguerite), Mlle Anne-Marie Gauvin, M. et Mme Gaston Robitaille (Thérèse), M. et Mme Lucien Gauvin, le docteur et Mme Paul-Henri Gauvin, le Rév. Jean-Paul Gauvin, des Pères Blancs d'Afrique, le docteur et Mme Gustave Fontaine (Lucille), son frère et belles-soeurs: M. et Mme Ernest Hamel, Mme Onésime Gauvin.

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Sainte-Foy.

Le service sera chanté mercredi en l'église de Notre-Dame du Chemin, et l'inhumation suivra au cimetière Belmont. La direction des funérailles a été confiée à la maison de Germain Lépine Ltée, de Québec.

M. Roland Gagné

M. Roland Gagné, célibataire, est décédé accidentellement le 1er novembre, à l'âge de 48 ans. Il demeurait à 43, rue Saint-Louis, à Lévis.

Il laisse dans le deuil ses soeurs, beaux-frères: MM. et Mmes Gaston Finet (Dora Gagné), de Christ-Roi, Paul-Emile Demers (Cécile Gagné), de Saint-David.

La dépouille mortelle est exposée à 58, avenue Bégin. Le service sera chanté jeudi, en l'église de Notre-Dame et l'inhumation suivra au cimetière Mont-Marie. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert et Turgeon de Lévis.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
DANS LA COUR SUPERIEURE
No: 128-194

J.-HENRI LACHANCE
Demandeur
— VS —
P.-H. ST-ARNAUD
Défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice par encan public, le 11ième jour de novembre 1964 à dix heures de l'avant-midi à 391 Napoléon, Québec.

Lesdits biens consistent en: Télévision, set de salon, tables, lampes, etc.

Le tout sera vendu suivant la loi.

QUEBEC, le 2 novembre 1964
A. BLAIS, H.C.S.

103

PROVINCE DE QUEBEC

CITE DE SHERBROOKE

INGENIEUR demandé

La cité de Sherbrooke recevra des applications pour un poste d'ingénieur spécialisé en génie sanitaire comme assistant à l'ingénieur en charge de ce service.

Les postulants doivent donner tous les renseignements nécessaires quant à leur âge, études universitaires et post-universitaires, expérience acquise, etc., et adresser leur application au soussigné le ou avant le 6 novembre 1964.

H.P. Emond,
greffier,
C.P. 187,
Sherbrooke.

Arthur Cloutier & Fils
DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS
284 D'AIGUILLON
TÉL.: 522-4088
Québec

COMMERCE A VENDRE

Magasin général, épicerie, quincaillerie, matériaux de construction. Etabli depuis 1920. Un des plus modernes de la région, à 20 milles de la ville. Très bon revenu.

Pour renseignement téléphonez le jour à:
837-2473

GARAGES EN TOILE
Portes en toile pour garages préfabriqués. Toile de camions
VICTORIEN DESCHAMPS
755 BOUL. DES CHUTES, BEAUPORT — TEL.: 663-0565

TIMBRES
CANADA ET PROVINCES
Vente et échange de timbres exclusivement canadiens. Ecrire pour numéros du scott désirés.
CONRAD OUELLET, ST-AUBERT, CTE L'ISLET

STÉNOGRAPHE BILINGUE
demandée par
LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
Ecrire en mentionnant âge, études et qualifications à:
BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
925 Chemin St-Louis, Québec 6

SALON DE COIFFURE à vendre
Aubaine avant les fêtes. Cause: départ.
626-3037 525-5812

SECRETAIRE RECEPTIONNISTE
BILINGUE DEMANDEE
Pour studio de décoration intérieure à la haute ville. Un certain sens des affaires serait utile. Très bon salaire à la personne qualifiée.
ECRIRE DEPT 1235 LE SOLEIL

A VENDRE
Atelier de mécanique et maison adjacente à Giffard.
Tél.: 653-7009 - 529-1379

LE SILLERY PLAZA LTEE
La conciergerie la plus élégante du Québec.
Vue magnifique sur le fleuve de tous les appartements.
- 2 piscines
- terrasses
- portier
- concierge
- service limousine gratuit

Prix: $95 à $230
selon grandeur

Par Chemin St-Louis tournez Avenue du Verger descendez du Verger. 2590, rue Jean-Guyon. Tél.: 681-3023 ou 529-8841.

Montréal Trust
Service de location et gérance d'immeuble.

A VENDRE
Oldsmobile 98, 1962, 4 portes, hard-top
Tout équipé. Bas millage
Excellente condition
Prix: $3,000
527-2150

OCCASION SENSATIONNELLE
A vendre pour étudier, Volkswagen Sport 61, 22,000 milles, toute équipée. Téléphoner ou venir à: 955, Liénard (près poste TV)
681-9808

HOMMES DEMANDES
Régions de Québec, Trois-Rivières et Rimouski, pour visiter hommes d'affaires. Références exigées, automobile. Une présentation toute nouvelle dans la province. Travail facile, unique, aucune compétition, territoires exclusifs. Pour corporation provinciale en opération progressive depuis 8 ans. Informations: C.P. 142, Québec 8
Tél.: 626-0930

SURVEILLANT DE VENTES
Un des plus importants manufacturiers de produits alimentaires recherche un surveillant de ventes pour ses territoires de la Gaspésie et de Baie Comeau, avec résidence à Rimouski.
QUALIFICATIONS REQUISES:
Age: 28 à 37 ans, bilingue. Education: 12e année et plus. Expérience: Connaissance de la vente au détail et expérience dans la direction de vente, administration et politique de vente.
Salaire et plan de boni bien au-dessus de la moyenne. Programme d'entraînement complet, plan de retraite, assurance-vie, assurance-hospitalisation, etc.
ECRIRE DEPT 1234, LE SOLEIL

REPRESENTANT PHARMACEUTIQUE
Demandé par Compagnie pharmaceutique progressive offrant des spécialités de prescription seulement. Pour visiter les médecins les hôpitaux et les pharmaciens à Québec et district.
Devrait être marié et âgé de 25 à 35 ans. Expérience de vente et automobile nécessaires. Salaire et bonus, assurance-groupe et plan de pension.
Répondre au: DEPT 1233, LE SOLEIL

COMPAGNIE CANADIENNE
solidement établie à Québec
demande immédiatement
5 VENDEURS D'EXPERIENCE
pour vendre appareils électriques.
Les candidats devront avoir expérience. Voiture en bonne condition. Fournir référence.
CONDITIONS
- Salaire de base $75 par semaine
- Commission
- Boni sur production
- Bénéfice d'assurance groupe

Pour entrevue présentez-vous à
1400 Maguire, lundi et mardi
les 2 et 3 novembre de 10 h. à 5 h.
DEMANDEZ M. CAREAU

"LE SAINT"

Ayez vous aussi sa photo
Grandeur: 3½" x 5"
.35 ch - 2/.65 - 3/1.00
Ecrivez en incluant une GRANDE enveloppe affranchie, portant votre adresse au soin de:
Mme Annette Laurion
255, 66e Rue Est, Québec 7

NE RESTEZ PAS SOURDS!
Découpez ceci!
En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté, de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
CENTRE BELTONE
487 est, boul. Charest
Dépt 50

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS LTEE
Directeurs de funérailles
—Toujours la même
—Toujours progressive
—Toujours prête à répondre à votre appel
AMBULANCE 64 A VOTRE SERVICE
(Jour et nuit) Tel.: 529-9221
4 FOYER FUNERAIRES
324, 5ème Rue, Limoilou; 1290 1ère Avenue St-François d'Assise; 1740, ave Bardy, St-Pascal-de-Maizerets; 115, 80ème Rue-Est, Charlesbourg.
AMBULANCE JOUR ET NUIT
SERVICE D'OXYGENE
A DOMICILE

Raoul Bouchard

Noël
BIJOUTERIE IMPORTATION
RENE MARCOUX
365 DE LA COURONNE - QUEBEC
Tél.: 524-8722
Professionnels
Industriels
Entrepreneurs
Le plus grand choix en ville au meilleur prix.
Pour résoudre votre problème de cadeaux consultez RENE MARCOUX, importateur qui est à votre service depuis 18 ans.

CITÉ DE QUÉBEC

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 29 octobre 1964
AVIS

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 29 octobre 1964, le règlement suivant a été lu pour la première fois:
No: 1417 — "Concernant la fermeture d'une partie de la rue St-Patrice, entre les rues Stuart et St-Augustin".
Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 5 novembre 1964.
Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.
(signé) L.-P. Desjardins
Greffier de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 29 octobre 1964
AVIS

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 29 octobre 1964, le règlement suivant a été lu pour la première fois:
No: 1418 — "Concernant la construction dans le quartier Limoilou-Est, dans le secteur compris entre les rues Champfleury, de Fondville, de Vitré et le chemin de la Canardière".
Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 5 novembre 1964.
Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.
(signé) L.-P. Desjardins,
Greffier de la Cité

CITE DE QUEBEC
VENTE A L'ENCHERE DE VEHICULES-AUTOMOBILES

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'en vertu d'une résolution du Comité administratif, nous procéderons à la vente à l'enchère de certains véhicules-automobiles non réclamés énumérés ci-dessous, lesquels seront vendus vendredi le 6 novembre 1964 aux heures et endroits suivants, savoir:

A deux heures (2.00 P.M.), heure normale — sur le terrain de stationnement situé à l'angle des rues Mgr Gauvreau et de la Reine.
Lambretta —
Plymouth Sedan 1957 —
Pontiac Sedan 1954 —
Ford Sedan 1958 —
Plymouth Sedan 1954 —
Hudson Sedan 1950 —
Pontiac Sedan Del. 1953 —
Meteor Sedan 1953 —
Pontiac Sedan 1958 —
Licence 154-129/64
Chevrolet Coach 1954 —
Buick Sedan 1955 —
Licence 255-292/64
Pontiac Sedan 1950 —
Licence 13-972A/63
DeSoto Coach 1952 —
Plymouth Station Wagon 1955 —

A trois heures (3.00 P.M.), heure normale — sur le terrain du Garage Martinière Auto Enr., 201, rue de la Naudière:
Ford Sedan 1953 —
Vauxhall Sedan 1956 —
Licence 2A2-181/64
Pontiac Sedan 1950 —
Pontiac Sedan 1953 —
Chevrolet Sedan 1962 —
Licence 280-144/64
Buick Sedan 1954 —
Licence 292-018/64
Ford Sedan 1955
Meteor Sedan 1953 —
Licence 191-129/64
Meteor Sedan 1953 —
Licence 5A3-166/64

A quatre heures (4.00 P.M.), heure normale — sur le terrain du Garage A. R. McClish, 1225, rue St-Vallier ouest:
Chevrolet Coach 1956 —
DeSoto Sedan 1956 —
Meteor Sedan 1953 —
Chevrolet Sedan 1957 —
Licence 287-376/64
Vauxhall Sedan 1959 —
Licence 289-970/64
Plymouth Sedan 1952 —
Buick Sedan 1956 —

Et à quatre heures et quart (4.15 P.M.) heure normale — à l'atelier municipal, 52, rue Marie-de-l'Incarnation:
Studebaker Coach 1952 —
Chrysler Sedan 1955 —
Meteor Sedan 1953 —
Oldsmobile Sedan 1955 —
Chevrolet Sedan 1954 —
Vauxhall Coach 1951 —

Conditions de vente: argent comptant. Ces véhicules seront visibles au moment de la vente, aux endroits indiqués ci-dessus.

Em. Jobin, encanteur,
Chambre 220,
Hôtel de Ville, Québec 4.
Tél.: 522-7041, local 29.

DÉCÈS

BELANGER — A Ste-Marie de Beauce, le 29 octobre 1964, à l'âge de 52 ans, est décédé accidentellement M. Jules Bélanger, époux de dame Germaine Perland, demeurant à 334, rue Carillon.
Les funérailles auront lieu lundi à 8.45 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 224 ouest, St-Vallier, à 8.30 heures pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

DELAGE — A Québec, le 31 octobre 1964, à l'âge de 49 ans, est décédée dame Thérèse Roy, épouse de feu Evangéliste Delage, demeurant à 1550, Goupil.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 1720, de la Canardière, à 8.50 heures pour l'église St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière du Cap St-Ignace où un libera sera chanté.

FRECHETTE — A l'hôpital Notre-Dame de Charny, le 31 octobre 1964, à l'âge de 47 ans, 8 mois, est décédée dame Marie-Blanche Daigle, épouse de M. Paul-Henri Fréchette, secrétaire municipal, demeurant à 550, 9e Rue, Charny.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ des salons funéraires Claude Marcoux Ltée, no 821, 10e Rue, Charny, à 9.50 heures pour l'église de Charny et de là au cimetière paroissial.

M. Roméo Labbé

M. Roméo Labbé, typographe, à l'emploi du "Soleil" depuis 42 ans, membre du Club Quart de Siècle, est décédé à l'hôpital



Saint-François d'Assise, à l'âge de 64 ans et 10 mois. Il était l'époux de dame Marie-Blanche Leclerc et demeurait au 456, rue Bayard.

Outre son épouse, il laisse ses fils et filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Jean-Paul Labbé (Flora Turgeon), Maurice Guérard (Thérèse Labbé), Mlle Rolande Labbé, M. et Mme Robert Labbé (Carmen Boivin), M. et Mme Roger Labbé (Pierrette Lemelin), M. et Mme Claude Labbé (Jeannine Bédard), M. et Mme Hervé Leclerc (Gisèle Labbé), M. et Mme Jean-Paul Gagnon (Pierrette Labbé), M. et Mme Gilbert Savard (Denise Labbé); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Joseph Labbé, M. et Mme Paul-Emile Labbé (Cécile Baril), M. et Mme Laureat (Annie Fergusson), M. Laval Labbé, Mlle Marguerite Labbé, M. et Mme Marcel Labbé (Rita Dorion), M. Rosaire Labbé, M. et Mme Adelard Leclerc, M. et Mme Jos. Leclerc, M. et Mme Victor Tardif.

Les funérailles auront lieu mercredi à Saint-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Sylvio Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

Mme vve E. Delage

Madame veuve Evangéliste Delage, née Thérèse Roy, est décédée lue 31 octobre, à l'âge de 49 ans. Elle demeurait à 1550, rue Goupil.

Elle laisse dans le deuil ses fils et ses filles: Gérard, Rolande, Maurice, André et Martin Delage, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Come et Jérémie Roy, M. et Mme Gédéon Roy, tous de Cookshire, MM. et Mmes Napoléon Roy, de Montréal, Bernard Veillette, de Val Alain, André Boissonnault, de Montréal, Joseph Pellerin, de Montréal, Mme Anatole Delage, M. et Mme Ovila Gibeau, de Millbury Mass., M. et Mme Ulric Laperle, de Mossup Conn., Mme William Ball, de Miami.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1720, de la Canardière.

Le service est chanté ce matin en l'église de Saint-Pascal-de-Maizerets et l'inhumation au cimetière de Cap Saint-Ignace.

GAGNE — A Lévis, le 1er novembre 1964, à l'âge de 48 ans, est décédé accidentellement M. Roland Gagné, célibataire demeurant à 43, rue St-Louis, à Lévis.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, no 58, avenue Bégin, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

GAUVIN — A Québec, le 1er novembre 1964, à l'âge de 81 ans, 7 mois, est décédée dame Melda Hamel, épouse de J.-Ernest Gauvin, demeurant à 55 Chemin Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 300 Chemin Ste-Foy, à 8.50 heures pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

GINGRAS — A Québec, le 30 octobre 1964, à l'âge de 71 ans 2 mois, est décédé M. Roméo Gingras, époux de dame Amanda Paré, demeurant 831, St-Alphonse.
Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.
Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., No 270, rue Marie de l'Incarnation, à 9 heures 45 pour l'église St-Malo, et de là au cimetière St-Charles.

GIROUX — A Québec, le 31 octobre 1964, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Soulard, épouse de M. Laureat Giroux, demeurant à 250, des Chênes Est.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église St-Albert-le Grand et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

LABBE — A Québec, le 31 octobre 1964, à l'âge de 64 ans, 10 mois, est décédé M. Roméo Labbé, époux de dame Marie-Blanche Leclerc, demeurant à 456, rue Bayard.
Les funérailles auront lieu mercredi à 8.45 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 270 Marie de l'Incarnation, à 8.30 heures pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

LAMONDE — A St-Alban, Cté Portneuf, le 31 octobre 1964, à l'âge de 17 ans, est décédé accidentellement Jacques Lamonde, fils de M. René Lamonde, employé de P.-X. Drolet et de dame Jeannette Grondines, demeurant à 484 Latourelle.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons funéraires de la Cie Hubert Moisan, no 253 est, St-Joseph, à 8.45 heures pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

LAVERGNE — A Québec, le 31 octobre 1964, à l'âge de 80 ans, est décédé maître Jean Lavergne, protonotaire, époux de dame Louise Beaubien, demeurant à 1179, St-Cyrille ouest.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 2815, Chemin des Quatre-Bourgeois, à 9.45 heures pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière de Montmagny.

LETOURNEAU — A Québec, le 29 octobre 1964, à l'âge de 68 ans et 2 mois, est décédée dame Marie-Anna Lemieux, épouse de feu Albert Létourneau, demeurant 505 de la Salle.
Les funérailles auront lieu lundi à 8 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 705, rue St-Vallier est, à 8.45 h., pour l'église St-Roch, et de là au cimetière St-Charles.

LEVEILLE — A Lévis, le 1er novembre 1964, à l'âge de 22 ans, est décédé accidentellement Michel Léveillé, fils de feu Roland Léveillé et de dame Marie-Louise Gingras, demeurant à 37, Poisy, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, no 9 rue Commerciale, à 8.45 heures pour l'église de Bienville et de là au cimetière Mont-Marie.

McGEE — A l'Hôpital St-François-d'Assise, le 30 octobre 1964, à l'âge de 72 ans, 4 mois, est décédé M. Alfred McGee, employé civil à sa retraite, époux de dame Rose Levasseur demeurant à 653, 1ère rue.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Paul-H. Tremblay, no 698, 5e rue à 8h.45 pour l'église St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

PAQUET — A Québec, le 29 octobre 1964, à l'âge de 67 ans, 5 mois, est décédé M. Rosaire Paquet, époux en premières noces de feu dame Régina Langevin, en deuxièmes noces de feu dame Alice Bouchard et en troisièmes noces de dame Marie-Anna Lafontaine, demeurant à 1920, rue Bergemont.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1740, avenue Barry, angle de la Canardière, à 8.45 heures pour l'église St-Paul Apôtre et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

PARE — A St-Ferréol, le 30 octobre 1964, à l'âge de 77 ans, est décédé M. David (Francis) Paré, époux de feu dame Exilia Paquet, demeurant à 67 avenue Royale, St-Ferréol.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons mortuaires Wilbrod Robert Inc., no 11,241, avenue Royale, Beaupré, à 9.15 heures pour l'église de St-Ferréol et de là au cimetière paroissial.

ROY — A Buckland, le 31 octobre 1964, à l'âge de 19 ans, 5 mois, est décédé accidentellement Marc Roy, fils de Lionel Roy et de dame Eliana Chamberland, demeurant à 11, rue Richard, St-Romuald.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons funéraires Claude Marcoux Ltée, no 96 de la Fabrique, St-Romuald, à 9.45 heures pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

SOUCY — A l'Hôpital Général, le 30 octobre 1964, à l'âge de 84 ans est décédée dame Alphonsine Beaulieu dit Hudon, épouse de feu M. Jérémie Soucy, ex-conducteur au C.N., autrefois de Charny.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 253 rue St-Joseph est, à 8 heures pour l'église Notre-Dame de Charny et de là au cimetière paroissial.

TROTTIER — A Grondines, Cté Portneuf, le 31 octobre 1964, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Liboire Trottier, époux de feu dame Rose-Delima Tessier.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire J.-A. Lacoursière, St-Casimir, à 9.30 heures pour l'église de Grondines et de là au cimetière paroissial.

THIBAULT — A Québec, le 30 octobre 1964, à l'âge de 45 ans 6 mois, est décédé M. Jean Thibault, époux de dame Simone Béchard, demeurant à 3475 ouest, St-Vallier, Les Saules.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 300 Chemin Ste-Foy à 9h.30 pour l'église Ste-Monique les Saules et de là au cimetière Belmont.

VILLENEUVE — A St-Louis de Courville, le 29 octobre 1964, à l'âge de 89 ans, 9 mois, est décédé M. Joseph Villeneuve, époux de feu dame Albina Beauchamp, demeurant à 69, rue Fraser, Lévis.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9.30 heures.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, no 1290, 1ère Avenue, à 9.15 heures pour l'église de Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

A LA TELEVISION
CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

Tous pour un marabout pour tous

LUNDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
11.00 Mire et musique	10.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés	10.58 Aujourd'hui à CBVT	10.00 National schools
12.15 Nouvelles	11.00 Long métrage	10.30 Across Canada
12.25 Nouvelles sportives	"Hommes grenouilles"	11.00 Friendly giant
12.30 De tout, de tous	avec Richard Widmark	11.15 Chez Hélène
1.00 Palmarès	12.55 Téléjournal	11.30 Butternut Square
1.45 Cinéroman	1.00 Long métrage	11.50 CBC-TV news
"L'assassin habite au 21"	"Appel de la forêt"	2.00 Mire et musique
2.30 La sieste	avec Clark Gable	3.00 As the world turns
"Un garçon manqué"	3.00 Marie-Eve vous suggère	3.30 Take thirty
avec Liselotte Pulver	3.15 Des goûts et des couleurs	4.00 The secret storm
3.00 Féminité	3.30 Miroir d'Eves	4.31 Razzle dazzle
4.00 Capitaine Bonhomme	4.00 Bobino	5.00 World of nature
5.00 L'Ami Pierrot	4.30 La boîte à surprises	5.30 Music Hop
5.30 Sir Lancelot	5.00 Enquêtes Jobidon	6.00 Cartoons
6.00 Télé-Québec	5.30 Atomes et galaxies	6.30 Autumn edition
6.30 Nouvelles sportives	6.00 Jeunesse oblige	7.00 Lawman
6.40 Météo	avec Pauline Julien	7.30 Don Messer
6.45 Nouvelles	6.30 Téléjournal	8.00 Show of the week
7.00 Les quatre justiciers	6.40 Supplément régional	9.00 Danger man
7.30 Le Virginien	6.45 Rond Point	10.01 The sixties
9.00 A la Catalogne	7.01 Aujourd'hui	10.30 Sports scene
9.30 Ici Interpol	8.00 Les belles histoires	11.00 CBC-TV news
10.00 Découvertes	8.30 De 9 à 5	11.14 Viewpoint
10.30 Qui êtes-vous?	9.00 Bras dessus bras dessous	11.20 Penthouse 5:
10.45 Nouvelles	9.30 Chasse à l'homme	"Attack of the Crab Monsters"
10.53 La météo	10.00 Les 15-25	avec Richard Garland
10.54 Nouvelles sportives	10.30 Téléjournal	12.37 FIN DES EMISSIONS
11.00 Heure exquise	10.44 Supplément régional	
"Pas de congé, pas d'amour"	10.52 Nouvelles du sport	
avec Van Johnson et Guy Lombardo	11.00 Cinéma	
12.30 FIN DES EMISSIONS	"Montmartre sur Seine"	
	12.00 FIN DES EMISSIONS	

MARDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
11.00 Mire et musique	10.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés	10.58 Aujourd'hui à CBVT	10.00 National schools
12.15 Nouvelles	11.00 Long métrage	10.30 Across Canada
12.25 Nouvelles sportives	"Zorro l'homme araignée"	11.00 Friendly giant
12.30 De tout, de tous	12.55 Téléjournal	11.15 Chez Hélène
1.00 Palmarès	1.00 Long métrage	11.30 Butternut square
1.45 Cinéroman	"Houla, houla"	11.50 CBC-TV news
"L'assassin habite au 21"	avec Fernand Raymond	2.30 Mire et musique
2.00 Féminité	3.00 Votre cuisine, madame	3.00 As the world turns
2.30 La sieste	3.30 Si santé m'était contée	3.30 Take thirty
"La belle Andalouse"	4.00 Bobino	4.00 The secret storm
avec Carmen Sévilla	4.30 La boîte à surprises	4.31 Razzle dazzle
4.00 Capitaine Bonhomme	5.00 Des fourmis et des hommes	5.00 Fireball XL-15
5.00 L'Ami Pierrot	5.30 Chevalier Bayard	5.30 Western theatre
5.30 L'aigle noir	6.00 Hebdo sport	6.30 Autumn edition
6.00 Télé-Québec	6.30 Téléjournal	7.00 Dick Van Dyck
6.30 Nouvelles sportives	6.40 Supplément régional	7.30 The Texas
6.40 Météo	6.45 Rond point	8.00 Jack Benny
6.45 Nouvelles	7.01 Aujourd'hui	8.30 U.S. Presidential election
7.00 Trois contre dix	8.00 Rue de l'Anse	11.00 CBC-TV news
7.30 Intrigue à Hawaii	8.30 Tous pour un	11.14 U.S. Presidential election
8.30 Tentez votre chance	9.00 La Cour est ouverte	12.00 CBC-TV news
9.00 Police des plaines	9.30 M. le Coq	12.05 U.S. Presidential election
9.30 Le Saint	10.00 Elections américaines	1.00 CBC-TV news
10.30 Silhouettes et chansons	10.30 Téléjournal	1.05 U.S. Presidential election
10.45 Nouvelles	10.45 Nouvelles locales	1.50 CBC-TV news
10.53 La météo	10.54 Nouvelles du sport	2.00 FIN DES EMISSIONS
10.54 Nouvelles sportives	11.00 Ecole des vedettes	
11.00 Heure exquise	avec Mick Micheyl	
"Weekend au Waldorf"	et Philippe Clay	
avec Ginger Rogers	12.30 FIN DES EMISSION S	
12.30 FIN DES EMISSIONS		

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Pourquoi toujours? José FLEURISTE
L'ART dans les fleurs
523-6901 - 623-2950
Coin Henri-Bourassa, Canardière

FLEURS
pour toutes occasions
Archer Fleuriste
421 route de l'Eglise
Tél.: 653-7284

Compagnie
HUBERT MOISAN
Directeurs funéraires
Service d'ambulances
•35 EST GRANDE-ALLEE
•1187 1ère AVENUE
•253 ST-JOSEPH Est
Tél.: 524-2473

Les Américains votent demain

par JEAN LAGRANGE

WASHINGTON (AFP) — Le peuple américain participera mardi à une élection présidentielle déjà entrée dans l'histoire politique des Etats-Unis avant même d'avoir eu lieu, car elle marquera le rejet par son immense majorité d'un conservatisme qu'il considère comme rétrograde et dangereux et dont



Lyndon Johnson

le candidat républicain Barry Goldwater est le porte-drapeau.

Le 3 novembre 1964 va marquer la fin d'un long drame politique et humain qui avait débuté presqu'un an auparavant dans une avenue de Dallas, lorsque le jeune président John Kennedy était tombé sous les balles d'un assassin. A partir de ce tragique moment, Lyndon B. Johnson devenait président des Etats-Unis, fonction qui avait été l'ambition de sa vie mais



Barry Goldwater

déjà marqué du fer de la défaite finale le sénateur Goldwater. Ses idées provoquaient des frissons de frayeur au sein de la grande masse américaine. Et ce n'est qu'à la faveur d'un appui solide d'organisations extrémistes en Californie du sud qu'il devait difficilement battre le gouverneur Rockefeller aux élections primaires de cet Etat. Il allait imposer ainsi sa candidature à une convention déjà parfaitement préparée par M. William Miller, dont la récompense devait être la candidature à la vice-présidence.

REACTION NEGATIVE

L'heure du verdict populaire est maintenant arrivée. Ce ne sont plus les quelques centaines de délégués républicains bien sélectionnés qui vont le prononcer, mais plus de 70 millions d'électeurs américains. Ce verdict, à moins d'une catastrophe impensable, sera un vote impressionnant pour le candidat démocrate. M. Johnson devrait remporter une victoire éclatante, recevoir un mandat massif et battre les grands records électoraux du siècle.

Ce vote, cependant, sera en partie inspiré par la réaction négative de l'électorat à tout ce que représente le candidat républicain. Certes, M. Lyndon Johnson est populaire; il est soutenu par de multiples partisans et fidèles; il est le candidat du plus grand parti. Mais, l'ampleur du succès qui l'attend tiendra largement aux défections massives de l'électorat républicain qui refusera de porter au pouvoir M. Goldwater et préférera se prononcer pour un président démocrate.

Pour la première fois depuis longtemps, les électeurs républicains vont "panacher" leurs votes et se prononcer pour des démocrates pour la présidence et la vice-présidence, et pour des républicains libéraux au Congrès.

Pour l'électorat, le problème se résume, en fait, à rejeter une politique qui serait l'abandon, à l'ère nucléaire, d'une politique de recherche patiente de la coexistence pacifique, sur le plan extérieur, et d'une politique de prospérité fondée sur l'alliance entre l'entreprise privée et l'intervention gouvernementale de plus en plus effective, dans le domaine intérieur.

Jamais les sondages d'opinion, les enquêtes des observateurs, les calculs de la presse n'ont été aussi unanimes pour prédire la victoire d'un candidat présidentiel. Le raz de marée et l'avalanche démocrates sont dans les cartes; ils laisseront sur leur passage un parti républicain démembré pour de longues années.

Un triomphe écrasant prévu pour Johnson

NEW YORK (AFP) — Tous les sondages d'opinion publique effectués récemment aux Etats-Unis indiquent que le président Lyndon Johnson remportera les élections par un "raz de marée" égal ou supérieur à celui qui avait porté le président F.D. Roosevelt pour la deuxième fois au pouvoir en 1936.

Aucun des sondages ne donne l'avantage, dans aucun Etat, au sénateur Barry Goldwater, candidat du parti républicain.

Selon l'institut de sondages "Gallup", M. Johnson recueillera 64 pour cent des voix, soit 3.6 pour cent de plus que le président Roosevelt. L'ancien président Eisenhower, qui avait été élu en 1956 par un "raz de marée", avait recueilli 57.4 pour cent des voix populaires.

L'Office de sondages "Louis Harris" donne de son côté au président Johnson 60 pour cent des voix, au sénateur Goldwater 34 pour cent, les 6 pour cent restant étant "sans opinion".

Le "popcorn poll" qui, de tous les sondages avait été le seul à prédire la victoire du président Truman en 1948, donne 78 pour cent des voix populaires au président Johnson contre 22 pour cent à Goldwater.

La revue hebdomadaire "Newsweek", qui a effectué un sondage auprès de 50 correspondants de presse à Washington, écrit que 49 d'entre eux ont prédit la victoire de Johnson, lui donnant 454 voix électorales contre 84 à Goldwater. Il faut 270 voix électorales pour être élu.

Enfin, les sondages effectués par le New York Daily News, le quotidien à plus fort tirage des Etats-Unis (et pro-Goldwater), indiquent que M. Johnson sera élu avec 75.3 pour cent des voix.

Même dans l'Arizona, Etat du sénateur Goldwater, la victoire de M. Johnson est donnée avec 46 pour cent des voix contre 45 à son adversaire.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

ECHELLES
ESCABEAUX
C'est toujours à la
QUINCAILLERIE BERTRAND
que l'on trouve le plus beau choix, et la qualité !
1511 — 3e avenue
Tél. : 523-2151

André Gilbert
architecte

maux de pieds?
ARMAND COSSETTE
spécialiste en chaussures orthopédiques
pour rendez-vous:
600, 136e RUE, QUÉBEC 3,
TÉLÉPHONE 523-6277
chaussures montées sur le moulage de vos pieds

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones :
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

TOITURES
Réparations de tout genre
— OUVRAGE GARANTI
— ESTIME GRATUIT
TEL.: Jour 626-0754 Soir 683-8802

LABORATOIRE MEDICAL MARQUIS
● Test de grossesse
Prélèvement de sang au laboratoire ou à domicile.
Information :
CLAUDE MARQUIS
(PHARMACIE MARQUIS)
Certifié en Biochimie (Paris)
501, 3e AVENUE, Qué. 3
TEL.: 522-2091

LE BATONNIER
JEAN-PAUL GALIPEAULT, C.R.
JEAN GALIPEAULT, LL.L.
L'hon. A. GALIPEAULT, C.R.
"CONSEIL"
AVOCATS
580 GRANDE-ALLEE EST
suite 50
Tél.: 525-4621

SECRETAIRE DEMANDEE
Bureau d'ingénieurs à Ste-Foy.
1 ou 2 ans d'expérience.
Appelez à:
653-9246

Marquis, Marceau & Jessop
AVOCATS
500 EST, GRANDE-ALLEE, QUEBEC
(Edifice La Laurentienne) 529-9791

ON DEMANDE UN LOCAL
situé dans le vrai centre de la ville de Québec pour confections pour dames
STYLE INC.
3636 est rue Ontario.
Tél.: LA 6-8901 Montréal.

La Commission scolaire de Sept-Iles
DEMANDE
Une infirmière-hygiéniste diplômée pour prendre charge du service d'hygiène scolaire.
Salaire selon les qualifications de la candidate.
Prière de fournir son curriculum Vitae au:
Bureau de la
Commission scolaire
C.P. 640
Sept-Iles, P.Q.

EQUIPEMENT A NEIGE
pour camions en général
J.-E. AUDET SOUDURES INC.
455 — 1ère avenue — Québec
Tél.: 529-9541

DROUIN DROUIN GARNEAU & ROYER
Le bâtonnier
Ross Drouin, C.R.
Richard Drouin, LL. L.
Roger Garneau, LL. L.
J.-Claude Royer, LL. L.
avocats
Edifice Québec Power
399, est, rue St-Joseph Qué.
Tél.: 522-1581

Nettoyage de
CHAPEAUX
RUBANS
BANDE DE CUIR
REBLOCAGE
Les Cordonniers
EMPIRE
889 rue St-Jean, Qué.
(Face au Woolworth)
Tél.: 524-4575

RESTAURANT
La Nouvelle-France
ouvert tous les jours
de midi à 1 heure a.m.
Le samedi jusqu'à 2h. a.m.
CREPES BRETONNES
.40
BROCHETTE
1.85
SANDWICH AU POULET CHAUD
1.15
STEAK (6 oz) MARQUE ROUGE
2.10
FILET MIGNON (4 oz)
1.80
COQ-AU-VIN
2.00
La Nouvelle-France
8, rue Du Trésor — 524-7184

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

On vous attend
Soyez moderne, agréable .... sachez danser ! 10 leçons: $25.00
VALENTINO
827 St-Jean, coin St-Augustin
Gaston Dagenais, professeur à la TV
523-2400,

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

MAISONS NEUVES
A VENDRE
● RUE MOREAU NORD — Située Ch. Ste-Foy près Académie et Université
● AVENUE NIAGARA — Près de la rue Windsor, Ste-Foy
● PARC BELLEVUE — Située 3468 Chemin Ste-Foy
Informations:
M. Roger Lacroix Tél.: 653-3183 653-4945 681-1237
WILFRID LEGARE INC.

DISPONIBLES MAINTENANT
STATIONS DE SERVICE
a Québec et la banlieue
DEVENEZ MEMBRE DU GROUPE BP
(Expérience non nécessaire)
● Cours d'entrainement complet avec salaire
● Excellents postes disponibles par suite d'une expansion continuelle.
● Assurance-vie entièrement payée par la compagnie
Si vous croyez que notre offre vous intéresse et si vous pouvez disposer d'un capital d'environ deux mille dollars, écrivez-nous en toute confiance, sans obligation de votre part, nous donnant tous les détails concernant votre âge, expérience et éducation. Nous vous convoquerons pour une entrevue personnelle — Discrétion assurée.
B P CANADA LIMITED
BOITE POSTALE 1006
CHAMPFLEURY — QUEBEC

APPRENEZ A PARLER ANGLAIS
....facilement... rapidement....
DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS À PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRACE A LA "METHODE POLY-GLOT" QUI A REVOLUTIONNE L'ETUDE DES LANGUES.
● L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
● "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux. La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plaît
● La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.



M. HENRI BERGERON
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "METHODE POLY-GLOT"

POLY-GLOT INC. (1963) (8-31-10-64)
344 rue St-Roch, Québec.
1650 rue Berri (Palais du Commerce) Suite 232, Montréal.
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole
NOM.....
ADRESSE.....TÉL.:.....
VILLE.....COMTÉ.....
OCCUPATION.....ÂGE.....

Connaissez-Vous BYRRH ?
BYRRH est le vin apéritif de millions de Français
BYRRH a su garder la tradition de qualité du terroir français
BYRRH se boit frais ou sur glace, avant les repas ou en soirée
BYRRH est fait avec les vins généreux du Roussillon en France
BYRRH est en vente dans tous les magasins de la Régie des Alcools
Réf. 540-B
$2.05 la bouteille

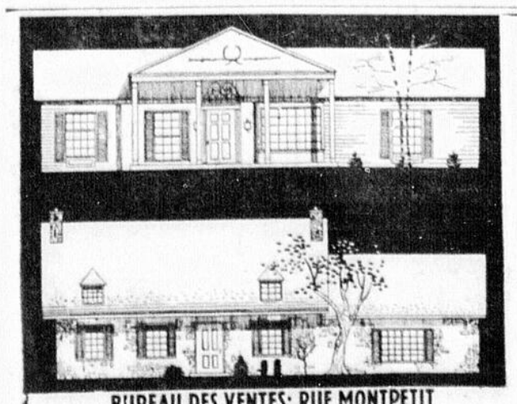
ACHETEZ votre future MAISON
CONSTRUITE SUR UN LOT BOISE
AU BOIS DE VINCENNES
Coin rues Boisverdure et Montpetit
Près de l'église et de l'école Ste-Ursule
Modèles et prix variés
VISITES de 10h. a.m. à 9h. p.m.
Demander M. O. Bélanger
653-7261
Aussi à CHARLESBOURG
74e Rue est, près de la 3e Avenue
Différents modèles, prix à partir de $14,500. Comptant: $1,500.00
Visites de 10h. a.m. à 9h. p.m.
Demander M. R. Gosselin — 653-7261
BONI FEDERAL de $500.00 garanti
Livraison 1er avril au 1er mai 1965.
Faites votre choix MAINTENANT —
ATTENTION LOCATAIRES
LOGEMENTS CHAUFFES
6 PIECES Avec buanderie — Abri auto — Grande cour — Concierge.
1½ PIECE Avec poêle et réfrigérateur — Plus salle de bains en céramique
$60.00 par mois — $80.00 meublé
VISITE ET LOCATION de 2h. à 9h. p.m. à: 3116 des Quatre Bourgeois
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs Généraux
653-4021

Nous gardons la ligne complète des appareils photo.
CAMERAS et CINE-CAMERAS Minolta
8mm. et 35mm.



Facilités de paiement
Plans mises-de-côté pour les fêtes.
Livraison par toute la ville.
Prix à partir de $49.90
Livernois PHOTO
1200 ST-JEAN — QUEBEC — 522-5214

10 AUTOS USAGEES
MEME GARANTIE SUR LES VOITURES NEUVES
V4085A ANGLIA 1963 DE LUXE, radio, moteur neuf $1275.
V4083A VOLKSWAGEN 1963 OPERA $1100.
4114A RAMBLER 1963 AMBASSADOR, sedan, 8 cylindres, équipé $2250.
4178A CHRYSLER 1964 SARATOGA, H.T.C., millage 11,000 milles, equipé, condition exceptionnelle. $3550.
4145A PLYMOUTH 1964 BELVEDERE, sedan, 6 cylindres, automatique et radio $2350.
4138A PONTIAC 1963 LAURENTIEN, sedan, 8 cylindres, automatique, radio, power brake. $2280.
1306A CADILLAC 1962 CONVERTIBLE, équipé, condition parfaite $3800.
4083A FORD 1962 GALAXIE, sedan, 8 cylindres, automatique $1790.
4016B PLYMOUTH 1962 STATION, sedan 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, power steering $1750.
3177A CHRYSLER 1961 "300" "G", équipé, H.T.C. $2500.
10 AUTOS À $100.
Premier rendu ... premier servi!
TAUX D'INTERETS DEFIANT TOUTE COMPETITION
UNIVERSAL AUTO
777, 1ère AVENUE Québec Tél.: 525-5113



9 CREATIONS SENSATIONNELLES A VOTRE CHOIX
Ces maisons ultra-modernes inspirées des "beaux jours" sont conçues pour dévoiler votre personnalité.
● A CHARLESBOURG: Coin 71e rue est et 7e Ave
● A STE-FOY: Bois de Vincennes, Champs Laval et Général Vanier
● A NEUFCHATEL: Rue Cook (prix à partir de $15,000)
NOUS CONSIDERERONS LES ECHANGES OU LES TRANSFERS DE BAUX
BUREAU DES VENTES: RUE MONTPETIT (BOIS DE VINCENNES) STE-FOY
(ENTREE: VOIR INDICATIONS AU ROND-POINT DU PONT DE QUEBEC)
Nos vendeurs: MM. Bouchard et Lavoie. Tél.: 653-2272 — 527-1687 — 653-4654
LÉGARE Construction inc.